

# KETTLER

FB606 – FB608 – FB609

Trainings- und Bedienungsanleitung  
Training and Operating Instructions  
Mode d'emploi et instructions d'entraînement  
Trainings- en bedieningshandleiding  
Instrucciones de entrenamiento y manejo  
Istruzioni per l'allenamento e per l'uso  
Instrukcja treningowa i instrukcja obsługi  
Návod na tréning a obsluhu  
Trænings – og brugervejledning

deutsch 2-17  
english 18-33  
française 34-49  
nederlands 50-65  
español 66-81  
italiano 82-97  
polski 98-113  
čeština 114-129  
dansk 130-145



UNIX P/PX



ELYX 3  
Roteo D

■ ■ ■ MADE IN GERMANY





## Inhaltsverzeichnis

<b>Sicherheitshinweise</b>	2
• Service	2
• Ihre Sicherheit	2
<b>Kurzbeschreibung</b>	3
• Funktionsbereich / Tasten	4
• Anzeigebereich / Display	5
• Anzeigewerte	6-7
<b>Schnellstart (Zum Kennenlernen)</b>	7
• Trainingsbeginn	7
• Trainingsende	7
• Standby Betrieb	7
<b>Training</b>	8
<b>... durch Belastungsvorgaben</b>	
• Count-Up	8
• Count-Down	8
• Vorgabenbereich	8
Strecke	8
Zeit	8
Energie	8
Alter	9
Zielpulsauswahl (Fat/Fit/Man.)	9
• Zielpulseingabe	9
• Trainingsbereitschaft	9
• Belastungsprofile 1 – 6	10
• Umschaltung Zeit/Strecke	10

<b>... durch Pulsvorgaben</b>	
• HRC1 - Count-Up	11
• HRC2 - Count-Down	11
<b>Trainingsfunktionen</b>	11
• Anzeigewechsel	11
• Profilverstellung	12
• Trainingsunterbrechung/-ende	12
• Trainingswiederaufnahme	12
• Recovery (Erholpulsmessung)	12
<b>Eingaben und Funktionen</b>	13
• Tabelle: Eingaben/Funktionen	13
• Tabelle: Pulsereignisse	13
<b>Individuelle Einstellungen</b>	14
• Wahl: KM/Meilen -Anzeige	
• Löschen der Gesamtkilometer	14
• Wahl: kJoule/Kcal -Anzeige	14
• Speichern von Vorgaben	14
• Alarmton EIN/AUS	14
<b>Allgemeine Hinweise</b>	15
• Crosstrainer	15
• Fitnessnotenberechnung	15
• Systemtöne	
• Profilanzeige im Training	15
• Durchschnittswertberechnung	15
• Hinweise zur Pulsmessung 15 Mit Ohrclip	15

Mit Handpuls	15
Mit Brustgurt	15
• Störungen beim Computer	15
<b>Trainingsanleitung</b>	16
• Ausdauertraining	16
• Belastungsintensität	16
• Belastungsumfang	16

## Glossar



16  
Dieses Zeichen gibt in der Anleitung einen Hinweis auf das Glossar. Dort wird der jeweilige Begriff erklärt.

## Sicherheitshinweise

### Beachten Sie folgende Punkte zu Ihrer eigenen Sicherheit:

- Die Aufstellung des Trainingsgerätes muß auf einem dafür geeigneten, festen Untergrund erfolgen.
- Vor der ersten Inbetriebnahme und zusätzlich nach ca. 6 Betriebstagen sind die Verbindungen auf festen Sitz zu überprüfen.
- Um Verletzungen infolge Fehlbelastung oder Überlastung zu verhindern, darf das Trainingsgerät nur nach Anleitung bedient werden.
- Eine Aufstellung des Gerätes in Feuchträumen ist, auf Dauer gesehen, wegen der damit verbundenen Rostbildung nicht zu empfehlen.
- Überzeugen Sie sich regelmäßig von der Funktionsfähigkeit und dem ordnungsgemäßen Zustand des Trainingsgerätes.
- Die sicherheitstechnischen Kontrollen zählen zu den Betreiberpflichten und müssen regelmäßig und ordnungsgemäß durchgeführt werden.
- Defekte oder beschädigte Bauteile sind umgehend auszutauschen.  
Verwenden Sie nur Original KETTLER Ersatzteile.
- Bis zur Instandsetzung darf das Gerät nicht benutzt werden.

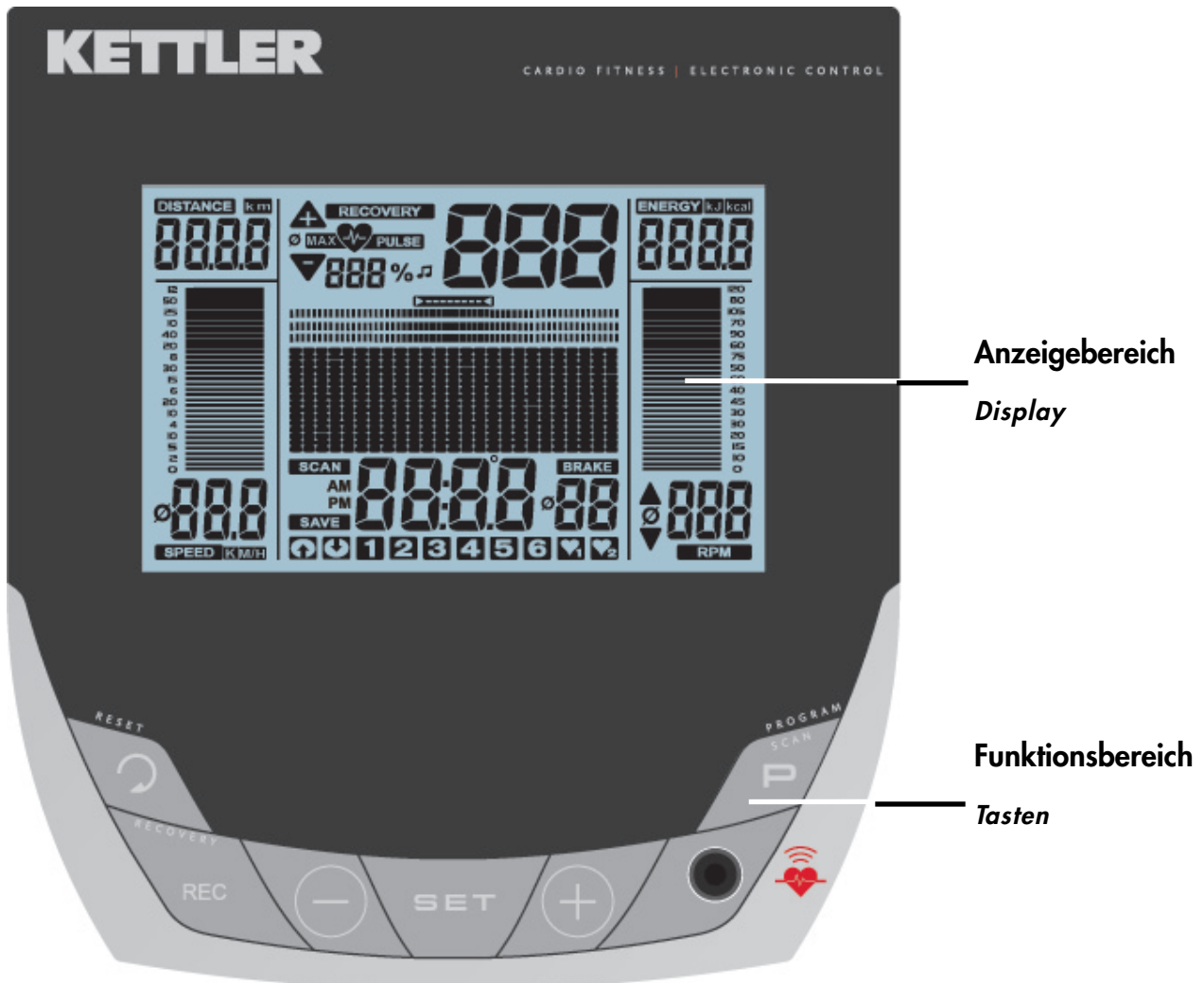
- Das Sicherheitsniveau des Gerätes kann nur unter der Voraussetzung gehalten werden, dass es regelmäßig auf Schäden und Verschleiß geprüft wird.

### Zu Ihrer Sicherheit:

- **Lassen Sie vor Aufnahme des Trainings durch Ihren Hausarzt klären, ob Sie gesundheitlich für das Training mit diesem Gerät geeignet sind. Der ärztliche Befund sollte Grundlage für den Aufbau Ihres Trainingsprogrammes sein. Falsches oder übermäßiges Training kann zu Gesundheitsschäden führen.**

## Kurzbeschreibung

Das Elektronik hat einen Funktionsbereich mit Tasten und einen Anzeigebereich (Display) mit veränderlichen Symbolen und Grafik.

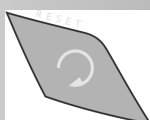
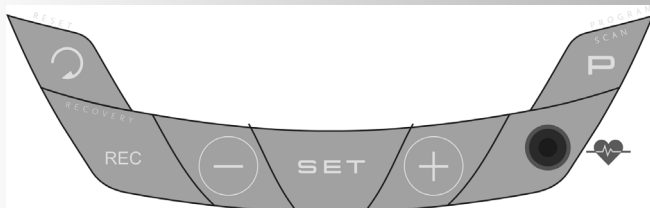


### Die Elektronik weist folgende Funktionen auf:

- Trainingsvorgaben dauerhaft speicherbar  
Zielpuls, Zeit, Entfernung, Energieverbrauch
- Überwachung mit optischem und akustischem Hinweis  
Altersabhängiger Maximalpuls, Zielpuls
- Anzeige einer Fitnessnote 1-6 berechnet mit dem Erholungspulswert nach 1 Minute
- Motorische Bremsstufenverstellung
- Trainingsaufzeichnung als eigenes Profil unter "SAVE" Count Down speicherbar
- Berechnung des Energieverbrauchs nach Bremsstufe und Trittfrequenz
- Wahl der Anzeige für Geschwindigkeit und Entfernung [KM/H oder M/H]
- Wahl der Anzeige für Energieverbrauch [KJoule oder Kcal]
- Wahl der Anzeige für Temperatur [°C oder °F]
- Pulsempfänger bereits eingebaut für Brustgurt T34 von POLAR.

### UNIX PX und ELYX 3 weisen zusätzliche Funktionen auf:

- Blaue, grüne und rote Hintergrundbeleuchtung. Farbwechsel nach Pulsereignissen  
(Zielpulsbereich erreicht oder Maximalpuls überschritten)
- Blau, Grün oder Rot als dauerhafte Wunschfarbe einstellbar.



## Kurzanleitung

### Funktionsbereich

Die sechs Tasten werden im Folgenden kurz erklärt.

Die genauere Anwendung wird in den einzelnen Kapiteln erläutert. In diesen Beschreibungen werden die Namen der Funktionstasten auch so verwendet.

### SET (kurz drücken)

Mit dieser Funktionstaste werden Eingaben aufgerufen. Die eingestellten Daten werden übernommen.

### SET (länger drücken)

Bei der Anzeige aller Segmente: Aufruf "Individuelle Einstellungen"

### Reset

Mit dieser Funktionstaste wird die aktuelle Anzeige gelöscht für einen Neustart.

### Programm

Mit dieser Funktionstaste werden die verschiedenen Programme gewählt.

Nochmaliges Drücken

> nächstes Programm

Längeres Drücken

> Programmdurchlauf

### Minus – / Plus + Tasten

Mit diesen Funktionstasten werden vor dem Training in den verschiedenen Menüs Werte verändert und im Training die Belastung verstellt.

- weiter "Plus"
- oder zurück "Minus"
- längeres Drücken > schneller Wechsel
- "Plus" und "Minus" **zusammen** gedrückt:
- Belastung springt auf
- Programme springen auf
- Werteeingabe springt auf

**Stufe 1**

**Ursprung**

**Aus (Off)**

### RECOVER

Mit dieser Funktionstaste wird die Erholungspulsfunktion gestartet.

#### Bemerkung:

Weitere Funktionen der Tasten werden an passender Stelle in der Bedienungsanleitung erklärt.

### Pulsmessung

Die Pulsmessung kann über (3) Quellen erfolgen:

1. Ohrclip –

Der Stecker wird in die Buchse eingesteckt.

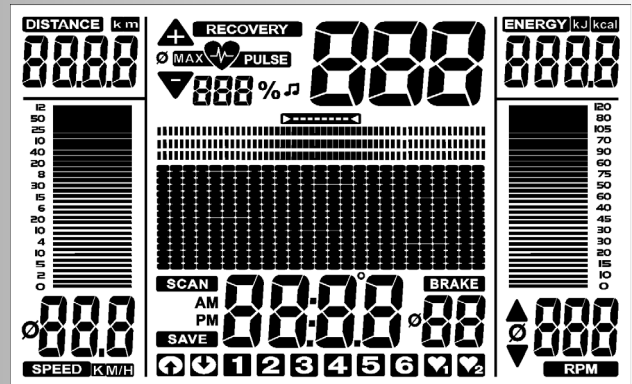
2. Brustgurt ohne Empfänger

Der Empfänger ist in dieser Elektronik hinter der Anzeige eingebaut. Ein eingesteckter Ohrclip muss entfernt werden. Der POLAR-Brustgurt T34 ohne Einsteckempfänger ist als Zubehör (Art.-Nr. 67002000) erhältlich.

3 Handpuls

## Anzeigebereich / Display

Der Anzeigebereich informiert über die verschiedenen Funktionen und jeweils gewählten Einstellmodi.



### Programme: Count Up / Count Down

Die Programme unterscheiden sich durch ihre Zählweise.



### Programm: Trainingsaufzeichnung

Das Programm zeigt ein aufgezeichnetes eigenes Trainingsprofil



### Programme

#### Belastungen über die Zeit oder Strecke

Vorgegebene Profile 1–6



### Pulsgesteuerte Programme: HRC1/HRC2

#### Zielpuls über die Zeit

Zwei Programme, die durch vorgegebenen Pulswert die Belastung regeln.



### Anzeigewerte

Die Beispielanzeigen zeigen den Betrieb als Crosstrainer.

Bei 60 min<sup>-1</sup> (RPM)

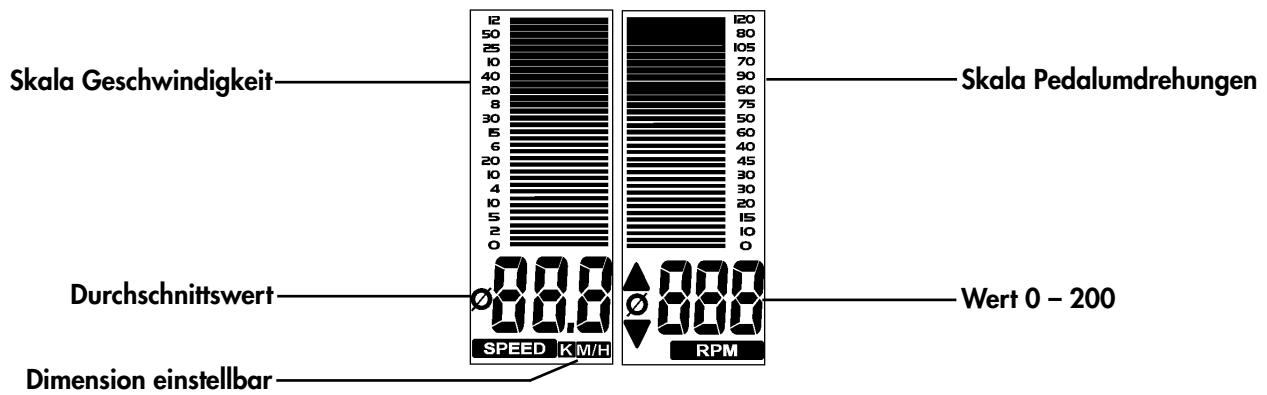
Crosstrainer = 9,5 km/h

Bei übereinstimmender Drehzahl mit den Beispielanzeigen liegen die Werte für Geschwindigkeit und Entfernung bei Heimtrainern höher.

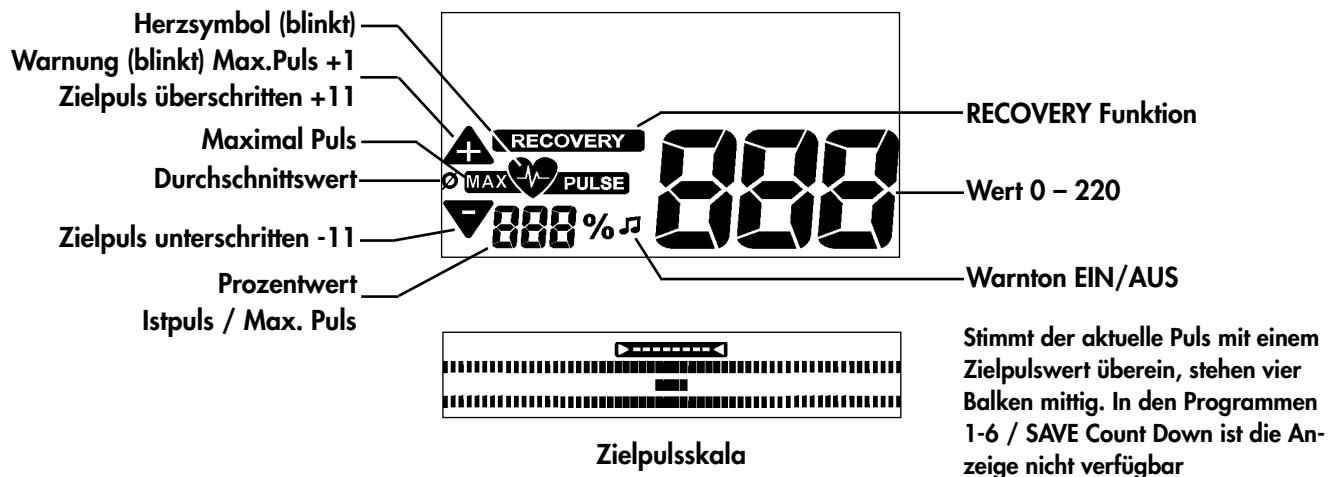
Bei 60 min<sup>-1</sup> (RPM)

Heimtrainer = 21,3 km/h

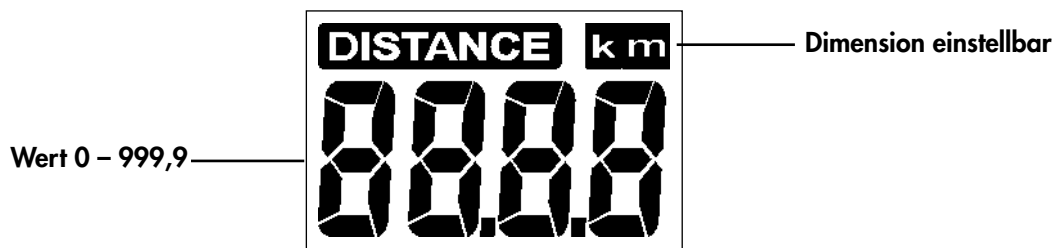
**Trainings- und Bedienungsanleitung**  
**Geschwindigkeit und Trittfrequenz**



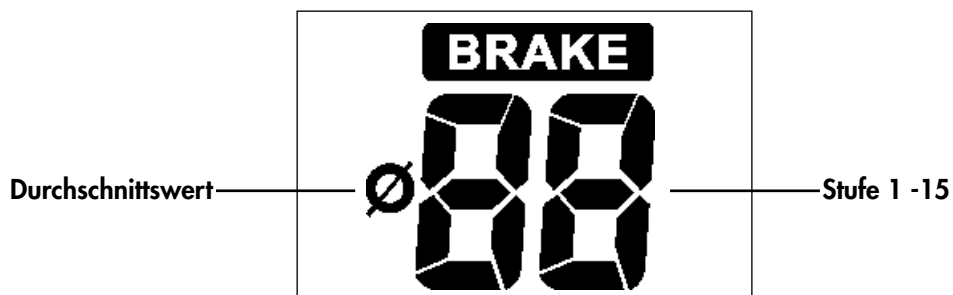
**Puls**



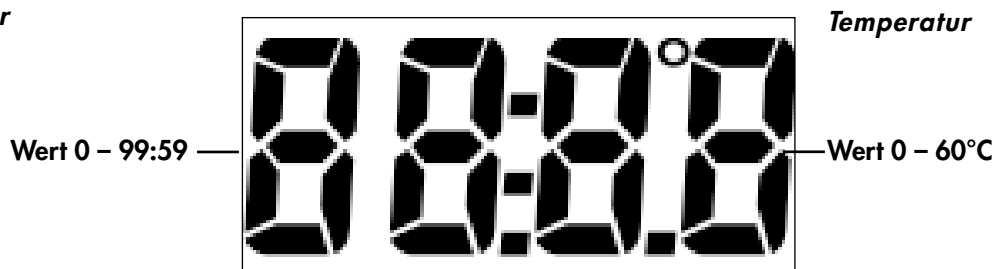
**Entfernung**



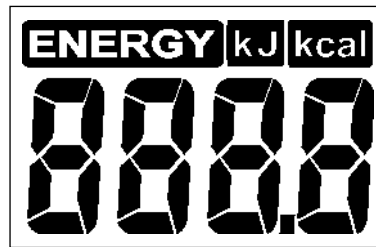
**Belastungsstufe**



**Zeit - Temperatur**



## Energieverbrauch



Dimension einstellbar

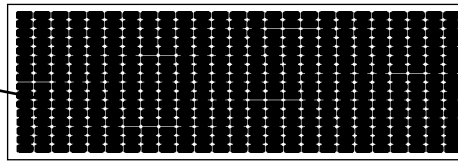
Wert 0 – 9999

## Punkte



### Text- und Werteanzeige

**Belastungsprofil**  
1 Punkt (Höhe) = 1 Stufe  
1. Reihe = Stufe 1



25 Spalten

1 Spalte entspricht 1 Minute  
bei Crosstrainern:  
200 m oder 0,1 Meilen  
bei Heimtrainern:  
400 m oder 0,2 Meilen

## Schnellstart (Zum Kennenlernen)

### Trainingsbeginn:

ohne besondere Einstellungen

- Begrüßungsbild beim Einschalten  
Anzeige der Gesamtkilometer "odo"
- Nach 5 Sekunden: Anzeige "Count Up";  
alle Werte zeigen 0;  
Belastung zeigt Stufe 1
- Trainingsbeginn

### Anzeige

Skala, Puls (falls Pulserfassung aktiv), Entfernung, Stufe, Energie, Zeit, Umdrehungen, Geschwindigkeit und Zeit

Ändern der Belastung während des Trainings:

- "Plus": Anzeigewert unter "BRAKE" wird in 1-er Schritten erhöht.
- "Minus" reduziert in 1-er Schritten

Fortsetzung des Trainings mit dieser Einstellung. Zwischenzeitliche Belastungsänderungen sind jederzeit möglich.

### Trainingsende

- Durchschnittswerte (Ø):

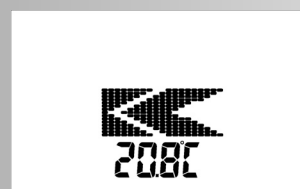
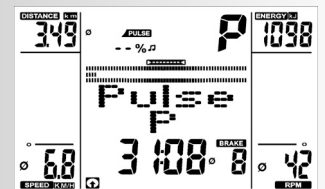
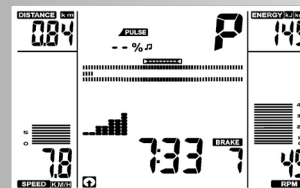
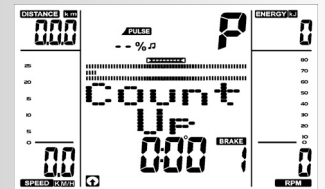
### Anzeige

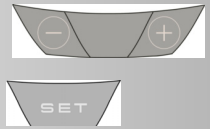
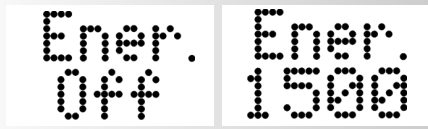
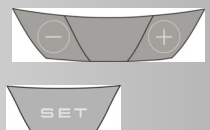
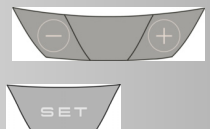
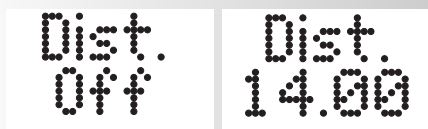
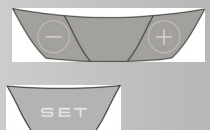
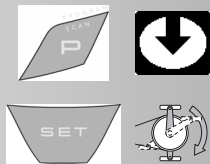
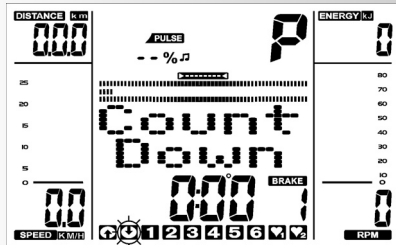
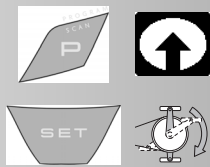
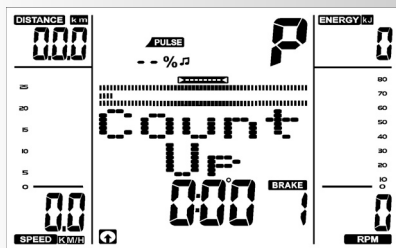
Puls (falls Pulserfassung aktiv), Stufe, Umdrehungen und Geschwindigkeit

- Gesamtwerte  
Entfernung, Energie und Zeit

### Standby Betrieb

Die Anzeige schaltet 4 Minuten nach Trainingsende in den Standby Betrieb. Beliebige Taste drücken, Anzeige beginnt wieder mit "Count Up".





## Training

Der Computer ist mit 11 Trainingsprogrammen ausgestattet. Sie unterscheiden sich deutlich in der Belastungsintensität und -dauer.

### 1. Training durch Belastungsvorgaben

#### a) Manuelle Belastungseingaben

- "Count Up" (Zielwerte sind nicht vorgegeben)
- "Count Down" (Zielwerte sind vorgegeben)

#### b) Belastungsprofile

- "1" – "6" und "SAVE Count Down" (Trainingsaufzeichnung)

### 2. Training durch Pulsvorgaben

#### Manuelle Pulsvorgaben

- "HRC1 Count Up"
- "HRC2 Count Down"

### Training durch Belastungsvorgaben

#### a) Manuelle Belastungseingaben

(PROGRAM) "Count Up"

- "PROGRAM" drücken bis: **Anzeige:** "Count Up" Training beginnen, alle Werte zählen hoch.

#### Oder

- "SET" drücken: Vorgabenbereich
- "Plus" oder "Minus": Belastung verändern. Trainingsbeginn alle Werte zählen hoch.

(PROGRAM) "Count Down"

- "PROGRAM" drücken bis: **Anzeige:** "Count Down" Das Programm zählt von eingegebenen Werten nach unten > 0. Wenn keine Eingabe erfolgt, beginnt das Training im Programm "Count Up". Zum Programmstart muss mindestens eine Eingabe für Strecke, Zeit oder Energie vorhanden sein.
- "SET" drücken: Vorgabenbereich

#### Vorgabenbereich

**Anzeige:** Trainingsaufzeichnung "Recor ."

- Mit "Plus" oder "Minus" Trainingsaufzeichnung aktivieren oder deaktivieren
- Mit "SET" bestätigen

**Anzeige:** Streckenvorgabe "Dist"

#### Streckenvorgabe

- Mit "Plus" oder "Minus" Werte eingeben (z.B. 14,00)
- Mit "SET" bestätigen.

**Anzeige:** nächstes Menü Zeiteingabe "Time"

#### Zeitevorgabe

- Mit "Plus" oder "Minus" Werte eingeben (z.B. 45:00)
- Mit "SET" bestätigen.

**Anzeige:** nächstes Menü Energievorgabe "Energ."

#### Energievorgabe

- Mit "Plus" oder "Minus" Werte eingeben (z.B. 1500)
- Mit "SET" bestätigen.

**Anzeige:** nächstes Menü Alterseingabe "Age"



### Alterseingabe

die Eingabe des Alters dient zur Ermittlung und zur Überwachung des Maximalpulses (Symbol -, Warnton falls aktiviert).

- Mit "Plus" oder "Minus" Werte eingeben (z.B. 34). Daraus errechnet sich bei der Eingabe nach der Beziehung (220 - Alter) der Maximalpuls von 186  
Mit "SET" bestätigen.

**Anzeige:** nächstes Menü Zielpulsauswahl "Fat 65%"

### Zielpulsauswahl

- Mit "Plus" oder "Minus" Auswahl treffen
- Fettverbrennung 65%, Fitness 75%, Manuell 40 - 90 %  
Mit "SET" bestätigen (z.B. Manuell 40 - 90 %)
- Mit "Plus" oder "Minus" Werte eingeben (z.B. Manuell 83)  
Mit "SET" bestätigen (Vorgabenmodus beendet)

**Anzeige:** Trainingsbereitschaft mit allen Vorgaben

oder

### Zielpuls (40 - 200)

- Mit "Plus" oder "Minus" die Alterseingabe abwählen.  
Anzeige: "AGE OFF"  
Mit "SET" bestätigen.

**Anzeige:** nächste Vorgabe "Zielpuls" (Pulse)

- Mit "Plus" oder "Minus" Wert eingeben (z.B. 146)  
Mit "SET" bestätigen (Vorgabenmodus beendet)

**Anzeige:** Trainingsbereitschaft mit allen Vorgaben

### Bemerkung:

- Eine Übersicht aller Einstellungsmöglichkeiten in den Programmen sind in den Tabellen zusammengefasst (siehe Seite 13).
- Die Vorgaben gehen bei einem "Reset" verloren. Wird bei Individuellen Einstellungen "Speichern von Vorgaben" aktiviert (Seite 14), bleiben die Vorgaben erhalten. Beim nächsten Aufruf von Count Up / Count Down werden die Daten übernommen.

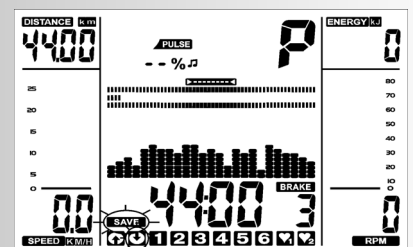
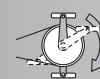
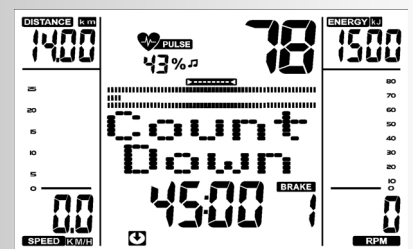
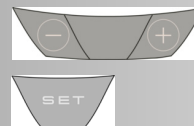
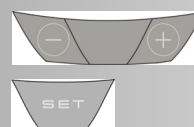
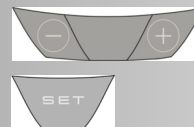
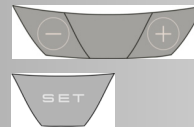
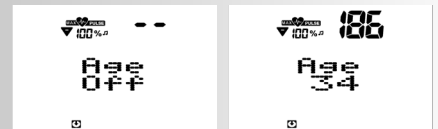
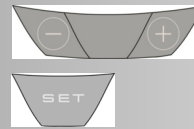
## Trainingsbereitschaft

### Belastung

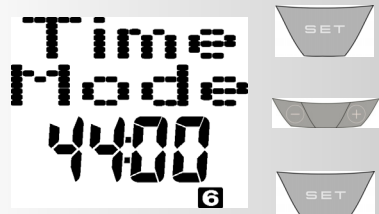
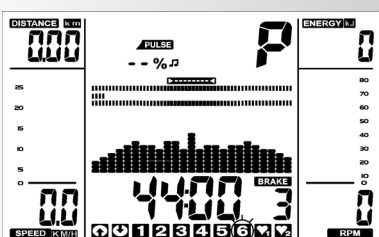
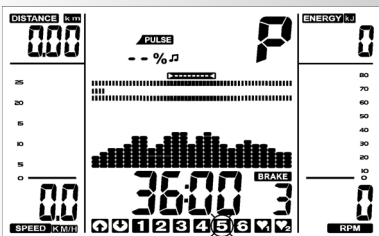
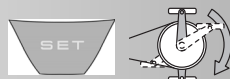
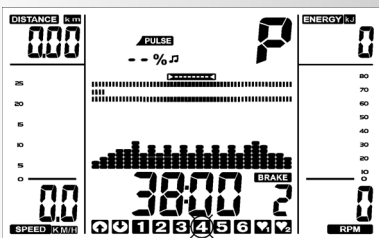
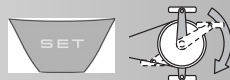
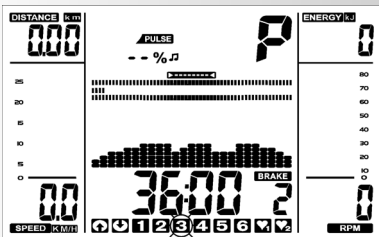
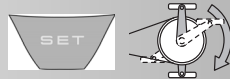
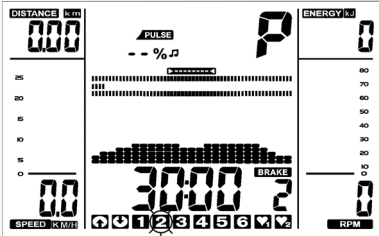
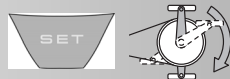
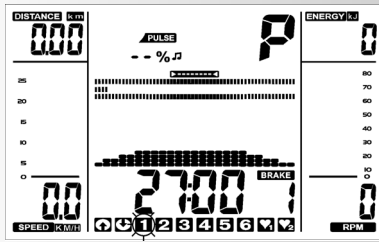
- Mit "Plus" oder "Minus" Belastung verändern.  
Trainingsbeginn durch Pedaltreten.

## Trainingsaufzeichnung

Im Count Up - oder Count Down Programm wird mit der Vorgabe "Recor On". eine Trainingsaufzeichnung gestartet. Beim Beenden des Programmes erfolgt die Speicherung. Die Trainingsaufzeichnung ist bei der nächsten Programmauswahl unter "SAVE Count Down" sichtbar.



## Trainings- und Bedienungsanleitung



6

### b) Belastungsprofile (PROGRAM) "1" – "6"

Alle Profile werden durch Drücken von "PROGRAM" angewählt

z.B. **Anzeige: "1"**

Fitness-Einsteiger I ; Belastung Stufe 1–4, 27 Min

"SET" drücken: Vorgabenbereich,

Trainingsbeginn

- "PROGRAM" drücken bis: **Anzeige "2"**

Fitness-Einsteiger II ; Belastung Stufe 1–5, 30 Min

"SET" drücken: Vorgabenbereich,

Trainingsbeginn

- "PROGRAM" drücken bis: **Anzeige "3"**

Fortgeschrittene I ; Belastung Stufe 1–6, 36 Min

"SET" drücken: Vorgabenbereich

Trainingsbeginn

- "PROGRAM" drücken bis: **Anzeige "4"**

Fortgeschrittene II ; Belastung Stufe 1–7, 38 Min

"SET" drücken: Vorgabenbereich

Trainingsbeginn

- "PROGRAM" drücken bis: **Anzeige "5"**

Profi I ; Belastung Stufe 1–9, 36 Min

"SET" drücken: Vorgabenbereich

Trainingsbeginn

- "PROGRAM" drücken bis: **Anzeige "6"**

Profi II ; Belastung Stufe 1–10, 44 Min

"SET" drücken: Vorgabenbereich

Trainingsbeginn

#### Bemerkung:

Bei Zeiten über 25 Min wird in den Programmansichten das Profil auf 25 Spalten komprimiert.

Vorgaben siehe Tabelle S. 13,

#### Programmumschaltung Zeit / Strecke

In den-Programmen 1-6 / SAVE Count Down ist im Vorgabenbereich die Umschaltung von Zeit- auf Streckenmodus möglich.

- "SET" drücken: Vorgabenbereich  
Mit "Minus" oder "Plus" Modus einstellen  
Mit "SET" bestätigen.

**Anzeige:** Trainingsbereitschaft

Die Strecke pro Spalte beträgt 400 m (0,2 Meilen). Cross-Trainer: 200 m (0,1 Meilen)

## 2. Training durch Pulsvorgaben

### Manuelle Pulsvorgaben

(PROGRAM) "HRC1" Count Up"

- "PROGRAM" drücken bis: **Anzeige:** HRC1
- "SET" drücken: Vorgabenbereich

#### Oder

Training beginnen, alle Werte zählen hoch.  
Die Belastung wird automatisch gesteigert, bis Zielpuls erreicht ist (z.B. 130)

(PROGRAM) "HRC2" Count Down"

- "PROGRAM" drücken bis: **Anzeige:** HRC2
- "SET" drücken: Vorgabenbereich

Die Eingaben und Verstellmöglichkeiten sind analog zu dem Programmpunkt "Count Down".

#### • Trainingsbeginn

Die Belastung wird automatisch gesteigert, bis Zielpuls erreicht ist (z.B. 130)

#### Oder

Training beginnen

### Hinweis:

### Anfangsbelastung

In HRC-Programmen ist im Vorgabenbereich die Festlegung der Anfangsbelastung von Stufe 1-10 möglich.

- Mit "Plus" oder "Minus" Werte eingeben (z.B. 10)  
Die Belastung wird dann ab der eingegebenen Stufe automatisch gesteigert, bis der Zielpuls erreicht ist (z.B. 130)

### Puls

- Mit "Plus" oder "Minus" kann der Pulswert an dieser Stelle (Trainingsbereitschaft) noch geändert werden z.B. von 130 auf 140.  
Trainingsbeginn durch Pedaltreten.

Vorgabemöglichkeiten: siehe Tabelle Seite 13

### Bemerkung:

- KETTLER empfiehlt bei HRC-Programmen die Pulsmessung mit dem Brustgurt
- Eine Belastungsanpassung findet bei HRC-Programmen bei Abweichungen von +/- 6 Herzschlägen statt.

## Trainingsfunktionen

### Anzeigewechsel im Training

#### Verstellung: manuell

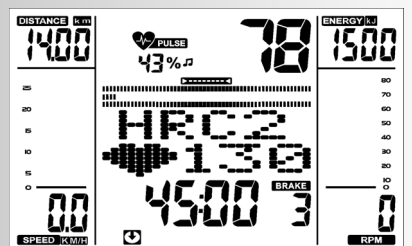
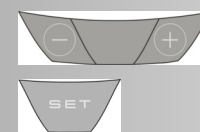
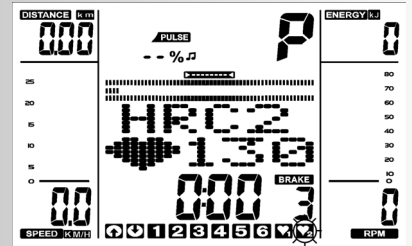
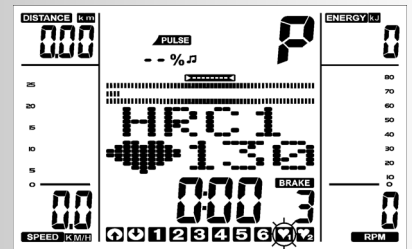
Mit "PROGRAM" wechselt die Anzeige im Punktefeld in der Reihenfolge: Time / RPM / Speed / Dist. / Pulse / Brake / Ener. / Time / Profil...

Verstellung: automatisch (SCAN)

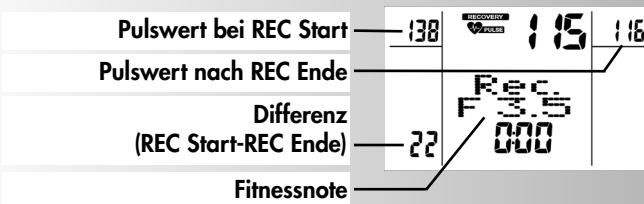
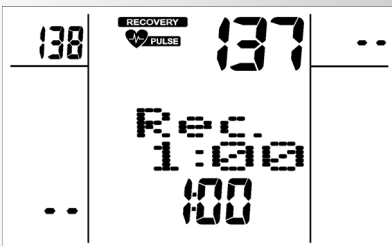
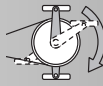
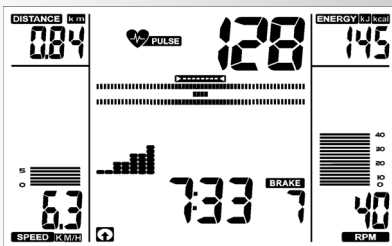
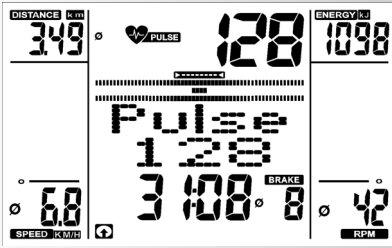
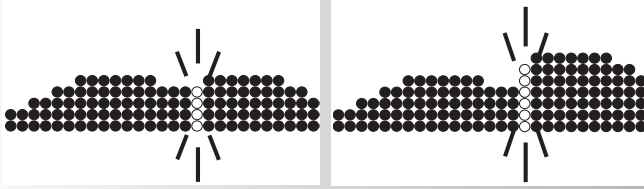
"PROGRAM"-Taste länger drücken bis das "SCAN"-Symbol im Display erscheint. Wechsel der Anzeigen im 5 Sekunden Takt. Die SCAN-Funktion wird durch erneutes Drücken der "PROGRAM"-Taste, Recovery-Funktion oder Trainingsunterbrechung beendet.

### Verstellung des Belastungsprofils

Wird die Belastung während des Programmablaufs ver-  
stellt, wirkt die Änderung ab der blinkenden Spalte nach



## Trainings- und Bedienungsanleitung



rechts Die Spalten links davon zeigen die erbrachten Belastungsstufen und bleiben unverändert.

## Trainingsunterbrechung oder -ende

Bei weniger als 10 Pedalumdrehungen/min oder Drücken von "RECOVERY" erkennt die Elektronik eine Trainingsunterbrechung. Die erreichten Trainingsdaten werden angezeigt. Puls, Belastung, Umdrehungen und Geschwindigkeit werden als Durchschnittswerte mit Ø-Symbol dargestellt.

Mit "Plus" oder "Minus" Wechsel in die aktuelle Anzeige. Die Trainingsdaten werden für 4 Minuten angezeigt. Drücken Sie in dieser Zeit keine Tasten und trainieren nicht, schaltet die Elektronik in den Standby Modus.

## Trainingswiederaufnahme

Bei Fortsetzung des Trainings innerhalb von 4 Minuten werden die letzten Werte weiter- oder heruntergezählt.

## RECOVERY – Funktion

### Erholungspulsmessung

Die Elektronik misst 60 Sekunden rücklaufend Ihren Puls und ermittelt eine Fitnessnote

Bei Trainingsende "RECOVERY" drücken. Dabei wird der aktuelle Pulswert (im Bild "138") gespeichert.

Nach 60 Sekunden wird wieder der Pulswert (im Bild "116") gespeichert. Die Differenz beider Werte (im Bild "22") wird angezeigt. Daraus wird eine Fitnessnote (im Bild "F 3.5") ermittelt. Die Anzeige wird nach 10 Sekunden beendet.

"RECOVERY" oder "RESET" unterbricht die Funktion. Wird zu Beginn oder Ende des Zeitrücklaufs kein Puls erfasst, erscheint eine Fehlermeldung.

## Eingaben und Funktionen

Training	Stillstand	↑	↓	1	2	3	4	5	6	♥1	♥2
↔ Belastung	↔ Belastung	✓	✓								
↕ Profil	↕ Profil			✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	↔ Strecke		✓								✓
	↔ Zeit		✓								✓
	↔ Energie		✓								✓
	Max. Puls	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	oder Fettverbrennung 65% oder Fitness 75% oder Manuell 40-90%	✓	✓							✓	✓
	→ Zielpuls 40-200	✓	✓							✓	✓
	↔ Zeit/Strecke Umschaltung Recovery	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

## Anzeige bei Pulsereignissen

Wert / Eingabe	%	Überschreitung			
		▼	▲	MAX	🔊
Maximal Puls 121-210 AUS (Off)	✓	+1		+1	+1
Zielpuls Fettverbrennung 65% oder Fitness 75% oder Manuell 40-90%	✓	+11	-11*		
→ Zielpuls 40-200		+11	-11*		

Bei Unterschreitung des eingegebenen Trainingspulses (-11 Schläge) wird das **Symbol "+"** angezeigt.  
 Bei Überschreitung (+11 Schläge) wird das **Symbol "-"** angezeigt.  
 Bei Überschreitung des Maximalpuls blinkt der "-" - Pfeil und der Schriftzug "MAX" wird angezeigt.  
 Ist bei Individuelle Einstellungen der "Alarmton bei Maximalpulsüberschreitung" aktiviert (Seite 14) werden zusätzlich Töne ausgegeben.

\*Bemerkung: erscheint nur, wenn der Zielpuls 1x erreicht wurde

## Farben der Anzeige und die Bedeutung (nur bei UNIX PX und ELYX 3)

Das Display kann 3 Farben annehmen: **blau**, **grün** und **rot**. Um einen auffälligen Hinweis auf Pulsereignisse zu geben, ist die Farbgebung folgendermaßen festgelegt:

Das Display leuchtet oder wird **blau**, wenn folgende Voraussetzungen vorliegen:

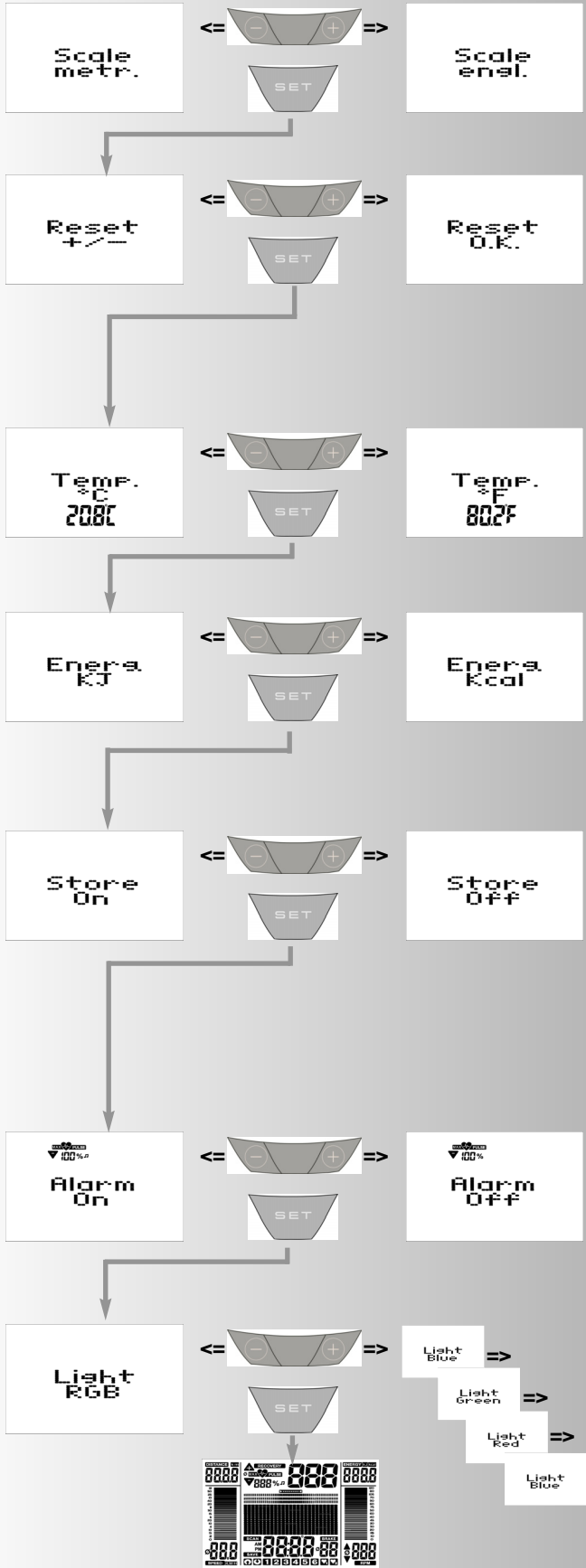
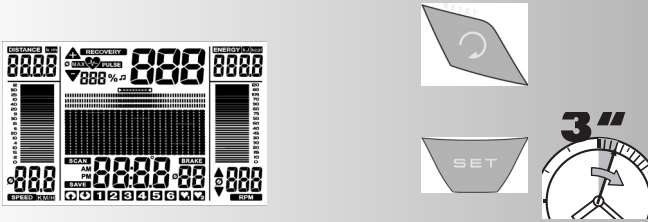
- Die Pulsüberwachung ist deaktiviert
- Die Zielpulsüberwachung (-/+ 10 Schläge) ist aktiv, aber noch nicht erreicht.
- Der Puls ist unter die Zielpulsüberwachung (-11 Schläge) gefallen
- Die Zielpulsüberwachung ist deaktiviert, die Maximalpulsüberwachung ist aktiv, aber der Puls liegt unter der Maximalpulseingabe.
- Sie sind im Vorgabenbereich

Das Display leuchtet oder wird **grün**:

- Der Puls befindet sich im Bereich der Zielpulsüberwachung (-/+ 10 Schläge)

Das Display leuchtet oder wird **rot**:

- Der Puls ist über den Bereich der Zielpulsüberwachung (+11 Schläge) gestiegen.
- Bei aktiver Maximalpulsüberwachung ist der Maximalpuls überschritten



## Individuelle Einstellungen

Gehen Sie nach nebenstehendem Schema vor: "RESET" drücken

**Anzeige:** alle Segmente

jetzt "SET" länger drücken: Menü: Individuelle Einstellungen

**Anzeige:** Scale

### 1. Anzeige der Einheit in Kilometer / Meilen

"Plus" oder "Minus" drücken

**Funktion:** Auswahl Kilometer- oder Meilenanzeige

"Set" drücken: Gewählte Einheit wird übernommen und Sprung in die nächste Einstellung

**Anzeige:** Reset +/-,

### 2. Löschen der Gesamtkilometer und des Programmes SAVE Count Down

"Plus" + "Minus" gemeinsam drücken

**Funktion:** Löschen **Anzeige:** "Reset O.K."

"Set" drücken: Sprung in die nächste Einstellung

Oder: Löschen überspringen nur "SET" drücken

**Anzeige:** Temp

### 3. Anzeige der Temperatur in ° C oder ° F

"Plus" oder "Minus" drücken

**Funktion:** Auswahl Temperaturanzeige

"Set" drücken: Gewählte Einheit wird übernommen und Sprung in die nächste Einstellung

**Anzeige:** Energ.

### 4. Anzeige des Energieverbrauchs in kJoule / Kalorie

"Plus" oder "Minus" drücken

**Funktion:** Auswahl der Energieverbrauchsanzeige

"Set" drücken: Gewählte Einheit wird übernommen und Sprung in die nächste Einstellung

**Anzeige:** Store

### 5. Speichern von Vorgaben

"Plus" oder "Minus" drücken

Vorgaben für Strecke, Zeit, Energie, Alter, Zielpuls werden dauerhaft gespeichert

**Funktion:**

**ON = Speicherung auch nach "Reset"**

**Off = Speicherung bis zum nächsten "Reset"**

"Set" drücken:

Sprung in die nächste Einstellung

**Anzeige:** Alarm

### 6. Alarmton bei Maximalüberschreitung

"Plus" oder "Minus" drücken

**Funktion:** Alarmton ein- oder ausschalten.

"Set" drücken:

Sprung in die nächste Einstellung

**Anzeige:** Light

### 7. Auswahl der Hintergrundbeleuchtung

"Plus" oder "Minus" drücken

**Funktion:**

RGB = Farbwechsel bei Pulsereignissen

Blue/Green/Red = Hintergrundbeleuchtung ohne Farbwechsel

"Set" drücken:

Gewählte Einstellungen werden übernommen und "Neustart" der Anzeige.



# Allgemeine Hinweise

## Heimtrainer

### Geschwindigkeitsberechnung

60 Pedalumdrehungen pro Minute ergeben eine Geschwindigkeit von 21,3 km/h.

## Crosstrainer

### Geschwindigkeitsberechnung

60 Pedalumdrehungen ergeben eine Geschwindigkeit von 9,5 km/h.

## Fitnessnotenberechnung

Der Computer berechnet und bewertet die Differenz zwischen Belastungspuls und Erholungspuls und Ihre hieraus resultierende "Fitnessnote" nach folgender Formel:

$$\text{Note ( F )} = 6 - \left( \frac{10 \times ( P1 - P2 )}{P1} \right)^2$$

P1 = Belastungspuls

P2 = Erholungspuls

Note 1 = sehr gut

Note 6 = ungenügend

Der Vergleich von Belastungs- und Erholungspuls ist eine einfache und schnelle Möglichkeit, die körperliche Fitness zu kontrollieren. Die Fitnessnote ist ein Orientierungswert für Ihre Erholungsfähigkeit nach körperlichen Belastungen. Bevor Sie die Erholungspulstaste drücken und Ihre Fitnessnote ermitteln, sollten Sie über einen längeren Zeitraum, d.h. mind. 10 Minuten, in Ihrem Belastungsbereich trainieren. Bei regelmäßigem Herz-Kreislauf-Training werden Sie feststellen, dass sich Ihre "Fitnessnote" verbessert.

## Systemtöne

### Einschalten

Beim Einschalten wird während des Segmenttests ein kurzer Ton ausgegeben.

### Programmende

Ein Programmende (Profilprogramme, Countdown) wird durch kurzen Ton angezeigt.

### Maximalpulsüberschreitung

Wird der eingestellte Maximalpuls um einen Pulsschlag überschritten, so werden 2 kurze Töne alle 5 Sekunden ausgegeben.

### Fehlerausgabe

Bei Fehlern, z.B. Recovery nicht ausführbar ohne Pulssignal werden 3 kurze Töne ausgegeben.

### Automatische Scan - Funktion Ein- und Ausschalten

Beim Aktivieren und Deaktivieren der automatischen Scan - Funktion wird ein kurzer Ton ausgegeben

## Umschaltung Zeit/Strecke

In den Programmen 1-6 ist im Vorgabenbereich die Umschaltung von Zeit- auf Streckenmodus möglich.

Die Strecke pro Spalte beträgt

**Heimtrainer:** 0,4 km (0,2 Meilen).

**Crosstrainer:** 0,2 km (0,1 Meilen)

## Profilanzeige im Training

Zum Beginn blinkt die erste Spalte. Nach Ablauf wandert sie weiter nach rechts.

Bei Profilen über 25 Minuten bis zur Mitte (Spalte 13). Dann verschiebt sich das Profil von rechts nach links. Erscheint das Profilende in der letzten Spalte (Spalte 25) wandert die blinkende

Spalte weiter nach rechts bis zum Programmende.

## Durchschnittswertberechnung

Die Durchschnittswertberechnung erfolgt pro Trainingseinheit.

## Hinweise zur Pulsmessung

Die Pulsberechnung beginnt, wenn das Herz in der Anzeige im Takt ihres Pulsschlages blinkt.

### Mit Ohrclip

Der Pulssensor arbeitet mit Infrarotlicht und misst die Veränderungen der Lichtdurchlässigkeit Ihrer Haut, die von Ihrem Pulsschlag hervorgerufen werden. Bevor Sie den Pulssensor an Ihr Ohrkläppchen klemmen, reiben Sie es zur Durchblutungssteigerung 10 mal kräftig.

Vermeiden Sie Störimpulse.

- Befestigen Sie den Ohrclip sorgfältig an Ihrem Ohrkläppchen und suchen Sie den günstigsten Punkt für die Abnahme (Herzsymbol blinkt ohne Unterbrechung auf).
- Trainieren Sie nicht direkt unter starkem Lichteinfall z.B. Neonlicht, Halogenlicht, Spot - Strahler, Sonnenlicht.
- Schließen Sie Erschütterungen und Wackeln des Ohrsensors inklusive Kabel vollkommen aus. Stecken Sie das Kabel immer mittels Klammer an Ihrer Kleidung oder noch besser an einem Stirnband fest.

### Mit Handpuls

Eine durch die Kontraktion des Herzens erzeugte Kleinstspannung wird durch die Handsensoren erfasst und durch die Elektronik ausgewertet

- Umfassen Sie die Kontaktflächen immer mit beiden Händen
- Vermeiden Sie ruckartiges Umfassen
- Halten Sie die Hände ruhig und vermeiden Sie Kontraktionen und Reiben auf den Kontaktflächen.

### Mit Brustgurt

Beachten Sie die dazugehörige Anleitung.

### Störungen in der Pulsanzeige

Falls es doch einmal zu Pulserfassungsproblemen kommen sollte, überprüfen Sie nochmals obige Punkte.

### Bemerkung:

Es ist nur **eine** Art der Pulsmessung möglich: **entweder** mit Ohrclip **oder** mit Handpuls **oder** mit Brustgurt. Befindet sich kein Ohrclip bzw. Einsteckempfänger in der Pulsbuchse, so ist die Handpulsmessung aktiviert. Wird ein Ohrclip bzw. Einsteckempfänger in der Pulsbuchse kontaktiert, so wird die Handpulsmessung automatisch deaktiviert. Es ist **nicht** erforderlich, den Stecker der Handpulsensoren herauszuziehen.

## Störungen beim Trainingscomputer

Drücken Sie die Reset -Taste

## Trainingsanleitung

Sportmedizin und Trainingswissenschaft nutzen die Ergometrie u.a. zur Überprüfung der Funktionsfähigkeit von Herz, Kreislauf und Atmungssystem.

Ob Ihr Training nach einigen Wochen die gewünschten Auswirkungen erzielt hat, können Sie folgendermaßen feststellen:

1. Sie schaffen eine bestimmte Ausdauerleistung mit weniger Herz-/Kreislaufleistung als vorher
2. Sie halten eine bestimmte Ausdauerleistung mit der gleichen Herz-/Kreislaufleistung über eine längere Zeit durch.
3. Sie erholen sich nach einer bestimmten Herz-/Kreislaufleistung schneller als vorher.

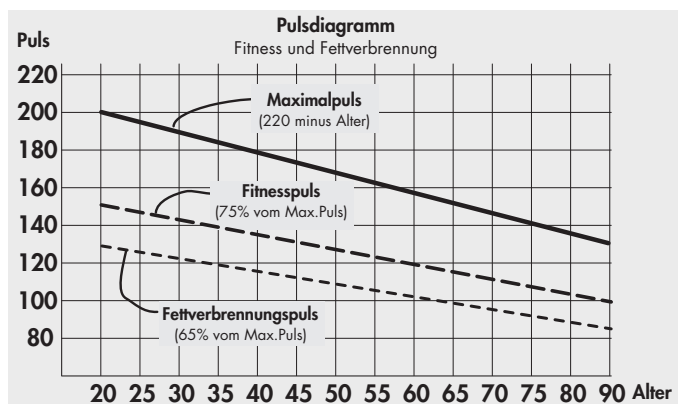
### Richtwerte für das Ausdauertraining

**Maximalpuls:** Man versteht unter einer maximalen Ausbelastung das Erreichen des individuellen Maximalpulses. Die maximal erreichbare Herzfrequenz ist vom Alter abhängig. Hier gilt die Faustformel: Die maximale Herzfrequenz pro Minute entspricht 220 Pulsschläge minus Lebensalter.

**Beispiel: Alter 50 Jahre -> 220 - 50 = 170 Puls/Min.**

### Belastungsintensität

**Belastungspuls:** Die optimale Belastungsintensität wird bei 65-75% (vgl. Diagramm) des Maximalpulses erreicht. In Abhängigkeit vom Alter verändert sich dieser Wert.



### Belastungsumfang

Dauer einer Trainingseinheit und deren Häufigkeit pro Woche: Der optimale Belastungsumfang ist gegeben, wenn über einen längeren Zeitraum 65-75% der individuellen Herz-/Kreislaufleistung erreicht wird.

#### Faustregel:

Trainingshäufigkeit	Trainingsdauer
täglich	10 min
2-3 x wöchentlich	20-30 min
1-2 x wöchentlich	30-60 min

Anfänger sollten nicht mit Trainingseinheiten von 30-60 Minuten beginnen.

Das Anfängertraining kann in den ersten 4 Wochen folgendermaßen konzipiert sein:

Trainingshäufigkeit	Umfang einer Trainingseinheit
<b>1. Woche</b>	
3 x wöchentlich	2 Minuten Training 1 Minute Pause für Gymnastik 2 Minuten Training 1 Minute Pause für Gymnastik 2 Minuten Training
<b>2. Woche</b>	
3 x wöchentlich	3 Minuten Training 1 Minute Pause für Gymnastik 3 Minuten Training 1 Minute Pause für Gymnastik 2 Minuten Training
<b>3. Woche</b>	
3 x wöchentlich	4 Minuten Training 1 Minute Pause für Gymnastik 3 Minuten Training 1 Minute Pause für Gymnastik 3 Minuten Training
<b>4. Woche</b>	
3 x wöchentlich	5 Minuten Training 1 Minute Pause für Gymnastik 4 Minuten Training 1 Minute Pause für Gymnastik 4 Minuten Training

Vor und nach jeder Trainingseinheit dient eine ca. 5-minütige Gymnastik dem Aufwärmen bzw. dem Cool-down. Zwischen zwei Trainingseinheiten sollte ein trainingsfreier Tag liegen, wenn Sie im späteren Verlauf das 3 mal wöchentliche Training von 20-30 Minuten bevorzugen. Ansonsten spricht nichts gegen ein tägliches Training.

## Glossar

### Recovery

Erholungspulsmessung zum Trainingsende. Aus Anfangs- und Endpuls einer Minute wird die Abweichung und eine Fitnessnote daraus ermittelt. Bei gleichem Training ist die Verbesserung dieser Note ein Maß für Fitnesssteigerung.

### Reset

Löschen des Anzeigehaltes und Neustart der Anzeige.

### Programme

Trainingsmöglichkeiten die manuell oder programmbestimmte Belastungen oder Zielpulse abfordern.

### Profile

Im Punkte-Feld dargestellte Änderung von Belastungen über die Zeit oder die Strecke.

### Dimension

Einheiten zur Anzeige von km/h oder mph, Kjoule oder kcal

### Energie

Berechnet den Energieumsatz des Körpers

### Steuerung

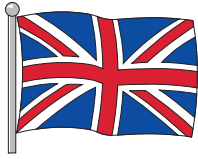
Die Elektronik regelt die Belastung oder den Puls auf manuell eingegebene oder vorgegebene Werte.

### Punkte-Feld

Anzeigebereich mit 25 x 16 Punkten zur Darstellung von Belastungs- und Pulsprofilen sowie Text- und Wertanzeigen.







## Table of Contents

<b>Safety notes</b>	18	• Switching over time/distance	26	• Notes on pulse measurement	31
• Service	18	<b>... by defaults of pulse</b>		• with ear clip	31
• Your safety	18	• HRC1 – Count-Up	27	• with hand pulse	31
<b>Short description</b>	19	• HRC2 – Count-Down	27	• with chest belt	31
• Function range / Buttons	20	<b>Training functions</b>	27	• Errors of the computer	31
• Indicating range / Display	21	• Display change	27	<b>Training instructions</b>	32
• Display values	22-23	• Profile adjustment	28	• Stamina training	32
<b>Quick start (Introduction)</b>	23	• Interruption/end of training	28	• Strain intensity	32
• Start of training	23	• Resumption of training	28	• Duration of strain	32
• End of training	23	• Recovery (measuring the recovery pulse)	28	<b>Glossary</b>	
• Standby operation	23	<b>Input and functions</b>	29	<b>G</b>	33
<b>Training</b>		• Table: input/functions	29	This symbol refers to the glossary where the term in question is explained.	
<b>... by defaults of strain</b>	24	• Table: pulse events	29		
• Count-Up	24	<b>Individual settings</b>	30		
• Count-Down	24	• Selection: KM/Miles display	30		
• Default range	24	• Deletion of total kilometres	30		
Distance	24	• Selection: kJoule/Kcal display	30		
Time	24	• Storage of defaults	30		
Energy	24	• Alarm sound ON/OFF	30		
Age	25	<b>General notes</b>	31		
Selection of target pulse (Fat/Fit/Man.)	25	• Exercise buke / Cross trainer	31		
• Entering the target pulse	25	• Calculation of fitness marks	31		
• Readiness for training	25	• System sounds	31		
• Strain profiles 1 – 6	26	• Profile display in training	31		
		• Calculation of average values	31		

## Safety notes

### Please observe the following aspects for your own safety:

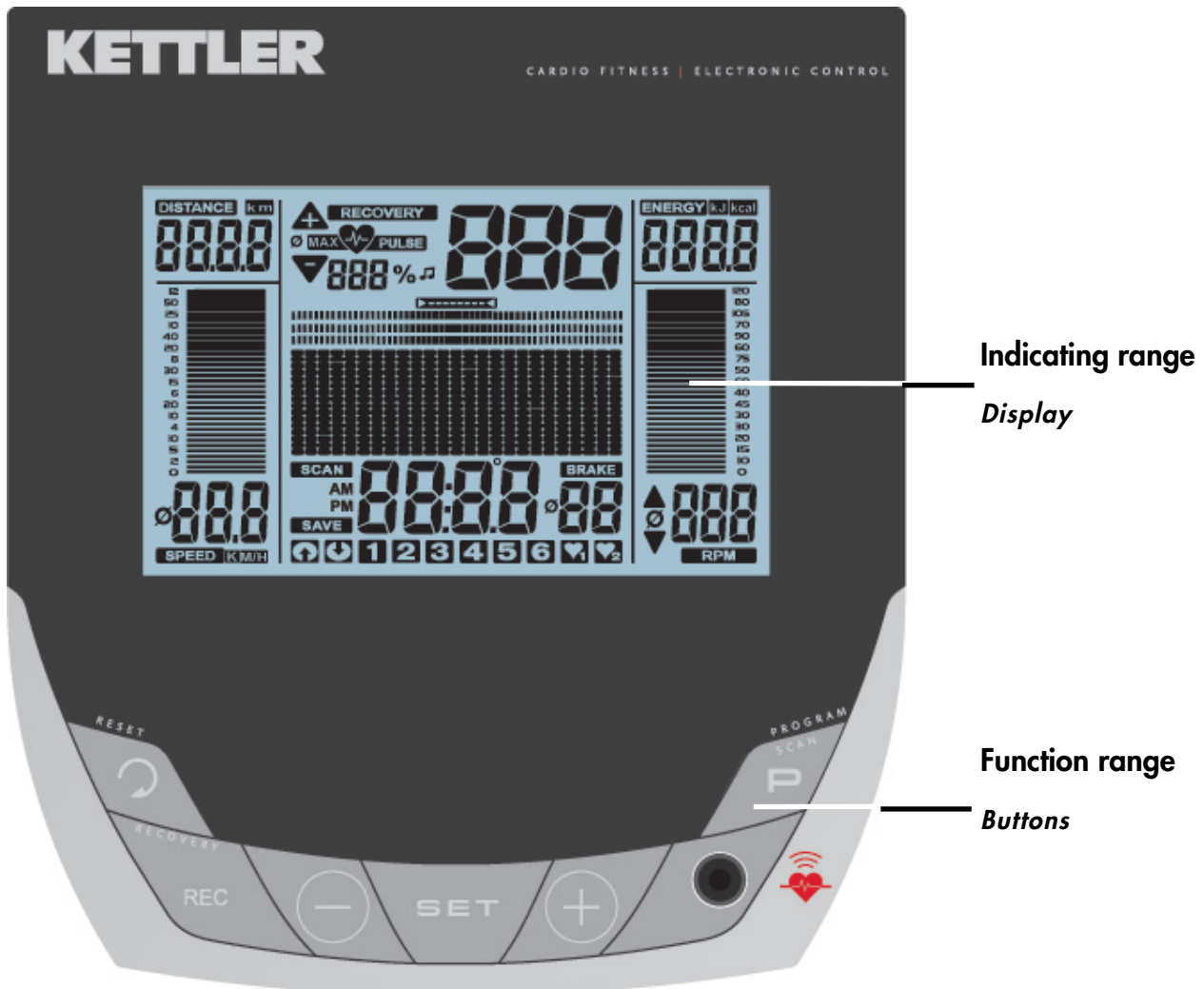
- The training device must be erected on an appropriate, fixed ground.
- The connections must be checked for firmness before the first start-up and also after ca. 6 days of operation.
- To prevent injuries resulting from wrong strain or excessive strain, the training device must only be used according to instructions.
- It is not recommended to put up the training device in wet places for a longer period of time because of corrosion.
- Check the functionality and the proper state of the training device regularly.
- The safety controls must be carried out by the user regularly and properly.
- Defect or damaged components must be replaced immediately. Use only original spare parts of KETTLER.
- The device must not be used until the repair has been carried out.
- The device's safety level can only be maintained, if it is checked regularly for damage and wear.

### For your safety:

- **Before you start training, your general practitioner should find out, if you are fit for the training with this device in terms of health. The medical findings should be the basis of the structure of your training programme. Wrong or excessive training can lead to damage to your health.**

## Short description

The electronics consists of a function range with buttons and an indicating range (display) with variable symbols and graphics.

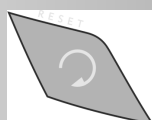
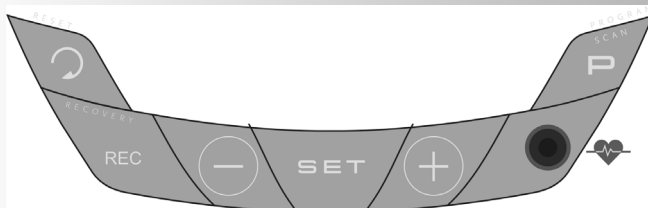


### The Electronic Control features the following functions:

- Training settings that are permanently storable  
Target pulse, time, distance, energy consumption
- Monitoring with optical and acoustic instructions
- Age-dependent maximum pulse, target pulse
- Display of fitness levels 1-6 calculated with the recovery pulse rate after 1 minute
- Motor break stage adjustment
- Trainings records as a personal profile storable under "SAVE" Count down
- Calculation of energy consumption according to break stage and step frequency
- Choice of display for speed and distance [KM/H or M/H]
- Choice of display for energy consumption [Kjoule or Kcal]
- Choice of display for temperature [°C or °F]
- Pulse receiver already built into the chest strap T34 from POLAR

### UNIX PX and ELYX 3 features the following functions:

- Blue, green and red back lighting. Colour change according to pulse levels (Target pulse zone reached or exceeded maximum pulse)
- Blue, green or red adjustable as permanent desired colour



## Short description

### Function range

The six buttons are briefly explained in the following. The precise use is explained in the individual chapters. In these descriptions, the names of the functional buttons are used in the same way.

### SET (press briefly)

This functional button is for displaying input data. The set data is accepted.

### SET (press for a longer period of time)

When displaying all segments: call "individual settings"

### Reset

By means of this functional button the current display is deleted for a restart.

### Programme

By means of this functional button the various programmes are selected.

Pressing again > next programme  
Pressing for a longer period of time > sweep of programme

### Minus - / Plus + buttons

By means of these functional buttons values are changed in the various menus before the training and the strain is adjusted during training.

- further "Plus"
- back to "Minus"
- pressing for a longer period of time > quick change
- pressing "Plus" and "Minus" together:
- strain goes to Level 1
- programmes go to Original
- input of values goes to Off

## RECOVERY

By means of this functional button the recovery pulse function is started.

### Note:

Further functions of the buttons are explained in the operating instructions where appropriate.

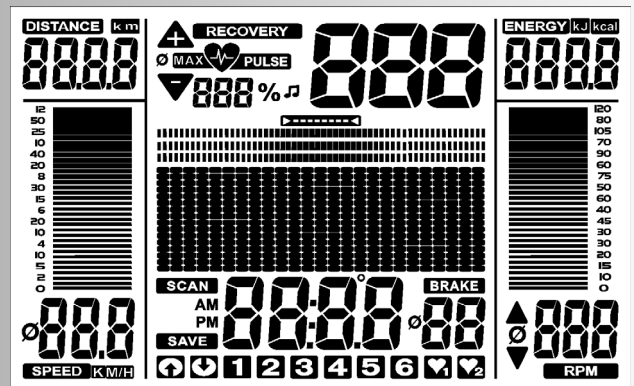
### Measuring the pulse

The measurement of the pulse can be carried out by means of (3) sources:

1. Ear clip - the plug is put into the socket.
2. Chest strap without plug-in. In this electronic unit, the receiver is built in behind the display. A plugged-in ear clip must be removed. The Polar chest strap is available as an accessory (item no. 67002000).
3. Hand pulse

## Indicating range / Display

The indicating range informs on the various functions and respectively selected setting modes.



### Programmes: Count Up / Count Down

The programmes differ in their mode of counting.

### Programme: Training Records

The programme shows a personal recorded training profile. The example displays show the operation as a cross trainer.

### Programms

#### Strains beyond the time or distance

Default profiles 1-6

#### Pulse-controlled programmes: HRC1/HRC2

##### Target pulse beyond the time

Two programmes that control the strain by a preset pulse value.

### Display values

The example displays show the operation as a cross trainer.

During concurrent speeds with the example display the rates for speed and distance are higher with exercise bikes.

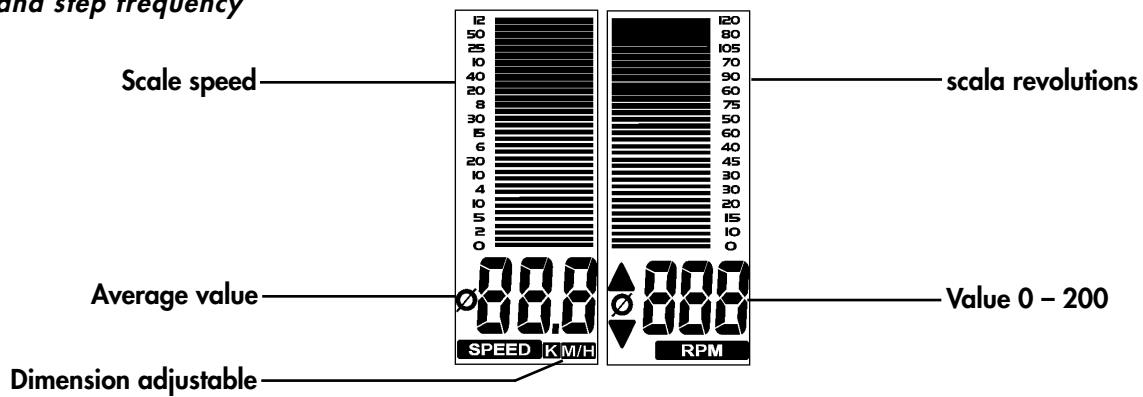
At 60 min-1 (RPM)

Exercise bikes: = 21,3 km/h

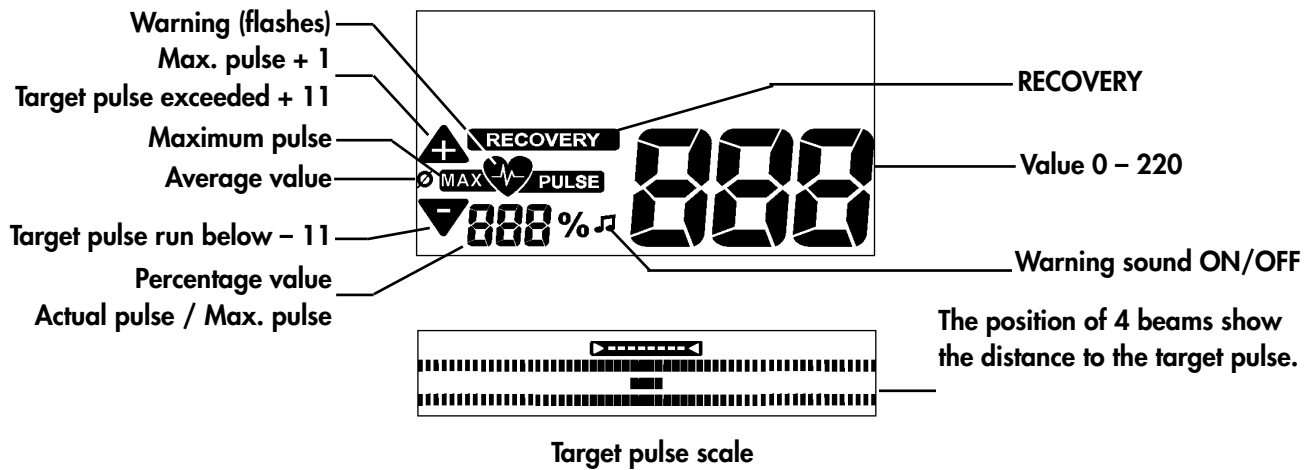
Crosstrainers: = 9,5 km/h



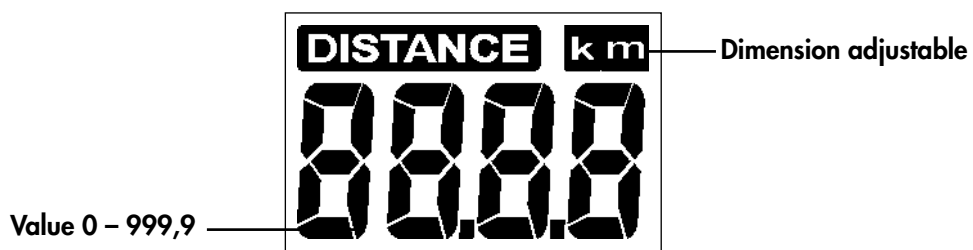
**Training and Operating Instructions**  
**Speed and step frequency**



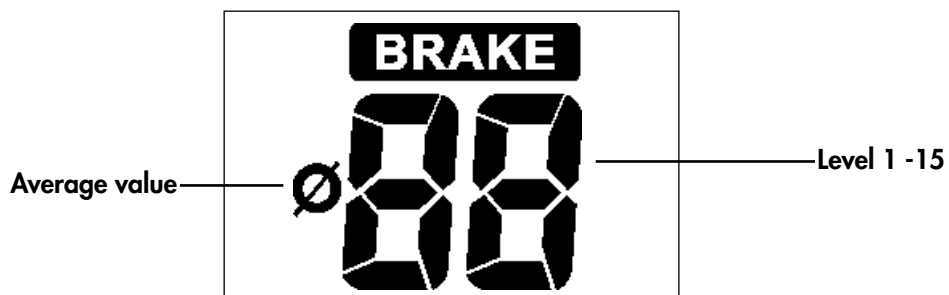
**Puls**



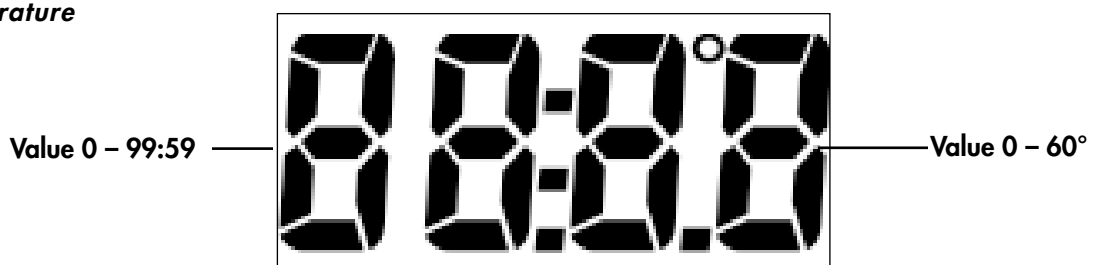
**Distance**



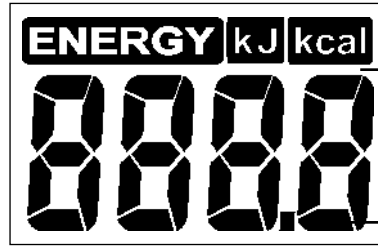
**Level of strain**



**Time - Temperature**



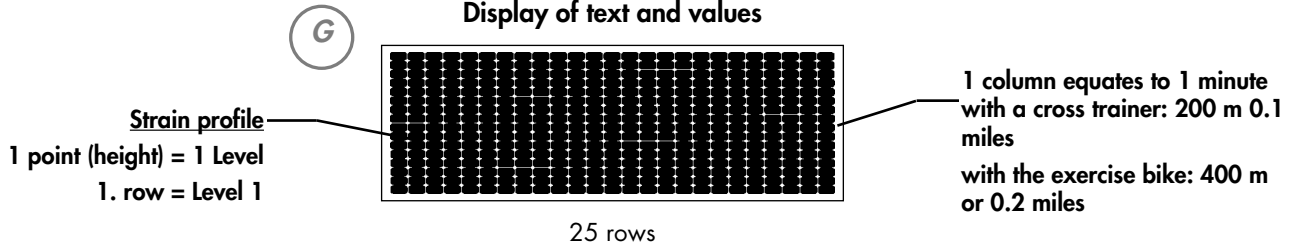
Energy consumption



Dimension adjustable

Value 0 – 9999

Points



Quick start (Introduction)

Start of training:

without special settings

- Image shown after switch-on  
Display of total kilometres "odo"
- After 5 seconds: **Display** "Count Up"; all values indicate 0;
- Strain shows Level 1
- Start of training

Display

Scale, Pulse (if measurement of pulse is active), distance, level, energy, time, revolutions, speed and time

Change of the strain during training:

- "Plus": display value below "BRAKE" is increased in steps of 1.
- "Minus" reduces in steps of 1

Continuation of the training with this setting. Changes of strain in the meantime are possible at any time.

End of training

- Average values (Ø):

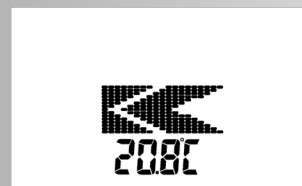
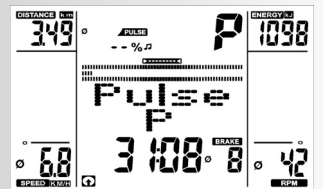
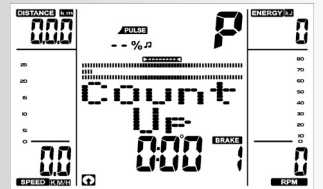
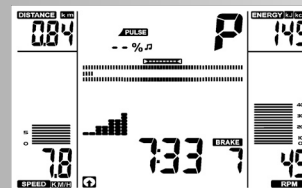
Display

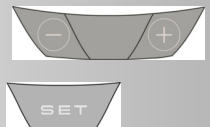
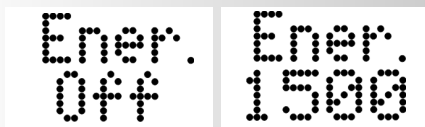
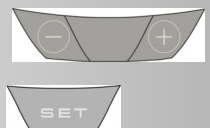
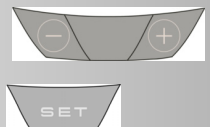
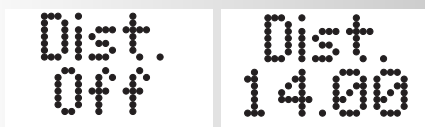
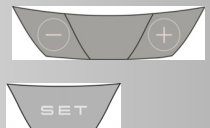
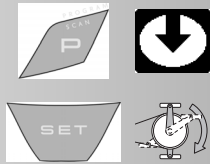
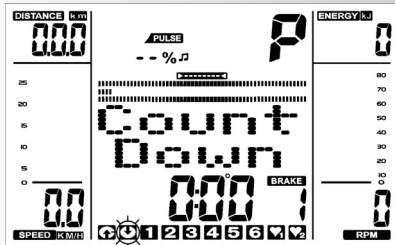
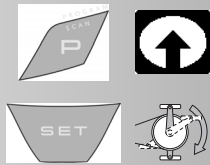
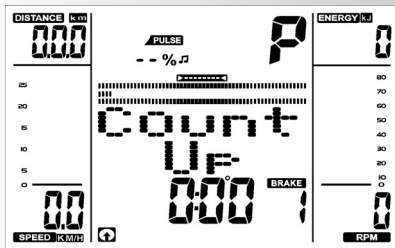
Pulse (if measurement of pulse is active), level, revolutions and speed

- Total values  
Distance, energy and time

Standby operation

The display goes to standby operation 4 minutes after the end of training. Press any button, display re-starts with "Count Up".





The computer is equipped with 11 training programmes. They clearly differ in strain intensity and duration.

## 1. Training by defaults of strain

### a) Manual strain input

- (PROGRAM) "Count Up" Target vales are not predetermined.
- (PROGRAM) "Count Down" Target values are determined.

### b) Strain profiles

- "1" - "6" and "SAVE Count Down"(Training records)

## 2. Training by defaults of pulse

Manual defaults of pulse

- (PROGRAM) "HRC1 Count Up"
- (PROGRAM) "HRC2 Count Down"

## Training by defaults of strain

### a) Manual strain input

(PROGRAM) "Count Up"

- Press "PROGRAM" until: display "Count Up"  
Start training, all values count up.

Or

- Press "SET": default range
- "Plus" or "Minus": change strain.  
Start of training, all values count up.

(PROGRAM) "Count Down"

- Press "PROGRAM" until: Display: "Count Down"
- The programme counts down > 0 from the entered values. If nothing is entered, the training starts in the programme "Count Up". For the start of the programme at least one input for distance, time or energy must be entered.
- Press "SET": default range

### Default range

*Display:* Training record "Recor."

- Activate or deactivate training records with "plus" or "minus" Confirm with "SET"

*Display:* distance default "Dist"

### Distance default

- Enter values by means of "Plus" or "Minus" (e.g. 14.00)  
Confirm by means of "SET".

*Display:* Next menu time default "Time"

### Time default

- Enter values by means of "Plus" or "Minus" (e.g. 45:00)  
Confirm by means of "SET".

*Display:* Next menu energy default "Ener."

### Energy default

- Enter values by means of "Plus" or "Minus" (e.g. 1500)  
Confirm by means of "SET".

*Display:* Next menu Age default "Age"

### Age input

The input of the age serves to determine and control the maximum pulse (Symbol – I, warning sound, if activated).

- Enter values by means of "Plus" or "Minus" (such as 34). Based on it, the maximum pulse of 186 is calcula-



ted according to the formula (220 – Age)  
Confirm by means of "SET".

**Display:** next menu selection of target pulse "Fat 65%"

**Selection of target pulse**

- Select by means of "Plus" or "Minus"
- Fat burning 65%, Fitness 75%, Manual 40 – 90%  
Confirm by means of "SET" (e.g. Manual 40 – 90%)
- Enter values by means of "Plus" or "Minus" (e.g. Manual 83)  
Confirm by means of "SET" (default mode completed)

**Display:** readiness for training with all defaults

**Or**

**Target pulse (40 – 200)**

- Deselect the age input by means of "Plus" or "Minus".  
Display: "AGE OFF"
- Confirm by means of "SET".

**Display:** next default "target pulse" (Pulse)

- Enter value by means of "Plus" or "Minus" (e.g. 146)  
Confirm by means of "SET" (default mode completed)

**Display:** readiness for training with all defaults

**Note:**

- An overview of all setting possibilities in the programmes is summarised in the tables (see page 29).
- The defaults are lost in case of "Reset". If in case of individual settings "Storage of defaults" is activated (page 30), the defaults will remain. When calling Count Up / Count Down for the next time, the data is accepted.

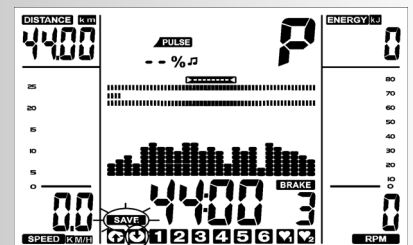
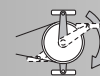
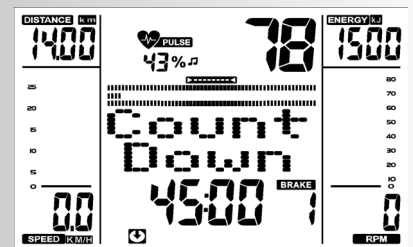
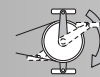
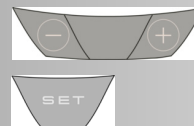
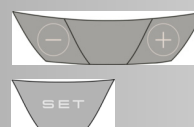
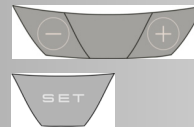
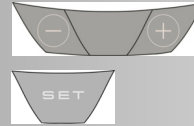
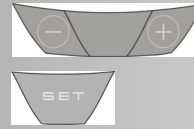
**Readiness for training**

**Strain**

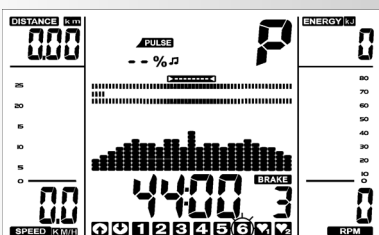
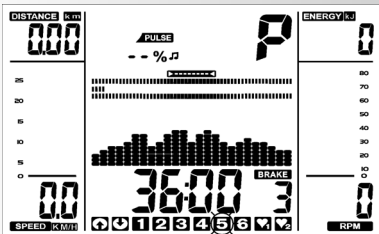
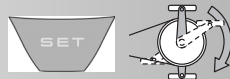
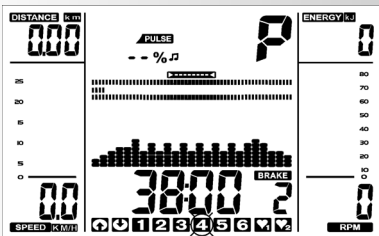
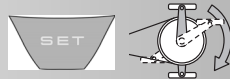
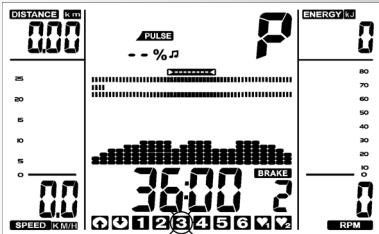
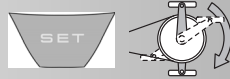
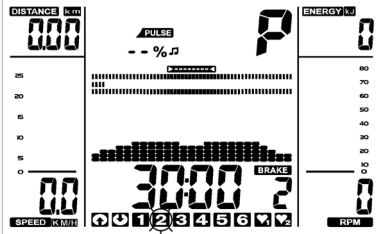
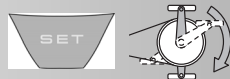
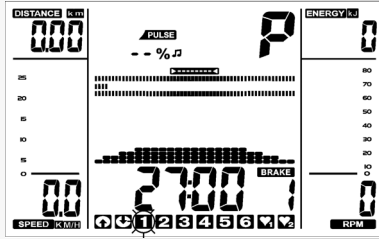
- Change strain by means of "Plus" or "Minus". Start of training by pedalling.

**Training records**

In the Count Up or the Count Down programme a training record is started with the default "Recor. ON". When the programme is ended, the data is saved. The training record is visible in the next programme choice under "SAVE Count Down".



## Training and Operating Instructions



### b) strain profiles (PROGRAM) "1" – "6"

All profiles are selected by pressing "PROGRAM".

e.g. *Display*: "1"

Fitness beginners I; strain level 1-4, 27 min.

Press "SET": default range,

Start of training

- Press "PROGRAM" until: *display* "2"

Fitness beginners II; strain level 1-5, 30 min.

Press "SET": default range,

Start of training

- Press "PROGRAM" until: *display* "3"

Advanced I; strain level 1-6; 36 min.

Press "SET": default range

Start of training

- Press "PROGRAM" until: *display* "4"

Advanced II; strain level 1-7, 38 min.

Press "SET": default range

Start of training

- Press "PROGRAM" until: *display* "5"

Professional I; strain level 1-9, 36 min.

Press "SET": default range

Start of training

- Press "PROGRAM" until: *display* "6"

Professional II; strain level 1-10, 44 min.

Press "SET": default range

Start of training

#### Note:

The profile is compressed to 25 columns in the programme displays in case of times exceeding 25 min.

Defaults see table page 12.

### Switching over time/distance

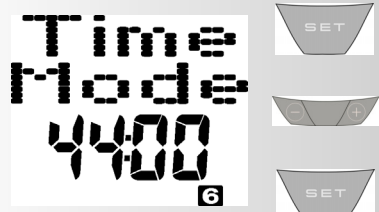
In the programmes 1-6 the switch-over is possible from the time mode to the distance mode in the default range.

- Set mode by means of "Minus" or "Plus".  
Confirm by means of "SET".

*Display*: readiness for training

The distance per column is 400 m (0.2 miles).

Cross trainer: 200 m (0.1 miles)



## 2. Training by defaults of pulse

### Manual defaults of pulse

(PROGRAM) "HRC1" Count Up"

- Press "PROGRAM" until: display: HRC1
- Press "SET": default range

Or

- Start training, all values count up.  
The strain is increased automatically until the target pulse is achieved (e.g. 130)

(PROGRAM) "HRC2" Count Down"

- Press "PROGRAM" until: display: HRC2
- Press "SET": Default range  
The input and adjustment possibilities are analogous relating to the programme item "Count Down".
- Start of training  
The strain is increased automatically until the target pulse is achieved (e.g. 130)

Or

Start training

**Note:**

### Initial strain

In HRC programmes the definition of the initial strain is possible in the default range from level 1-10.

- Enter values by means of "Plus" or "Minus" (e.g. 10)  
The strain is increased automatically from the entered level until the target pulse is achieved (e.g. 130)

### Pulse

- The pulse value can be changed at this point (readiness for training) by means of "Plus" or "Minus", e.g. from 130 to 140.  
Start of training by pedalling.

Default possibilities: see table page 29

**Note:**

- KETTLER recommends the pulse measurement by means of the chest belt for HRC programmes
- A strain adjustment is realised for HRC programmes in case of deviations of +/- 6 heartbeats.

## Training functions

### Display change during training

Adjustment manually

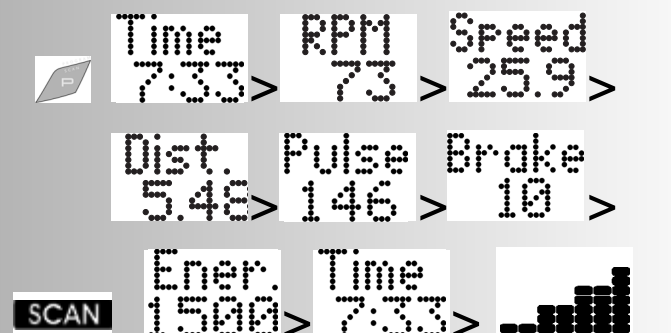
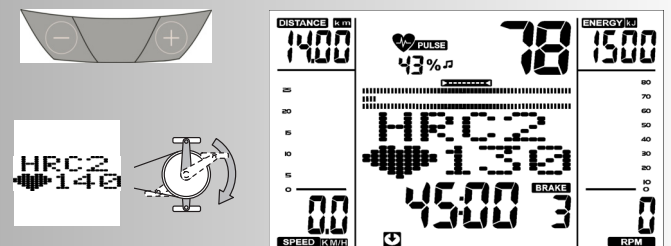
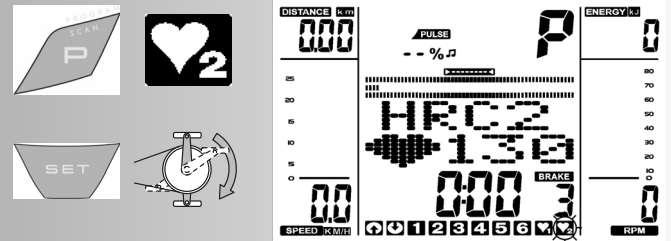
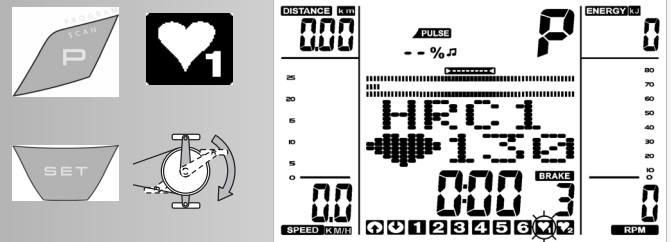
By means of "PROGRAM" the display changes in the following order in the item field: Time / RPM / Speed / Dist. / Pulse / Brake / Ener. / Time/Profile ...

Adjustment automatically (SCAN)

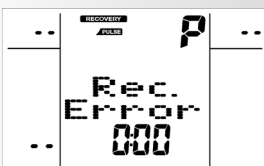
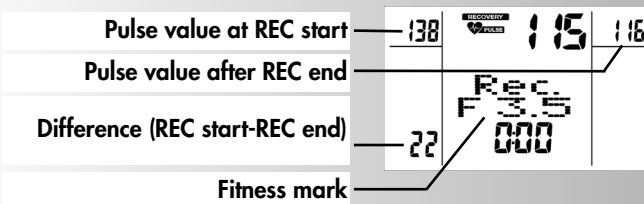
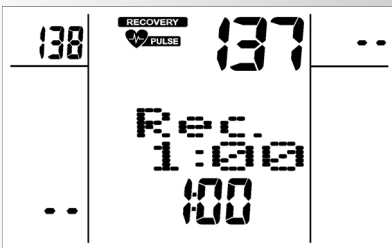
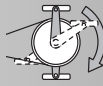
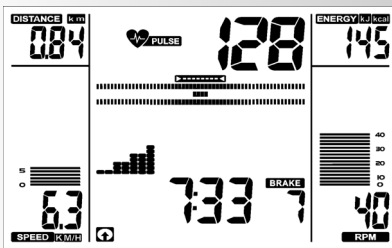
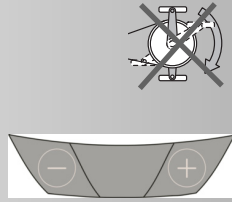
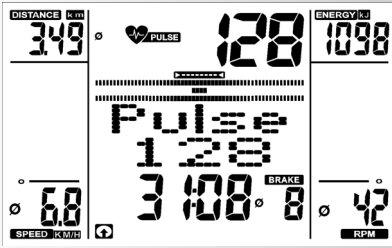
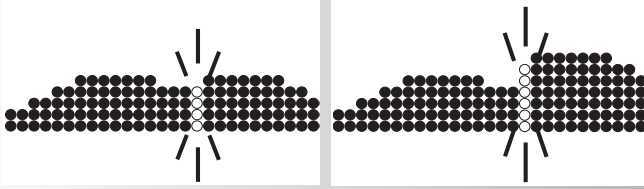
Press "PROGRAM" button for a longer period of time until the SCAN symbol appears on the display. Change of the displays at intervals of 5 seconds. The SCAN function is ended by re-pressing the "PROGRAM" button, recovery function or interruption of training.

### Adjustment of the strain profile

If the strain is adjusted during the programme flow, the change appears from the flashing column to the right. The columns left of it show the realised strain levels and remain unchanged.



## Training and Operating Instructions



## Interruption/end of training

The electronics detects an interruption of the training in case of less than 10 pedal revolutions/min or pressing "RECOVERY". The achieved training data is shown. Pulse, strain, revolutions and speed are shown as average values with Ø symbol.

Change to the current display by means of "Plus" or "Minus".

The training data is shown for 4 minutes.

If you do not press any buttons during this period and do not exercise, the electronics switches over to standby mode.

## Resumption of training

If the training is continued within 4 minutes, the last values will also be counted or counted down.

## RECOVERY function

### Measuring the recovery pulse

The electronics reversingly measures your pulse for 60 seconds and determines a fitness mark.

Press "RECOVERY" at the end of the training. The current pulse value (in the figure "138") is stored.

After 60 seconds the pulse value (in the figure "116") is stored again. The difference between both values (in the figure "22") is shown, based on which a fitness mark (in the figure "F 3.5") is determined. The display ends after 10 seconds.

"RECOVERY" or "RESET" interrupts the function.

If no pulse is measured at the beginning or end of the time return, an error message will appear.

## Input and functions

Training	Stilstand	↑	↓	①	②	③	④	⑤	⑥	♥ <sub>1</sub>	♥ <sub>2</sub>
Strain	Strain	✓	✓								
Profile	Profile			✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	Distance		✓								✓
	Time		✓								✓
	Energy		✓								✓
	<b>Max. Pulse</b>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	<i>or</i>										
	<b>Fat burning 65%</b> or <b>Fitness 75%</b> or <b>Manually 40-90%</b>	✓	✓							✓	✓
	→ <b>Target pulse 40-200</b>	✓	✓							✓	✓
	<b>Time/Distance Swichover</b>			✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	<b>Recovery</b>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

## Display in case of pulse events

Value / Input	%	Exceeding			
		▼	▲	MAX	🔊
<b>Maximal Pulse 121-210</b>	✓	+1		+1	+1
<b>Off</b>					
<b>Target pulse</b> Fat burning } or Fitness } <b>75%</b> or Manually } <b>40-90%</b>	65% ✓	+11	-11*		
→ <b>Target pulse 40-200</b>			+11	-11*	

If the entered training pulse (-11 beats) is undercut, the symbol "+" is shown.  
 If it is exceeded (+11 beats) the symbol "-" is shown.  
 If the maximum pulse is exceeded, the "-" arrow is flashing and the writing "MAX" is shown.  
 If the "alarm sound in case of exceeding the maximum pulse" is activated in individual settings (page 31), additional sounds are output.

\*note: appears only, if the target pulse was achieved once

## Display colours and their meaning (only with UNIX PX and ELYX 3):

The display can illuminate in 3 different colours: blue, green and red. To ensure an obvious notification of pulse events the meaning of the colours are defined as follows:

The displays illuminates or turns **blue** when the following requirements are present:

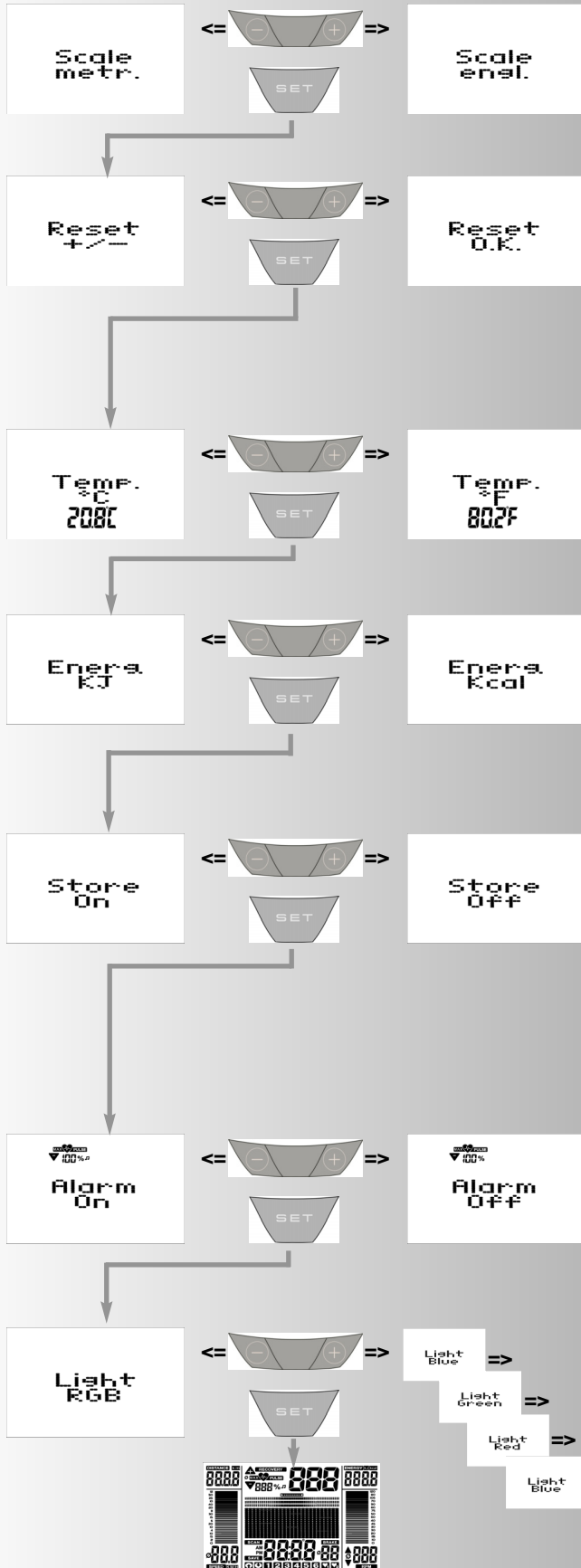
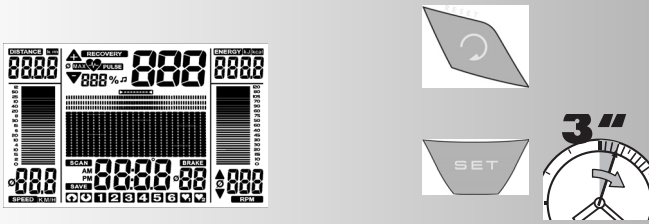
- Pulse monitoring is deactivated
- Target pulse monitoring (-/+ 10 beats) is active but has not been reached
- Pulse has fallen below the target pulse monitoring
- Target pulse monitoring is deactivate, the maximum pulse monitoring is active but the pulse rate is lower than the maximum pulse entry
- They are in the guidelines area

The display illuminates or turns **green**:

- The pulse is in the area of the target pulse monitoring (-/+ 10 beats)

The display illuminates or turns **red**:

- The pulse has increased over the area of the target pulse monitoring (+11 beats)
- The maximum pulse rate is exceeding during an active maximum pulse monitoring



## Individual settings

Proceed according to the figure on the left:

Press "RESET"

**Display:** all segments

Now press "SET" for a longer period of time: menu: individual settings

**Display:** Scale

### 1. Display of the unit in kilometres / miles

Press "Plus" or "Minus"

**Function:** Selection kilometres or miles display

Press "Set": the selected unit is accepted and change to the next setting

**Display:** Reset +/- Total kilometers

### 2. Delete the total kilometres and the programme SAVE Count Down

Press "Plus" + "Minus" together

**Function:** Deleting Display: "Reset O.K."

Press "Set": change to the next setting

Or: Skipping Deletion of the total values, only press "SET"

**Display:** Temp

### 3. Display of the temperature in °C or °F

Press "Plus" or "Minus"

**Function:** Selection of temperature display

Press "Set": selected unit is accepted and switchover to next setting

**Display:** Temp

### 4. Display of the energy consumption in kJoule / calorie

Press "Plus" or "Minus"

**Function:** Selection of the energy consumption display

Press "Set": the selected unit is accepted and change to the next setting

**Display:** Store

### 5. Storage of defaults

Press "Plus" or "Minus"

Defaults for distance, time, energy, age, target pulse are permanently stored

**Function:**

**ON = Storage also after "Reset"**

**Off = Storage until next "Reset"**

Press "Set":

Change to the next setting

**Display:** Alarm

### 6. Alarm sound in case of exceeding the maximum

Press "Plus" or "Minus"

**Function:** Switching on or off the alarm sound.

Press "Set": the selected setting is accepted and "restart" of the display.

### 7. Selection of background lighting

Press "Plus" or "Minus"

**Function:** RGB = Colour change during pulse events  
Blue/Green/Red = Background lighting without colour change

Press "Set"

## General Instructions

### Exercise bike

#### Speed calculation

60 pedal rotations per minute result in a speed of 21.3 km/h.

### Crosstrainer

#### Speed calculation

60 pedal rotations result in a speed of 9.5 km/h.

### Fitness value calculation

The computer calculates and assesses the difference between load pulse and recovery pulse and your resulting "fitness value" on the basis of the following formula:

$$\text{Note (F)} = 6 - \left( \frac{10 \times (P1 - P2)}{P1} \right)^2$$

P1 = load pulse

P2 = recovery pulse

Value 1 = very good

Value 6 = unsatisfactory

The comparison of load and recovery pulse is a simple and fast method to control your physical fitness. The fitness value is a value of orientation with regard to your ability to recover after physical load. Before you press the recovery pulse button and have the computer calculate your fitness value you should train in your load range for a longer time, this means for at least 10 minutes. With regular cardiovascular training you will notice that your "fitness value" will improve.

## System Sounds

### Switching On

On switch-on during the segment test a small sound is emitted.

### Programme End

A programme end (profile programme, countdown) is indicated by a short sound.

### Maximum Pulse Overrun

If the preset maximum pulse is exceeded by one pulse beat then 2 short sounds are emitted every 5 seconds.

### Error Display

In the case of errors, e.g. a recovery can not be carried out without a pulse signal, then 3 short sounds are emitted.

### Switch On/Off Automatic Scan Function

When activating and deactivating the automatic Scan Function, a short sound is emitted.

## Time/Distance Switch

In the programs 1-6, switchover from time to distance mode is possible in the default section.

The distance per column is

**Exercise bike:** 0.4 km (0.2 miles).

**Crosstrainer:** 0.2 km (0.1 miles)

## Profile Display during Training

At the start the first column flashes. According to the flow it moves further to the right.

And in profiles over 25 minutes it reaches the middle (column 13). Then the profile moves from the right to the left. If the profile end appears in the last column (column 25), the flashing column moves further to the right until the end of the programme.

## Average Value Calculation

The average value is calculated per training unit.

## Instructions for Pulse Measurement

The pulse calculation starts when the heart flashes in the display in rhythm with your pulse rate.

### With Ear Clip

The pulse sensor works with an infrared light and measures the translucency changes of your skin, which are caused by your pulse beat. Before you tuck the pulse sensor onto your earlobe, rub it 10 times forcefully to increase the blood circulation.

Avoid interference impulses.

- Fasten the ear clip carefully onto your ear lobe and find the most opportune moment for its removal (heart symbol flashes without interruption).
- Do not train directly under strong light e.g. neon lights, halogen lights, spotlights, beams or sunlight.
- Totally remove all vibrations and shaking of the ear sensor including cables. Always secure the cable with clips to your clothing or even better to a sweatband.

### With Hand Pulse

The extra-low voltage generated through the contraction of the heart is recorded through the hand-sensors and assessed by the electronics.

- Always grip the contact areas with both hands.
- Avoid gripping jerkily.
- Hold the hands calmly and avoid contractions and rubbing on the contact areas.

### With Chest strap

Observe the relevant instructions.

## Failures in the pulse display

Should there once be any problems with pulse detection, please check the above mentioned points once again.

### Comment

Only **one** way of pulse measurement is possible **either** with ear clip **or** hand pulse **or** Chest strap. If there is no ear clip or plug receiver in the pulse socket then the hand pulse measurement is activated. If there is contact between the ear clip/plug receiver in the pulse socket, then the hand pulse measurement is automatically deactivated. It is **not** necessary to remove the plug of the hand pulse sensors.

## Faults in the Training Computer

Press the Reset Key

## Training Instructions

Sports medicine and training science use ergometry, among other things, for the examination of the functional capability of heart, circulation and respiratory system.

You can find out whether or not you have achieved the desired effect from your training after several weeks using the following method:

1. You manage a particular endurance performance with less heart / circulation performance than previously
2. You sustain a particular endurance performance with the same heart / circulation performance over a longer period.
3. You recover more quickly than previously after a particular heart / circulation performance.

## Guide values for the endurance training

**Maximum pulse:** maximum strain means the reaching of the indi-



## Training and Operating Instructions

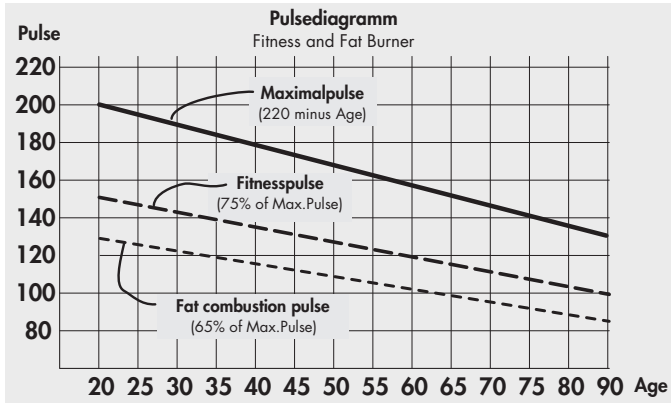
vidual maximum pulse. The maximum achievable heart rate is dependant on age.

Here, the following empirical formula applies: the maximum heart rate per minute corresponds to 220 heart beats minus age in years.

**Example: age 50 years ->  $220 - 50 = 170$  pulse / min.**

## Load Intensity

**Load pulse:** the optimum intensity of load is reached at 65–75% (see also diagram) of the maximum pulse. This value changes depending on age.



## Extent Of Load

Duration of a training unit and its frequency per week:

The optimum extent of load is attained, if 65–75% of the individual heart / circulation performance is achieved over a longer period.

### Empirical Formula:

Training frequency	Duration of training
daily	10 minutes
2–3 times a week	20–30 minutes
1–2 times a week	30–60 minutes

The beginner's training can be planned as follows in the first 4 weeks:

Training frequency	Extent of training session
<b>1st week</b>	
3 times a week	2 minutes of training Break of 1 minute for physical exercises 2 minutes of training Break of 1 minute for physical exercises 2 minutes of training
<b>2nd week</b>	
3 times a week	3 minutes of training Break of 1 minute for physical exercises 3 minutes of training Break of 1 minute for physical exercises 2 minutes of training
<b>3rd week</b>	
3 times a week	4 minutes of training Break of 1 minute for physical exercises 4 minutes of training Break of 1 minute for physical exercises 3 minutes of training
<b>4th week</b>	
3 times a week	5 minutes of training Break of 1 minute for physical exercises 4 minutes of training Break of 1 minute for physical exercises 4 minutes of training

It is recommended that you perform approx. 5 minutes of exercises before and after every training unit, in order to warm up and cool down. There should be a training-free day between each two consecutive training units, if you prefer training sessions of 20-30 minutes 3 times a week later on in your training. Otherwise, there is no reason why you should not train daily.

## Glossary

### Recovery

Recovery pulse measurement at the end of the training. From start and end pulse of one minute the deviation and a fitness grade are determined. With the same training, the improvement of this grade is a measure for fitness increase.

### Reset

Deletion of the display contents and restart of the display.

### Programs

Possibilities for training, which require manual or program-determined loads or target pulses.

### Profiles

Change of loads over time or distance represented in the points field.

### Dimension

Units for display of km/h or mph, kjoule or kcal

### Energy

Calculates the energy turnover of the body

### Control

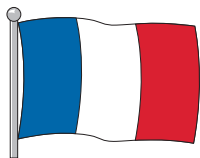
The electronic equipment controls the load or the pulse for manually entered or default values.

### Points field

Display section with 25 x 16 points for representation of load and pulse profiles as well as text and value display.







## Sommaire

### Instructions relatives à la sécurité 34

- Service 34
- Votre sécurité 34

### Description brève 35

- Étendue des fonctions / touches 36
- Étendue de mesure / écran 37
- Valeurs affichées 38-39

### Démarrage rapide (familiarisation avec l'appareil) 39

- Début de l'entraînement 39
- Fin de l'entraînement 39
- Mode veille (Standby) 39

## Entraînement

### ... par rapport aux charges 40

- Count-Up 40
- Count-Down 40
- Domaine d'objectifs 40
  - Distance 40
  - Temps 40
  - Énergie 40
  - Âge 41
  - Sélection du pouls souhaité (fat / fit / Man.) 41
- Entrée du pouls souhaité 41
- Préparation à l'entraînement 41

- Profil des charges 1-6 42

- Basculement Temps / distance 42

### ... par rapport au pouls

- HRC1 – Count-Up 43
- HRC2 – Count Down 43

### Fonctions d'entraînement 43

- Changement d'affichage 43
- Ajustage du profil 44
- Interruption / fin de l'entraînement 44
- Reprise de l'entraînement 44
- Récupération (mesure du pouls de récupération) 44

### Données et fonctions 45

- Tableau : données / fonctions 45
- Tableau : fluctuation du pouls 45

### Réglages individuels 46

- Sélection : affichage Km / miles 46
- Suppression du kilométrage total 46
- Sélection : affichage Joule / Kcal 46
- Enregistrement des données 46
- Signal d'alarme ON / OFF 46

### Indications d'ordre général 47

- Home trainer / cross trainer 47
- Calcul fitness 47
- Système de sonneries
- Affichage du profil durant l'entraîne-

- ment 47

- Calcul de la valeur moyenne 47

- Indications pour la mesure du pouls 47
  - Avec clip d'oreille 47
  - Avec pouls de la main 47
  - Avec ceinture thoracique 47

- Problèmes de l'ordinateur 47

### Instructions d'entraînement 48

- Entraînement longue durée 48
- Intensité des charges 48
- Étendue des charges 48

## Glossaire



49

Ce symbole indique que le mot correspondant est répertorié dans le glossaire. Le terme concerné y est expliqué.

## Instructions relatives à la sécurité

### En vue de votre propre sécurité, veuillez vous conformer aux indications mentionnées dans les points suivants :

- Le montage de l'appareil d'entraînement doit être effectué sur un sol approprié ; solide, plat et stable.
- Avant la première utilisation, et tous les 6 jours de fonctionnement, vérifiez que tous les éléments de jonction sont bien fixés.
- Afin d'éviter tout risque de blessure suite à une charge trop élevée ou erronée, veuillez toujours utiliser l'appareil en vous conformant aux instructions.
- L'installation à long terme de l'appareil dans une pièce humide n'est pas recommandée, en raison des risques de rouille.
- Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement et le bon état de votre appareil d'entraînement.
- Les contrôles techniques de sécurité incombent à l'utilisateur de l'appareil, et doivent être effectués de façon régulière et appropriée.
- Les éléments défectueux ou endommagés doivent être immédiatement remplacés. Pour se faire, n'utilisez que des pièces de remplacement originales de marque KETTLER.

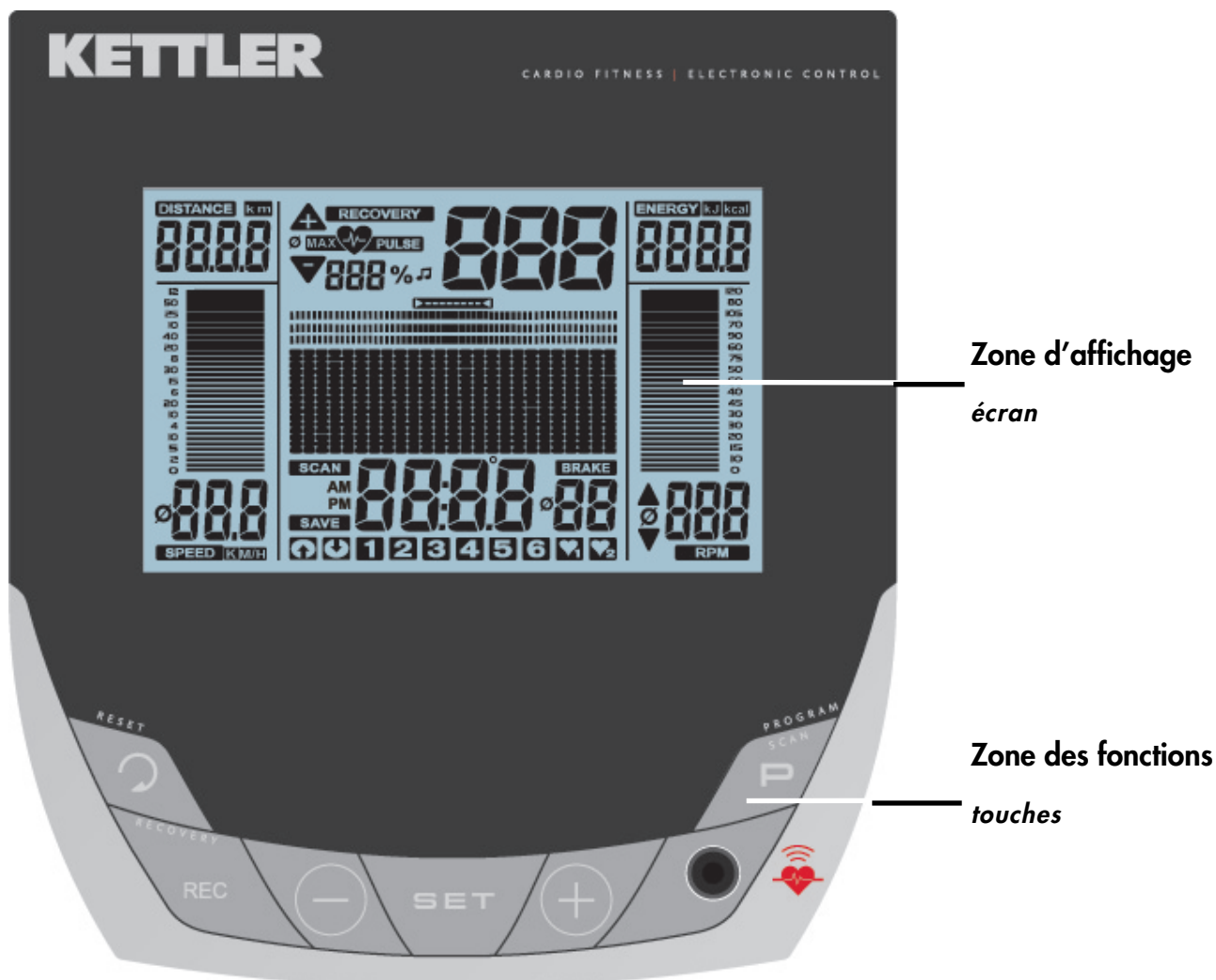
- L'appareil ne doit pas être utilisé tant qu'il n'a pas été parfaitement remis en état.
- Le niveau de sécurité de l'appareil ne peut être assuré qu'à condition d'effectuer des vérifications régulières quant à l'usure et les dommages éventuels.

### Pour votre sécurité :

- **Avant toute utilisation de l'appareil, veuillez vous assurer auprès de votre médecin que vous ne présentez aucune contre-indication concernant l'entraînement avec cet appareil. Le résultat médical constitue la base de référence pour établir votre programme d'entraînement. En effet, un entraînement inadapté ou excessif peut comporter des risques pour votre santé.**

## Description brève

L'électronique possède une étendue de fonctions accessibles au moyen de touches, ainsi qu'une étendue d'affichage (écran) comportant des symboles et graphiques variables

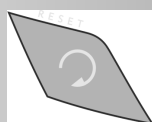
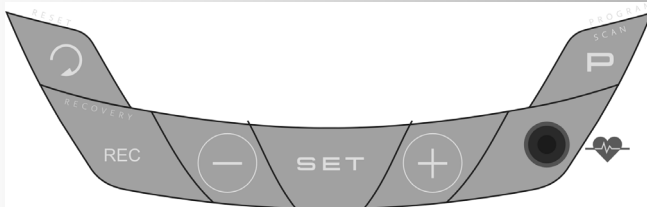


### L'électronique dispose des fonctions suivantes:

- Données d'entraînement enregistrable sur le long terme  
Objectif de pouls, temps, distance, consommation d'énergie
- Contrôle avec indicateurs optiques et acoustiques  
Pouls maximum, objectif de pouls et pulsation en fonction de l'âge
- Indication d'une note de bonne santé de 1 à 6 évaluée à partir du pouls de repos mesuré après 1 minute
- Réglage motorisé des niveaux de frein
- Enregistrement possible de l'entraînement en tant que profil particulier sous « SAVE », enregistrement de l'évolution
- Calcul de la consommation d'énergie en fonction du niveau de frein et de la fréquence du pas
- Choix de l'affichage de la vitesse et de la distance (KM/H ou M/H)
- Choix de l'affichage de la consommation d'énergie (KJoule ou Kcal)
- Choix de l'affichage de la température (°C ou °F)
- Capteur de pouls intégré pour la ceinture de torse T34 de POLAR

### UNIX PX et ELYX 3 disposent de fonctions supplémentaires:

- Rétro-éclairage bleu, vert et rouge en fonction du pouls (objectif de pouls atteint ou pouls maximum dépassé)
- Bleu, vert ou rouge pouvant être choisi comme affichage non changeant



## Brève introduction

### Étendue des fonctions

Le rôle des six touches est expliqué ci-dessous.

Leur utilisation précise est expliquée dans les chapitres suivants. Dans ces descriptions, on utilisera les noms mentionnés ci-dessous pour désigner les touches de fonction.

### SET (appuyer brièvement)

Cette touche permet d'accéder aux données. Les données paramétrées seront prises en compte.

### SET (appuyer longuement)

Pour l'affichage de tous les segments : appel des « réglages individuels »

### Reset

Cette touche permet d'annuler l'affichage actuel et réinitialise les données pour un nouveau démarrage.

### Programm

Grâce à cette touche, vous pouvez sélectionner différents programmes.

Appui normal : > programme suivant

Appui prolongé : > exécution du programme

### Touches moins - / plus +

Ces touches permettent de modifier les valeurs de différents menus, et permettent le réglage de l'intensité des charges lors de l'entraînement.

- Suivant : appuyer sur la touche « plus »
- Ou précédent : appuyer sur la touche « moins »
- Appui prolongé : > changement rapide
- Appui sur « plus » et « moins » en même temps :
  - La charge revient à **u niveau 1**
  - Les programmes reviennent à **l'état initial**
  - Les valeurs entrées reviennent sur **off**

### RECOVERY

Cette touche permet d'enclencher la fonction de pouls de récupération.

#### Remarque :

Les autres fonctions des touches seront expliquées ultérieurement dans ce mode d'emploi.

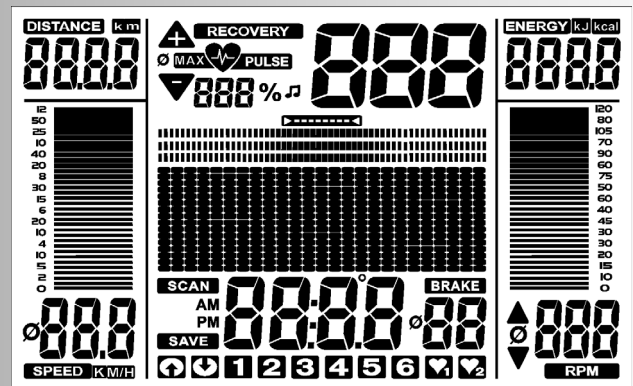
### Mesure du pouls :

La mesure du pouls peut être prise par trois procédés différents :

1. Clip d'oreille – la fiche sera introduite dans la prise.
2. Ceinture de poitrine sans récepteur. Le récepteur est dans cet électronique installé derrière l'écran. Il est nécessaire d'enlever un clip d'oreille connecté. La ceinture de poitrine POLAR est disponible comme accessoire (n°article 67002000)
3. Pouls de la main

## Zone d'affichage / écran

La zone d'affichage vous renseigne sur les différentes fonctions et le mode de réglage sélectionné.



### Programme : Count Up / Count Down

Les programmes se différencient par leur numéro

### Programme : Enregistrement de l'entraînement

Le programme présente un profil d'entraînement particulier sauvegardé

## Programmes

### Charges temps ou distance

Profils prédéterminés 1-6

### Programmes commandés par pouls : HRC1 / HRC2

### Pouls souhaité tout au long de l'entraînement

Deux programmes règlent la charge en fonction du pouls souhaité prédéterminé

### Valeurs affichées

Les exemples montrent l'utilisation pour un entraînement de cross.

Pour la même vitesse de rotation que dans l'exemple, les valeurs de vitesse et de distance de l'entraînement à domicile seront plus élevées.

Pour 60 min<sup>-1</sup> (RPM)

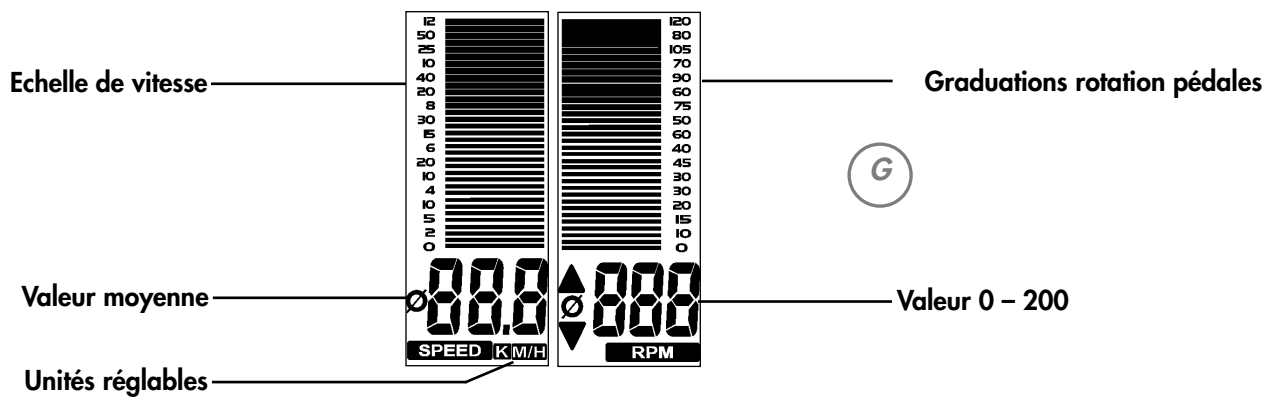
Home-Trainer = 21,3 km/h

Cross-Trainer = 9,5 km/h

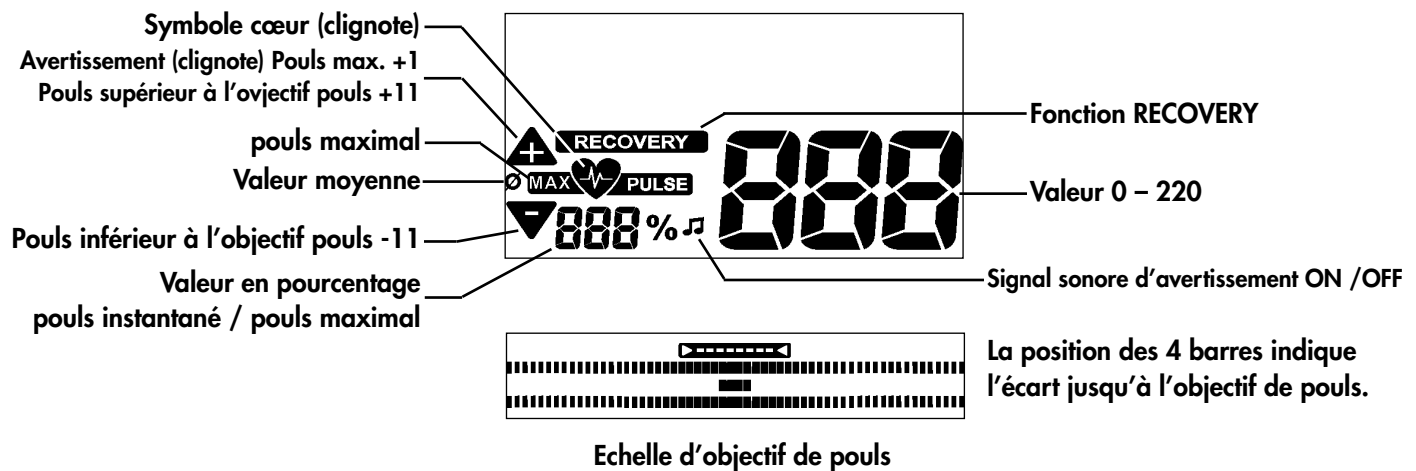


## Mode d'emploi et instructions d'entraînement

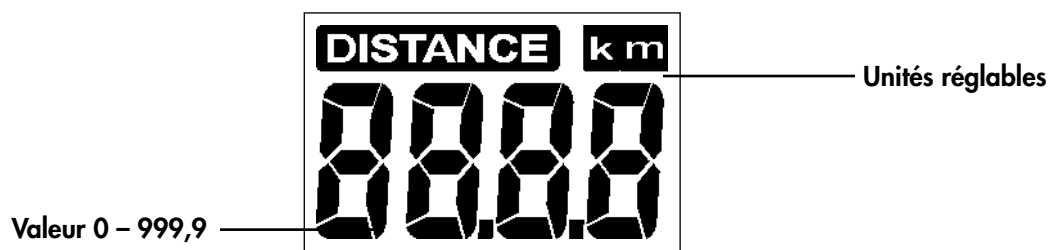
### Vitesse et fréquence de pas



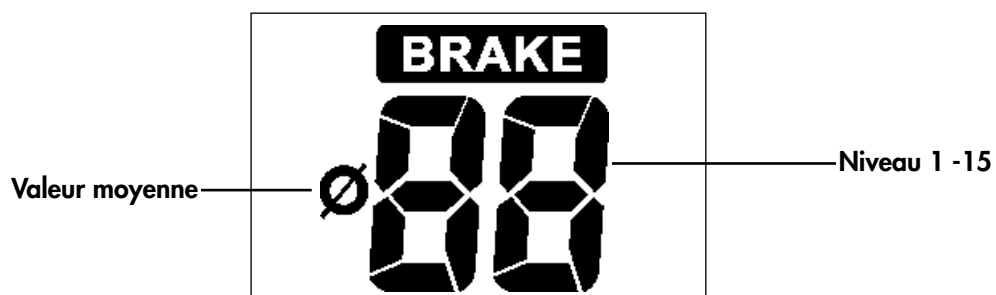
### Pouls



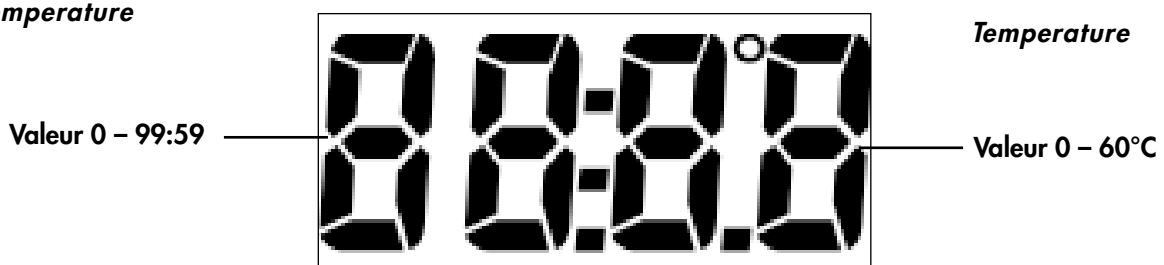
### Distance



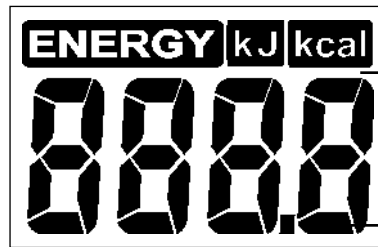
### Niveau de charge



### Durée - Temperature



## Dépense d'énergie



Unités réglables

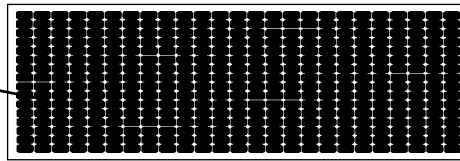
Valeur 0 – 9999

## Points



### Affichage du texte et des valeurs

**Profil des charges**  
1 point (hauteur) = 1 niveau  
1ère série : niveau 1



25 colonnes

1 colonne correspond à 1 minute  
pour l'entraînement de cross :  
200m ou 0,1 mile  
pour l'entraînement à domicile  
:400m ou 0,2 mile

## Démarrage rapide (familiarisation avec l'appareil)

### Début de l'entraînement :

Aucun réglage particulier

- Écran de bienvenue lors de la mise sous tension  
Affichage du nombre total de kilomètres « **odo** »
- Après 5 secondes : affichage « Count up » ;  
Toutes les valeurs sont sur zéro ;  
Charge de niveau 1
- Début de l'entraînement

### Affichage

Échelle, pouls (au cas où l'enregistrement du pouls est activé), distance, niveau, énergie, durée, rotations, vitesse et temps.

Modification des charges pendant l'entraînement :

- « Plus » : la valeur d'affichage située à côté de « BRAKE » sera augmentée d'un cran
- « Moins » : réduit la valeur d'un cran

Poursuite de l'entraînement avec ces réglages. Il est possible de modifier les valeurs à tout moment.

### Fin de l'entraînement

- Valeur moyenne (Ø) :

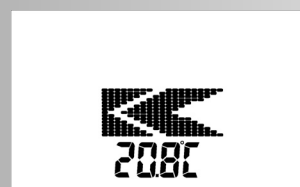
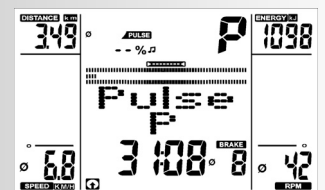
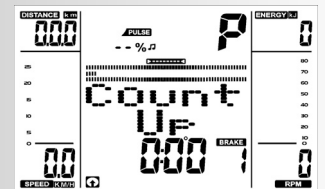
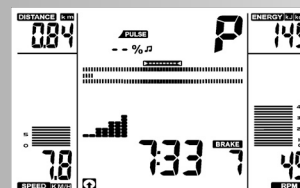
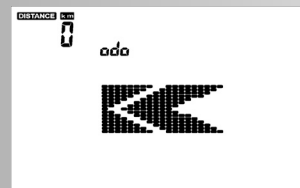
### Affichage

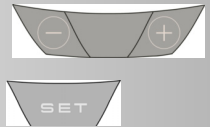
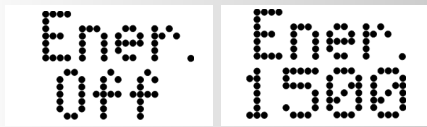
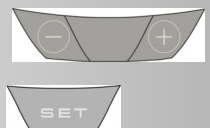
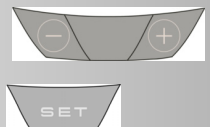
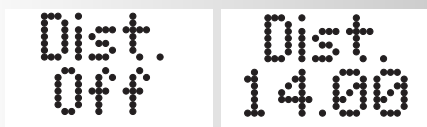
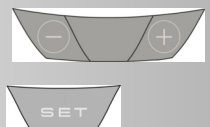
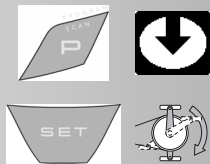
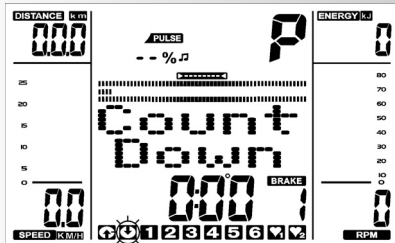
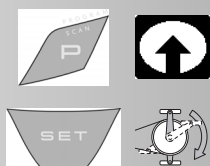
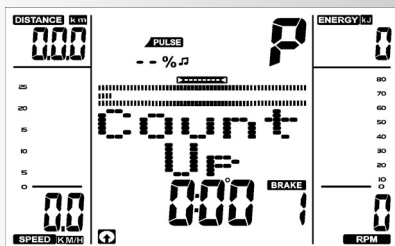
Pouls (si enregistrement pouls activé), niveau, rotations et vitesse

- Valeur totale  
Distance, dépense d'énergie et durée

### Fonctionnement en veille (Standby)

L'affichage passe automatiquement en mode Standby, 4 minutes après la fin de l'entraînement. Appuyer sur une touche au choix ; l'affichage se met en marche de nouveau avec « Count up ».





## Entraînement

L'ordinateur comporte 11 programmes d'entraînement différents. Ceux-ci se distinguent significativement par leur intensité de charge et leur durée.

### 1. Entraînement par rapport aux charges

#### a) Entrée manuelle des charges

- (PROGRAM) « Count Up » Aucun objectif n'est fixé
- (PROGRAM) « Count Down » Les objectifs sont fixés

#### b) Profil des charges

- « 1 » - « 6 » et « SAVE Count Down » (enregistrement de l'entraînement)

### 2. Entraînement par rapport au pouls

#### Entrée manuelle du pouls

- (PROGRAM) « HRC1 Count Up »
- (PROGRAM) « HRC2 Count Down »

### Entraînement par rapport aux charges

#### a) Entrée manuelle des charges

(PROGRAM) « Count Up »

- Appuyer sur la touche « PROGRAM » jusqu'à ce que « Count Up » s'affiche. Commencez l'entraînement, toutes les valeurs vont croissant.

Ou

- Appuyez sur la touche « SET » : zone d'entrée des données
- Modifiez les charges à l'aide des touches « Plus » ou « Moins » L'entraînement commence, toutes les valeurs vont croissant.

(PROGRAM) « Count Down »

- Appuyez sur la touche « PROGRAM » jusqu'à ce que « Count Down » s'affiche. Le programme fonctionne en comptant à partir de leur valeur donnée, vers des valeurs inférieures, mais > 0. Si vous n'entrez aucune valeur, l'entraînement commencera avec le programme « Count Up ». Vous devez au moins entrer les valeurs relatives à la distance, le temps et l'énergie, afin de démarrer le programme.

- Appuyez sur la touche « SET » : zone d'entrée des données

#### Zone d'entrée des données

**Affichage:** enregistrement de l'entraînement « Recor. » Activer ou désactiver l'enregistrement de l'entraînement avec « plus » ou « moins ». Confirmer avec « SET »

**Affichage :** entrée de la distance « Dist »

#### Entrée de la distance

- Entrez la valeur à l'aide des touches « Plus » ou « Moins » (par ex. 14,00) Confirmez cette valeur en appuyant sur la touche «SET».

**Affichage :** menu suivant, entrée de la durée « Time »

#### Entrée de la durée

Entrez la valeur à l'aide des touches « Plus » ou « Moins » (par ex. 45:00)

Confirmez cette valeur en appuyant sur la touche « SET ». **Affichage:** menu suivant, entrée de la dépense d'énergie «Ener»

#### Entrée de la dépense d'énergie

- Entrez la valeur à l'aide des touches « Plus » ou « Moins » (par ex. 1500) Confirmez cette valeur en appuyant sur la touche « SET ».

**Affichage:** menu Entrée de l'âge



### L'entrée de l'âge

sert à déterminer et à surveiller le pouls maximal (symbole -, signal sonore d'alarme si activé).

- Entrez la valeur à l'aide des touches « Plus » ou « Moins » (par ex. 34). A partir de cette valeur, un pouls maximal de 186 est calculé (220 - âge). Confirmez la valeur entrée en appuyant sur la touche « SET ».

**Affichage :** menu suivant, sélection de l'objectif de pouls « Fat 65% »

### Sélection de l'objectif de pouls

- Faites votre sélection à l'aide des touches « Plus » ou « Moins »
- Brûlage des graisses 65 %, Fitness 75%, Manuel 40-90%  
Confirmez votre choix en appuyant sur la touche « SET ».
- Entrez la valeur à l'aide des touches « Plus » ou « Moins » ( par ex. Manuel 83)  
Confirmez la valeur entrée en appuyant sur la touche « SET » (fin du mode entrée de données)

**Affichage :** Prêt pour l'entraînement avec toutes les données

Ou

### Objectif de pouls (40-200)

- Sélectionnez l'âge à l'aide des touches « Plus » ou « Moins ». Affichage ; « AGE OFF »  
Confirmez la valeur en appuyant sur la touche « SET ».

**Affichage :** entrée suivante « Objectif de pouls » (pulsations)

- Entrez la valeur à l'aide des touches « Plus » ou « Moins » ( par ex. 146)  
Confirmez cette valeur en appuyant sur la touche « SET » (fin du mode d'entrée des données)

**Affichage :** prêt pour l'entraînement avec toutes les données

### Remarque

- Un aperçu de toutes les possibilités de réglage des programmes est présenté dans les tableaux en page 45.
- Les données enregistrées seront perdues si vous appuyez sur « reset ». Si « enregistrer les données » est activé dans les réglages individuels (page 46), les données sont conservées. Ces données seront alors reprises lors du prochain programme Count up / Count Down.

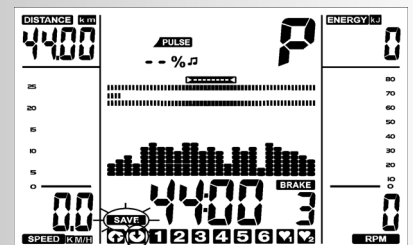
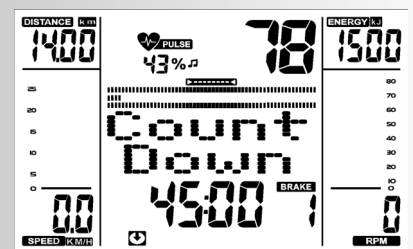
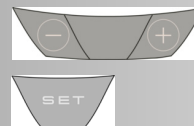
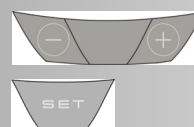
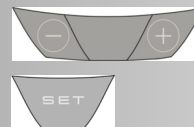
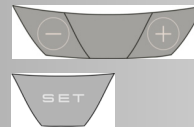
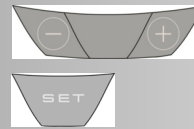
## Prêt à l'entraînement

### Charge

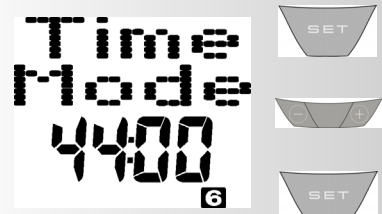
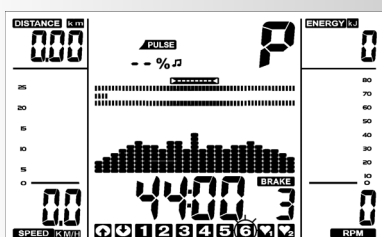
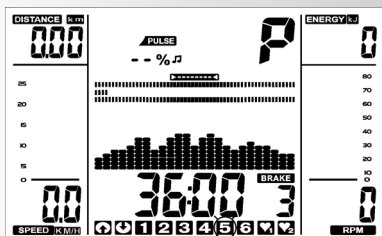
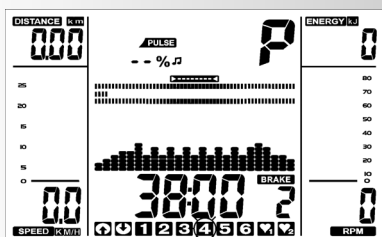
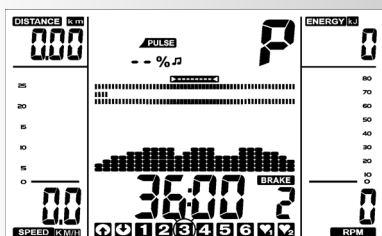
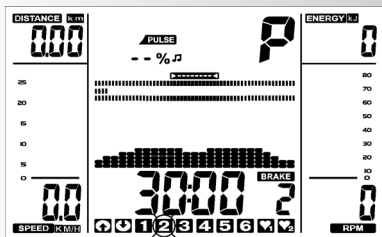
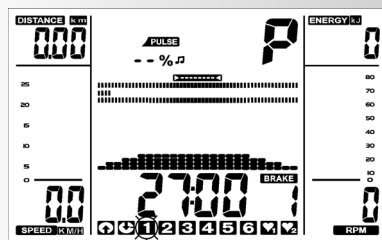
- ou pouvez modifier le niveau des charges à l'aide des touches « Plus » ou « Moins ».  
L'entraînement commence dès que vous pédalez.

## Enregistrement de l'entraînement

Dans le programme Count Up ou Count Down, un enregistrement d'entraînement démarre avec les données «Recor. On». L'enregistrement est effectué lors de l'extinction du programme. L'enregistrement est visible dans la prochaine sélection en tant que « SAVE Count Down ».



## Mode d'emploi et instructions d'entraînement



### b) Profils des charges (PROGRAM) « 1 »- « 6 »

Vous pouvez choisir n'importe quel profil en appuyant sur la touche « PROGRAM »

Par ex. **Affichage** : « 1 »

Débutant Fitness I ; charge de niveau 1 -4, 27 minutes

Appuyez sur « SET » : zone d'entrée des données, démarrage de l'entraînement

- Appuyez sur la touche « PROGRAM » jusqu'à ce que la valeur « 2 » s'affiche Débutant Fitness II ; charge de niveau 1-5, 30 minutes

Appuyez sur « SET », zone d'entrée des données, démarrage de l'entraînement

- Appuyez sur la touche « PROGRAM » jusqu'à ce que la valeur « 3 » s'affiche Avancé I ; charge de niveau 1-6, 36 minutes

Appuyez sur « SET », zone d'entrée des données, démarrage de l'entraînement

- Appuyez sur la touche « PROGRAM » jusqu'à ce que la valeur « 4 » s'affiche Avancé II ; charge de niveau 1-7, 38 minutes

Appuyez sur « SET », zone d'entrée des données, démarrage de l'entraînement

- Appuyez sur la touche « PROGRAM » jusqu'à ce que la valeur « 5 » s'affiche Pro I ; charge de niveau 1-9, 36 minutes

Appuyez sur « SET », zone d'entrée des données, démarrage de l'entraînement

Appuyez sur la touche « PROGRAM » jusqu'à ce que la valeur « 6 » s'affiche Pro II ; charge de niveau 1-10, 44 minutes

Appuyez sur « SET », zone d'entrée des données, démarrage de l'entraînement

#### Remarque:

Pour des durées supérieures à 25 minutes, le profil sera réduit en 25 colonnes dans l'affichage des programmes. Entrées : voir tableau page 12.

### Basculement de programme Temps / Distance

Il est possible de passer du mode temps au mode distance dans les programmes 1 -6.

- Sélectionnez le mode désiré à l'aide des touches « Plus » ou « Moins » Confirmez votre choix en appuyant sur la touche « SET ».

**Affichage:** Prêt pour l'entraînement

La distance est de 400 m (0,2 miles) par colonne.  
trainer cross : 200 m (0,1 mile).

## 2. Entraînement par rapport au pouls

### Entrée manuelle du pouls

(PROGRAM) « HRC1 » « Count Up »

- Appuyez sur la touche « PROGRAM » jusqu'à ce que HRC1 s'affiche
- Appuyez sur la touche « SET » : zone d'entrée des données

Ou

Commencez l'entraînement, toutes les valeurs vont croissant. La charge augmentera automatiquement jusqu'à ce que l'objectif de pouls soit atteint ( par ex. 130).

(PROGRAM) « HRC 2 » « Count Down »

- Appuyez sur la touche « PROGRAM » jusqu'à ce que HRC2 s'affiche
- Appuyez sur la touche « SET » : zone d'entrée des données. L'entrée des données et les différentes possibilités de réglage sont analogues à celles dans le point « Count Down ».
- Début de l'entraînement. La charge augmentera automatiquement jusqu'à ce que l'objectif de pouls soit atteint ( par ex. 130).

Ou

Commencer l'entraînement

#### Avertissement:

### Charge de début

Dans les programmes HRC, il est possible de déterminer la charge de début, comprise entre les niveaux 1 à 10.

- Entrez la valeur à l'aide des touches « Plus » ou « Moins » (par ex. 10) La charge augmentera alors à partir du niveau entré, jusqu'à ce que l'objectif de pouls soit atteint (par ex. 130).

### Pouls

- À ce stade (prêt à l'entraînement), la valeur du pouls peut être modifiée à l'aide des touches « Plus » ou « Moins », par ex. de 130 à 140. Le programme commence dès que vous pédalez. Possibilités d'entrées : voir tableau page 45

#### Remarque:

- KETTLER recommande, pour les programmes HRC, de réaliser les mesures du pouls grâce à la ceinture thoracique
- Il existe une adaptation de charge pour les programmes HRC, pour des écarts de + / - 6 pulsations cardiaques.

## Fonctions d'entraînement

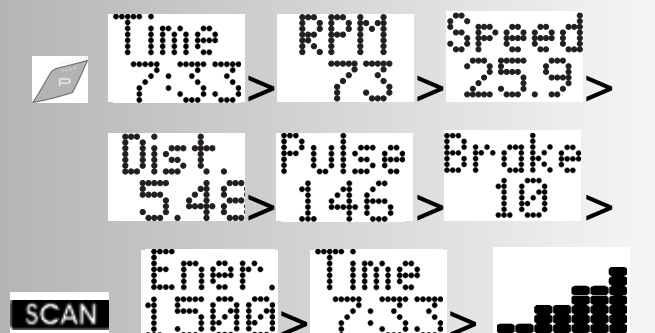
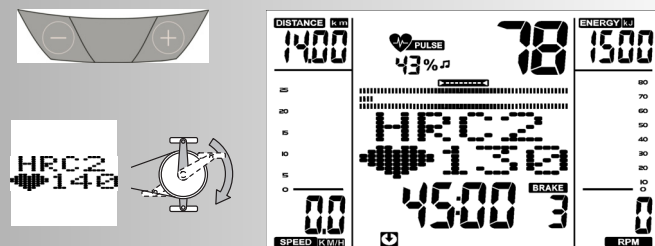
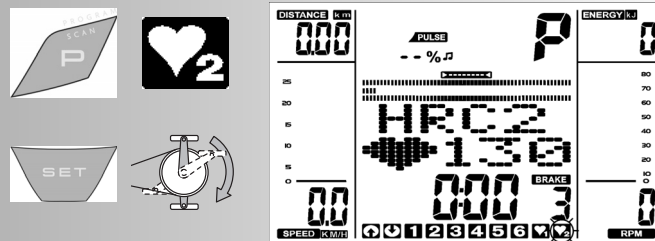
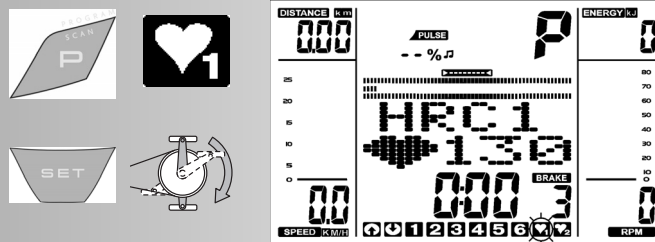
### Changement d'affichage au cours de l'entraînement

#### Réglage : manuel

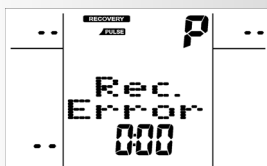
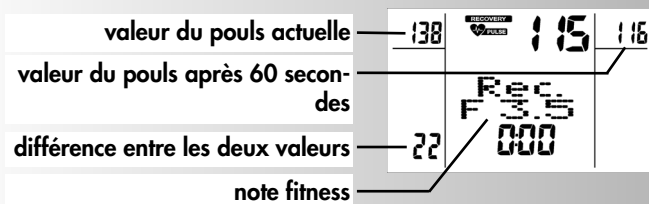
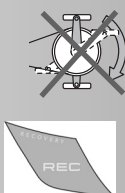
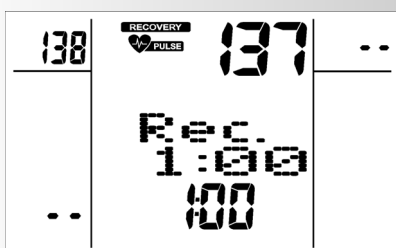
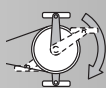
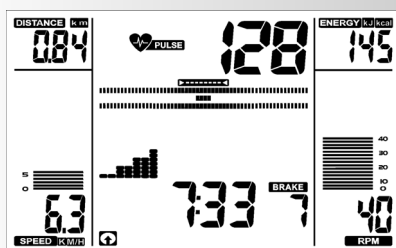
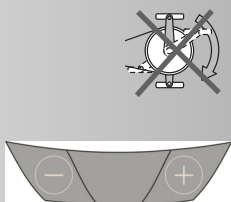
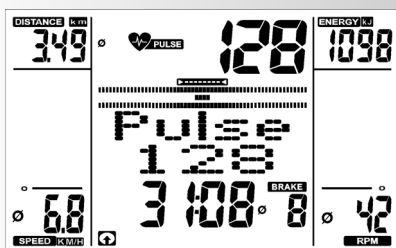
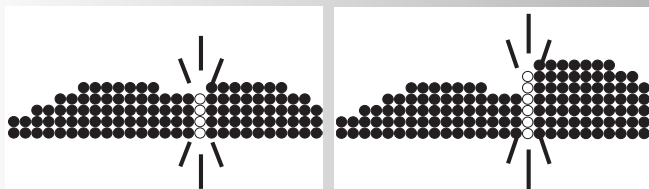
En appuyant sur la touche « PROGRAM », l'affichage se modifie dans cet ordre : Time/ RPM/ Speed/ Dist./ Pulse/ Brake/ Energ. / Time / Profile ...

Réglage : automatique (SCAN)

Appuyez de façon prolongée sur la touche « PROGRAM », jusqu'à ce que le symbole « SCAN » s'affiche à l'écran. L'affichage se modifie après 5 secondes. La fonction SCAN prend fin lorsque vous appuyez à nouveau sur la touche « PROGRAM », vous activez la fonction Recovery, ou lorsque vous interrompez l'entraînement.



## Mode d'emploi et instructions d'entraînement



## Réglage du profil des charges

Si vous réglez la charge durant l'entraînement, la modification va prendre effet à partir de la colonne clignotante vers la droite. Les colonnes à gauche indiquent les niveaux de charge antérieurs et restent inchangées.

## Interruption ou fin de l'entraînement

Si le nombre de rotations de pédale est inférieur à 10 par minute, ou que vous appuyez sur la touche « RECOVERY », l'électronique reconnaît une interruption d'entraînement. Les valeurs atteintes seront alors affichées. Le pouls, la charge, le nombre de rotations et la vitesse seront présentés en tant que valeurs moyennes, avec le symbole Ø.

Modification dans l'affichage actuel à l'aide des touches « Plus » ou « Moins ».

Les données concernant l'entraînement resteront affichées durant 4 minutes.

Pendant ce moment, si l'appareil ne subit aucune opération (appui sur une touche, pédalage), l'électronique se mettra en mode Stanby.

## Reprise de l'entraînement

Si vous reprenez l'entraînement au cours de ces 4 minutes, les dernières valeurs seront prises en compte.

## Fonction RECOVERY

### Mesure du pouls de récupération

Le système électronique prend la mesure de votre pouls en continu, toutes les 60 secondes, puis il établit une note fitness.

À la fin de l'entraînement, appuyez sur la touche « RECOVERY ». Ceci aura pour effet d'enregistrer la valeur du pouls actuelle (sur l'image : « 138 »).

Après un temps de 60 secondes, la valeur du pouls sera de nouveau enregistrée (sur l'image : « 116 »). La différence entre les deux valeurs (sur l'image : « 22 ») sera alors affichée. À partir de ces données sera définie une note fitness (sur l'image : « F 3.5 »). L'affichage prendra fin au bout de 10 secondes.

Les touches « RECOVERY » ou « RESET » annulent la fonction. Si, au début ou à la fin du temps d'entraînement, aucun pouls n'a été enregistré, un message d'erreur apparaît.

## Données et fonctions

Training	Stillstand	↑	↓	①	②	③	④	⑤	⑥	♥ <sub>1</sub>	♥ <sub>2</sub>
Charge	Charge	✓	✓								
Profil	Profil			✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	Distance		✓								✓
	Durée		✓								✓
	Dépense d'énergie		✓								✓
	<b>Pouls maximum</b>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	<i>ou</i>										
	<b>Brûlage des graisses 65%</b> ou <b>Fitness 75%</b> ou <b>Manuel 40-90%</b>	✓	✓							✓	✓
	<b>Objectif de pouls 40-200</b>	✓	✓							✓	✓
	<b>Basculement temps/ Distance</b>			✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	<b>Recovery</b>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

## Affichage fluctuation du pouls

Valeur/ entrée	%	Dépassement			
		▼	▲	MAX	🔊
<b>Pouls maximal 121-210</b> <b>AUS (Off)</b>	✓	+1		+1	+1
<b>Objectif de pouls</b> Brûlage des graisses <b>65%</b> ou Fitness <b>75%</b> ou Manuel <b>40-90%</b>	✓	+11	-11*		
<b>Objectif de pouls 40-200</b>		+11	-11*		

Si le pouls d'entraînement entré se trouve dépassé (-11 pulsations), le **symbole «+»** s'affiche.

En cas de dépassement (+11 pulsations), le **symbole «-»** s'affiche.

En cas de dépassement du pouls maximal, la flèche «->» clignote et la mention « MAX » s'affiche.

Si, lors de réglages individuels, vous avez activé la fonction « signal d'alarme sonore en cas de dépassement du pouls maximal » (page 47), vous entendrez également un signal sonore.

\*Remarque : apparaît uniquement lorsque l'objectif de pouls a été atteint une fois

## Les couleurs de l'affichage et leur signification (Uniquement pour UNIX PX et ELYX 3)

L'affichage peut prendre 3 couleurs: **bleu**, **vert** et **rouge**. Pour fournir une indication frappante des événements relatifs au pouls, le coloris est fixé comme suit:

L'écran s'allume ou devient bleu dans les conditions suivantes:

- Le contrôle du pouls est désactivé
- Le contrôle de l'objectif de pouls (+/- 10 battements) est actif mais pas encore atteint
- Le pouls est tombé en-dessous du contrôle d'objectif de pouls (-11 battements)
- Le contrôle d'objectif de pouls est désactivé, le contrôle de pouls maximum est actif, mais le pouls est inférieur à la valeur de pouls maximum.
- Vous êtes dans le domaine de données

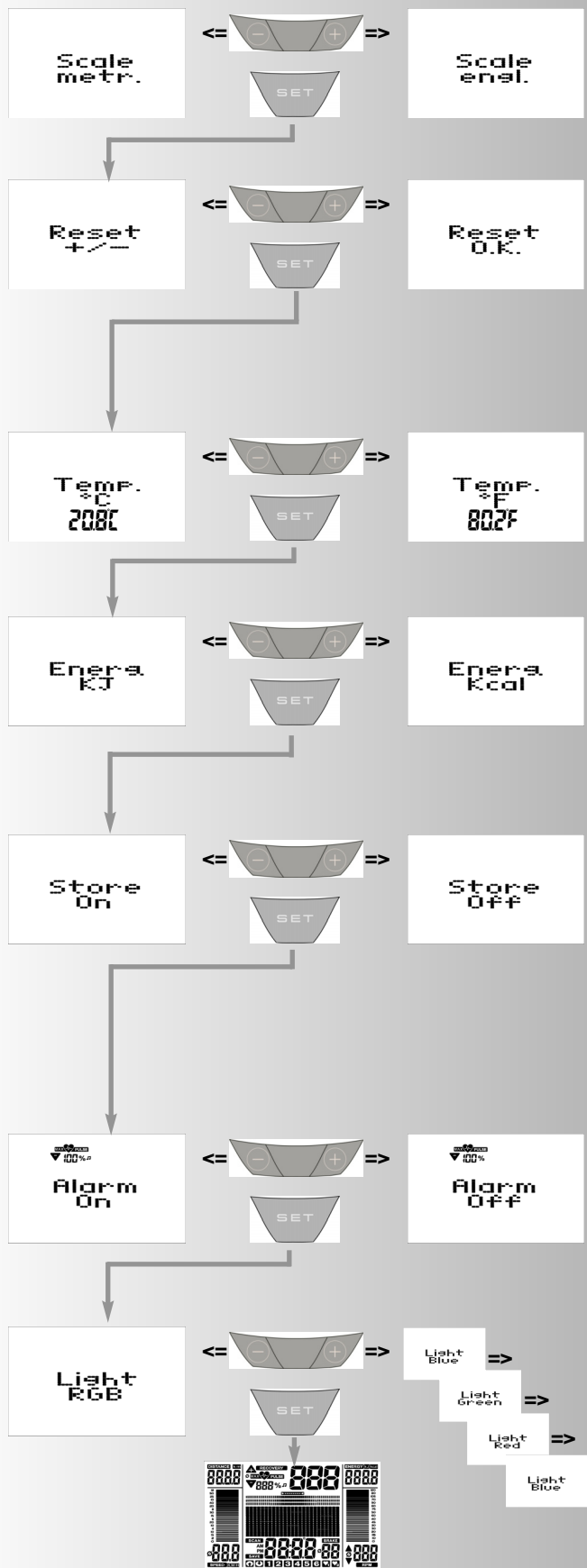
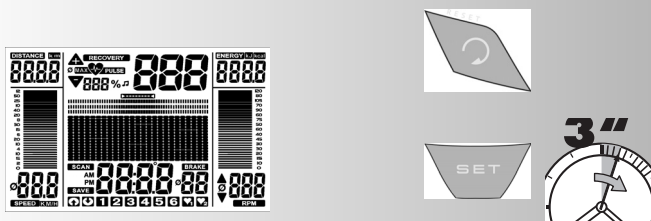
L'écran s'allume ou devient vert:

- Le pouls se situe dans le domaine de l'objectif de pouls (+/- 10 battements)

L'écran s'allume ou devient rouge:

- Le pouls a dépassé le domaine de contrôle d'objectif de pouls (+11 battements)
- La valeur de pouls maximum est dépassée alors que le contrôle de pouls maximum est activé.





## Réglages individuels

Procédez comme suit :

Appuyez sur la touche « RESET »

**Affichage :** tous les segments

Appuyez à présent sur la touche « SET » de façon prolongée : Menu : réglages individuels

**Affichage:** Scale

### 1. Affichage des unités en kilomètres / miles

Appuyez sur la touche « Plus » ou « Moins »

**Fonction:** sélection de l'affichage en kilomètres ou en miles

Appuyez sur la touche « Set » : l'unité sélectionnée est enregistrée, passage au réglage suivant.

**Affichage:** Reset +/-, kilométrage total

### 2. Effacement du kilométrage total et du programme SAVE Count Down

Appuyez simultanément sur les touches « Plus » et « Moins »

**Fonction:** Effacer Affichage : « Reset O.K. »

Appuyez sur la touche « Set » : passage au réglage suivant.

OU: sauter l'étape effacement de toutes les données, et appuyer uniquement sur la touche « Set »

**Affichage:** Energ.

### 3. Affichage de la température en °C ou °F

Appuyer sur « Plus » ou « Moins »

**Fonction :** choix de l'affichage de la température

Appuyer sur « Set » : l'unité sélectionnée est enregistrée et vous passez au réglage suivant.

**Affichage:** Energ.

### 4. Affichage de la dépense énergétique en kJoule/kcalorie

Appuyez sur la touche « Plus » ou « Moins »

**Fonction:** sélection de l'affichage de la dépense énergétique

Appuyez sur « Set » : l'unité choisie est enregistrée, passage au réglage suivant

**Affichage:** Store

### 5. Enregistrement des données

Appuyer sur la touche « Plus » ou « Moins »

Les données pour la distance, la durée, l'énergie, l'âge, l'objectif de pouls sont enregistrées de façon permanente

**Fonction:**

**ON = enregistrement, même après « Reset »**

**OFF = enregistrement jusqu'à la prochaine activation de la touche « Reset »**

Appuyez sur la touche « Set » :

Passage au réglage suivant

**Affichage:** Alarm

### 6. Signal sonore en cas de dépassement maximal

Appuyez sur la touche « Plus » ou « Moins »

**Fonction :** activer ou désactiver le signal d'alarme sonore

Appuyez sur la touche « Set » : le réglage choisi est enregistré, et l'affichage indique « nouveau départ ».

### 7. Choix du rétro-éclairage

Appuyer sur « Plus » ou « Moins »

**Fonction:** RGB.= changement de couleur selon le pouls-Blue/Green/Red = rétro-éclairage sans changement de couleur Appuyer sur « Set »

## Remarques générales

### Vélo Cross

#### Calcul de la vélocité

60 tours de pédales résultent dans une vélocité de 9,5 km/h.

Calcul des kilojoules

#### Calcul de la note "condition physique"

L'ordinateur calcule et analyse la différence entre le pouls sous l'effort et votre note "condition physique" qui en résulte selon la formule suivante:

$$\text{Note ( F )} = 6 - \left( \frac{10 \times ( P1 - P2 )}{P1} \right)^2$$

P1 = Pouls sous effort

P2 = Récupération du pouls

Note 1 = très bien

Note 6 = insuffisant

Comparer le pouls sous effort et la récupération du pouls est une méthode simple et rapide pour contrôler la condition physique. La note "condition physique" est une valeur indicative de votre faculté de récupération après des efforts physiques. Avant d'appuyer sur la touche de récupération du pouls et de calculer votre note "condition physique", vous devriez vous entraîner pendant au moins 10 minutes dans votre fourchette d'effort. Un entraînement cardio-vasculaire régulier vous fera constater une amélioration de votre note "condition physique".

### Tonalités du système

#### Mise en marche

Lors de la mise en marche, le système émet une tonalité durant le test des segments.

#### Fin du programme

La fin d'un programme (programmes profil, Countdown) est indiquée par une tonalité.

#### Dépassement du pouls maximum

Si le pouls maximum paramétré est dépassé d'un battement, le système émet 2 tonalités toutes les 5 secondes.

#### Édition des erreurs

En cas d'erreur, par ex. Recovery ne peut être exécuté sans signal de pouls, le système émet 3 tonalités.

#### Mise en marche/à l'arrêt de la fonction automatique de Scan

A la mise en marche/à l'arrêt de la fonction automatique de Scan, le système émet une tonalité

### Commutation temps / distance

Dans les programmes 1-6, le profil peut être commuté dans les consignes du mode de temps (1 minute) au mode distance

**vélo d'intérieur** (400 mètres ou 0,2 miles) pour chaque colonne.

**Vélo Cross** (200 mètres ou 0,1 miles).

### Affichage du profil durant l'entraînement

Au début, la première colonne clignote. Durant le programme, la colonne clignotante se déplace de gauche à droite.

Pour les profils de plus de 25 minutes jusqu'au milieu (colonne 13). Le profil se décale de droite à gauche. Lorsque la fin du profil apparaît dans la dernière colonne (colonne 25), la colonne clignotante se déplace vers la droite jusqu'à la fin du programme.

### Calcul de la valeur moyenne

La moyenne est calculée individuellement pour chaque unité

d'entraînement.

### Conseils relatifs à la mesure du pouls

Le calcul du pouls commence dès que le symbole du cœur clignote sur l'affichage au rythme de vos battements de cœur.

#### Avec le clip oreille

Le capteur de pouls fonctionne à l'infrarouge. Il détecte chaque changement intervenant dans la translucidité de votre peau par les battements de votre pouls. Avant de placer le palpeur de pouls à votre oreille, frottez vigoureusement le lobe 10 fois pour augmenter la circulation sanguine.

Évitez les impulsions parasites.

- Fixez soigneusement le clip au lobe de l'oreille en choisissant l'emplacement approprié (le symbole du cœur clignote sans interruption).
- Ne vous entraînez pas sous une illumination puissante, par ex. néon, halogène, spots, ensoleillement.
- Évitez les secousses au capteur et au câble. Fixez le câble à vos vêtements ou, encore mieux, à votre bandeau en vous servant de la pince.

#### Avec le capteur de pouls au poignet

Le système enregistre une tension minimale générée par la contraction du cœur. Celle-ci est enregistrée par le capteur placé sur vos mains et évaluée par le système électronique.

- Prenez toujours les surfaces de contact dans les deux mains
- Évitez les mouvements brusques
- Tenez vos mains tranquilles, évitez les contractions ou la friction des surfaces de contact.

#### Avec la ceinture thoracique

Tenez compte du mode d'emploi.

#### Perturbations de l'affichage de pouls

S'il y a tout de même des problèmes de saisie du pouls, vérifiez de nouveau les points ci-dessus.

#### Comment

Vous pouvez uniquement employer **un seul** mode de mesure du pouls : **soit** celui du clip oreille ou du capteur de pouls au poignet **soit** celui de la ceinture thoracique. S'il n'y a pas de clip oreille ou de récepteur enfichable dans la prise du pouls, la mesure du pouls au poignet est activée. Si un clip oreille ou un récepteur enfichable est contacté dans la prise du pouls, la mesure du pouls au poignet sera désactivée automatiquement. Il n'est pas nécessaire de retirer la fiche du capteur de pouls au poignet.

### Dérangements de l'ordinateur d'entraînement

Appuyez la touche Reset

### Instructions d'entraînement

La médecine de sport et la science de l'entraînement se sert de l'ergométrie pour vérifier, entre autres, le fonctionnement du cœur, de la circulation sanguine et du système respiratoire.

Vous pouvez constater si votre entraînement fournit les résultats désirés après quelques semaines :

1. Vous obtenez une certaine endurance avec moins de performance cardio-vasculaire.
2. Vous obtenez une certaine endurance avec la même performance cardio-vasculaire pendant un laps de temps prolongé.
3. Vous rattraper plus vite qu'auparavant après une certaine performance cardio-vasculaire.

## Mode d'emploi et instructions d'entraînement

### Valeurs indicatives pour l'entraînement d'endurance

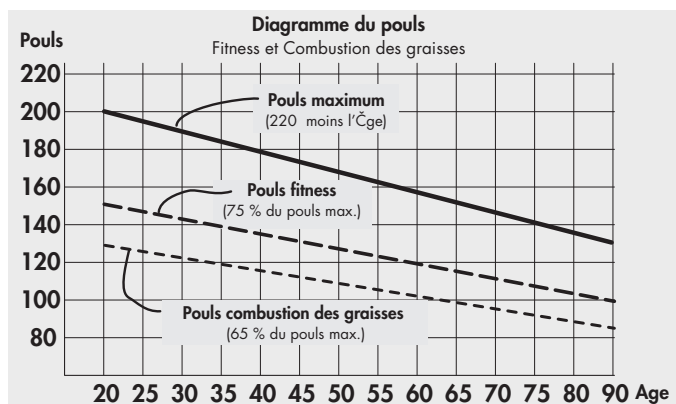
**Pouls maximum:** On entend par sollicitation maximale l'obtention du pouls maximum individuel. La fréquence cardiaque maximale accessible dépend de l'âge.

En règle générale : La fréquence cardiaque maximale à la minute est de 220 battements moins l'âge.

**Exemple : Âge 50 ans > 220 - 50 = 170 pouls/min**

### Intensité à l'effort

**Pouls à l'effort:** L'intensité optimale à l'effort est atteinte à 65 - 75 % de la performance cardio-vasculaire individuelle (voir diagramme). Cette valeur change en fonction de l'âge.



### Envergure de l'effort

Durée d'une unité d'entraînement et de sa fréquence par semaine :

Le volume d'effort optimal est atteint dès que l'on obtient 65 à 75 % de la performance cardio-vasculaire individuelle pendant un laps de temps prolongé.

#### Principe:

Fréquence d'entraînement	Durée de l'entraînement
Tous les jours	10 minutes
2 - 3 x par semaine	20 - 30 minutes
1 - 2 x par semaine	30 - 60 minutes

Les débutants ne devraient pas commencer avec des unités d'entraînement de 30 à 60 minutes.

Pour les débutants, le programme d'entraînement des 4 premières semaines pourrait être le suivant :

Fréquence d'entraînement    Unité d'entraînement

#### 1re semaine

3 x par semaine	2 minutes d'entraînement
	1 minute de pausa gymnastique
	2 minutes d'entraînement
	1 minute de pausa gymnastique

#### 2re semaine

3 x par semaine	3 minutes d'entraînement
	1 minute de pausa gymnastique
	3 minutes d'entraînement
	1 minute de pausa gymnastique

#### 3re semaine

3 x par semaine	4 minutes d'entraînement
	1 minute de pausa gymnastique
	3 minutes d'entraînement
	1 minute de pausa gymnastique

#### 4re semaine

3 x par semaine	5 minutes d'entraînement
	1 minute de pausa gymnastique
	4 minutes d'entraînement
	1 minute de pausa gymnastique

Avant et après chaque unité d'entraînement, 5 minutes de gymnastique serviront au réchauffement et au Cool-down. Entre deux unités d'entraînement, vous devriez prévoir une journée sans entraînement, si vous décidez de choisir le programme d'entraînement de 20 à 30 minutes 3 fois par semaine. En cas contraire, vous pouvez vous entraîner tous les jours.

## Glossaire

### Recovery

Mesure du pouls au repos à la fin de l'entraînement. L'écart entre le pouls à la minute au début et à la fin sert à calculer une note de condition physique. Sous les mêmes conditions d'entraînement, l'amélioration de cette note permettra de constater l'amélioration de la condition physique.

### Reset

Suppression du contenu de l'affichage et départ à zéro de l'affichage.

### Programmes

Possibilités d'entraînement exigeant des performances ou un pouls cible entré manuellement ou donnés par le programme.

### Profils

Modification de performances ou pouls cible représentée par des points sur un laps de temps ou une distance.

### Dimension

Unités d'affichage en km/h ou mph, Kjoule ou kcal,

### Energie

Calcule la conversion en énergie du corps.

### Commande

Le système électronique dirige la performance ou le pouls sur les valeurs entrées ou consignées manuellement.

### Plage de points

Plage de points avec 30 x 16 points permettant de représenter







## Inhoud

<b>Veiligheidsaanwijzingen</b>	50
• Service	50
• Uw veiligheid	51
<b>Korte beschrijving</b>	51
• Functiebereik / toetsen	52
• Weergavevelden / display	53
• Getoonde waardes	54-55
<b>Snelstart (ter kennismaking)</b>	55
• Trainingsbegin	55
• Trainingseinde	55
• Stand-by functie	55
<b>Training</b>	
<b>... door belastingprogrammering</b>	56
• Count-Up	56
• Count-Down	56
• Programmeringsvelden	56
Afstand	56
Tijd	56
Energie	56
Leeftijd	57
Doelpolsslagkeuze (fat/fit/manueel)	57
• Doelpolsslagprogrammering	57
• Gereed voor training	58
• Belastingprofielen 1-6	58

• Omschakelen tijd/afstand	58
<b>... door polslagprogrammering</b>	
• HRC1 – Count-Up	59
• HRC2 – Count-Down	59
<b>Trainingsfuncties</b>	59
• Weergavewisseling	59
• Profielwijziging	60
• Trainingsonderbreking/-einde	60
• Hervatten van de training	60
• Recovery (herstelpolsmeting)	60
<b>Programmeringen en functies</b>	61
• Tabel: programmeringen/functies	61
• Tabel: polslaggebeurtenissen	61
<b>Individuele instellingen</b>	62
• Keuze: Km/mijlen weergave	
• Wissen van het totaal aantal kilometers	62
• Keuze: kJoule/Kcal weergave	62
• Opslaan van de programmeringen	62
• Alarmsignaal AAN/UIT	62
<b>Algemene aanwijzingen</b>	63
• Crosstrainer	63
• Conditiecijferberekening	63
• Systeemgeluiden	
• Profielweergave tijdens de training	63
• Berekening van gemiddelde waardes	

• Aanwijzingen voor polslagmeting	63
Met oorclip	63
Met handsensoren	63
Met borstgordel	63
Storingen bij de computer	63
<b>Trainingshandleiding</b>	64
• Duurtraining	64
• Belastingintensiteit	64
• Belastingomvan	64

## Woordenlijst



65  
Dit teken geeft in de handleiding een verwijzing naar de woordenlijst aan. Daar wordt het betreffende begrip uitgelegd.

## Veiligheidsaanwijzingen

### Let voor uw eigen veiligheid op onderstaande punten:

- Het trainingsapparaat dient op een daarvoor geschikte, stevige ondergrond opgesteld te worden.
- Voor het eerste gebruik en vervolgens na ca. 6 dagen gebruik controleren of de verbindingen nog stevig vast zitten.
- Om letsel door foutieve belasting of overbelasting te vermijden, mag het trainingsapparaat uitsluitend volgens de handleiding bediend worden.
- Opstellen van het apparaat in een vochtige ruimte is, op lange termijn gezien, wegens de daarmee verbonden roestvorming af te raden.
- Controleer regelmatig of het apparaat nog geschikt is voor gebruik en goed functioneert.
- De veiligheidstechnische controles behoren tot de plichten van een gebruiker en dienen regelmatig en nauwkeurig uitgevoerd te worden.
- Defecte of beschadigde onderdelen direct vervangen. Gebruik uitsluitend originele KETTLER onderdelen.
- Het apparaat mag pas weer gebruikt worden als reparatie heeft plaatsgevonden.
- Het veiligheidsniveau van het apparaat kan uitsluitend gega-

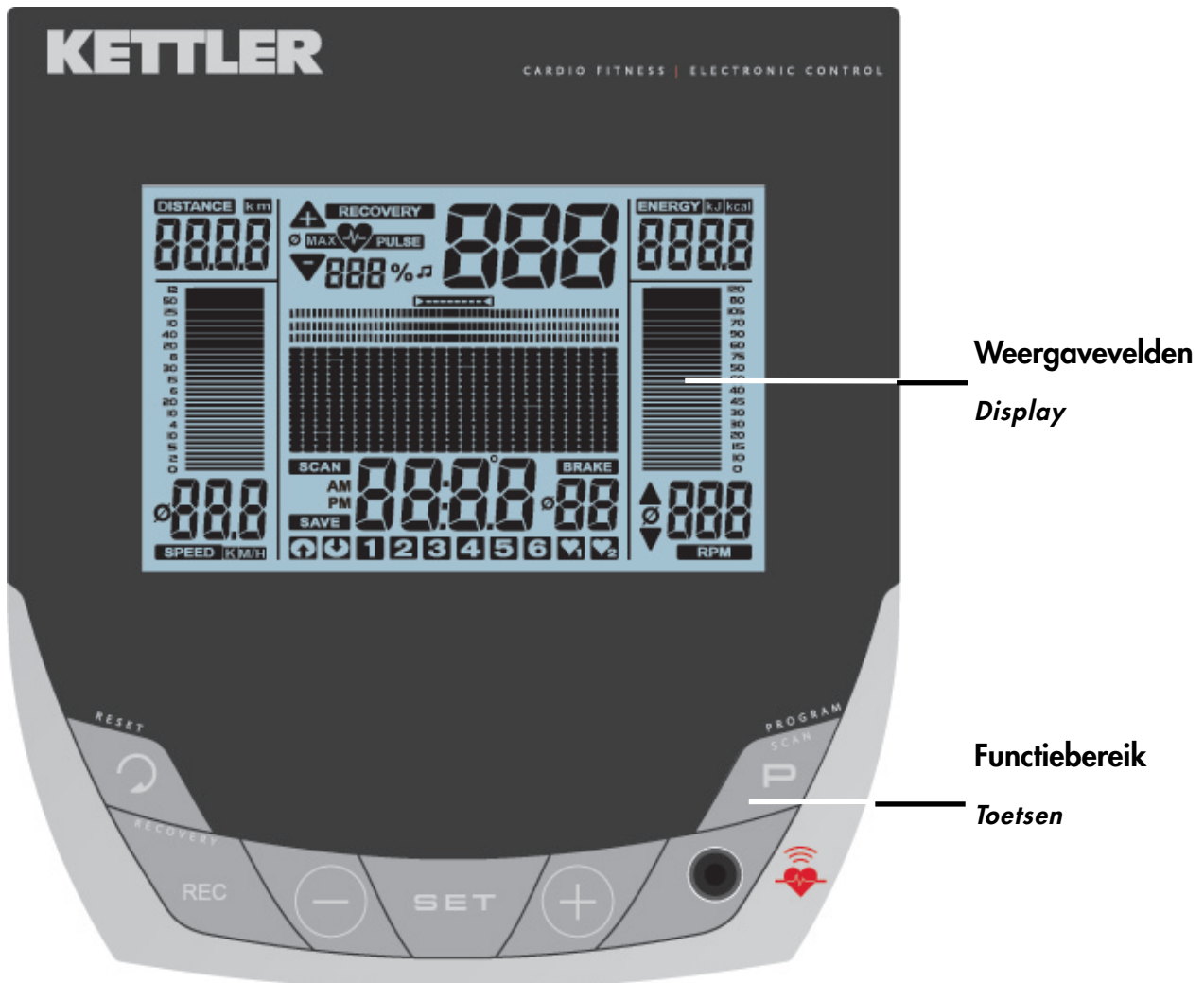
randeerd worden, onder de voorwaarde dat regelmatig op schade en slijtage gecontroleerd wordt.

### Voor uw veiligheid:

- **Raadpleeg voor begin van een training uw huisarts of uw gezondheid trainen met dit apparaat toelaat. Zijn advies dient als basis voor de opbouw van uw trainingsprogramma. Foutieve of overmatige training kan tot problemen met de gezondheid leiden.**

## Korte beschrijving

De computer heeft een functiebereik met toetsen en weergavevelden (display) met wijzigende symbolen en grafieken.

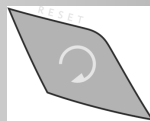
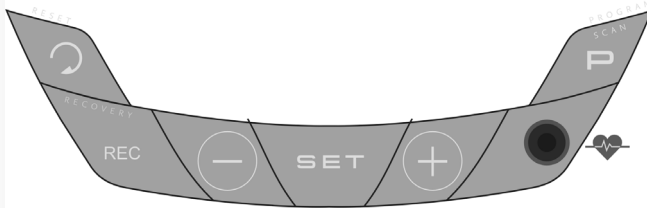


### De computer heeft onderstaande functies:

- Trainingsprogrammeringen langdurig opslaandoelpolsslag, tijd, afstand, energieverbruik  
Bewaking met optisch en akoestisch alarmleefijdathankelijke maximale polsslag, doelpolsslag
- Weergave van conditiecijfer 1-6, berekend met de herstelpolsslagwaarde na 1 minuut
- Motorische remniveaustelling
- Trainingregistratie als eigen profiel onder "SAVE" Count down op te slaan
- Berekening van het energieverbruik volgens remniveau en trapfrequentie
- Weergavekeuze voor snelheid en afstand [KM/H of M/H]
- Weergavekeuze voor energieverbruik [KJoule of Kcal]
- Weergavekeuze voor temperatuur [°C of °F]
- Polsslagontvanger reeds ingebouwd voor borstgordel T34 van POLAR.

### UNIX PX en ELYX 3 heeft bovendien onderstaande functies:

- Blauwe, groene en rode achtergrondverlichting. Kleurwijziging volgens polsslaggebeurtenissen (doelpolsslag bereikt of maximale polsslag overschreden)
- Blauw, groen of rood als permanente kleur naar wens instelbaar.



## Korte handleiding

### Funciebereik

De zes toetsen worden onderstaand kort uitgelegd. Het exacte gebruik wordt in de diverse hoofdstukken uitgelegd. In deze beschrijving worden de namen en functie-toetsen op dezelfde wijze gebruikt.

### SET (kort indrukken)

Met deze functietoets worden programmeringen opgeroepen. De ingevoerde gegevens worden opgeslagen.

### SET (langer indrukken)

Bij de weergave van alle segmenten: oproep "individuele instellingen".

### Reset

Met deze functietoets wordt het actuele veld gewist voor een nieuwe start.

### Programm

Met deze functietoets worden de diverse programma's gekozen.

Nogmaals indrukken > volgende programma  
Langer indrukken > programmadoorloop

### Min - / Plus + toetsen

Met deze functietoetsen worden voor de training in de diverse menu's waarden gewijzigd en tijdens de training de belasting gewijzigd.

- Verder "plus"
- of terug "min"
- langer indrukken > snellere wisseling
- "plus" en "min" tegelijk indrukken:
- belasting springt op
- programma's springen op
- waarde invoer springt op

**stap 1**  
**oorspronkelijk**  
**uit (off)**

### Recovery

Met deze functietoets wordt de herstelpolsfunctie gestart.

#### Opmerking:

Andere functies van de toetsen worden op de betreffende plek in de bedieningshandleiding uitgelegd.

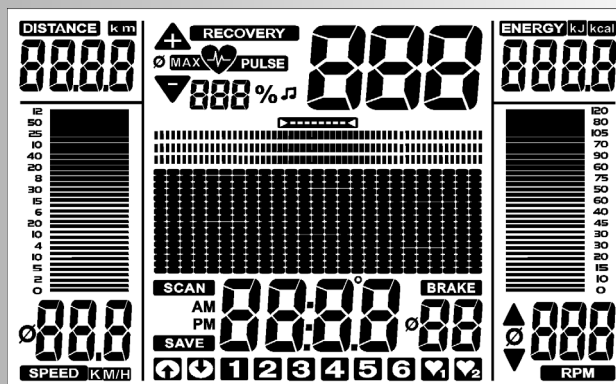
### Polsslagmeting

De polsslagmeting kan via (3) bronnen plaatsvinden:

1. Oorclip – de stekker wordt in de bus gestoken.
2. Met borstgordel zonder plug-in. De ontvanger is bij deze computer achterin ingebouwd. Een geplaatste oorclip dient u te verwijderen.  
De POLAR-borstgordel en plug-in (67002000) is als accessoire verkrijgbaar.
3. Handsensoren

## Weergavevelden / display

De weergavevelden informeren over de diverse functies en de respectievelijk gekozen instelmodi.



### Programma's: Count Up / Count Down

De programma's onderscheiden zich door hun manier van tellen.

### Programma: trainingsregistratie

Het programma toont een opgeslagen eigen training-sprofiel

### Programma's

#### Belasting via tijd of afstand

Voorgeprogrammeerde profielen 1-6

### Polsslaggestuurde programma's: HRC1 / HRC2

#### Doelpolsslag via de tijd

Twee programma's, die door een voorgeprogrammeerde polsslagwaarde de belasting regelen.

#### Getoonde waarden

De voorbeeldvelden tonen het gebruik als crosstrainer.

Bij identiek toerental met de voorbeeldvelden, liggen de waarden voor snelheid en afstand bij Hometrainers hoger.

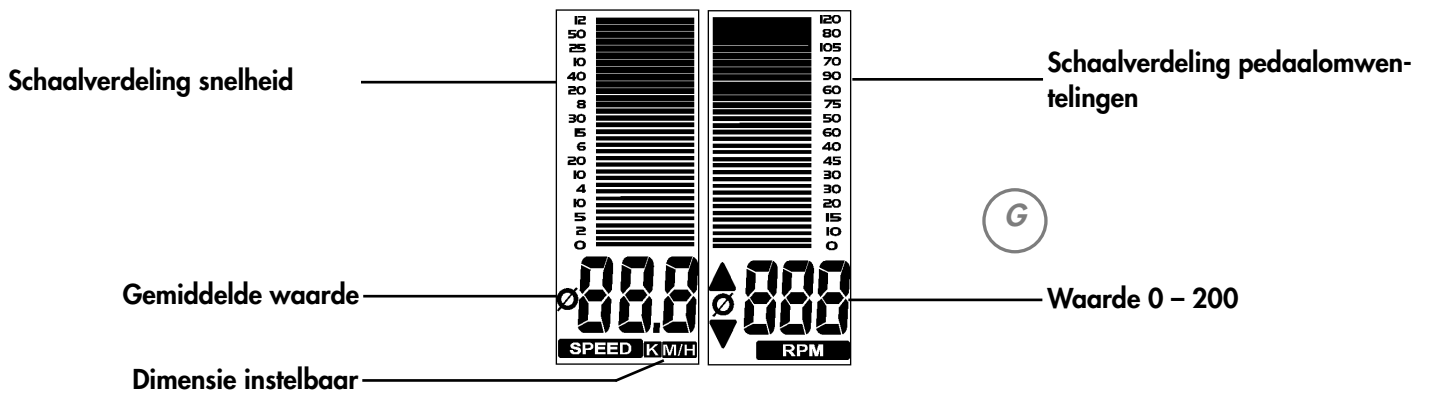
Bij 60 min<sup>-1</sup> (RPM)

Hometrainer: = 21,3 km/h

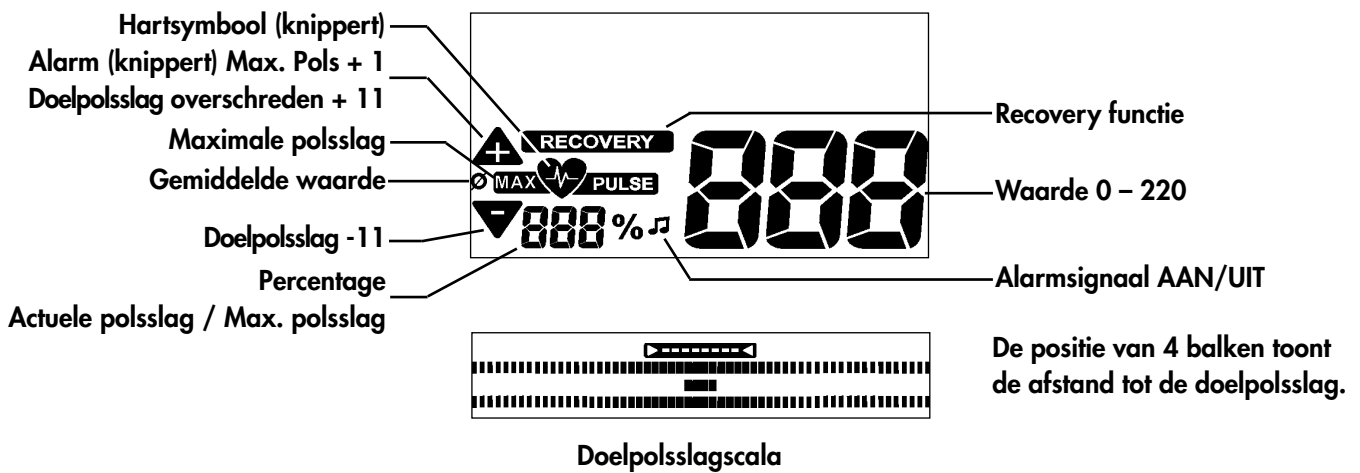
Crosstrainer: = 9,5 km/h



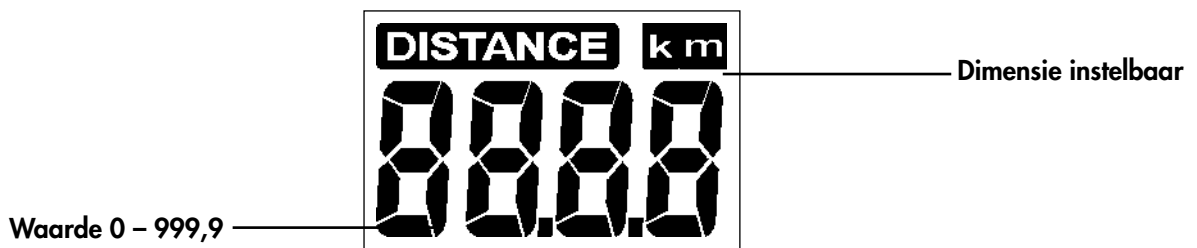
**Trainings- en bedieningshandleiding**  
**Snelheid en trapfrequentie**



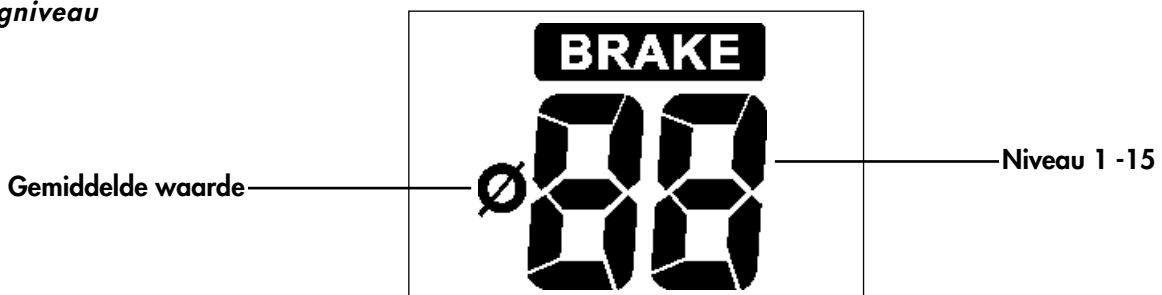
**Polsslag**



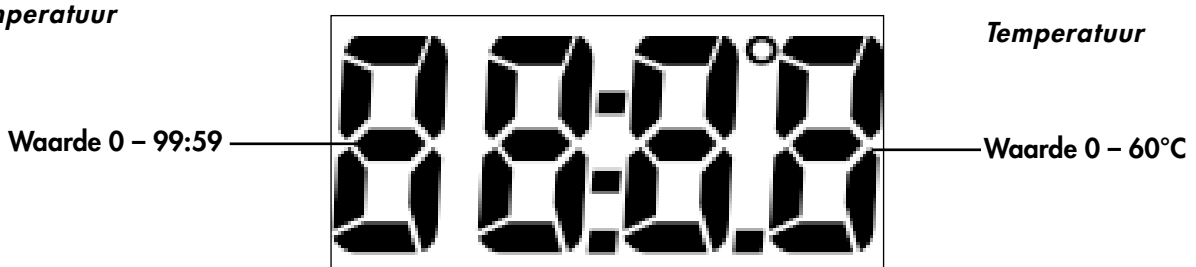
**Afstand**



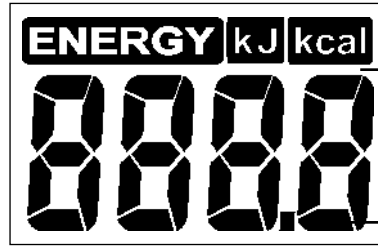
**Belastingniveau**



**Tijd - Temperatuur**



Energieverbruik



Dimensie instelbaar

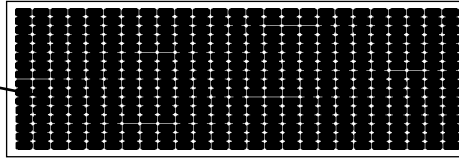
Waarde 0 – 9999

Punte



Tekst- en Waardeweergave

**Belastingprofiel**  
1 punt (hoogte) = 1 stap  
1 rij = 1 stap



25 koloms

1 kolom staat gelijk aan 1 minuut  
bij crosstrainers: 200 m of 0,1 mijl  
bij hometrainers: 400 m of 0,2 mijl

Snelstart (ter kennismaking)

Trainingsbegin:

Zonder bijzondere instellingen

- Begroetingsbeeld bij het inschakelen  
Weergave van het totaal aantal kilometers "odo"
- Na 5 seconden: weergave "count up",  
Alle waarden staan op 0;  
Belasting toont niveau 1
- Trainingsbegin

Weergave

Schaalverdeling, polsslag (als polsslagmeting actief), afstand, niveau, energie, tijd, omwentelingen, snelheid en tijd

Wijzigen van de belasting tijdens de training:

- "plus": weergavewaarde onder "BRAKE" wordt in stappen van 1 verhoogd.
- "min" verlaagt in stappen van 1.

Voortzetting van de training met deze instelling. Tussentijdse belastingwijzigingen zijn altijd mogelijk.

Trainingseinde

- Gemiddelde waarde (Ø):

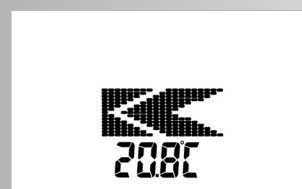
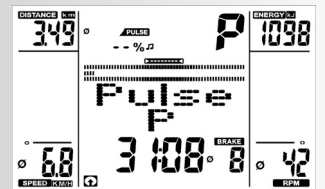
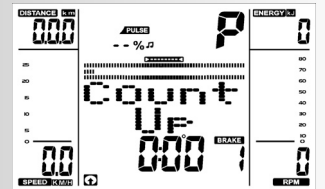
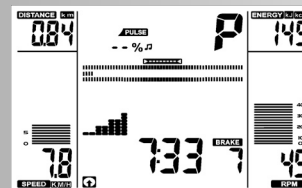
Weergave

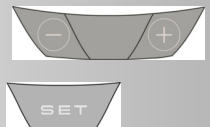
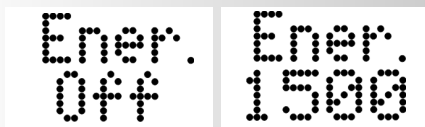
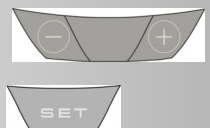
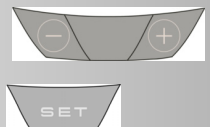
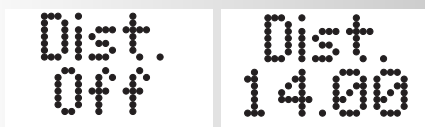
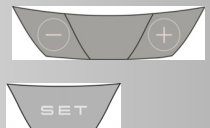
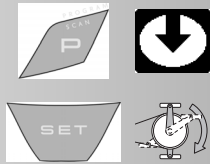
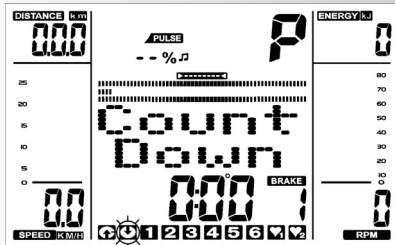
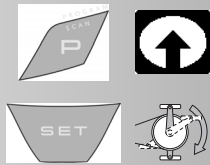
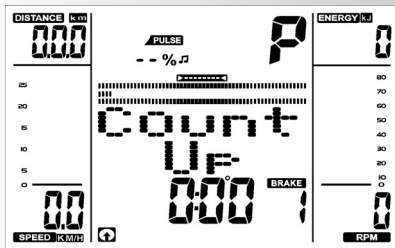
Polsslag (als polsslagmeting actief), niveau, omwentelingen en snelheid.

- Totale waarde  
Afstand, energie en tijd

Stand-by functie

De computer schakelt 4 minuten na trainingseinde in de stand-by functie. Willekeurige toets indrukken, weergave begint weer met "count up".





## Training

De computer is met 11 trainingsprogramma's uitgerust. Zij onderscheiden zich duidelijk in de belastingintensiteit en -duur.

### 1. Training door belastingprogrammering

#### a. Manuele belastingprogrammering

- (Program) "Count up" (doelwaardes zijn niet voorgeprogrammeerd)
- (Program) "Count down" (doelwaardes zijn voorgeprogrammeerd)

#### b. Belastingprofielen

- (Program) "1" - "6" en "SAVE Count Down" (trainingsregistratie)

### 2. Training door polsslagprogrammering

#### Manuele polsslagprogrammering

- (Program) "HRC1 Count up"
- (Program) "HRC2 Count down"

### Training door belastingprogrammering

#### a) Manuele belastingprogrammering

(Program) "Count up"

- "Program" indrukken tot: weergave: "Count up"  
Training beginnen, alle waardes tellen op.

Of

- "SET" indrukken: programmeringsveld
- "plus" of "min": belasting wijzigen.  
Trainingsbegin alle waardes tellen op.

(Program) "Count down"

- "Program" indrukken tot: weergave: "Count down"  
Het programma telt van de ingevoerde waarde terug > 0. Als er niets ingevoerd wordt, begint het programma de training in het programma "Count up". Om het programma te starten dient minstens een waarde voor afstand, tijd of energie aanwezig te zijn.
- "SET" indrukken: programmeringsveld

#### Programmeringsveld

*Weergave:* trainingregistratie "Recor."

- Met "Plus" of "Min" trainingsregistratie activeren of deactiveren. Met "SET" bevestigen

*weergave:* afstandprogrammering "Dist"

#### Afstandprogrammering

- Met "plus" of "min" waarde invoeren (bijv. 14,00)  
Met "SET" bevestigen.

*weergave:* volgende menu tijdprogrammering "Time"

#### Tijdprogrammering

- Met "plus" of "min" waarde invoeren (bijv. 45:00)  
Met "SET" bevestigen.

*weergave:* volgende menu energieprogrammering "Energ."

#### Energieprogrammering

- Met "plus" of "min" waarde invoeren (bijv. 1500)  
Met "SET" bevestigen

*weergave:* volgende menu leeftijdprogrammering "Age"



### Leeftijd

Het programmeren van de leeftijd dient voor het berekenen en bewaken van de maximale polsslag (*symbol* -, alarmsignaal indien actief).

- Met "plus" of "min" waarde invoeren (bijv. 34). Daaruit wordt bij het invoeren volgens de vergelijking (220-leeftijd) de maximale polsslag van 186 berekend. Met "SET" bevestigen.

**Weergave:** volgende menu doelpolsslagkeuze "fat 65%"

### Doelpolsslagkeuze

- Met "plus" of "min" keuze maken
- Vetverbranding 65%, fitness 75%, manueel 40 – 90% Met "SET" bevestigen (bijv. manueel 40 – 90%)
- Met "plus" of "min" waarde invoeren (bijv. manueel 83) Met "SET" bevestigen (programmeringmodus afgesloten)

**Weergave:** Gereed voor training met alle programmeringen

### Of

### Doelpolsslag (40-200)

- Met "plus" of "min" de leeftijdprogrammering kiezen. Weergave: "Age off" Met "SET" bevestigen.

**Weergave:** volgende programmering "doelpolsslag" (Pulse)

- Met "plus" of "min" waarde invoeren (bijv. 146) Met "SET" bevestigen (programmeringmodus afgesloten)

**Weergave:** Gereed voor training met alle programmeringen

### Opmerking:

- Een overzicht van alle instelmogelijkheden in de programma's zijn in de tabellen samengevat (zie pagina 61).
- De programmeringen gaan bij een "Reset" verloren. Wordt bij individuele instellingen "opslaan van programmeringen" geactiveerd (pagina 62), blijven de programmeringen bestaan. Bij de volgende oproep van Count up / Count down worden de gegevens overgenomen.

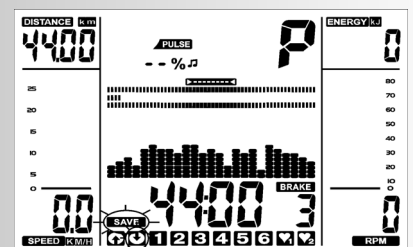
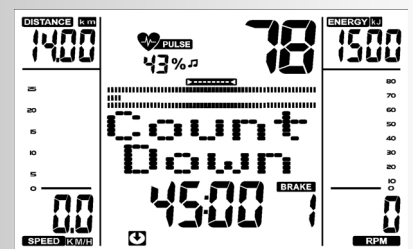
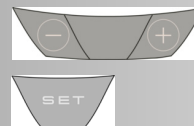
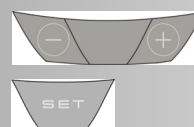
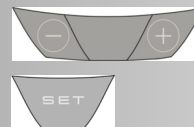
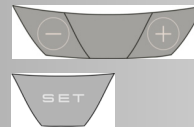
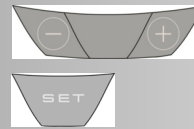
## Gereed voor training

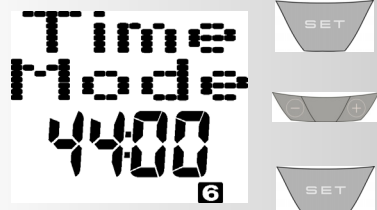
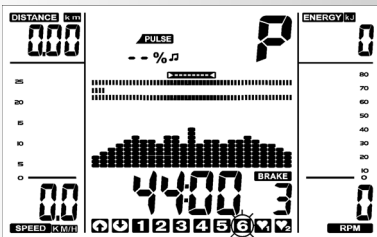
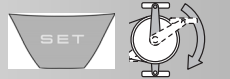
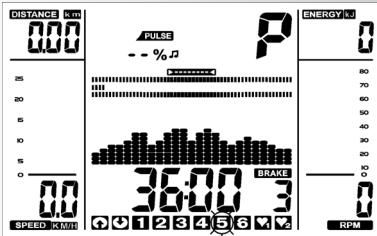
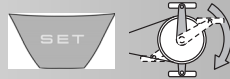
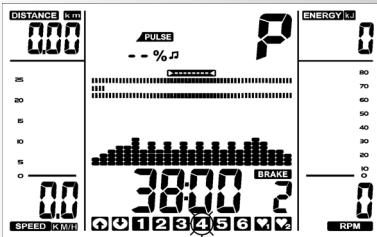
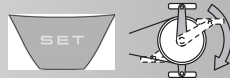
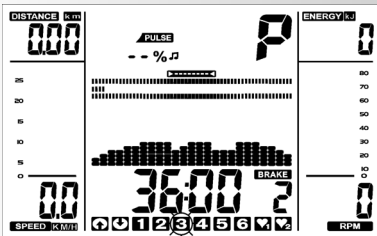
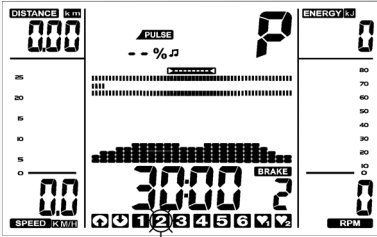
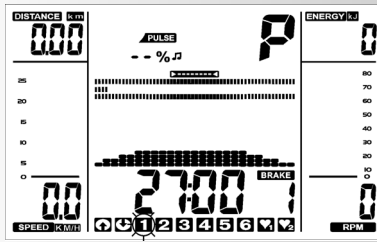
### Belasting

- Met "plus" of "min" belasting wijzigen. Trainingsbegin door trappen.

## TRAININGSREGISTRATIE

In het Count Up – of Count Down programma wordt met de ingave van "Recor." On een trainingsregistratie gestart. Bij beëindiging van het programma wordt het opgeslagen. De trainingsregistratie is bij de volgende programmakeuze onder "SAVE Count Down" zichtbaar.





## b. Belastingprofielen (Program) "1"- "6"

Alle profielen worden door indrukken van "Program" gekozen.

Bijv. **weergave: "1"**

Fitness-beginner I; belastingniveau 1-4, 27 min

"SET" indrukken: programmeringsveld

Trainingsbegin

- "Program" indrukken tot: **weergave "2"**

Fitness-beginner II; belastingniveau 1-5, 30 min

"SET" indrukken: programmeringsveld

Trainingsbegin

- "Program" indrukken tot: **weergave "3"**

Fitness-gevorderde I; belastingniveau 1-6, 36 min

"SET" indrukken: programmeringsveld

Trainingsbegin

- "Program" indrukken tot: **weergave "4"**

Fitness-gevorderde II; belastingniveau 1-7, 38 min

"SET" indrukken: programmeringsveld

Trainingsbegin

- "Program" indrukken tot: **weergave "5"**

Prof I; belastingniveau 1-9, 36 min

"SET" indrukken: programmeringsveld

Trainingsbegin

- "Program" indrukken tot: **weergave "6"**

Prof II; belastingniveau 1-10, 44 min

"SET" indrukken: programmeringsveld

Trainingsbegin

### Opmerking:

Bij tijden hoger dan 25 min wordt in de programmaweergave het profiel op 25 kolommen gecompriemd. Programmeringen zie tabel pagina 12.

### Omschakelen tijd / afstand

In de programma's 1-6 is in het programmeringsveld het omschakelen van tijd- naar afstandmodus mogelijk.

- Met "min" of "plus" modus instellen
- Met "SET" bevestigen.

**Weergave:** Gereed voor training

De afstand per kolom bedraagt 0,4 km (0,2 mijl).  
crosstrainer : 0,2 km (0,1 mijl)

## 2. Training door polsslagprogrammering

### Manuele polsslagprogrammering

(Program) "HRC1 Count up"

- "Program" indrukken tot: weergave: HRC 1
- "SET" indrukken: programmeringsvelden

Of

Training beginnen, alle waardes tellen op. De belasting wordt automatisch verhoogd tot de doelpolsslag bereikt is (bijv. 130).

(Program) "HRC 2 Count down"

- "Program" indrukken tot: weergave: HRC 2
- "SET" indrukken: programmeringsvelden

De programmeringen en verstelmogelijkheden zijn analoog aan het programmapunt "Count down".

• Trainingsbegin

De belasting wordt automatisch verhoogd tot de doelpolsslag bereikt is (bijv. 130).

Of

Training beginnen

### Aanwijzing:

#### Beginbelasting

In HRC-programma's is in het programmeerveld het vastleggen van de beginbelasting van niveau 1-10 mogelijk.

- Met "plus" of "min" waarde invoeren (bijv. 10)  
De belasting wordt dan vanaf het ingegeven niveau automatisch verhoogd tot de doelpolsslag bereikt is (bijv. 130)

#### Polsslag

- Met "plus" of "min" kan de polsslagwaarde op dit punt (gereed voor training) nog gewijzigd worden, bijv. van 130 naar 140.

Trainingsbegin door trappen.

Programmeermogelijkheden: zie tabel op pagina 61.

### Opmerking:

- KETTLER adviseert bij HRC-programma's polsslagmeting via de borstgordel.
- Een belastingwijziging vindt bij HRC-programma's plaats bij afwijkingen van +/- 6 hartslagen.

## Trainingsfuncties

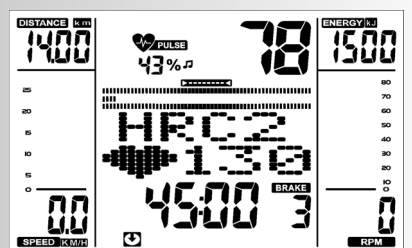
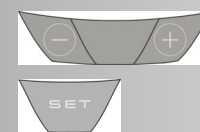
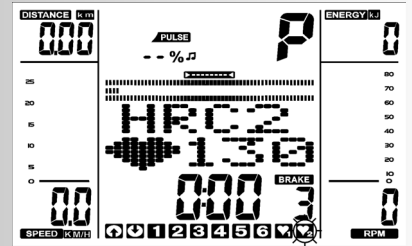
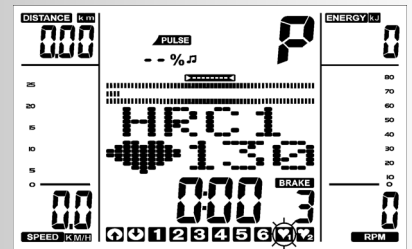
### Weergavewisseling tijdens de training

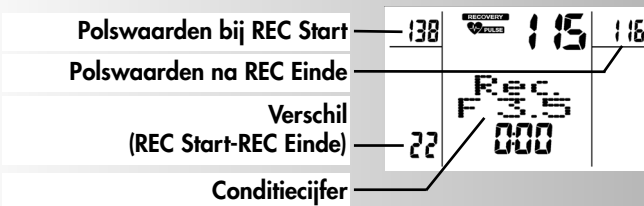
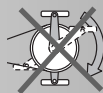
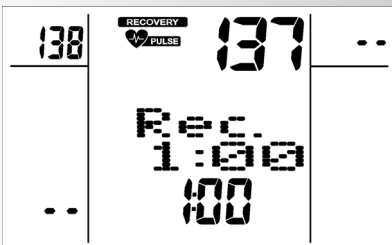
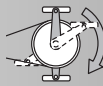
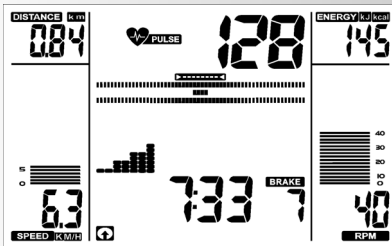
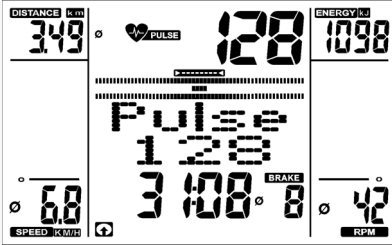
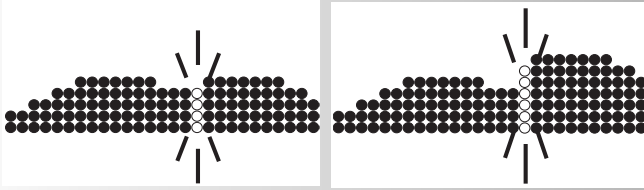
#### Verstelling: manueel

Met "Program" wisselt de weergave in het puntenveld in de volgorde: Time / RPM / Speed / Dist. / Pulse / Brake / Ener. / Time / Proifil ...

Verstelling: automatisch (SCAN)

"Program" toets langer indrukken tot het "SCAN"-symbool op de display verschijnt. Elke 5 seconden wisseling van de weergave. De SCAN-functie wordt door opnieuw indrukken van de "Program" toets, recovery functie of trainingsonderbreking beëindigd.





## Profielwijziging

Wordt de belasting tijdens de programma-afloop gewijzigd, werkt de wijziging vanaf de knipperende kolom naar rechts. De kolommen links ervan tonen de opgebrachte belastingniveaus en blijven ongewijzigd.

## Trainingsonderbreking of -einde

Bij minder dan 10 pedaalomwentelingen/min of indrukken van "Recovery" herkent de computer een trainingsonderbreking. De bereikte trainingsgegevens worden getoond. Polsslag, belasting, omwentelingen en snelheid worden als gemiddelde waarde met Ø-symbool weergegeven.

Met "plus" of "min" wisseling in de actuele weergave.

De trainingsgegevens worden 4 minuten weergegeven. Drukt u gedurende deze tijd niet meer op een toets en traint niet verder, schakelt de computer in de stand-by modus.

## Hervatten van de training

Bij voortzetting van de training binnen 4 minuten worden de laatste waardes verder omhoog of omlaag geteld.

## Recovery – functie

### Herstelpolsmeting

De computer meet gedurende 60 seconden terugtellend uw polsslag en berekent een conditiecijfer.

Bij trainingseinde "Recovery" indrukken. Daarbij wordt de actuele polsslagwaarde (in de tekening "138") opgeslagen.

Na 60 seconden wordt weer de polsslag (in de tekening "116") opgeslagen. Het verschil tussen beide waardes (in de tekening "22") wordt weergegeven. Daaruit wordt een conditiecijfer (in de tekening "F 3.5") berekend. Weergave hiervan eindigt na 10 seconden.

"Recovery" of "Reset" onderbreken deze functie.

Wordt aan het begin of einde van de tijdtelling géén polsslag gemeten, verschijnt er een foutmelding.

## Programmeringen en functies

Training	Stilstand	↑	↓	1	2	3	4	5	6	♥1	♥2
<b>Belasting</b>	<b>Belasting</b>	✓	✓								
<b>Profiel</b>	<b>Profiel</b>			✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	<b>Afstand</b>	✓									✓
	<b>Tijd</b>	✓									✓
	<b>Energie</b>	✓									✓
	<b>Max. pols</b>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	<i>of</i>										
	<b>Vetverbranding 65%</b> of <b>Fitness 75%</b> of <b>Manueel 40-90%</b>	✓	✓							✓	✓
	<b>Doelpolsslag 40-200</b>	✓	✓							✓	✓
	<b>Tid/afstand omschakeling</b>			✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	<b>Recovery</b>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

## Weergave bij polsslaggebeurtenissen

Waarde / programmering	%	Overschrijding			
		▼	▲	MAX	🔊
<b>Maximale polsslag</b> 121-210 <i>UIT (Off)</i>	✓	+1		+1	+1
<b>Doelpolsslag</b> Vetverbranding 65% of Fitness 75% of Manueel 40-90%	✓	+11	-11*		
<b>Doelpolsslag</b> 40-200		+11	-11*		

Bij niet halen van de ingegeven trainingspolsslag (-11 slagen) wordt het **symbool** "+" weergegeven.

Bij overschrijding (+11 slagen) wordt het **symbool** "-" weergegeven.

Bij overschrijding van de maximale polsslag knippert de "-"-pijl en het woord "MAX" wordt weergegeven.

Is bij individuele instellingen het "alarmsignaal bij overschrijding van de maximale polsslag" geactiveerd (pagina 63) worden ook nog geluiden waarneembaar.

\*Opmerking: verschijnt alleen als de doelpolsslag 1x bereikt wordt.

## Kleuren van de display en de betekenis (alleen bij UNIX PX en ELYX 3)

De display kan 3 kleuren aannemen: blauw, groen en rood. Om een opvallende aanwijzing voor de polsslaggebeurtenissen te geven, is de kleurweergave op de volgende manier vastgelegd:

Bij onderstaande gebeurtenissen licht de display op of wordt blauw:

De polsslagbewaking is gedeactiveerd

De doelpolsslagbewaking (-/+ 10 slagen) is actief, maar nog niet bereikt.

De polsslag is onder de doelpolsslagbewaking (- 11 slagen) gekomen

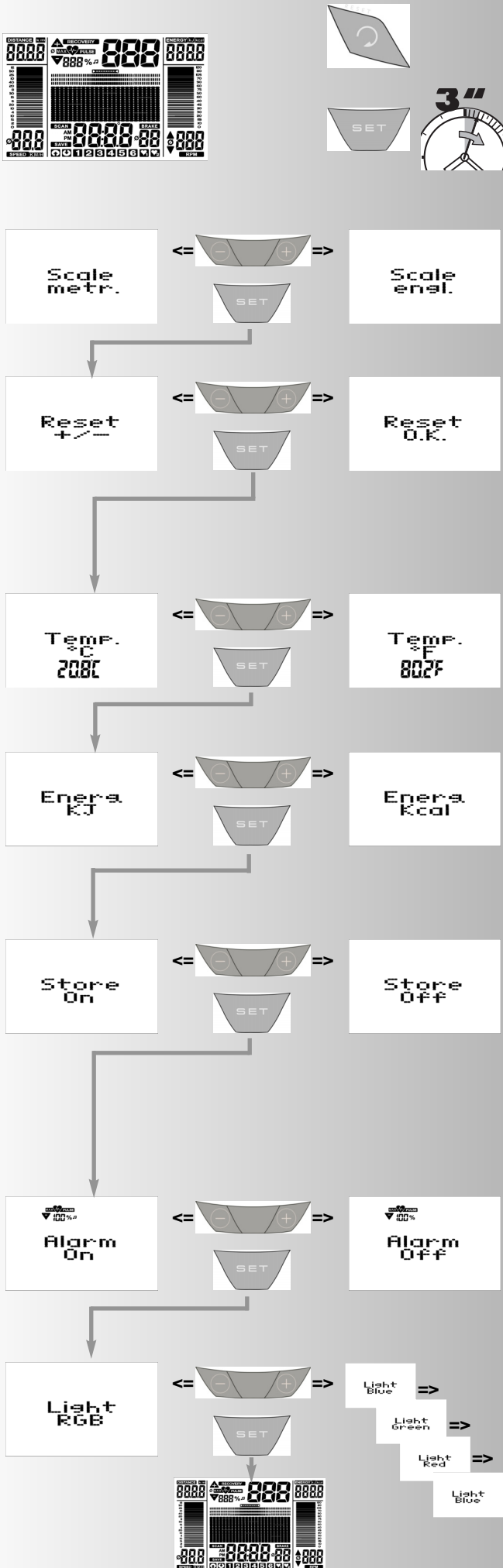
De doelpolsslagbewaking is gedeactiveerd, de maximale polsslagbewaking is actief, maar de polsslag ligt onder de geprogrammeerde maximale polsslag. U bent in het programmeringsveld

De display licht op of wordt groen:

De polsslag bevindt zich in het bereik van de doelpolsslagbewaking (-/+ 11 slagen)

De display licht op of wordt rood:

De polsslag is boven het bereik van de doelpolsslagbewaking (+11 slagen) gestegen. Bij actieve maximale polsslagbewaking is de maximale polsslag overschreden.



## Individuele instellingen

Werk volgens het hiernaast weergegeven schema: "Reset" indrukken

**Weergave:** alle segmenten

Nu "SET" langer indrukken: menu; individuele instellingen

**Weergave:** Scale

### 1. Weergave van de eenheid in kilometers / mijlen

"Plus" of "min" indrukken

**Functie:** keuze kilometer- of mijlweergave  
"Set" indrukken; gekozen eenheid wordt opgeslagen en de computer gaat naar de volgende instelling

**Weergave:** Reset

### 2. Wissen van het totaal aantal kilometers en het programma SAVE Count Down

"Plus" of "min" tegelijk indrukken

**Functie:** wissen van de weergave: "Reset O.K."  
"Set" indrukken; de computer gaat naar de volgende instelling

**OF:** wissen van het totaal aantal kilometers overslaan, alleen "SET" indrukken

**Weergave:** Temp.

### 3. Weergave van de temperatuur in °C of °F

"Plus" of "Min" indrukken

**Functie:** keuze temperatuurweergave

"Set" indrukken; gekozen eenheid wordt opgeslagen en u gaat naar de volgende instelling

**Weergave:** Energ.

### 4. Weergave van het energieverbruik in kJoule / calorie

"Plus" of "min" indrukken

**Functie:** keuze van energieverbruikweergave  
"SET" indrukken; gekozen eenheid wordt opgeslagen en de computer gaat naar de volgende instelling

**Weergave:** store

### 5. Opslaan van de programmeringen

"Plus" of "min" indrukken

Programmeringen van afstand, tijd, energie, leeftijd, doelpolsslag worden langdurig opgeslagen.

**Functie:**

**ON** = opgeslagen in geheugen, ook na "Reset"

**OFF** = opgeslagen tot de volgende "Reset"

"SET" indrukken:

Computer gaat naar de volgende instelling

**Weergave:** alarm

### 6. Alarmsignaal bij maximaal overschrijding

"Plus" of "min" indrukken

**Functie:** alarmsignaal aan- of uitschakelen.

"SET" indrukken; gekozen instelling wordt opgeslagen en er volgt een "nieuwe start" van de weergavevelden.

### 7. Keuze van de backlightkleur

"Plus" of "Min" indrukken

**Functie:** RGB. = kleurwisseling bij polsslaggebeurtenissen

Blue/green/red = backlight zonder kleurwisseling

"Set" indrukken



## Algemene aanwijzingen

### Hometrainer

#### Snelheidsberekening

60 pedaalomwentelingen/minuut geven een snelheid van 21,3 km/h.

### Crosstrainer

#### Snelheidsberekening

60 pedaalomwentelingen geven een snelheid van 9,5 km/h.

### Conditiecijferberekening

De computer berekent en geeft een waarde voor het verschil tussen belastingspolsslag en herstelpolsslag en het hieruit voor u resulterend "conditiecijfer" volgens volgende formule:

$$\text{Cijfer ( F )} = 6 - \left( \frac{10 \times (P1 - P2)}{P1} \right)^2$$

P1 = belastingspolsslag                      P2 = herstelpolsslag

Cijfer 1 = zeer goed                              cijfer 6 = onvoldoende

De vergelijking van belastings- en herstelpolsslag is een eenvoudige en snelle manier om uw lichamelijke conditie te controleren. Het conditiecijfer is een oriënteringswaarde voor uw herstelcapaciteit na lichamelijke belasting. Voor u de herstelpolstoets indrukt en uw conditiecijfer bepaalt, dient u een langere tijd, d.w.z. minstens 10 minuten, in uw belastingsbereik te trainen. Bij regelmatige hart en bloedsomlooptraining zult u constateren, dat uw "conditiecijfer" beter wordt.

### Systeemgeluiden

#### Inschakelen

Bij het inschakelen, tijdens de segmenttest is een kort geluid hoorbaar.

#### Programma-einde

Een programma-einde (profielprogramma's, Countdown) wordt door een kort geluid aangegeven.

#### Maximale polsslag overschrijding

Wordt de ingestelde maximale polsslag met één polsslag overschreden, hoort u elke 5 seconden 2 korte tonen.

#### Foutmelding

Bij fouten, bijv. Recovery niet uitvoerbaar zonder polsslagsignaal zijn 3 korte tonen hoorbaar.

#### Automatische Scan - functie in- en uitschakelen

Bij het activeren en deactiveren van de automische Scan - functie is een kort geluid hoorbaar

### Omschakeling tijd/afstand

Bij de programma's 1-6 kan bij de programmering het profiel per kolom van de tijdmodus (1 minuut) naar de afstandmodus omgeschakeld worden.

De afstand per kolom bedraagt:

**Hometrainer:** (400 meter of 0,2 mijl).

**Crosstrainer:** (200 meter of 0,1 mijl).

### Profielweergave tijdens de training

Aan het begin knippert de eerste kolom. Na afloop loopt deze verder naar rechts.

Bij profielen boven 25 minuten tot het midden (kolom 13). Dan verschuift het profiel van rechts naar links. Verschijnt het profiel-einde in de laatste kolom (kolom 25) loopt de knipperende

kolom verder naar rechts tot het programma-einde.

### Gemiddelde berekening

De gemiddelde berekening gebeurt per trainingseenheid.

### Aanwijzingen voor polsslagmeting

De polsslagberekening begint als het hart in de computer synchroon met uw polsslag knippert.

#### Met oorclip

De polsslagsensor werkt met infraroodlicht en meet de veranderingen van de lichtdoorlatendheid van uw huid, die door uw polsslag opgeroepen wordt. Wrijft 10 keer krachtig over uw oorlelletje om de doorbloeding te stimuleren voor u de polsslagsensor aan uw oorlelletje klemt.

Vermijd stoorimpulsen.

- Bevestig de oorclip zorgvuldig aan uw oorlelletje en zoek het beste punt voor het opmeten (hartsymbool knippert zonder onderbreking).
- Train niet direct onder sterk licht bijv. neonlicht, halogeenlicht, spotjes, zonlicht.
- Sluit schudden en wakkelen van de oorsensor inclusief kabel volkomen uit. Bevestig de kabel altijd met de klemmen aan uw kleding of beter nog aan een hoofdband.

#### Met handsensoren

Door de contractie van het hart wordt een kleine spanning opgewekt die door de handsensoren gemeten en door de computer verwerkt wordt

- Pak de contactvlakken altijd met beide handen vast
- Vermijd rukachtig vastpakken
- Houd de handen rustig en vermijd contracties en wrijven op de contactvlakken.

#### Met borstgordel

Lees hiervoor de daarbij horende handleiding.

#### Storingen in de polsslagweergave

Als er zich toch een keer problemen voordoen bij de polsslagmeting, controleert u dan nogmaals bovenstaande punten.

#### Opmerking:

Er is slechts één manier van polsslagmeting mogelijk: met de oorclip **of** met de handsensoren **of** met de borstgordel. Bevindt zich géén oorclip resp. stekkerontvanger in de polsslagbus, is de handsensopolsslagmeting geactiveerd. Wordt een oorclip resp. stekkerontvanger in de polsslagbus gestoken, wordt de handsensormeting automatisch gedeactiveerd. Het is **niet** noodzakelijk de stekker van de handsensoren te verwijderen.

### Computerstoringen

Druk op de Reset -toets

## Handleiding voor de training

Sportgeneeskunde en trainingswetenschap maken gebruik van de ergometrie o.a. voor de controle van de goede werking van hart, de bloedsomloop en ademhalingsstelsel.

Of uw training na enkele weken de gewenste effecten heeft bereikt, kunt u als volgt vaststellen:

1. U behaalt een bepaalde duurprestatie met minder hart-/bloedsomloopinspanning dan tevoren
2. U houdt een bepaalde duurprestatie met dezelfde hart-/bloedsomloop-inspanning gedurende langere tijd vol.
3. U herstelt zich na een bepaalde hart-/bloedsomloopinspanning sneller dan tevoren.

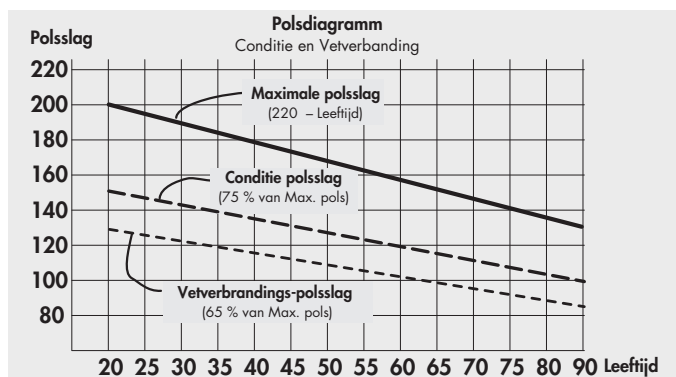
### Richtwaarden voor de duurtraining

**Maximale polsslag:** Men verstaat onder een maximale belasting het bereiken van de individuele maximum polsslag. De maximaal bereikbare hartfrequentie is afhankelijk van de leeftijd. Hier geldt de vuistregel: De maximale hartfrequentie per minuut komt overeen met 220 polsslagen minus leeftijd.

**Voorbeeld: leeftijd 50 jaar**  $220 - 50 = 170$  polsslagen/min.

### Belastingsintensiteit

**Belastingspolsslag:** De optimale belastingsintensiteit wordt bij 65–75% (vgl. diagram) Van de maximale polsslag bereikt. Afhankelijk van de leeftijd verandert deze waarde.



### Belastingomvang

Duur van een trainingseenheid en de frequentie daarvan per week:

**Van de optimale belastingomvang is sprake, als er over een langere periode 65–75% van de individuele hart-/bloedsomloopinspanning wordt bereikt.**

**Vuistregel:**

Trainingsintensiteit	Trainingsduur
Dagelijks	10 min.
2–3 x per week	20 – 30 min.
1–2 x per week	30 – 60 min.

Beginners moeten niet met trainingseenheden van 30-60 minuten beginnen.

Training voor de beginners kan in de eerste 4 weken als volgt eruit zien:

Trainingsintensiteit	Opbouw van de training
<b>1e week</b>	
3 x per week	2 minuten trainen 1 minuut pauze voor gymnastiek 2 minuten trainen 1 minuut pauze voor gymnastiek 2 minuten trainen
<b>2e week</b>	
3 x per week	3 minuten trainen 1 minuut pauze voor gymnastiek 3 minuten trainen 1 minuut pauze voor gymnastiek 2 minuten trainen
<b>3e week</b>	
3 x per week	4 minuten trainen 1 minuut pauze voor gymnastiek 3 minuten trainen 1 minuut pauze voor gymnastiek 3 minuten trainen
<b>4e week</b>	
3 x per week	5 minuten trainen 1 minuut pauze voor gymnastiek 4 minuten trainen 1 minuut pauze voor gymnastiek 4 minuten trainen

Voor en na iedere trainingseenheid dient ca. 5 minuten gymnastiek voor het opwarmen c.q. de cool down. Tussen twee trainingseenheden moet een trainingsvrije dag liggen, als u in het latere verloop de voorkeur geeft aan een training van 3 maal per week 20-30 minuten. Verder is er niets tegen een dagelijkse training.

## Woordenlijst

### Recovery

Herstelpolssmeting aan het einde van een training. Uit begin- en eindpolsslag van één minuut wordt het verschil en een conditiecijfer berekend. Bij gelijke training is de verbetering van dit cijfer een maatstaf voor de verbetering van uw conditie.

### Reset

Wissen van het veld en nieuwe start van de computer.

### Programma's

Trainingsmogelijkheden die manueel of programmabepaalde belastingen of doelpolsslagen vergen.

### Profielen

In het puntenveld weergegeven wijzigingen van belastingen via tijd of afstand.

### Dimensie

Eenheden voor weergave van km/h of mph, Kjoule of kcal

### Energie

Berekent de energieomzetting van het lichaam

### Sturing

De elektronica regelt de belasting of de polsslag via manueel ingevoerde of geprogrammeerde waardes.

### Puntenveld

Weergavebereik met 25 x 16 punten voor het weergegeven van belasting- en polsslagprofielen als ook tekst- en waardeweergaves.







## Índice

<b>Indicaciones de seguridad</b>	66
• Servicio	66
• Su seguridad	66
<b>Descripción breve</b>	67
• Zona de funciones / pulsadores	68
• Zona de visualización / display	69
• Valores de indicación	70-71
<b>Arranque rápido (para conocerlo)</b>	71
• Comienzo del entrenamiento	71
• Fin del entrenamiento	71
• Función Standby	71
<b>Entrenamiento</b>	72
<b>... con datos predeterminados del esfuerzo</b>	
• Count-Up	72
• Count-Down	72
• Rango de datos predeterminados	72
Recorrido	72
Tiempo	72
Energía	72
Edad	73
Selección del pulso objetivo (Fat/Fit/Man.)	73
• Introducción del pulso objetivo	73
• Disponibilidad para el entrenamiento	

	73
• Perfiles de esfuerzo 1 – 6	74
• Conmutación tiempo / recorrido	74
<b>... mediante predeterminaciones del pulso</b>	
• HRC1 - Count-Up	75
• HRC2 - Count-Down	75
<b>Funciones del entrenamiento</b>	75
• Cambio indicación	75
• Cambio perfil	76
• Interrupción / fin del entrenamiento	76
• Reinicio del entrenamiento	76
• Recovery (medición del pulso de recuperación)	76
<b>Datos introducidos y funciones</b>	77
• Tabla: Datos introducidos / funciones	77
• Tabla: Sucesos pulso	77
<b>Ajustes individuales</b>	78
• Selección: Indicación km / millas	
• Borrar el total de kilómetros	78
• Selección: Indicación kJoule / Kcal	78
• Guardar los datos predeterminados	78
• CON. / DESC. tono de alarma	78
<b>Indicaciones generales</b>	79
• Bicicletas estáticas / Crosstrainer	79

• Cálculo nota fitness	79
• Tonos del sistema	
• Indicación del perfil durante el entrenamiento	79
• Cálculo del valor medio	79
• Indicaciones sobre la medición del pulso	79
Con el clip de oreja	79
Con el pulso de mano	79
Con la cinta para el pecho	79
• Averías en el ordenador	79
<b>Instrucciones de entrenamiento</b>	80
• Entrenamiento de resistencia	80
• Intensidad del esfuerzo	80
• Alcance del esfuerzo	80

## Glosario



Este símbolo ofrece dentro de las instrucciones una referencia para el glosario. Allí se explicará el término en cuestión.

81

## Indicaciones de seguridad

### Observe los siguientes puntos para su propia seguridad:

- La instalación del aparato de entrenamiento debe realizarse sobre una base firme y apropiada.
- Antes de la primera puesta en servicio y adicionalmente al cabo de aprox. 6 días de funcionamiento, revise el ajuste firme de las conexiones.
- Para evitar lesiones debido a un esfuerzo incorrecto o una sobrecarga, el aparato de entrenamiento solamente deberá ser manejado conforme a las instrucciones.
- No se recomienda la instalación permanente del aparato en recintos húmedos debido a la formación de óxido que ello conllevaría.
- Asegúrese periódicamente de la capacidad de funcionamiento y del correcto estado del aparato de entrenamiento.
- Los controles de la seguridad técnica figuran entre las obligaciones del propietario y deben realizarse periódica y debidamente.
- Reemplace sin dilación los componentes defectuosos o dañados.

Utilice únicamente piezas de repuesto originales KETTLER.

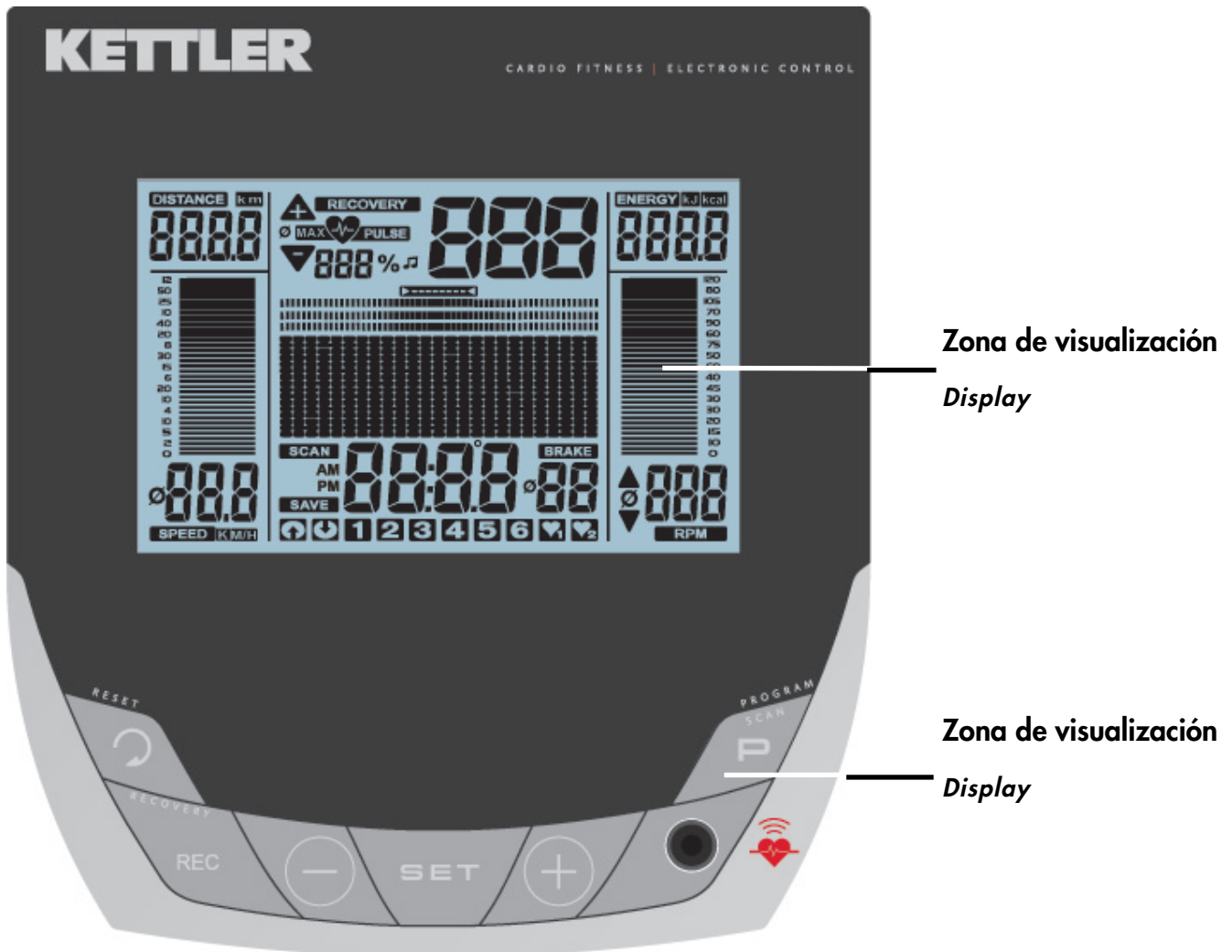
- Hasta que no esté reparado, no se deberá utilizar el aparato.
- Solamente se podrá garantizar el nivel de seguridad del aparato, si es revisado periódicamente por posibles daños y desgaste.

### Para su seguridad:

- **Antes de iniciar el entrenamiento, su médico de cabecera deberá determinar si desde el punto de vista de su salud es apto para el entrenamiento con este aparato. El resultado médico debería ser la base para la estructura de su programa de entrenamiento. Un entrenamiento incorrecto o excesivo puede provocar daños en su salud.**

## Descripción breve

El sistema electrónico dispone de una zona de funciones con pulsadores y de una zona de visualización (display) con símbolos y gráficos variables.

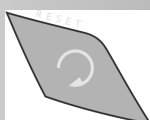
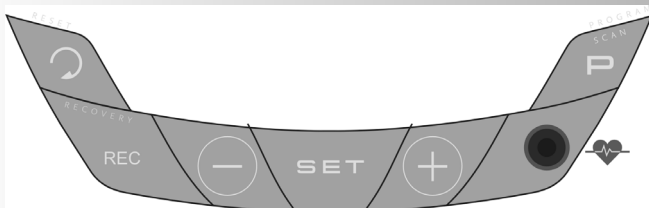


### La electrónica presenta las siguientes funciones:

- Especificaciones de entrenamiento almacenables permanentemente pulso objetivo, tiempo, distancia, consumo de energía
- Control con advertencia óptica y acústica pulso máximo, pulso objetivo y pulsaciones en función de la edad
- Indicación de una nota de fitness 1-6 calculada a partir del valor de pulso de recuperación tras 1 minuto
- Regulación de los niveles de frenado por motor
- Registro de entrenamiento almacenable como perfil propio en "SAVE" Count Down
- Cálculo del consumo de energía según el nivel de frenado y la frecuencia de pedaleo
- Selección de indicador de velocidad y distancia [km/h o m/h]
- Selección de indicador de consumo de energía [Kjoule o Kcal]
- Selección de indicador de temperatura [°C o °F]
- Sensor de pulso integrado para cinta pectoral T34 de POLAR.

### UNIX PX y ELYX 3 presenta funciones adicionales

- Iluminación de fondo azul, verde y roja. Cambio de color según el pulso (pulso objetivo alcanzado o pulso máximo superado)
- Ajuste permanente del color deseado: azul, verde o rojo.



## Instrucciones breves

### Zona de funciones

A continuación se explican brevemente los seis pulsadores.

La aplicación más detallada está explicada en los distintos capítulos. En esas descripciones también se emplean estos nombres de los pulsadores de funciones.

### SET (presionar brevemente)

Con este pulsador de funciones se seleccionan los datos. Se adoptan los datos configurados.

### SET (presionar prolongadamente)

Al indicar todos los segmentos: seleccione "Configuraciones individuales"

### Reset

Con este pulsador de funciones, la indicación actual es borrada para un nuevo arranque.

### Programa

Con este pulsador de funciones se seleccionan los distintos programas.

Nueva pulsación > siguiente programa

Pulsación prolongada > Recorrido del programa

### Pulsadores menos - / más +

Mediante estos pulsadores de funciones se modifican antes del entrenamiento los valores en los distintos menús y el esfuerzo en el entrenamiento.

- Continuar "Más"
- O retroceder "Menos"
- Pulsación prolongada > cambio rápido
- Presionando "Más" y "Menos" conjuntamente:
  - El esfuerzo salta a **Nivel 1**
  - Los programas saltan a **Inicio**
  - La introducción del valor salta a **Desconexión (Off)**

### RECOVERY

Mediante este pulsador de funciones se inicia la función del pulso de recuperación.

#### Observación:

Las demás funciones de los pulsadores se explican en el lugar indicado de las instrucciones de manejo.

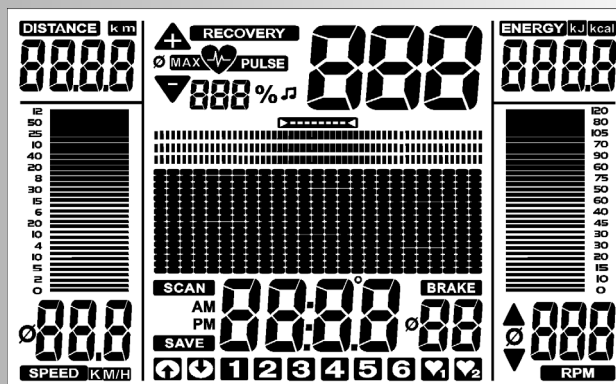
Medición del pulso

La medición del pulso se puede realizar a través de (3) fuentes:

1. Clip de oreja - Introducir la clavija en la hembra.
2. Cinta para el pecho sin Plug-In. En este sistema electrónico, el receptor está instalado detrás del indicador. Si tiene puesto el clip de oreja, retírelo. Cinta para el pecho POLAR puede adquirirse como accesorio (número de art. 67002000).
- 3 Pulso de mano

## Zona de visualización / display

La zona de visualización informa sobre las distintas funciones y los respectivos modos de ajuste seleccionado.



### Programas: Count Up / Count Down

Los programas se diferencian por su forma de contar.

### Programa: Registro de entrenamiento

El programa muestra un perfil de entrenamiento propio almacenado

### Programas

#### Esfuerzos a lo largo del tiempo o recorrido

Perfiles predeterminados 1-6

#### Programas controlados por pulso: HRC1/HRC2

#### Pulso objetivo a lo largo del tiempo

Dos programas que regulan el esfuerzo por el valor predeterminado del pulso.

### Valores de indicación

Las indicaciones de ejemplo muestran el funcionamiento como bicicleta elíptica.

Cuando las revoluciones coinciden con las indicaciones de ejemplo, los valores de velocidad y distancia en la bicicleta estática aumentan.

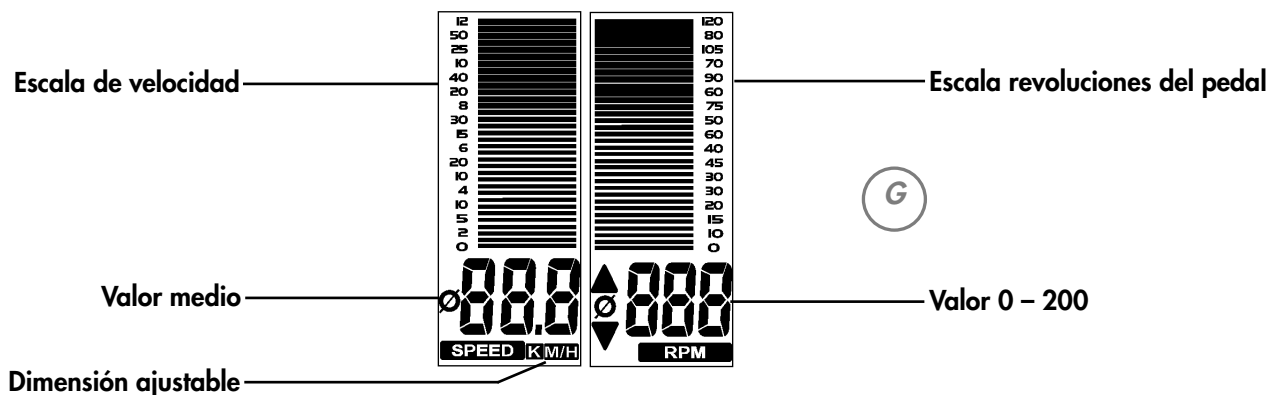
Con 60 min<sup>-1</sup> (RPM)

Bicicleta estática: = 21,3 km/h

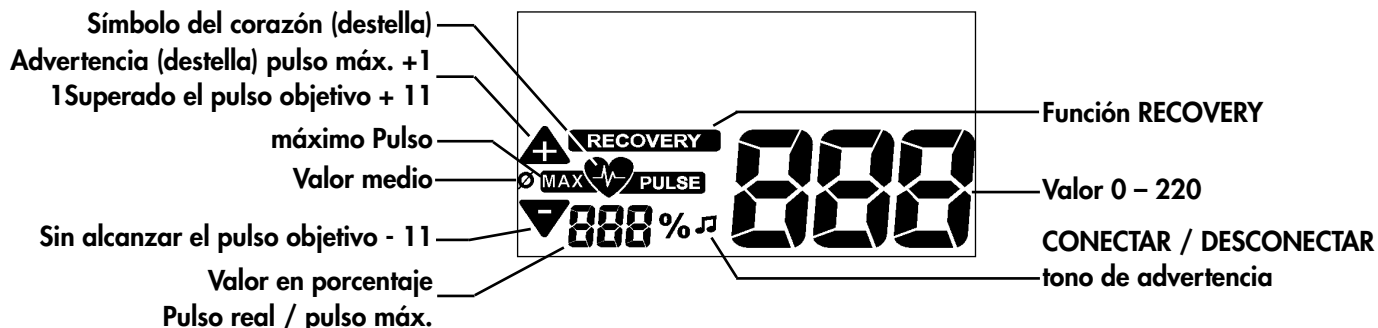
Bicicleta elíptica: = 9,5 km/h



**Instrucciones de entrenamiento y manejo**  
**Velocidad y frecuencia de pedaleo**



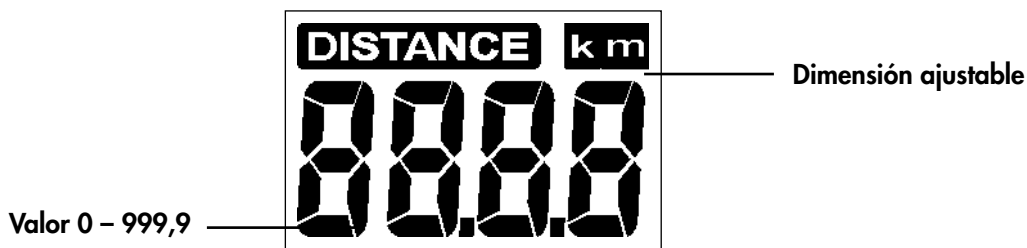
**Pulso**



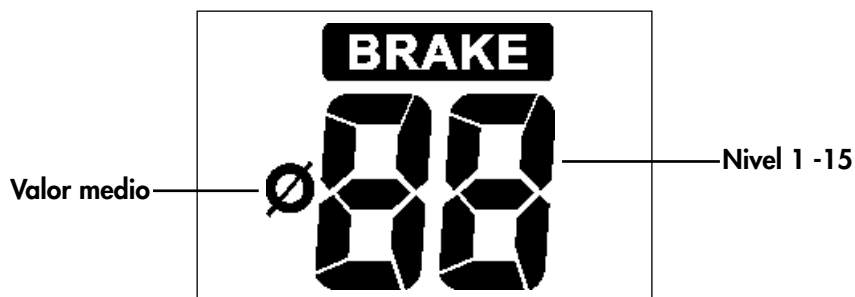
Escala de pulso objetivo

La posición de 4 barras muestra la distancia hasta el pulso objetivo.

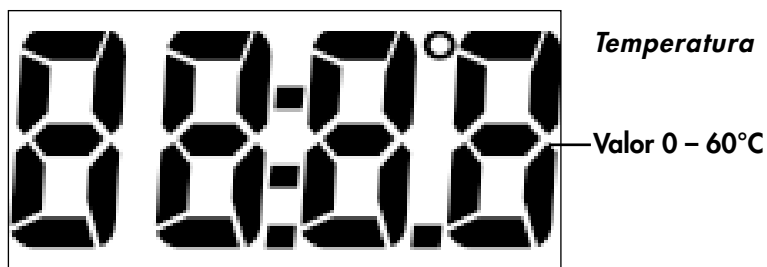
**Distancia**



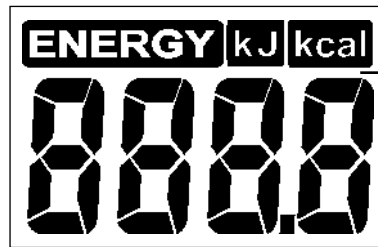
**Nivel de esfuerzo**



**Tiempo - Temperatura**



Consumo de energía



Dimensión ajustable

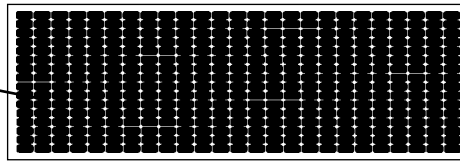
Valor 0 – 9999

Puntos



Indicación de texto y valores

Perfil del esfuerzo  
1 punto (altura) = 1 nivel  
1. fila = nivel 1



25 columnas

1 columna corresponde a 1 minuto  
en las bicicletas elípticas: 200 m o 0,1 millas  
en las bicicletas estáticas: 400 m o 0,2 millas

## Arranque rápido (para conocerlo)

### Comienzo del entrenamiento:

Sin configuraciones específicas

- Pantalla de bienvenida al conectar la indicación de los kilómetros totales "odo"
- Después de 5 segundos: Indicación "Count Up"; todos los valores indican 0; El esfuerzo indica el nivel 1
- Comienzo del entrenamiento

#### Indicación

Escala, pulso (si estuviera activado el registro del pulso), distancia, nivel, energía, tiempo, revoluciones, velocidad y tiempo

Modificar el esfuerzo durante el entrenamiento:

- "Más": El valor indicado al lado de "BRAKE" es aumentado en intervalos de 1.
- "Menos" reduce en intervalos de 1

Continuación del entrenamiento con este ajuste. En cualquier momento es posible modificar el esfuerzo durante este tiempo.

### Fin del entrenamiento

- Valores medios (Ø):

#### Indicación

Pulso (si estuviera activado el registro del pulso), nivel, revoluciones y velocidad

- Valores totales  
Distancia, energía y tiempo

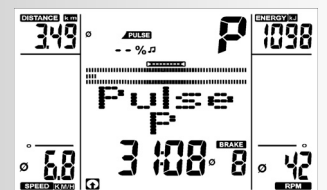
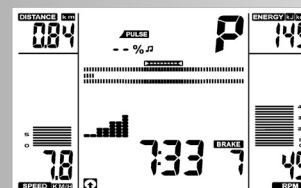
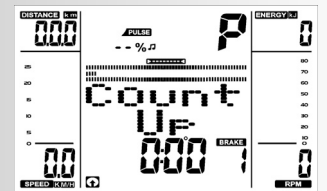
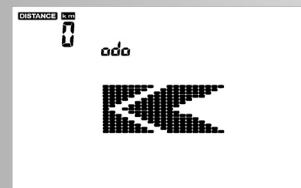
### Función Standby

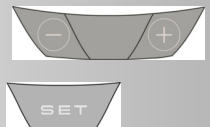
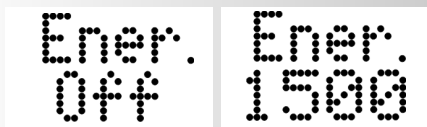
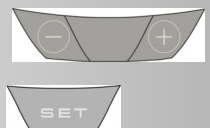
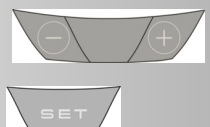
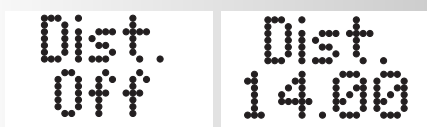
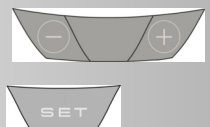
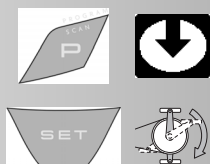
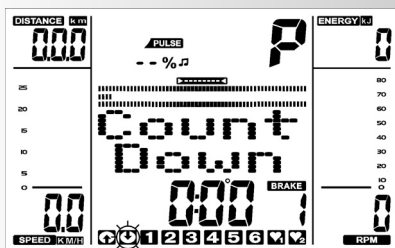
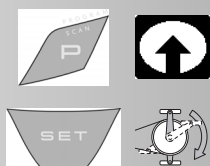
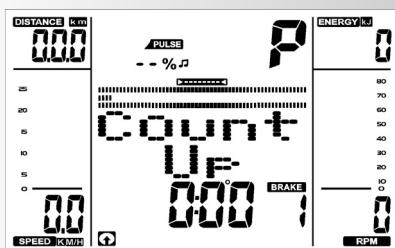
4 minutos después de finalizar el entrenamiento, la indicación conmuta a la función Standby. Presione cualquier pulsador.

La indicación comenzará nuevamente con "Count Up".ge beginnt wieder mit "Count Up".

### Entrenamiento

El ordenador está equipado con 11 programas de entrenamiento. Se diferencian claramente en la intensidad y du-





ración del esfuerzo.

## 1. Entrenamiento con datos predeterminados del esfuerzo

### a) Datos manuales del esfuerzo

- (PROGRAM) "Count Up" (No se han fijado los valores objetivo)
- (PROGRAM) "Count Down" (Se han fijado los valores objetivo)

### b) Perfiles del esfuerzo

- (PROGRAM) "1" - "6" y "SAVE Count Down" (registro de entrenamiento)

## 2. Entrenamiento mediante predeterminaciones del pulso

### Predeterminaciones manuales del pulso

- (PROGRAM) "HRC1 Count Up"
- (PROGRAM) "HRC2 Count Down"

## Entrenamiento con datos predeterminados del esfuerzo

### a) Datos manuales del esfuerzo

(PROGRAM) "Count Up"

- Presione "PROGRAM" hasta: Indicación: Empezando el entrenamiento "Count Up", todos los valores van sumando.

o

- Presione "SET": Rango de los datos predeterminados
- "Más" o "Menos": Modificar el esfuerzo. Iniciando el entrenamiento, todos los valores van sumando.

(PROGRAM) "Count Down"

- Presione "PROGRAM" hasta: Indicación: "Count Down". El programa va descontado de los valores introducidos > 0. Si no se introduce ningún dato, el entrenamiento comienza en el programa "Count Up". Al iniciar el programa, debe haber como mínimo un dato para el recorrido, tiempo o energía.

- Presione "SET": Rango de los datos predeterminados

### Rango de los datos predeterminados

**Indicación:** Registro de entrenamiento "Recor." • Con "Plus" o "Minus" se activa o desactiva el registro de entrenamiento. Con "SET" se confirma

**Indicación:** Predeterminación del recorrido "Dist"

### Predeterminación del recorrido

- Introduzca los valores con "Más" y "Menos" (p. ej. 14,00) Confirme con "SET".

**Indicación:** Siguiente menú, introducción del tiempo "Time"

### Predeterminación del tiempo

- Introduzca los valores con "Más" y "Menos" (p. ej. 45:00) Confirme con "SET".

**Indicación:** Siguiente menú, predeterminación de la energía "Energ."

### Predeterminación de la energía

- Introduzca los valores con "Más" y "Menos" (p. ej. 1500) Confirme con "SET".

**Indicación:** Siguiente menú, introducción de la edad "Age"

### Introducción de la edad

La introducción de la edad sirve para determinar y supervisar el pulso máximo (símbolo  $\omega$ , con tono de advertencia



si está activado)

- Introduzca los valores con "Más" y "Menos" (p. ej. 34). A partir de ellos se calculará el pulso máximo de 186 conforme a la relación (220 – edad). Confirme con "SET".

**Indicación:** Siguiente menú, selección del pulso objetivo "Fat 65 %"

### Selección del pulso objetivo

- Efectúe la selección con "Más" o "Menos".
- Consumo de calorías 65 %, Fitness 75 %, manual 40 – 90 %  
Confirme con "SET" (p. ej. manual 40 – 90 %)
- Introduzca los valores con "Más" y "Menos" (p. ej. manual 83)  
Confirme con "SET" (modo de predeterminación finalizado).

**Indicación:** Disponibilidad para el entrenamiento con los datos predeterminados

### o Pulso objetivo (40 – 200)

- Anule con "Más" o "Menos" la introducción de la edad. Indicación: "AGE OFF"  
Confirme con "SET".

**Indicación:** Próximo dato predeterminado "Pulso objetivo" (Pulse)

- Introduzca el valor con "Más" y "Menos" (p. ej. 146)  
Confirme con "SET" (finalizado el modo de predeterminación).

**Indicación:** Disponibilidad para el entrenamiento con los datos predeterminados

### Observación:

- En la tablas figura una relación de todas las posibilidades de configuración en los programas (ver página 77).
- Los datos predeterminados se pierden con un "Reset". Si al efectuar configuraciones individuales se activa "Guardar datos predeterminados (pág. 78), los datos predeterminados se guardarán. Al seleccionar la próxima vez Count Up / Count Down, los datos serán adoptados.

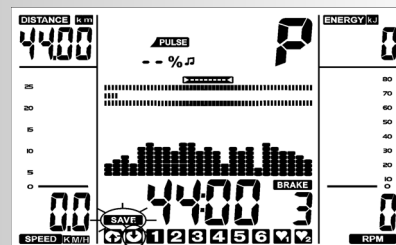
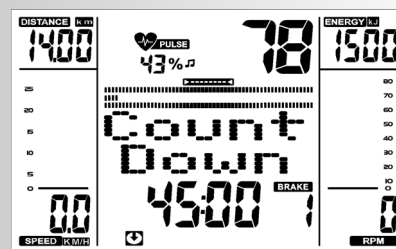
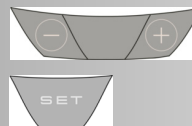
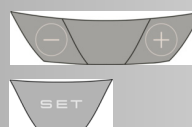
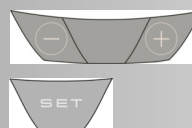
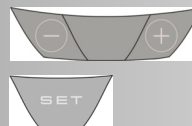
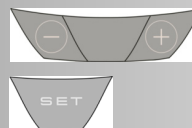
## Disponibilidad para el entrenamiento

### Esfuerzo

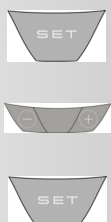
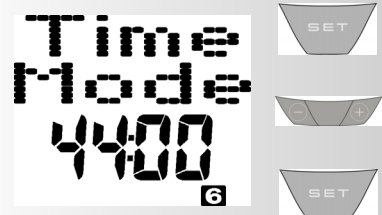
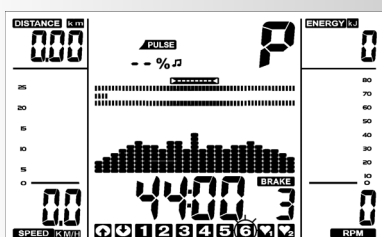
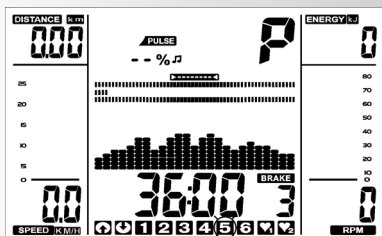
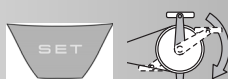
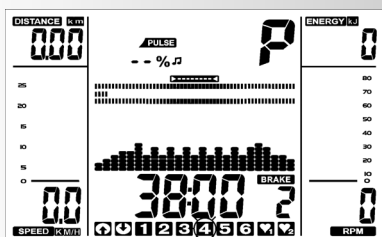
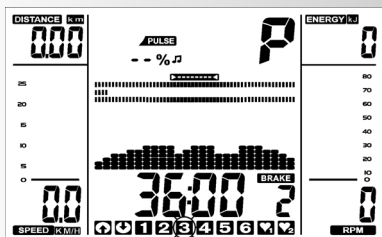
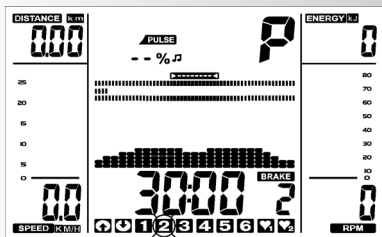
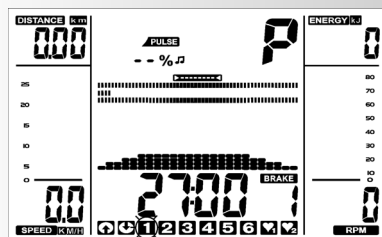
- Modificar el esfuerzo con "Más" o "Menos".  
Comienzo del entrenamiento mediante pedaleo.b)

## Registro de entrenamiento

En el programa "Count Up" o "Count Down" se inicia con la especificación "Recor. On" un registro de entrena. Al finalizar el programa, éste queda almacenado. El registro de entrenamiento podrá verse en la siguiente selección de programa en "SAVE Count Down".



## Instrucciones de entrenamiento y manejo



### b) Perfiles del esfuerzo (PROGRAM) "1"-"6"

Todos los perfiles se seleccionan presionando "PROGRAM".  
p.ej. **Indicación:** "1"

Principiantes de fitness I; nivel de esfuerzo 1-4, 27 min

Presione "SET": Rango datos predeterminados, inicio del entrenamiento

- Presione "PROGRAM" hasta: **Indicación "2"**

Principiantes de fitness II; nivel de esfuerzo 1-5, 30 min

Presione "SET": Rango datos predeterminados, inicio del entrenamiento

- Presione "PROGRAM" hasta: **Indicación "3"**

Avanzados I; nivel de esfuerzo 1-6, 36 min

Presione "SET": Rango datos predeterminados, inicio del entrenamiento

- Presione "PROGRAM" hasta: **Indicación "4"**

Avanzados II; nivel de esfuerzo 1-7, 38 min

Presione "SET": Rango datos predeterminados, inicio del entrenamiento

- Presione "PROGRAM" hasta: **Indicación "5"**

Profesional I; nivel de esfuerzo 1-9, 36 min

Presione "SET": Rango datos predeterminados, inicio del entrenamiento

- Presione "PROGRAM" hasta: **Indicación "6"**

Profesional II; nivel de esfuerzo 1-10, 44 min

Presione "SET": Rango datos predeterminados, inicio del entrenamiento

### Observación:

Con tiempos superiores a 25 minutos se comprime el perfil a 25 columnas en las presentaciones del programa.

Vea la tabla en la pág. 13 para los datos predeterminados.

### Conmutación programa tiempo / recorrido

En los programas 1 - 6 es posible cambiar en el rango de los datos predeterminados del modo de tiempo a recorrido.

- Ajuste el modo con "Menos" o "Más"

Confirme con "SET".

**Indicación:** Disponibilidad para el entrenamiento

El recorrido por columna es de 400m (0,2 millas).

crosstrainer : 200m (0,1 millas)

## 2. Entrenamiento mediante predeterminaciones del pulso

### Predeterminaciones manuales del pulso (PROGRAM) "HRC1 Count Up"

- Presione "PROGRAM" hasta: Indicación: HRC1
- Presione "SET": Rango de los datos predeterminados
- Empezando el entrenamiento, todos los valores van sumando. El esfuerzo es aumentado automáticamente hasta que se alcance el pulso objetivo (p. ej. 130).

### (PROGRAM) "HRC2 Count Down"

- Presione "PROGRAM" hasta: **Indicación:** HRC2
- Presione "SET": Rango de los datos predeterminados. Las posibilidades de introducción y ajuste son análogas al punto del programa "Count Down".
- Inicio del entrenamiento

El esfuerzo es aumentado automáticamente hasta que se alcance el pulso objetivo (p. ej. 130)

- inicie el entrenamiento

#### Nota:

### Esfuerzo inicial

En los programas HRC es posible predeterminar en el rango de los datos predeterminados, el esfuerzo inicial del nivel 1 – 10.

- Introduzca los valores con "Más" y "Menos" (p. ej. 10) En este caso, el esfuerzo aumenta automáticamente a partir del nivel introducido, hasta que se alcance el pulso objetivo (p. ej. 130)

### Pulso

- Con "Más" o "Menos" todavía es posible modificar el valor del pulso en este lugar (disponibilidad para el entrenamiento), p. ej. de 130 a 140. Comienzo del entrenamiento mediante pedaleo.

Posibilidades de predeterminación: Vea la tabla en la pág. 77

#### Observación:

- KETTLER recomienda en los programas HRC la medición del pulso con la cinta para el pecho
- La adaptación del esfuerzo en los programas HRC se realiza con desviaciones de +/- 6 latidos del corazón

## Funciones del entrenamiento

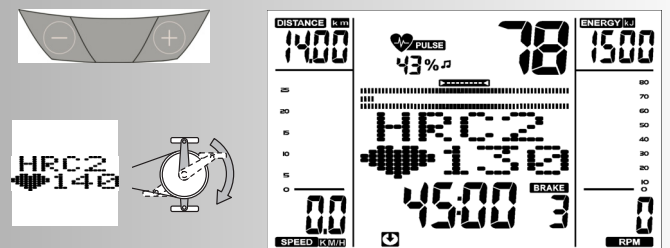
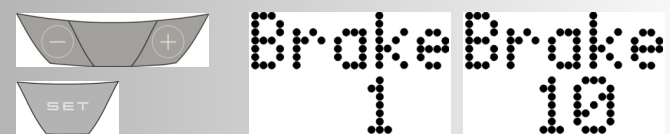
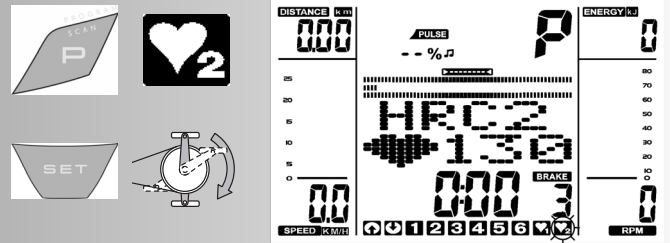
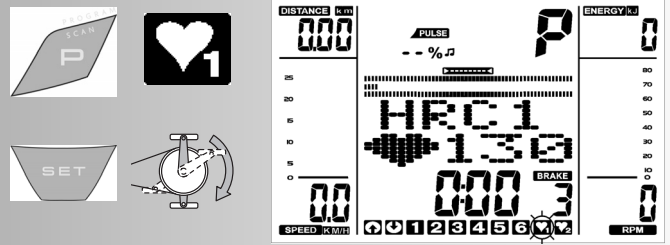
### Cambio de la indicación durante el entrenamiento

Modificación: manual-

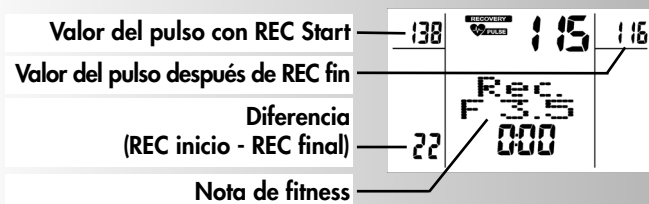
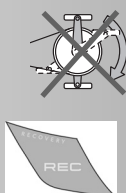
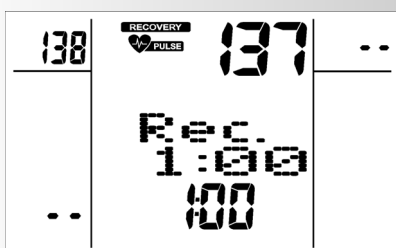
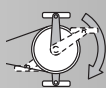
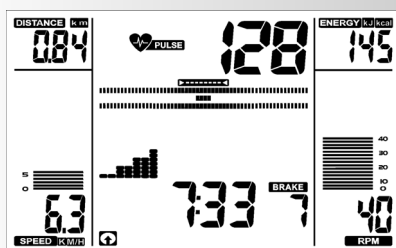
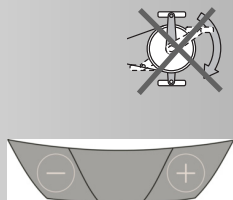
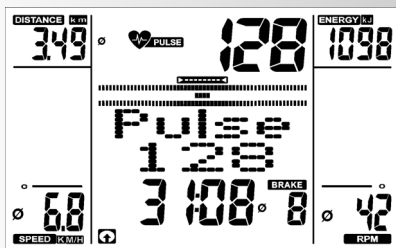
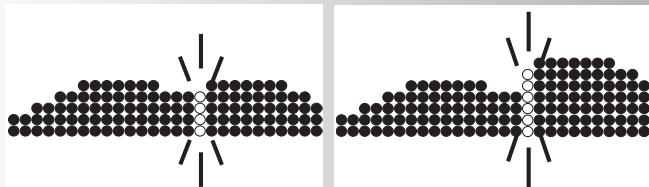
Con "PROGRAM", la indicación cambia en el campo de puntos por ese orden: Time / RPM / Speed / Dist. / Pulse / Brake / Ener. / Time / Profile ...

Modificación: automática (SCAN)

Presione prolongadamente el pulsador "PROGRAM" hasta que aparezca el símbolo "SCAN" en el display. Cambio de las indicaciones en intervalos de 5 segundos. La función SCAN finaliza presionando nuevamente el pulsador "PROGRAM", con la función Recovery o interrumpiendo el entrenamiento.



## Instrucciones de entrenamiento y manejo



## Modificación del perfil del esfuerzo

Si se modifica el esfuerzo durante el transcurso del programa, la modificación tendrá efecto a partir de la columna izquierda hacia la derecha. Las columnas a la izquierda indican los niveles de esfuerzo realizados y permanecerán invariadas.

## Interrupción o fin del entrenamiento

Con menos de 10 vueltas del pedal / min. o presionando "RECOVERY", el sistema electrónico detecta una interrupción del entrenamiento. Se visualizan los datos alcanzados del entrenamiento. El pulso, esfuerzo, vueltas y velocidad aparecen como valores medios con el símbolo Ø.

Con "Menos" o "Más" se pasa a la indicación actual. Durante 4 minutos se visualizan los datos del entrenamiento.

Si no presiona ningún pulsador ni entrena durante este tiempo, el sistema electrónico pasará al modo Standby.

## Reinicio del entrenamiento

Al continuar el entrenamiento dentro de los 4 minutos, se continuarán sumando o restando los últimos valores.

## Función RECOVERY

### Medición del pulso de recuperación

El sistema electrónico mide durante 60 segundos su pulso descontando y determina la nota de fitness.

Al finalizar el entrenamiento, pulse "RECOVERY". Al hacerlo, se guarda el valor actual del pulso (en la figura "138").

Al cabo de 60 segundos se graba nuevamente el pulso (en la figura "116"). Se indica la diferencia entre ambos valores (en la figura "22"). A partir de ella se determina una nota Fitness (en la figura "F 3.5"). La indicación finaliza después de 10 segundos.

"RECOVERY" o "RESET" interrumpen esta función.

Si al comenzar o finalizar el descuento del tiempo no se registra ningún pulso, aparecerá un mensaje de error.

## Datos introducidos y funciones

Entrenamiento	Parada	↑	↓	1	2	3	4	5	6	♥1	♥2
<b>Esfuerzo</b>	<b>Esfuerzo</b>	✓	✓								
<b>Perfil</b>	<b>Perfil</b>			✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	<b>Recorrido</b>		✓								✓
	<b>Tiempo</b>		✓								✓
	<b>Energía</b>		✓								✓
	<b>Pulso máx.</b>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	o <b>consumo de calorías 65%</b> o <b>Fitness 75%</b> o <b>Manual 40-90%</b>	✓	✓							✓	✓
	<b>Pulso objetivo 40-200</b>	✓	✓							✓	✓
	<b>Conmutación tiempo / recorrido</b>			✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	<b>Recovery</b>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

## Visualización con sucesos del pulso

Valor / introducción	%	Exceso			
		▼	▲	MAX	🔊
<b>Pulso máximo 121-210</b> <b>DESCONEXIÓN (Off)</b>	✓	+1		+1	+1
<b>Pulso objetivo</b> Consumo de calorías <b>65%</b> o <b>Fitness 75%</b> o <b>Manual 40-90%</b>	✓	+11	-11*		
<b>Pulso objetivo 40-200</b>		+11	-11*		

Si no se alcanza el pulso de entrenamiento introducido (-11 pulsaciones) aparecerá el **símbolo "+"**.  
Al superarlo (+11 pulsaciones, aparecerá el **símbolo "-"**.  
Al superar el pulso máximo, destellará la flecha "-" y aparecerán las letras "MAX".  
Cuando se activa en las configuraciones individuales "Tono de alarma al superar el pulso máximo" (página 79), se emitirán adicionalmente sonidos.

\*Observación: solamente aparece al alcanzar el pulso objetivo 1 vez

## Colores de visualización en pantalla y su significado (sólo en UNIX PX y ELYX 3)

El display puede presentarse en 3 colores: **azul**, **verde** y **rojo**. Para una indicación llamativa de los eventos de pulso se determinan los colores de la siguiente forma:

La pantalla se ilumina o se vuelve **azul**, cuando se dan las siguientes condiciones:

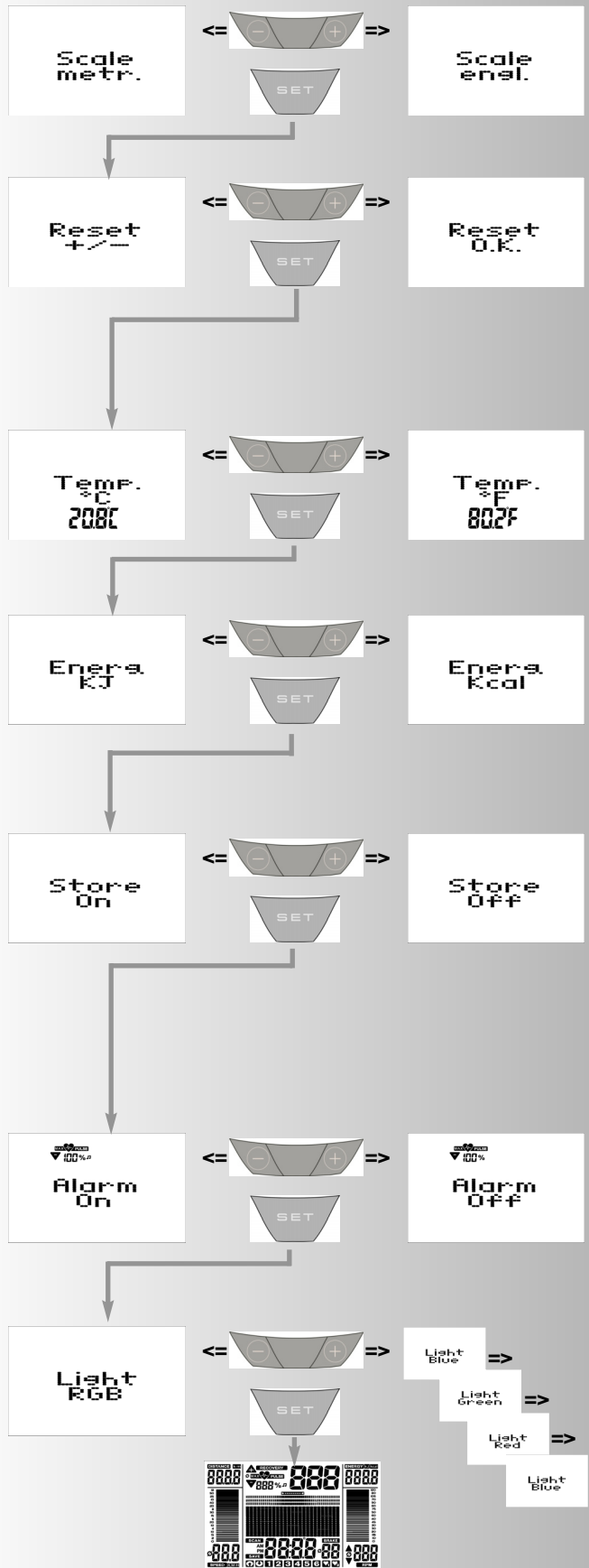
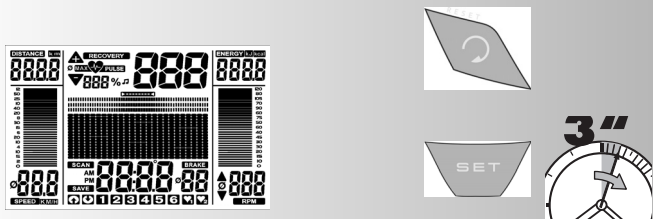
- El control de pulso está desactivado.
- El control de pulso objetivo (-/+ 10 pulsaciones) está activado, pero aún no se ha alcanzado.
- El pulso ha caído por debajo del control de pulso objetivo (-11 pulsaciones).
- El control de pulso objetivo está desactivado, el control de pulso máximo está activado, pero el pulso está por debajo de la entrada de pulso máximo.
- Se encuentra en el rango de datos predeterminados

La pantalla se ilumina o se vuelve **verde**:

- El pulso se encuentra en el rango del control de pulso objetivo (-/+ 10 pulsaciones)

La pantalla se ilumina o se vuelve **roja**:

- El pulso ha subido por encima del rango del control de pulso (+11 pulsaciones).
- Si se activa el control de pulso máximo, se ha superado el pulso máximo.



## Ajustes individuales

Proceda conforme al esquema adjunto:

Presione "RESET"

Indicación: todos los segmentos

Presione ahora "SET" prolongadamente: Menú: ajustes individuales

**Indicación:** Scale

### 1. Indicación de la unidad en kilómetros / millas

Presione "Más" o "Menos"

**Función:** Selección indicación kilómetros o millas

Presione "SET": La unidad seleccionada es ajustada, salto a la siguiente configuración

**Indicación:** Reset +/-, total de kilómetros

### 2. Borrado del total de kilómetros y del programa SAVE Count Down

Presione conjuntamente "Más" + "Menos"

**Función:** Borre Indicación: "Reset O.K."

Presione "SET": salto a la siguiente configuración

o: Saltar el borrado de los valores totales, sólo presione "SET"

**Indicación:** Temp.

### 3. Indicación de la temperatura en ° C ó °F

Pulsar "Más" o "Menos"

**Función:** Selección de la indicación de temperatura

Pulsar "Set": Se acepta la unidad seleccionada y se salta al siguiente ajuste

**Indicación:** Energ.

### 4. Indicación del consumo de energía en kJoule / kcaloria

Presione "Más" o "Menos"

**Función:** Selección de la indicación del consumo energía, presione "Set": La unidad seleccionada es ajustada y salta a la siguiente configuración

**Indicación:** Store

### 5. Guardar los datos predeterminados

Presione "Más" o "Menos"

Los datos predeterminados del recorrido, tiempo, energía, edad, pulso objetivo se graban permanentemente.

**Función:**

**ON = Grabación incluso después de "Reset"**

**Off = Grabación hasta el próximo "Reset"**

Presione "SET": salto a la siguiente configuración

**Indicación:** Alarma

### 6. Tono de alarma al superar los máximos

Presione "Más" o "Menos"

**Función:** conectar y desconectar el tono de alarma

Presione "SET": La configuración seleccionada es ajustada y "reinicio" de la visualización.

### 7. Selección de la iluminación de fondo

Pulsar "Más" o "Menos"

**Función:** RGB. = cambio de color con los sucesos del pulso

Blue/Green/Red = Iluminación de fondo sin cambio de color

Pulsar "Set"



## Indicaciones generales

### Bicicleta estatica

#### Cálculo de la velocidad

60 revoluciones por minuto corresponden a una velocidad de 21,3 km/h.

### Crosstrainer

#### Cálculo de la velocidad

60 revoluciones por minuto corresponden a una velocidad de 9,5 km/h.

### Calculo de la nota de la aptitud física

La computadora calcula y valora la diferencia entre el pulso durante el esfuerzo y el pulso de recuperación. La "nota de la aptitud física" que resulta de estos dos valores se mide según la fórmula siguiente:

$$\text{nota ( F )} = 6 - \left( \frac{10 \times ( P1 - P2 )}{P1} \right)^2$$

P1 = pulso durante el esfuerzo    P2 = pulso de recuperación  
 nota 1 = muy bien,                    nota 6 = insuficiente

La comparación del pulso máximo alcanzado durante el esfuerzo y del pulso de recuperación es un método sencillo y rápido para controlar la aptitud física.

La nota de la aptitud física es un valor de orientación que le informa sobre su capacidad de recuperación después de un esfuerzo físico. Antes de apretar la tecla del pulso de recuperación para determinar su nota de la aptitud física, usted debería entrenarse durante algún tiempo, por lo menos durante 10 minutos, con su intensidad recomendada de esfuerzo. Después de algún tiempo de entrenamiento cardiovascular regular se dará cuenta de que la nota de la aptitud física habrá mejorado.

### Tonos del sistema

#### Conectar

Al conectar se emite un tono breve durante la prueba del segmento.

#### Fin del programa

El final de un programa (programas de perfil, countdown) es indicado mediante un tono breve.

#### Superación del pulso máximo

Si se supera el pulso máximo en una pulsación, se emitirán 2 tonos breves cada 5 segundos.

#### Edición de errores

En caso de errores, p. ej. Recovery no se puede ejecutar sin señal de pulso, se emitirán 3 tonos breves.

#### Conectar y desconectar la función automática de Scan

Al activar y desactivar la función automática de Scan se emite un tono breve.

### Conmutación tiempo / recorrido

En los programas 1- 6 es posible modificar en los datos predefinidos del modo de tiempo al modo de recorrido. El recorrido por columna corresponde:

Bicicleta estatica: 0,4 km (0,2 millas)

Crosstrainer: 0,2 km (0,1 millas)

### Indicación del perfil durante el entrenamiento

Al principio destella la primera columna. Una vez finalizada se desplazará más hacia la derecha.

En los perfiles de más de 25 minutos hasta el centro (columna 13). Después, el perfil se desplaza de la derecha a la izquierda. Si el final del perfil aparece en la última columna (columna 25), la columna intermitente se desplaza hacia la derecha hasta el final del programa.

### Cálculo del valor medio

El cálculo del valor medio se efectúa por unidad de entrenamiento.

### Indicaciones sobre la medición del pulso

El cálculo del pulso comienza cuando el corazón en la visualización late con la cadencia de su pulso.

#### Con clip de oreja

El sensor del pulso funciona con luz infrarroja y mide las variaciones de la permeabilidad a la luz de su piel, las cuales son provocadas por su pulso. Antes de fijar el sensor del pulso en el lóbulo de su oreja, frotarlo 10 veces fuertemente para incrementar la circulación de la sangre.

Evitar impulsos perturbadores.

- Sujetar el clip de oreja cuidadosamente en el lóbulo y buscar el punto más favorable para el registro (el símbolo del corazón destella sin interrupciones).
- No entrenar bajo una radiación fuerte de luz, p. ej. luz de neón, luz halógena, focos, luz solar.
- Excluir completamente las sacudidas u oscilaciones del sensor de oreja y del cable. Sujetar el cable siempre con la pinza en su ropa, o incluso mejor, en una cinta para el pelo.

#### Con el pulso de la mano

Una tensión mínima generada por la contracción del corazón es registrada por los sensores de mano y evaluada por el sistema electrónico.

- Agarrar las superficies de contacto siempre con las dos manos.
- Evitar los agarres bruscos.
- Mantener las manos quietas y evitar contracciones y fricciones en las superficies de contacto.

#### Con cinta para el pecho

Observar las instrucciones correspondientes.

#### Perturbaciones en la visualización del pulso

Si de todas formas hay problemas con la captación de los datos del pulso, controle otra vez los puntos arriba indicados.

#### Observación:

Solamente es posible **una** forma de medir el pulso: **o** con el clip de oreja, con el pulso de la mano **o** con la cinta para el pecho. Cuando no se encuentra ningún clip de oreja **o** receptor enchufable en la hembrilla del pulso, estará activada la medición del pulso de la mano. Si se establece contacto con un clip de oreja o receptor enchufable, automáticamente se desactivará la medición del pulso de la mano. **No** es necesario extraer la clavija de los sensores del pulso de la mano.

### Averías en el ordenador de entrenamiento

Pulsar la tecla Reset

## Instrucciones de entrenamiento

En la medicina deportiva y el mundo especializado en los entrenamientos utilizan la ergometría, entre otros, para comprobar el estado del corazón, la circulación y el sistema respiratorio. Tras haber transcurrido algunas semanas desde el inicio del entrenamiento, podrá determinar si ha tenido los efectos deseados como se indica a continuación:

1. Consigue una resistencia determinada con un menor esfuerzo del corazón / de la circulación que antes
2. Consigue una resistencia determinada con el mismo esfuerzo del corazón / de la circulación durante más tiempo.
3. Tras un esfuerzo determinado del corazón / de la circulación, se recupera más rápido que antes.

### Valores orientativos para un entrenamiento de resistencia

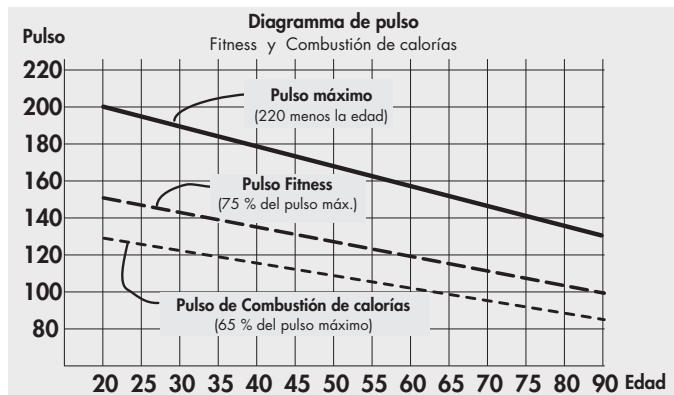
**Pulso máximo:** significa llegar al pulso máximo individual bajo un esfuerzo máximo. La máxima frecuencia coronaria obtenible depende de la edad de la persona.

Existe una fórmula empírica: la máxima frecuencia coronaria por minuto corresponde a 220 pulsaciones menos la edad de la persona.

**Ejemplo: Edad de 50 años > 220 - 50 = 170 pulsaciones/min.**

### Intensidad de esfuerzo

**Pulso de esfuerzo:** la intensidad óptima del esfuerzo se alcanza con el 65 - 75 % (ver diagrama) del pulso máximo. En función de la edad, este valor va cambiando.



### Envergadura del esfuerzo

Duración de una unidad de entrenamiento y su frecuencia semanal:

La envergadura óptima del esfuerzo se obtiene cuando, durante un período de tiempo considerable, se obtiene un 65 - 75% del esfuerzo individual del corazón / de la circulación.

#### Fórmula empírica:

Frecuencia del entrenamiento	Duración del entrenamiento
diario	10 min
2-3 veces a la semana	20 - 30 min
1-2 veces a la semana	30 - 60 min

El principiante deberá incrementar el volumen del esfuerzo de su entrenamiento sólo gradualmente. Las primeras unidades de entrenamiento se tendrán que estructurar relativamente cortas y por intervalos. La medicina deportiva considera positivos para el fitness los siguientes factores de esfuerzo:

Los principiantes no deberán empezar con unidades de entrenamiento de 30 - 60 minutos.

El entrenamiento para principiantes puede concebirse de la siguiente forma durante las primeras 4 semanas:

Frecuencia del entrenamiento	Contenido de una unidad de entrenamiento
<b>1a semaine</b>	
3 x par semaine	2 minutos de entrenamiento 1 minuto de pausa para gimnasia 2 minutos de entrenamiento 1 minuto de pausa para gimnasia 2 minutos de entrenamiento
<b>2a semaine</b>	
3 x par semaine	3 minutos de entrenamiento 1 minuto de pausa para gimnasia 3 minutos de entrenamiento 1 minuto de pausa para gimnasia 2 minutos de entrenamiento
<b>3a semaine</b>	
3 x par semaine	4 minutos de entrenamiento 1 minuto de pausa para gimnasia 3 minutos de entrenamiento 1 minuto de pausa para gimnasia 3 minutos de entrenamiento
<b>4a semaine</b>	
3 x par semaine	5 minutos de entrenamiento 1 minuto de pausa para gimnasia 4 minutos de entrenamiento 1 minuto de pausa para gimnasia 4 minutos de entrenamiento

Antes y después de realizar una unidad de entrenamiento, deberá hacer ejercicios de calentamiento o descalentamiento durante unos 5 minutos. Entre dos unidades de entrenamiento deberá dejar un día de pausa si después va a optar por el entrenamiento de 3 veces por semana de 20 - 30 minutos. Si no es el caso, no hay nada en contra de un entrenamiento diario.

## Glosario

### Recovery (Recuperación)

Medición del pulso de recuperación al finalizar el entrenamiento. A partir del pulso inicial y final de un minuto se determina la desviación, y a partir de la misma, una nota de Fitness. Con un entrenamiento uniforme, la mejora de esta nota es una medida para el incremento del Fitness.

### Reset

Borrar el contenido de la visualización y reiniciarla.

### Programas

Posibilidades de entrenamiento que exigen rendimientos o pulso / s objetivo determinados manualmente o mediante programa.

### Perfiles

Cambio reflejado en el campo de puntos de los esfuerzos a lo largo del tiempo o del recorrido.

### Dimensión

Unidades para visualizar km/h o mph, Kjulios o kcal.

### Energía

Calcula el consumo de energía del cuerpo.

### Control

El sistema electrónico regula el rendimiento o el pulso con los valores manualmente introducidos o predeterminados.







## Indice

<b>Avvisi di sicurezza</b>	82
• Assistenza tecnica	82
• La vostra sicurezza	82
<b>Descrizione breve</b>	83
• Area funzionale / tasti	84
• Area visuale / display	85
• Valori visualizzati	86-87
<b>Avvio rapido (per conoscere l'apparecchio)</b>	87
• Prima d'iniziare l'allenamento	87
• Alla fine dell'unità di allenamento	87
• Funzionamento stand-by	87
<b>Allenamento</b>	88
<b>... con sforzi preimpostati</b>	
• Count-Up	88
• Count-Down	88
• Area preimpostazioni	88
• Percorso	88
• Tempo	88
• Energia	88
• Età	89
• Selezione polso target (fat/fit/man.)	89
• Impostazione del polso target	89
• Pronto per l'allenamento	89
• Profili di sforzo da 1 a 6	90

• Commutazione tempo/percorso	90
<b>... con valori polso preimpostati</b>	91
• HRC1 – Count-Up	91
• HRC2 – Count-Down	91
<b>Funzioni d'allenamento</b>	91
• Cambio delle visualizzazioni	91
• Cambiamento profilo	92
• Interruzione allenamento/ fine allenamento	92
• Ripresa allenamento	92
• Recovery (misurazione del polso a riposo)	92
<b>Impostazioni e funzioni</b>	93
• Tabella: impostazioni / funzioni	93
• Tabella: cambiamenti valori di polso	93
<b>Impostazioni personalizzate</b>	94
• Selezione: visualizzazione km / miglia	94
• Cancellazione dei chilometri totali	94
• Selezione: visualizzazione kJoule / kcal	94
• Memorizzazione dei valori impostati	94
• Suono d'allarme ON/OFF	94
<b>Avvisi generali</b>	95
• Cyclette / crosstrainer	95

• Calcolo dei voti fitness	95
• Suoni di segnalazioni del sistema	95
• Visualizzazione del profilo durante l'allenamento	95
• Calcolo del valore medio	95
• Avvisi relativi alla misurazione del polso	95
• Con clip all'orecchio	95
• Con fascia polso	95
• Con cintura pettorale	95
• Guasti del computer	95
<b>Istruzioni di allenamento</b>	96
• Training di costanza	96
• Intensità di sforzo	96
• Entità dello sforzo	96

## Glossario



Questo simbolo fornisce nelle istruzioni un richiamo al glossario, dove si trova spiegato il relativo termine.

## Avvisi di sicurezza

### Per la vostra sicurezza osservate i seguenti punti:

- L'apparecchio di allenamento va posizionato su un suolo solido ed idoneo allo scopo.
- Prima della prima messa in funzionamento e in più dopo circa 6 giorni di funzionamento, controllare le giunzioni relativamente alla loro solidità.
- Per impedire ferite in seguito ad uno sforzo sbagliato o sforzo eccessivo, l'apparecchio deve essere utilizzato solo in rispetto delle istruzioni.
- Non si raccomanda di installare l'apparecchio nei locali umidi per il pericolo di formazione di ruggine.
- Verificate, ad intervalli regolari, la funzionalità e lo stato ordinario dell'apparecchio di allenamento.
- I controlli di sicurezza fanno parte degli obblighi dell'utilizzatore e vanno eseguiti ad intervalli regolari e in maniera corretta.
- Sostituire immediatamente eventuali elementi danneggiati o difettosi. Utilizzare solo dei pezzi di ricambio Kettler originali.
- Finché l'apparecchio non è stato riparato, non deve essere utilizzato.

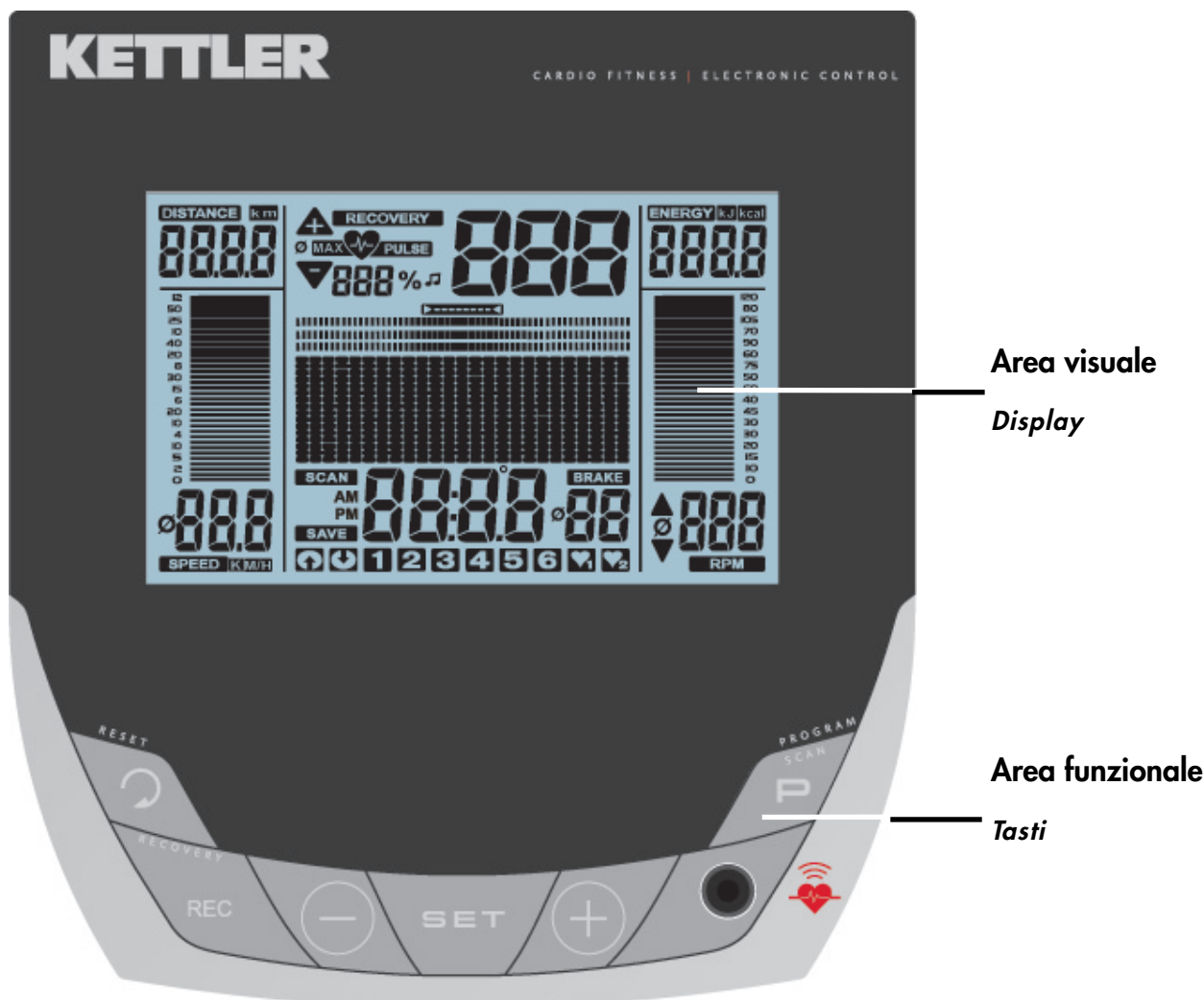
- Il livello di sicurezza dell'apparecchio può essere mantenuto solo a condizione che sia controllato ad intervalli regolari riguardo a danni ed usura.

### Per la vostra sicurezza:

- **Prima d'iniziare l'allenamento, fate controllare dal vostro medico di famiglia, se la vostra salute permette l'allenamento con questo apparecchio. Il vostro programma di allenamento dovrebbe basarsi su questo referto medico. L'allenamento sbagliato o eccessivo può comportare dei danni alla salute.**

## Descrizione breve

L'unità elettronica è dotata di area funzionale con tasti ed area visuale (display) con simboli variabili e grafica.

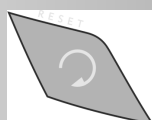
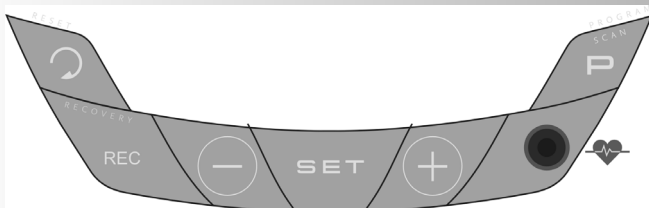


### L'elettronica presenta le seguenti funzioni:

- Impostazioni di allenamento memorizzabili permanentemente  
frequenza cardiaca da raggiungere, tempo, distanza, consumo energetico
- Monitoraggio con indicazione ottica e acustica  
frequenza cardiaca massima in funzione dell'età, frequenza cardiaca da raggiungere
- Visualizzazione di un voto fitness da 1 a 6 calcolato con il valore delle pulsazioni a riposo dopo 1 minuto
- Regolazione motorizzata del livello di frenatura
- Registrazione dell'allenamento come profilo individuale memorizzabile sotto "SAVE" Count Down
- Calcolo del consumo energetico secondo il livello di frenatura e la frequenza di pedalata
- Selezione della visualizzazione per la velocità e la distanza [KM/H o M/H]
- Selezione della visualizzazione per il consumo energetico [KJoule o Kcal]
- Selezione della visualizzazione per la temperatura [°C o °F]
- Ricevitore delle pulsazioni già integrato per fascia toracica T34 di POLAR.

### UNIX PX e ELYX 3 presentano inoltre le seguenti funzioni:

- Retroilluminazione blu, verde e rossa. Cambio di colore in funzione delle pulsazioni  
(frequenza cardiaca target raggiunta o pulsazioni massime superate)
- Possibilità di impostare permanentemente il colore desiderato (blu, verde o rosso).



## Istruzioni brevi

### Area funzionale

Di seguito sono spiegate le funzioni dei sei tasti. L'impiego dettagliato e spiegato nei singoli capitoli. I nomi dei tasti funzionali saranno impiegati anche in dette descrizioni.

### SET (premere brevemente)

Con questo tasto funzionale sono richiamate delle impostazioni. I dati impostati sono adottati.

### SET (premere più a lungo)

Con visualizzazione di tutti i segmenti: comando per le "impostazioni personalizzate"

### Reset

Con questo tasto funzionale si cancella l'attuale indicazione per il riavvio.

### Programma

Con questo tasto funzionale sono selezionati i vari programmi.

Premere nuovamente > programma successivo

Premere più a lungo > sfogliare i programmi

### Tasti meno / più ("Minus" e "Plus")

Con questi tasti funzionali sono modificati i valori nei vari menu prima dell'allenamento, durante l'allenamento si modifica lo sforzo con questi tasti.

avanti "Plus"

o indietro "Minus"

premere più a lungo > cambio veloce

premere contemporaneamente "Plus" e "Minus"

sforzo cambia a

programmi cambiano a

impostazione valori cambia a

**livello 1**

**origine**

**Off**

### Recovery

Con questo tasto funzionale si avvia la funzione del polso a riposo.

#### Nota:

Ulteriori funzioni dei tasti sono spiegate nel concorrente capitolo nelle istruzioni per l'uso.

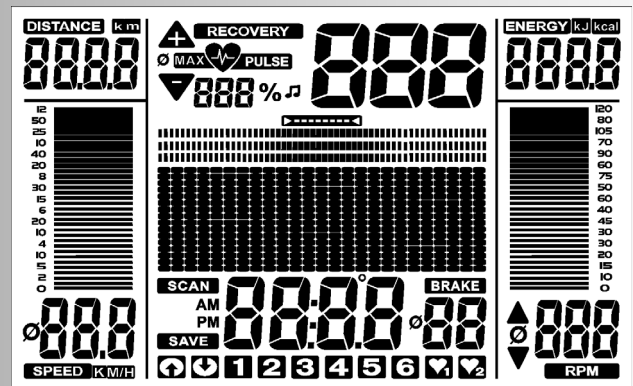
### Misurazione del polso

La misurazione del polso può avvenire mediante (3) fonti:

1. clip all'orecchio – inserire lo spinotto nella bussola
2. fascia pettorale senza plug-in. In questo sistema elettronico il ricevitore è integrato dietro il display. È necessario rimuovere le clip da orecchio collegate. La fascia pettorale POLAR sono disponibili come accessori (n. art. 67002000).
3. Fascetta polso.

## Area visuale / display

L'area visuale informa sulle varie funzioni e i modi preimpostati.



### Programmi: Count Up / Count Down

I programmi di differenziano per il modo di conteggio.

### Programma: registrazione dell'allenamento

Il programma visualizza un profilo individuale di allenamento registrato

### Programmi

#### Sforzi per tempo o percorso

Profili preimpostati da 1 a 6

### Programmi controllati dal polso: HRC1/HRC

2

#### Polso target per tempo

Due programmi che regolano lo sforzo sulla scorta del valore del polso preimpostato.

### Valori visualizzati

Gli esempi di visualizzazione mostrano il funzionamento come crosstrainer.

A parità di numero di giri con gli esempi di visualizzazione, i valori della velocità e della distanza sono più elevati con gli hometrainer.

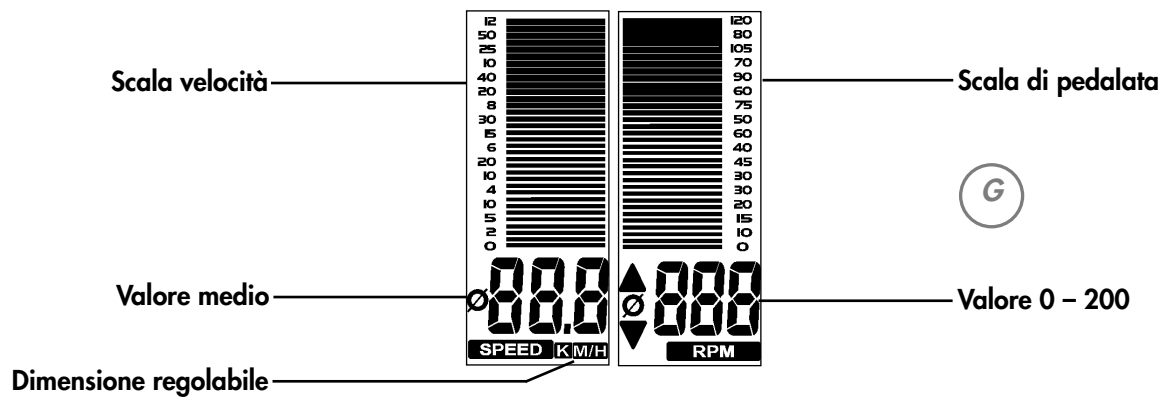
Con 60 min-1 (g/min.)

Cyclette: = 21,3 km/h

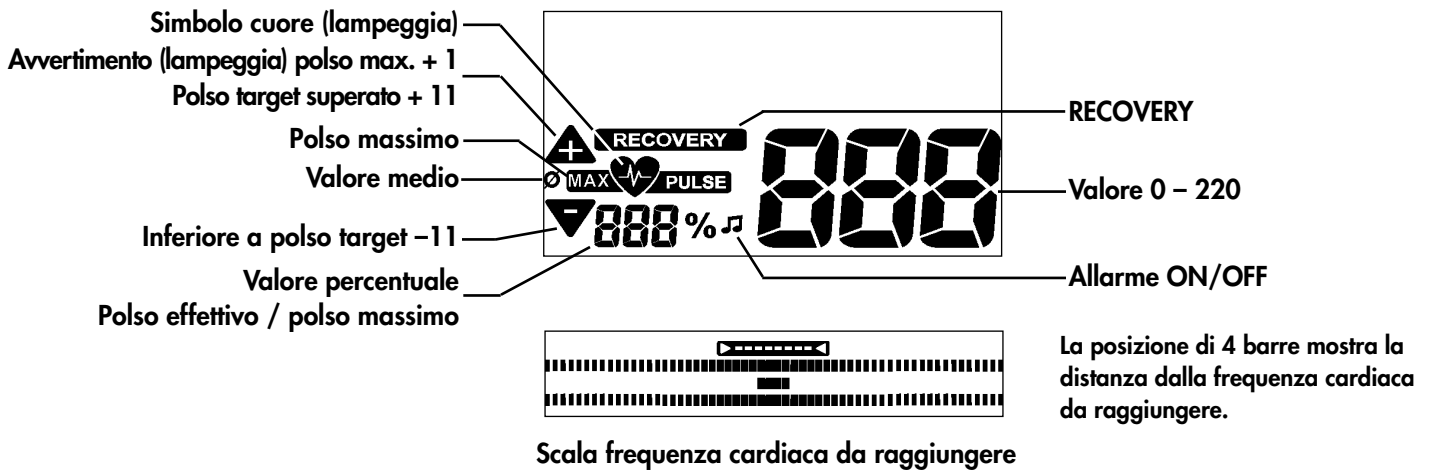
Crosstrainer: = 9,5 km/h



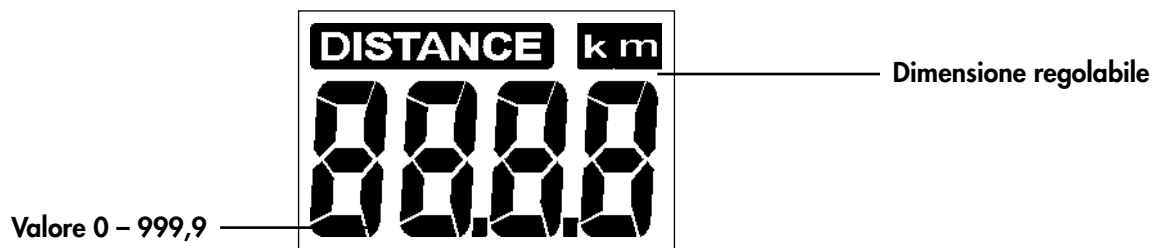
**Istruzioni per l'allenamento e per l'uso**  
**Velocità e frequenza di pedalata**



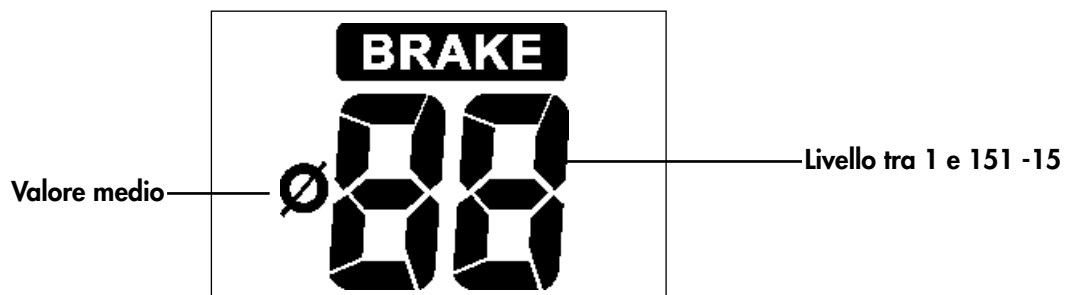
**Polso**



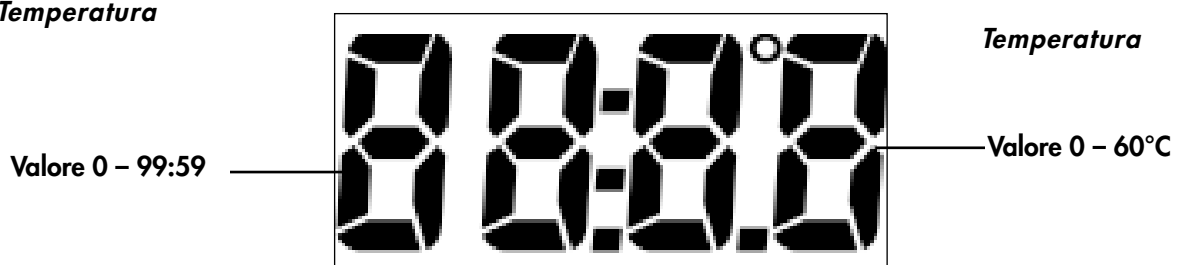
**Distanza**



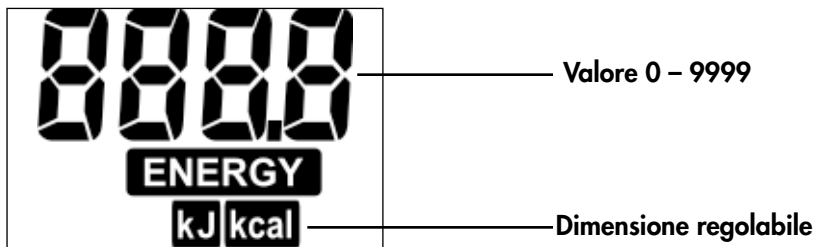
**Livello di sforzo**



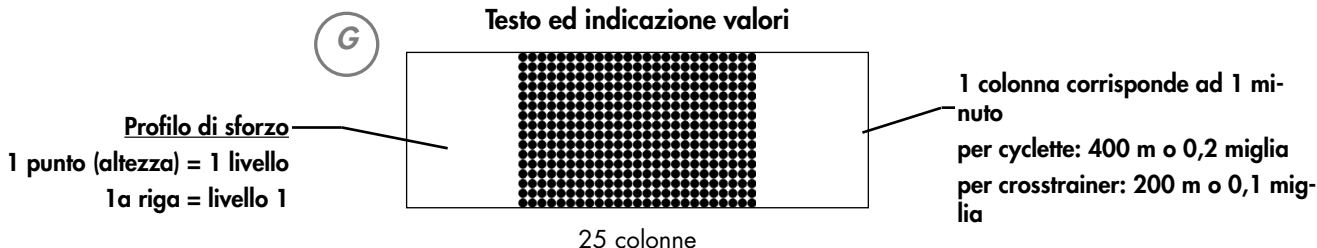
**Tempo / Temperatura**



Consumo energetico



Punti



Avvio rapido (per conoscere l'apparecchio)

Inizio allenamento:

senza particolari impostazioni

- inserendo l'indicazione dei chilometri totali "odo", compare lo schermo iniziale
- dopo cinque secondi: **indicazione** "Count Up"; tutti i valori mostrano 0; sforzo mostra livello 1
- inizio allenamento

Indicazione

Scala, polso (se rilevamento polso attivo), distanza, livello, energia, tempo, giri, velocità e tempo

Cambiamento dello sforzo durante l'allenamento:

- "Plus": valore visualizzato a fianco a "BRAKE" è aumentato a passi da 1
- "Minus" diminuisce in passi da 1.

Continuazione dell'allenamento con questa impostazione. Sono possibili in ogni momento dei cambiamenti di sforzo.

Fine allenamento

- Valori medi (Ø):

Indicazione

Polso (se rilevamento polso attivo), livello, giri e velocità

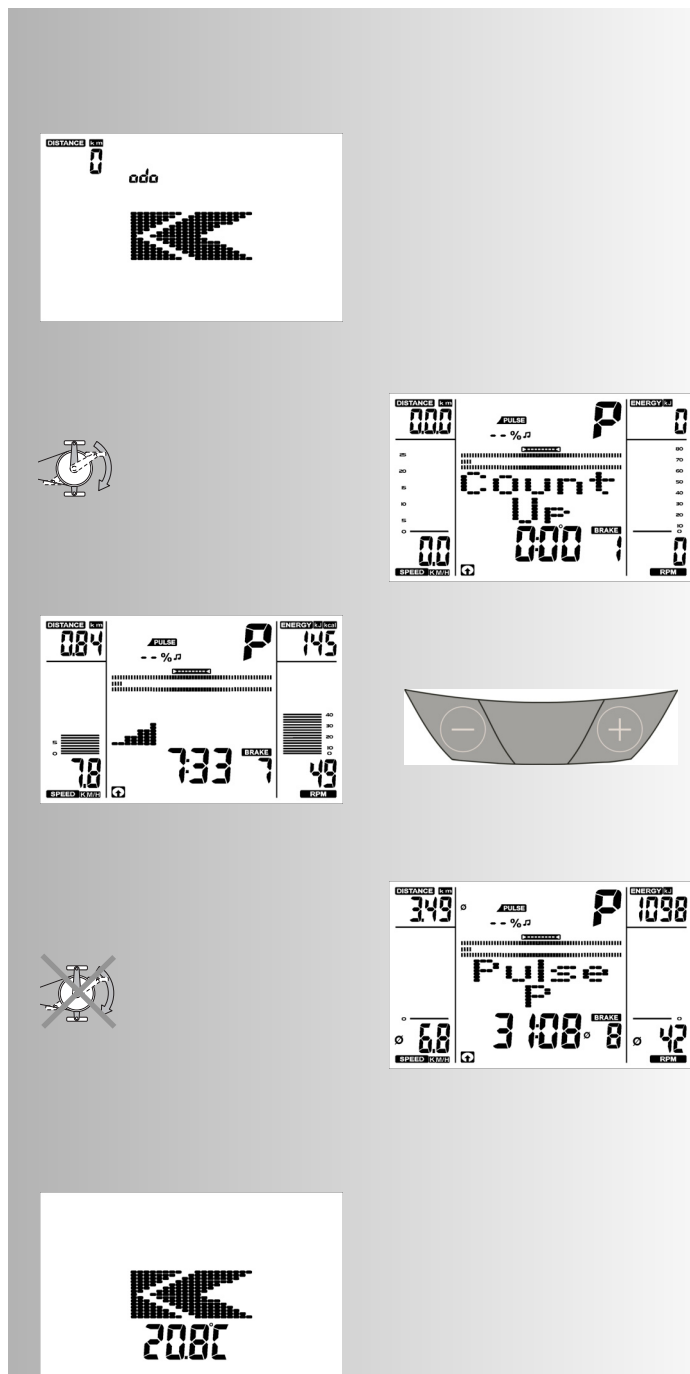
- Valori totali  
Distanza, energia e tempo

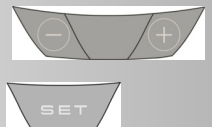
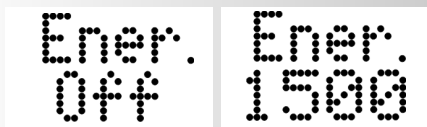
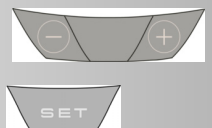
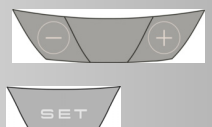
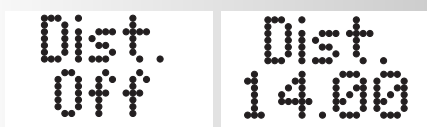
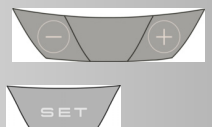
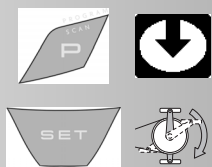
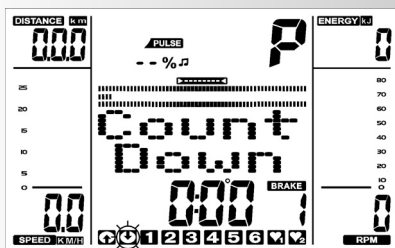
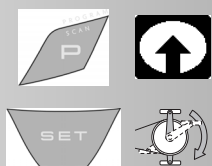
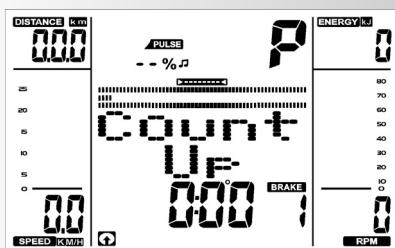
Funzionamento standby

Dopo 4 minuti dalla fine dell'allenamento, l'indicazione commuta al funzionamento standby. Premendo un tasto qualsiasi, l'indicazione ricomincia con "Count Up".

Allenamento

Il computer è dotato di 11 programmi di allenamento che si differenziano notevolmente per l'intensità e la durata





dello sforzo.

## 1. Allenamento sulla scorta di sforzi impostati

### a) Impostazione manuale degli sforzi

- (PROGRAM) "Count Up" (I valori massimi da raggiungere non sono preimpostati)
- (PROGRAM) "Count Down" (I valori massimi da raggiungere sono preimpostati)

### b) Profili di sforzo

- (PROGRAM) "1" - "6" e "SAVE Count Down" (registrazione dell'allenamento)

## 2. Allenamento sulla scorta dei valori del polso

### Impostazioni manuali del polso

- (PROGRAM) "HRC1 Count Up"
- (PROGRAM) "HRC2 Count Down"

## Allenamento sulla scorta di sforzi impostati

### a) Impostazione manuale degli sforzi

(PROGRAM) "Count Up"

- Premere "PROGRAM" finché non compare l'indicazione: "Count Up"  
Iniziare l'allenamento, tutti i valori vanno in aumento.

### oppure

- Premere "SET": area delle impostazioni
- "Plus" o "Minus": cambiare lo sforzo.  
Inizio allenamento, tutti i valori vanno in aumento.

(PROGRAM) "Count Down"

- Premere "PROGRAM" finché non compare l'indicazione: "Count Down".

Il programma, a partire dai valori impostati, esegue il conto a rovescio fino a > 0. Senza inserimento di un valore, l'allenamento inizia nel programma "Count Up". Per avviare il programma, deve essere inserito almeno uno dei valori per percorso, tempo o energia.

- Premere "SET": area delle impostazioni

### Area Impostazioni

**Indicazione:** registrazione dell'allenamento "Recor."

- Attivare o disattivare la registrazione dell'allenamento con "Più" o "Meno" Confermare con "SET"

**Indicazione:** impostazione del percorso "Dist"

### Impostazione del percorso

- Con "Plus" o "Minus" inserire dei valori (ad es. 14,00)  
Confermare con "Set"

**Indicazione:** menu successivo impostazione del tempo "Time"

### Impostazione del tempo

- Con "Plus" o "Minus" inserire dei valori (ad es. 45:00)  
Confermare con "Set"

**Indicazione:** menu successivo impostazione dell'energia "Energ."

### Impostazione dell'energia

- Con "Plus" o "Minus" inserire dei valori (ad es. 1500)  
Confermare con "Set"

**Indicazione:** menu successivo impostazione dell'età "Age"

### Impostazione dell'età

L'inserimento dell'età serve per il rilevamento e il controllo del polso massimo (simbolo -, viene emesso un allarme se attivato).



- Con "Plus" o "Minus" inserire dei valori (ad es. 34). Da ciò, in seguito all'inserimento del rapporto (220 – età), si calcola un polso massimo pari a 186. Confermare con "SET".

**Indicazione:** menu successivo impostazione del polso target "Fat 65%".

### Selezione del polso target

- Selezionare con "Plus" o "Minus"
- Fat burning 65 %, fitness 75 %, manuale dal 40 al 90% Confermare con "SET" (ad es. manuale dal 40 al 90%)
- Impostare dei valori con "Plus" o "Minus" (ad es. manuale 83) Confermare con "SET" (modo di preimpostazione terminato).

**Indicazione:** Pronto per l'allenamento con tutte le impostazioni.

oppure

### Pulsazione da raggiungere 40 - 200

- Disattivare il monitoraggio della pulsazione massima mediante i tasti "Più" o "Meno". **Indicatore:** "Max Off" Confermare con "SET".

**Indicatore:** successiva impostazione "Pulsazione da raggiungere" (Pulse)

- Immettere il valore mediante i tasti "Più" o "Meno" (p. es. 146) Confermare con "SET" (termine modo d'impostazione)

**Indicatore:** Pronto per l'allenamento con tutte le impostazioni

### Nota:

- Nelle tabelle si trova un prospetto di tutte le possibilità d'impostazione dei singoli programmi (vedi pagina 93).
- Le impostazioni si perdono con il "Reset". Se si attiva nelle impostazioni personalizzate "Memorizzazione delle impostazioni" (pagina 94), le impostazioni rimangono conservate. Al prossimo richiamo del Count Up / Count Down, i dati saranno adottati.

## Pronto per l'allenamento

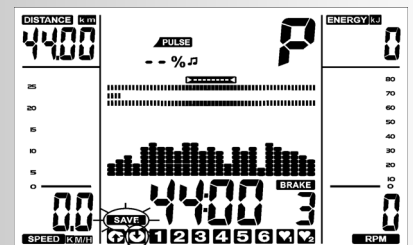
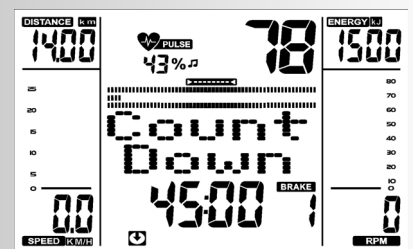
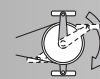
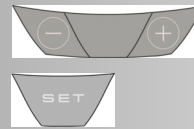
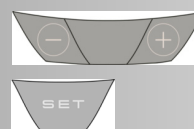
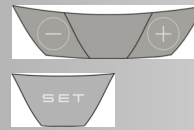
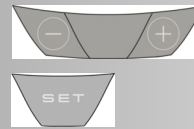
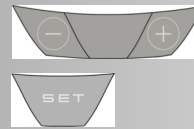
### Sforzo

- Con "Plus" o "Minus" si cambia lo sforzo. Inizio dell'allenamento attivando i pedali.

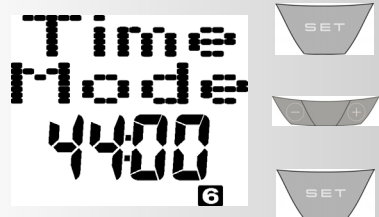
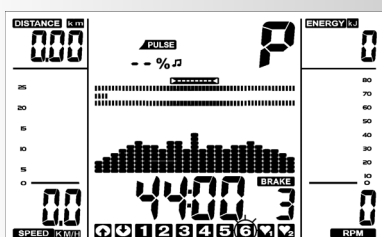
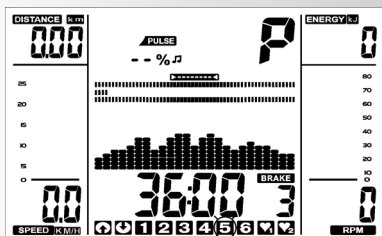
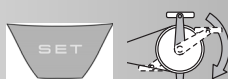
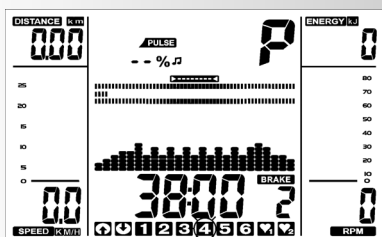
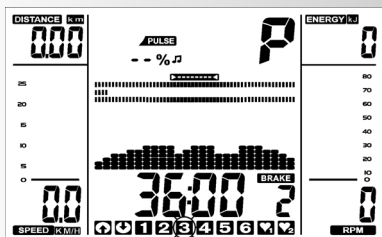
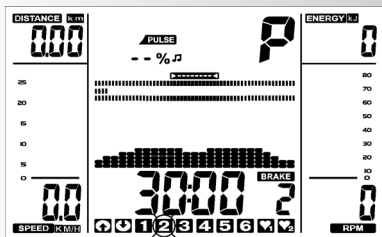
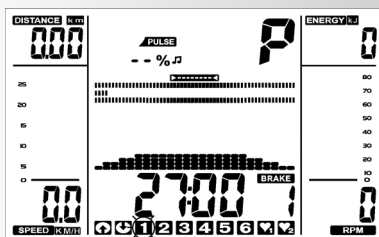
## Registrazione dell'allenamento

Nel programma Count Up o Count Down con l'impostazione "Recor ." On si avvia una registrazione dell'allenamento. Al termine del programma i dati vengono memorizzati.

La registrazione dell'allenamento è visibile con la successiva selezione del programma "SAVE Count Down".



## Istruzioni per l'allenamento e per l'uso



### b) Profili di sforzo (PROGRAM) "1" – "6"

Premendo "PROGRAM" sono selezionati tutti i profili.

ad es.: indicazione: "1"

Principianti I ; sforzo livello 1 - 4, 27 minuti

Premere "SET": area delle impostazioni, inizio dell'allenamento

- Premere "PROGRAM" fino a: **indicazione "2"**

Principianti II ; sforzo livello 1 - 5, 30 minuti

Premere "SET": area delle impostazioni, inizio dell'allenamento

- Premere "PROGRAM" fino a: **indicazione "3"**

Avanzati I ; sforzo livello 1 - 6, 36 minuti

Premere "SET": area delle impostazioni, inizio dell'allenamento

- Premere "PROGRAM" fino a: **indicazione "4"**

Avanzati II ; sforzo livello 1 - 7, 38 minuti

Premere "SET": area delle impostazioni, inizio dell'allenamento

- Premere "PROGRAM" fino a: **indicazione "5"**

Esperto I ; sforzo livello 1 - 9, 36 minuti

Premere "SET": area delle impostazioni, inizio dell'allenamento

- Premere "PROGRAM" fino a: **indicazione "6"**

Esperto II ; sforzo livello 1 - 10, 44 minuti

Premere "SET": area delle impostazioni, inizio dell'allenamento

#### Nota:

Con tempi oltre a 25 minuti, il profilo nello schermo dei programmi è compresso a 25 colonne. Impostazioni vedi tabella pag. 12.

### Commutazione del programma tempo/percorso

Nei programmi da 1 a 6, nell'area impostazioni è possibile commutare dal modo del tempo al modo del percorso.

- Impostare il modo con "Minus" o "Plus".

Confermare con "SET"

**Indicazione:** pronto per l'allenamento.

Il percorso per colonna è 400 m (0,2 miglia).

**Cross-Trainer:**

200 m (0,1 miglia).

## 2. Allenamento sulla scorta dei valori del polso impostati

### Impostazioni manuali del polso

(PROGRAM) "HRC1" Count Up"

- Premere "PROGRAM" fino all'indicazione: HRC1
- Premere "SET": area impostazioni

### Oppure

iniziare l'allenamento, tutti i valori vanno in aumento. Lo sforzo è incrementato automaticamente, fino a raggiungere il polso target (ad es. 130)

PROGRAM) "HRC2" Count Down"

- Premere "PROGRAM" fino all'indicazione: HRC2
- Premere "SET": area impostazioni

Le impostazioni e le possibilità di regolazione sono uguali al programma "Count Down".

- Inizio allenamento

Lo sforzo è incrementato automaticamente, fino a raggiungere il polso target (ad es. 130)

### Oppure

Iniziare l'allenamento.

### Nota bene:

### Sforzo iniziale

Nei programmi HRC, nell'area impostazioni si può definire lo sforzo iniziale dal livello 1 a 10.

- Impostare i valori con "Plus" o "Minus" (ad es. 10). Lo sforzo è incrementato automaticamente a partire dal livello impostato fino a raggiungere il polso target (ad es. 130)

### Polso

- Con "Plus" o "Minus" si può modificare a questo punto (pronto per l'allenamento) ancora il valore del polso, ad es. da 130 a 140.

Inizio dell'allenamento azionando i pedali.

Possibilità d'impostazione: vedi tabella pagina 93.

### Nota:

- KETTLER raccomanda per i programmi HRC la misurazione del polso mediante cintura pettorale.
- L'adattamento dello sforzo avviene nei programmi HRC con deviazioni di  $\pm 6$  battiti cardiaci.

## Funzioni di allenamento

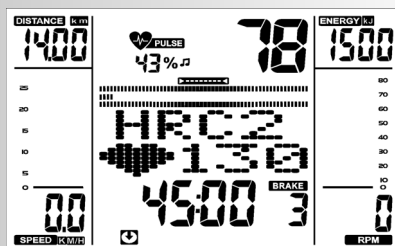
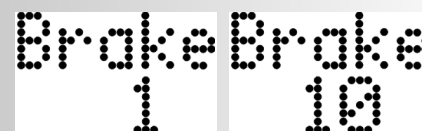
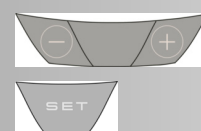
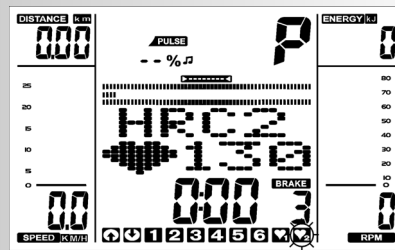
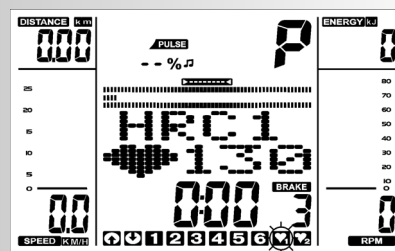
### Cambiamento delle indicazioni durante l'allenamento

Regolazione: manuale

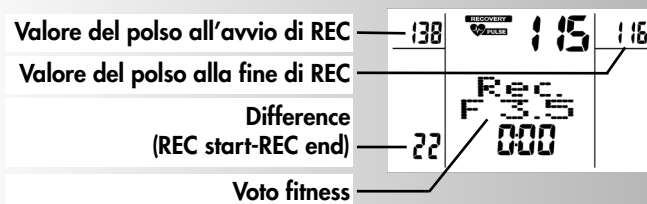
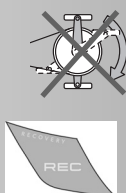
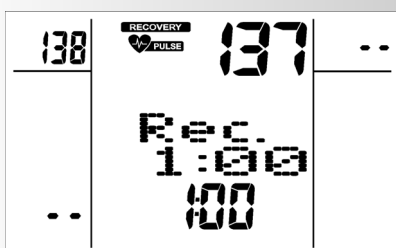
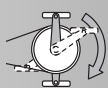
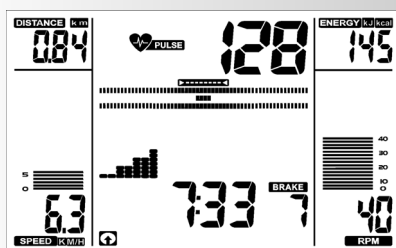
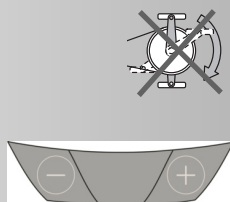
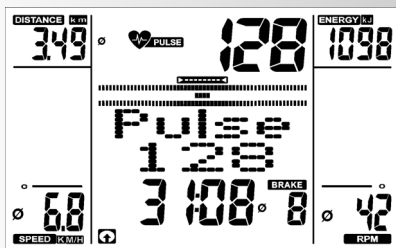
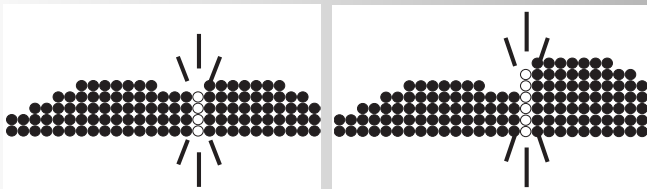
Con "PROGRAM", l'indicazione cambia nella casella dei punti con sequenza: Time / RPM / Speed / Dist. / Pulse / Brake / Ener. / Time / Profil ...

Regolazione: automatica (SCAN)

Premere più a lungo il tasto "PROGRAM" finché non compare il simbolo "SCAN" nel display. Cambio delle indicazioni ad intervalli di 5 secondi. Si termina la funzione SCAN premendo nuovamente il tasto "PROGRAM", funzione di recovery o interrompendo l'allenamento.



## Istruzioni per l'allenamento e per l'uso



## Cambiamento del profilo di sforzo

Cambiando lo sforzo durante lo svolgimento del programma, il cambiamento ha effetto a partire dalla colonna lampeggiante verso destra. Le colonne a sinistra mostrano i livelli di sforzo raggiunti e rimangono invariate.

## Interruzione o fine dell'allenamento

Con meno di 10 giri dei pedali al minuto o premendo "RECOVERY", l'unità elettronica riconosce l'interruzione dell'allenamento. I dati di allenamento raggiunti sono visualizzati. Polso, sforzo, giri e velocità sono visualizzati quali valori medi con il simbolo Ø. Con "Plus" o "Minus" cambio all'indicazione attuale.

I dati relativi all'allenamento sono indicati per 4 minuti. Se non si preme alcun tasto o non si pedala, l'unità elettronica va al modo di standby.

## Ripresa dell'allenamento

Continuando l'allenamento entro 4 minuti, gli ultimi valori sono contati in aumento o a rovescio.

## Funzione recovery

Misurazione del polso a riposo

L'unità elettronica misura in modo retrogrado il polso per 60 secondi e rileva il voto di fitness.

Alla fine dell'allenamento, premere "RECOVERY". L'attuale valore del polso (nella figura "138") è memorizzato.

Dopo 60 secondi è memorizzato nuovamente il valore del polso (nella figura "116"). La differenza dei due valori (nella figura "22") è visualizzata. Da ciò è rilevato il voto di fitness (nella figura "F 3.5"). L'indicazione termina dopo 10 secondi.

"RECOVERY" o "RESET" interrompe la funzione. Qualora all'inizio o alla fine del conto a rovescio non è stato rilevato alcun valore di polso, è visualizzato un messaggio d'errore.

## Impostazioni e funzioni

Allenamento	Fermo	↑	↓	1	2	3	4	5	6	♥1	♥2
Sforzo	Sforzo	✓	✓								
Profilo	Profilo			✓	✓	✓	✓	✓	✓		
Percorso		✓									✓
Time		✓									✓
Energia		✓									✓
<b>Polso massimo</b>		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
oppure											
} <b>Grassi bruciati</b> 65% oppure <b>Fitness</b> 75% oppure <b>Manuale</b> 40-90%		✓	✓							✓	✓
→ <b>Polso target</b> 40-200		✓	✓							✓	✓
<b>Commutazione tempo/percorso</b>				✓	✓	✓	✓	✓	✓		
<b>Recovery</b>		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

## Indicazione di eventi concernenti il polso

Valore / impostazione	%	Superamento			
		▼	▲	MAX	🔊
<b>Polso massimo</b> 121-210 (Off)	✓	+1		+1	+1
} <b>Polso target</b> Grassi bruciati 65% oppure Fitness 75% oppure Manuale 40-90%	✓	+11	-11*		
→ <b>Zielpuls</b> 40-200		+11	-11*		

In caso di valore inferiore al polso di allenamento impostato (-11 battiti), è visualizzato il simbolo "+".

In caso di superamento (+11 battiti), è visualizzato il simbolo "-".

In caso di superamento del polso massimo, la freccia "-" lampeggia ed è visualizzato "MAX".

Se, nelle impostazioni personalizzate è stato attivato "Suono d'allarme in caso di superamento del polso massimo impostato" (pagina 95), saranno emessi ulteriori suoni.

\*Nota: è visualizzato solo quando il polso target è stato raggiunto una volta.

## Colori del display e loro significato

Il display può assumere 3 colori: **blu**, **verde** e **rosso**. Al fine di indicare in maniera ben visibile il comportamento delle pulsazioni, la colorazione del display è stata fissata come segue:

Il display si illumina o diventa blu se si presentano le seguenti condizioni:

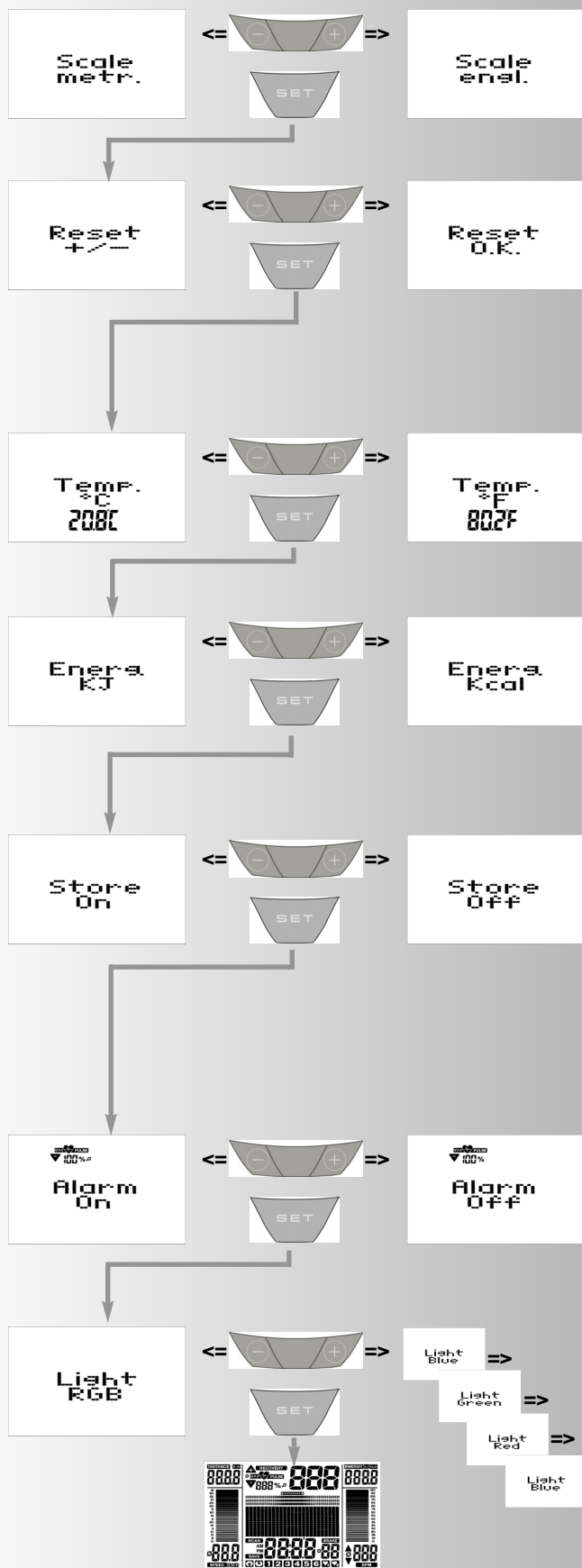
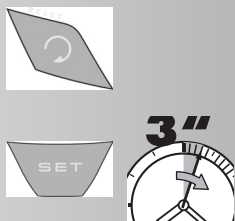
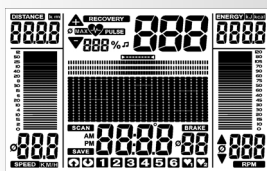
- Il monitoraggio della frequenza cardiaca è disattivato
- Il monitoraggio della frequenza cardiaca da raggiungere (-/+ 10 battiti) è attivo, ma l'obiettivo non è ancora raggiunto.
- La frequenza cardiaca presenta un valore inferiore rispetto a quello del monitoraggio della frequenza cardiaca da raggiungere (-11 battiti)
- Il monitoraggio della frequenza cardiaca da raggiungere è disattivato, il monitoraggio della frequenza cardiaca massima è attivo, ma la frequenza cardiaca è al di sotto dell'indicazione della frequenza cardiaca massima.
- Si è nel range d'impostazione

Il display si illumina o diventa verde:

- La frequenza cardiaca è nel range del monitoraggio della frequenza cardiaca da raggiungere (-/+ 10 battiti)

Il display si illumina o diventa rosso:

- La frequenza cardiaca è salita al di sopra del range del monitoraggio della frequenza cardiaca da raggiungere (+11 battiti).
- Se il monitoraggio della frequenza cardiaca massima è attivo, la frequenza cardiaca massima è stata superata



## Impostazioni personalizzate

Procedere secondo lo schema qui accanto:

Premere "RESET"

**Indicazione:** tutti i segmenti

ora premere più a lungo "SET": menu: impostazioni personalizzate

**Indicazione:** Scale

### 1. Indicazione dell'unità chilometri / miglia

Premere "Plus" o "Minus".

**Funzione:** per la selezione dei chilometri o delle miglia, premere "SET": sarà adottata l'unità selezionata; si passa all'impostazione successiva.

**Indicazione:** Reset +/-, chilometri totali

### 2. Cancellare i chilometri totali e il programma SAVE Count Down

Premere contemporaneamente i tasti "Plus" e "Minus".

**Funzione:** cancellazione. Indicazione: "Reset O.K."

Premere "SET"; si passa all'impostazione successiva.

**Indicazione:** Store

Oppure: per saltare la cancellazione dei valori totali, premere solo "SET".

**Indicazione:** "Temp."

### 3. Visualizzazione della temperatura in °C o °F

Premere "Plus" o "Minus"

**Funzione:** selezione visualizzazione della temperatura

Premere "SET": si accetta l'unità selezionata e si passa all'impostazione successiva

**Indicazione:** "Enera."

### 4. Visualizzazione del consumo energetico in kJoule / calorie

Premere "Plus" o "Minus".

**Funzione:** Selezione dell'indicazione del consumo energetico.

Premere "SET": sarà adottata l'unità selezionata; si passa all'impostazione successiva.

**Indicazione:** Store

### 5. Memorizzazione di impostazioni

Premere "Plus" o "Minus".

Le preimpostazioni di percorso, tempo, energia, età, polso target sono memorizzato permanentemente.

**Funzione:**

**ON = memorizzazione anche dopo "Reset"**

**OFF = memorizzazione fino al prossimo "Reset"**

Premere "SET": si passa all'impostazione successiva..

**Indicazione:** Alarm

### 6. Suono d'allarme in caso di superamento del valore massimo

Premere "Plus" o "Minus".

**Funzione:** inserire o disinserire il suono d'allarme.

Premere "SET": l'impostazione selezionata è adottata, "riavvio" delle indicazioni.

### 7. Selezione della retroilluminazione

Premere "Plus" o "Minus"

**Funzione:** RGB.= cambio di colore in funzione delle pulsazioni

Blue/Green/Red = retroilluminazione senza cambio di colore

Premere "Set":



## Avvisi di carattere generale

### Hometrainer

#### Calcolo della velocità

60 giri di pedale al minuto corrispondono ad una velocità di 21,3 km/h.

### Crosstrainer

#### Calcolo della velocità

60 giri di pedale corrispondono ad una velocità di 9,5 km/h.

#### Calcolo della valutazione della forma fisica

Il computer calcola e valuta la differenza tra le pulsazioni in fase di affaticamento e le pulsazioni a riposo e la valutazione sulla forma fisica risulta dalla formula seguente:

$$\text{Valutazione ( F )} = 6 - \left( \frac{10 \times ( P1 - P2 )}{P1} \right)^2$$

P1 = pulsazioni in fase di affaticamento

P2 = pulsazioni a riposo

Valutazione 1 = ottimo

valutazione 6 = insufficiente

La comparazione tra pulsazioni in fase di affaticamento e pulsazioni a riposo è una possibilità semplice e veloce per controllare la forma fisica. La valutazione della forma fisica è un valore orientativo relativo alla vostra capacità di riprendervi dopo un affaticamento fisico. Prima di premere il tasto delle pulsazioni a riposo e di ricavare la valutazione della vostra forma fisica, per almeno 10 minuti alla volta, dovrete allenarvi ad aumentare la capacità di affaticamento. Eseguendo regolarmente l'allenamento per il sistema cardio-circolatorio, constaterete che la vostra valutazione sullo stato fisico migliora.

### Segnali acustici

#### Inserimento

All'avviamento viene emesso un breve segnale acustico durante il test dei segmenti.

#### Termine del programma

Al termine di un programma (programmi di profilo, countdown) viene emesso un breve segnale acustico.

#### Superamento della pulsazione massima

Se la pulsazione massima impostata viene superata di un battito, vengono emessi 2 brevi toni ogni 5 secondi.

#### Segnalazione di errori

In caso di errori, p. es. Recovery non eseguibile senza segnale di pulsazione, vengono emessi 3 brevi toni.

#### Inserimento e disinserimento della funzione di Scan automatico

All'attivazione o disattivazione della funzione di Scan automatico viene emesso un breve segnale acustico.

### Commutazione programma tempo / distanza

Le impostazioni dei programmi 1 - 6 consentono una commutazione tra la modalità tempo e la modalità distanza.

Ogni colonna della distanza corrisponde a 0,4 km (0,2 miglia)

**Hometrainer:** 0,4 km (0,2 miglia).

**Crosstrainer:** 0,2 km (0,1 miglia)

### Visualizzazione del profilo durante l'allenamento

All'inizio lampeggia la prima colonna. Dopodiché la visualizzazione prosegue verso destra.

I profili di durata superiore a 25 minuti vengono visualizzati fino alla colonna centrale (colonna 13). Dopodiché il profilo si sposta da destra verso sinistra. Se nell'ultima colonna (colonna 25) appare la fine del profilo, la colonna lampeggiante continua a spostarsi verso destra fino al termine del programma.

### Calcolo della media

Il calcolo del valore medio ha luogo per ogni sessione d'allenamento.

### Avvisi per la misurazione della frequenza cardiaca

La misurazione della pulsazione ha inizio quando il "cuore" sull'indicatore inizia a lampeggiare al ritmo della frequenza cardiaca.

#### Impiego dell'orecchino a clip

Il sensore delle pulsazioni a raggi infrarossi misura le variazioni della trasparenza della cute causate dalla pulsazione del cuore. Prima di applicare l'orecchino a clip si dovrebbe massaggiare 10 volte energicamente un lobo dell'orecchio al fine di ottenere una migliore irrorazione sanguigna.

Evitare impulsi di disturbo.

- Applicare accuratamente l'orecchino a clip al lobo dell'orecchio e cercare il punto più favorevole per la misurazione (il simbolo "cuore" lampeggia senza interruzioni).
- Evitare di allenarsi sotto luci intense, p. es. lampade al neon, lampade alogene, faretti - riflettori, raggi solari.
- Evitare nel modo più assoluto scosse e oscillazioni dell'orecchino a clip e del rispettivo cavo. Il cavo va fissato sempre mediante un fermaglio su un capo d'abbigliamento o, preferibilmente, su una fascia per i capelli.

#### Impiego di sensori palmari

La tensione minima causata dalla contrazione del cuore viene rilevata dai sensori palmari per essere poi valutata dall'elettronica.

- Le superfici di contatto vanno agguantate sempre con ambedue le mani
- Evitare di afferrarle bruscamente
- Mantenere tranquille le mani ed evitare contrazioni o attriti sulle superfici di contatto.

#### Con fascia toracica

Osservare le rispettive istruzioni.

#### Difetti di funzionamento dell'indicazione delle pulsazioni

Se dovesse sorgere dei problemi relativi alla misurazione delle pulsazioni, controllate ancora i punti di cui sopra.

#### Nota:

Può essere impiegato soltanto un tipo di misurazione della frequenza cardiaca: orecchino oppure sensore palmare. Se l'orecchino a clip o il ricevitore non sono inseriti nella presa per le pulsazioni è attiva la misurazione con il sensore palmare. La misurazione tramite sensore palmare viene disattivata automaticamente se si inserisce un orecchino a clip o un ricevitore nella presa delle pulsazioni. Non è necessario estrarre il connettore dei sensori palmari.

### Anomalie del computer d'allenamento

Azionare il tasto Reset

## Istruzione per l'allenamento

La medicina sportiva e la scienza del allenamento utilizzano l'ergometro tra l'altro per controllare il funzionamento del cuore, della circolazione e del sistema di respirazione.

Se il vostro allenamento ha raggiunto gli effetti desiderati dopo alcune settimane potete verificarlo come segue:

1. Svolgete una determinata prestazione di resistenza con un minore sforzo per il cuore e una minore attività della circolazione di prima.
2. Sostenete una determinata prestazione di resistenza con uno sforzo costante per il cuore ed una attività della circolazione per un periodo più lungo.
3. Vi riprendete più velocemente di prima dopo un determinato sforzo per il cuore ed attività della circolazione.

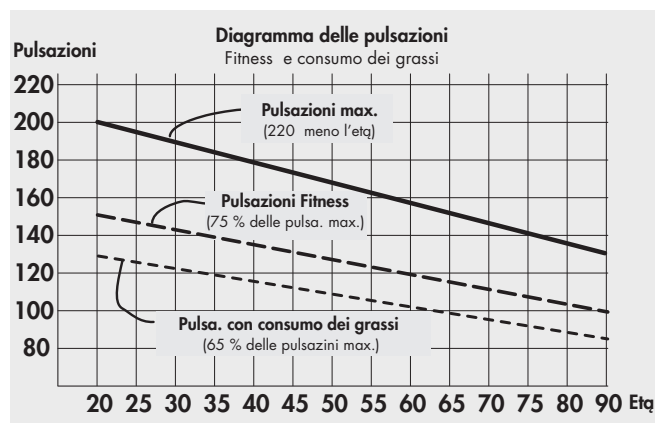
### Valori di riferimento per il allenamento di resistenza

**Pulsazione massima:** Per uno sforzo massimo s'intende il raggiungimento del polso massimo individuale. La frequenza cardiaca massima che si può raggiungere dipende dall'età. Qui vale la formula empirica: La frequenza cardiaca massima al minuto corrisponde a 220 pulsazioni meno l'età.

**Esempio: età 50 anni > 220 - 50 = 170 puls./min.**

### Intensità di carico

**Polso sotto carico:** L'intensità di carico ottimale si ottiene con il 65-75% (cfr. diagramma) del polso massimo. Questo valore varia in relazione all'età.



### Durata e frequenza d'allenamento

Durata di un'unità d'allenamento e la sua frequenza settimanale:

La durata e frequenza d'allenamento ottimale si ottiene se per un periodo prolungato si raggiunge il 65-75% dell'attività individuale del proprio cuore e circolazione.

#### Formula empirica:

Frequenza di allenamento	Durata dell'allenamenti
ogni giorno	10 min
2-3 volte ogni settimana	20 - 30 min
1-2 volte ogni settimana	30 - 60 min

In nessun caso sono consigliabili per il principiante unità di allenamento di 30 - 60 minuti.

Ecco come dovrebbe essere programmato l'allenamento di un principiante nelle prime settimane di allenamento.

Frequenza dell'allenamento	Ampiezza dell'unità di allenamento
<b>1. settimana</b>	
3 volte alla settimana	2 minuti di allenamento 1 minuto di pausa per la ginnastica 2 minuti di allenamento 1 minuto di pausa per la ginnastica 2 minuti di allenamento
<b>2. settimana</b>	
3 volte alla settimana	3 minuti di allenamento 1 minuto di pausa per la ginnastica 3 minuti di allenamento 1 minuto di pausa per la ginnastica 3 minuti di allenamento
<b>3. settimana</b>	
3 volte alla settimana	4 minuti di allenamento 1 minuto di pausa per la ginnastica 4 minuti di allenamento 1 minuto di pausa per la ginnastica 4 minuti di allenamento
<b>4. settimana</b>	
3 volte alla settimana	5 minuti di allenamento 1 minuto di pausa per la ginnastica 5 minuti di allenamento 1 minuto di pausa per la ginnastica 5 minuti di allenamento

Prima e dopo ogni unità d'allenamento una ginnastica di circa 5 minuti serve per il riscaldamento ovvero per l'abbassamento di temperatura dopo gli esercizi. Tra 2 unità d'allenamento dovrebbe esserci un giorno di riposo, se nel percorso successivo scegliete un allenamento di 20-30 minuti per 3 volte la settimana. Altrimenti non c'è nulla in contrario ad un allenamento quotidiano.

## Glossario

### Recovery

Misurazione della frequenza cardiaca di recupero al termine dell'allenamento. Scostamento tra pulsazione iniziale e pulsazione finale (misurate per 1 minuto) in base al quale viene determinato il giudizio di fitness. Il miglioramento di questo giudizio per lo stesso tipo di allenamento costituisce un criterio per l'incremento del fitness.

### Reset

Cancellazione del contenuto del display e suo riavviamento.

### Programmi

Possibilità di allenamento che prevedono sforzi determinati dai programmi o l'impostazione delle pulsazioni da raggiungere.

### Profili

Modifica tramite il tempo o la distanza di sforzi o di pulsazioni impostate, visualizzabili nel campo a matrice di punti.

### Dimensione

Unità di misura per la visualizzazione di km/h o mph, Kjoule o kcal

### Energia

Calcola la trasformazione energetica del corpo

### Monitoraggio

L'elettronica regola lo sforzo o la frequenza cardiaca su valori preimpostati o immessi manualmente.







## Spis treści

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Serwis 98
- Twoje bezpieczeństwo 98

### Opis skrócony

- Obszar funkcji/przyciski 100
- Obszar wskazań/wyświetlacz 101
- Wartości wskazywane 102-103

### Start szybki (W celu poznania urządzenia)

- Początek treningu 103
- Koniec treningu 103
- Tryb pracy Standby 103

## Trening

### ... poprzez ustawienia obciążenia

- Count-Up 104
- Count-Down 104
- Zakres ustawień Odcinek 104
- Czas 104
- Energia 104
- Wiek 105
- Wybór tętna docelowego (Fat/Fit/Man.) 105
- Wprowadzanie tętna docelowego 9

- Gotowość treningowa 105
- Profile obciążenia 1 – 6 106
- Przelączenie Czas/Odcinek 106

### ... poprzez ustawienia tętna

- HRC1 – Count-Up 107
- HRC2 – Count-Down 107

### Funkcje treningowe

- Zmiana wskazań 107
- Przesławianie profilu 108
- Przerwanie treningu/zakończenie treningu 108
- Ponowne podjęcie treningu 108
- Recovery (pomiar tętna spoczynkowego po ochłonięciu) 108

### Wprowadzanie wartości i funkcje

- Tabela: Wprowadzanie wartości/funkcje 109
- Tabela: Przypadki tętna 109

### Ustawienia indywidualne

- Wybór: wskazania km/mil 110
- Kasowanie kilometrów całkowitych 110
- Wybór: wskazywanie kJ/kca 110
- Zapamiętywanie ustawień 110
- Dźwięk alarmowy Włącz./Wyłącz. 110

## Wskazówki ogólne

- Trener domowy/trener krosowy 111
- Obliczenie sprawności fizycznej 111
- Dźwięki systemowe 111
- Wskazywanie profilu podczas treningu 111
- Obliczenie wartości przeciętne Wskazówki dotyczące pomiaru tętna 111
- Zakłócenia w komputerz 111

## Instrukcja treningowa

- Trening wytrzymałościowy 112
- Intensywność obciążenia 112
- Zakres obciążenia 112

## Glosariusz



113  
Niniejszy znak w instrukcji odsyła do słownika. Tam zostaje objaśnione każdorazowe pojęcie.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Dla Twojego własnego bezpieczeństwa przestrzegaj następujących punktów:

- Urządzenie treningowe należy ustawić na nadającym się do tego celu, mocnym podłożu.
- Przed pierwszym uruchomieniem i dodatkowo po około 6 dniach eksploatacji należy skontrolować połączenia pod względem mocnego osadzenia.
- Aby uniknąć obrażeń ciała wskutek niewłaściwego obciążenia lub przeciążenia wolno obsługiwać urządzenie treningowe wyłącznie według instrukcji.
- Ustawienie urządzenia treningowego w pomieszczeniach wilgotnych nie jest – na dłuższą metę – zalecane z powodu związanego z tym tworzeniem się rdzy na urządzeniu.
- Regularnie sprawdzaj zdolność do funkcjonowania i prawidłowy stan urządzenia treningowego.
- Kontrole pod względem techniki bezpieczeństwa zaliczają się do obowiązków użytkownika i muszą być przeprowadzane regularnie i prawidłowo.
- Wadliwe lub uszkodzone elementy konstrukcyjne należy nie-

zwłocznie wymienić. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy KETTLER.

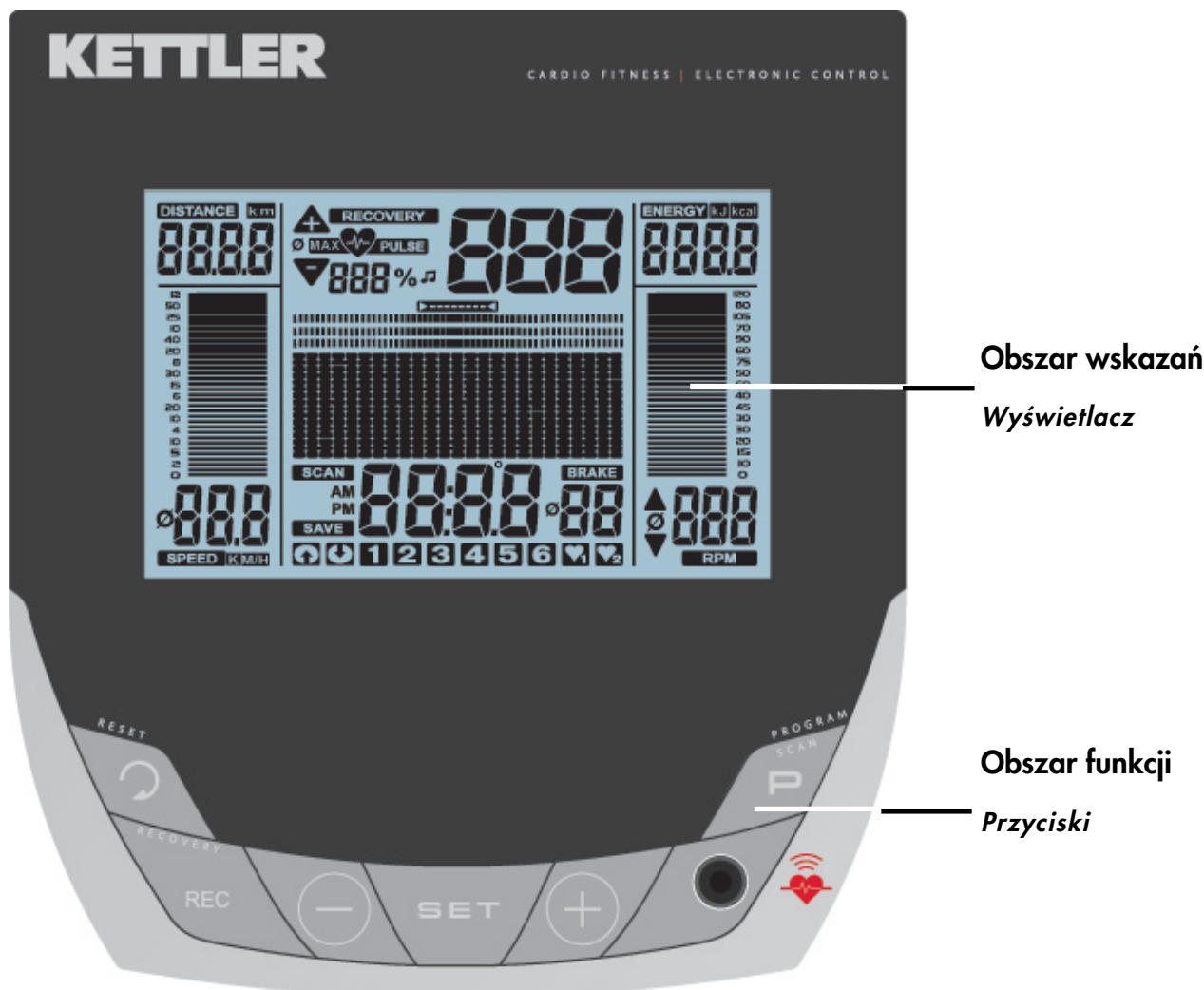
- Do momentu doprowadzenia urządzenia do stanu używalności nie wolno go użytkować.
- Poziom bezpieczeństwa urządzenia treningowego może być utrzymany tylko pod warunkiem, że będzie ono regularnie kontrolowane pod względem szkód i zużycia.

### Dla Twojego bezpieczeństwa:

- **Przed podjęciem treningu skonsultuj się z Twoim lekarzem domowym co do tego, czy Twój stan zdrowia pozwala Ci na trening na niniejszym urządzeniu. Diagnoza lekarska powinna stanowić podstawę skonstruowania programu treningowego dla Ciebie. Niewłaściwy lub nadmierny trening może prowadzić do szkód zdrowotnych.**

## Opis skrócony

Elektronika posiada obszar funkcji z przyciskami i obszar wskaźń (wyświetlacz) o zmiennych symbolach i grafice.

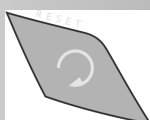
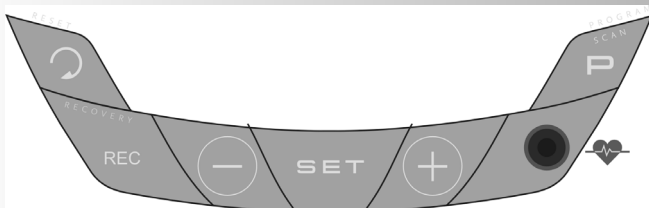


### Panel elektroniczny oferuje następujące funkcje:

- Możliwość zapisu na stałe parametrów treningowych tętna docelowego, czasu, dystans, wydatku energetycznego
- Kontrolę z sygnałem optycznym i akustycznym tętna maksymalnego zależnego od wieku, tętna docelowego i ilości uderzeń
- Wskazanie oceny sprawności 1-6, obliczonej z wartością tętna spoczynkowego po 1 minucie
- Regulację stopnia siły hamowania za pomocą silnika
- Zapis treningu jako własnego profilu, wprowadzanego do pamięci pod "SAVE" Count Down
- Obliczenie wydatku energetycznego wg stopnia siły hamowania i częstotliwości pedałowania
- Wybór jednostki prędkości i dystansu [KM/H lub M/H]
- Wybór jednostki wydatku energetycznego [KJoule lub Kcal]
- Wybór jednostki temperatury [°C lub °F] •Wbudowany już odbiornik sygnału tętna dla pasa piersiowego T34 POLAR.

### UNIX PX i ELYX 3 oferują dodatkowe funkcje jak

- Niebieskie, zielone lub czerwone podświetlenie tła. Zmianę koloru w zależności od wyników tętna (osiągnięte tętno docelowe lub przekroczone tętno maksymalne).
- Możliwość ustawienia na stałe żądanego koloru: niebieski, zielony lub czerwony.



## Instrukcja skrócona

### Obszar funkcji

Sześć przycisków zostanie objaśnionych pokrótce w dalszym ciągu.

Dokładniejsze ich zastosowanie zostanie opisane w poszczególnych rozdziałach. W opisach tych nazwy przycisków funkcyjnych będą używane również w taki sposób.

### SET (nacisnąć krótko)

Za pomocą tego przycisku funkcyjnego wywoływane są wprowadzone wartości. Ustawione dane zostają przejęte.

### SET (nacisnąć dłużej)

Przy wskazywaniu wszystkich segmentów: wywołanie „Ustawienia indywidualne”.

### Reset

Za pomocą tego przycisku funkcyjnego aktualne wskazanie zostaje skasowane w celu restartu.

### Program

Za pomocą tego przycisku funkcyjnego zostają wybrane różne funkcje.

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| Naciśnięcie ponowne | > program następny  |
| Naciśnięcie dłuższe | > przebieg programu |

### Przyciski Minus -/Plus +

Za pomocą tych przycisków funkcyjnych zostają dokonane przed treningiem zmiany wartości w różnych menu, a podczas treningu zostaje przestawione obciążenie.

- dalej „Plus”
- lub z powrotem „Minus”
- „Plus” i „Minus” naciśnięte razem:
  - Obciążenie przeskakuje na **Stopień 1**
  - Programy przeskakują n **Początek**
  - Wprowadzanie wartości przeskakuje na **Wyłącz. (Off)**

## RECOVERY

Za pomocą tego przycisku funkcyjnego wystartowana zostaje funkcja tętna spoczynkowego po ochłonięciu.

### Uwaga:

Dalsze funkcje przycisków zostaną objaśnione w stosownym miejscu instrukcji obsługi.

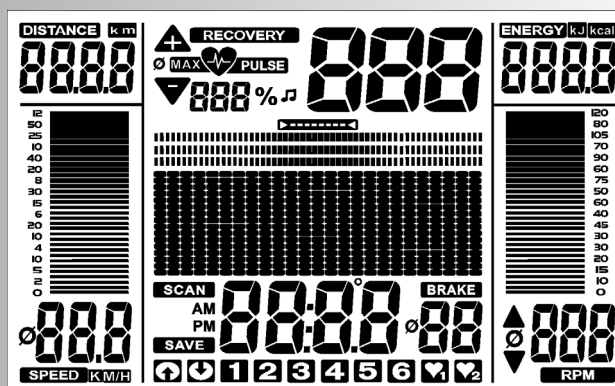
### Pomiar tętna

Pomiar tętna może zostać wykonany poprzez (3) źródła:

1. Klips uszny  
Wtyk zostaje podłączony do gniazda.
2. Pas piersiowy bez Plug-In.  
Odbiornik w tej elektronice jest wbudowany za wskaźnikiem. Włożony klips nauszny należy usunąć. Pasem piersiowym POLAR można nabyć jako osprzęt (nr artykułu 67002000)..
3. Tętno ręczne

## Obszar wskazań / Wyświetlacz

Obszar wskazań informuje o różnych funkcjach oraz o każdorazowo wybranych trybach ustawiania.



### Programy: Count-Up / Count-Down

Programy różnią się między sobą ich sposobem zliczania.

### Program: Zapis treningu

Program pokazuje zapisany własny profil treningowy

### Programy

Obciążenia w funkcji czasu lub odcinka

Wstępnie zadane profile 1 – 6

### Programy sterowane tętnem: HRC1/HRC2

Tętno docelowe w funkcji czasu

Dwa programy, które regulują obciążenie poprzez zadaną wstępnie wartość tętna.

## Wartości wskazywane

Przykładowe wskazania pokazują pracę urządzenia dla przyrządu crosstrainer. W przypadku liczby obrotów pokrywającej się z przykładowymi wskazaniami wartości prędkości i dystansu są w przypadku trenażerów domowych wyższe.

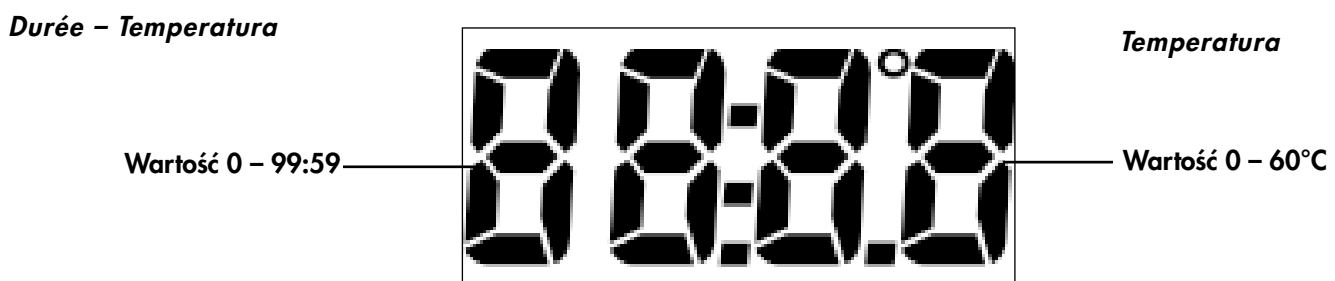
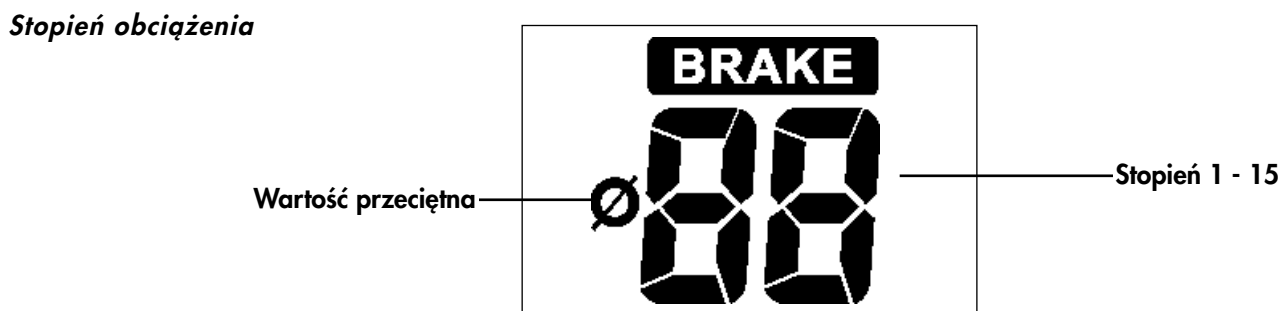
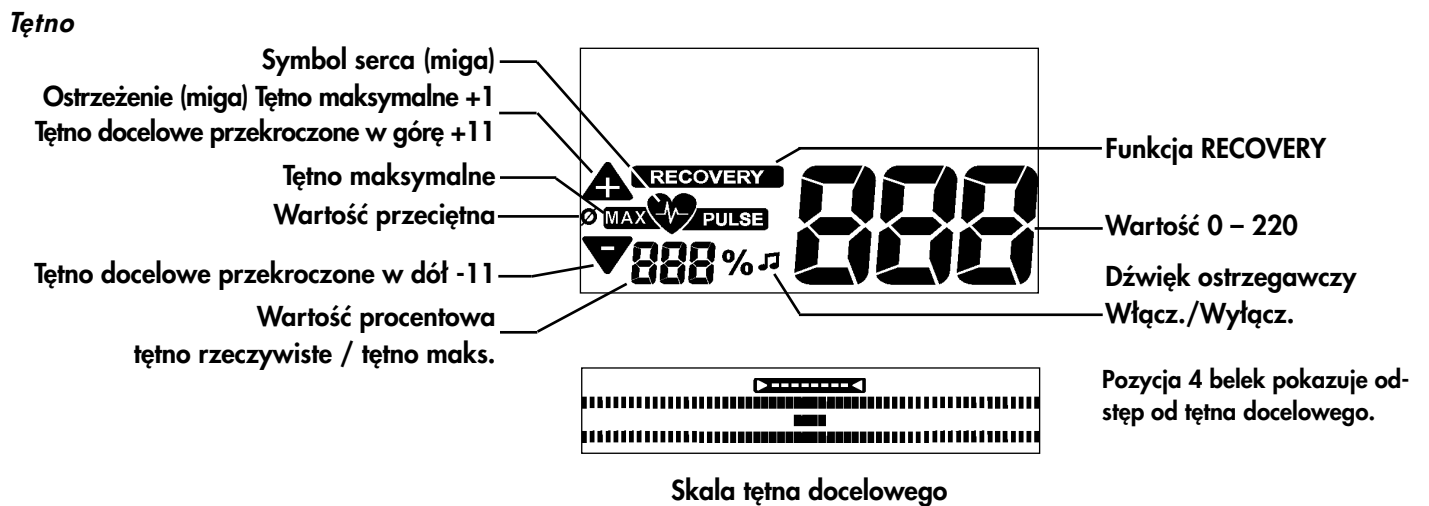
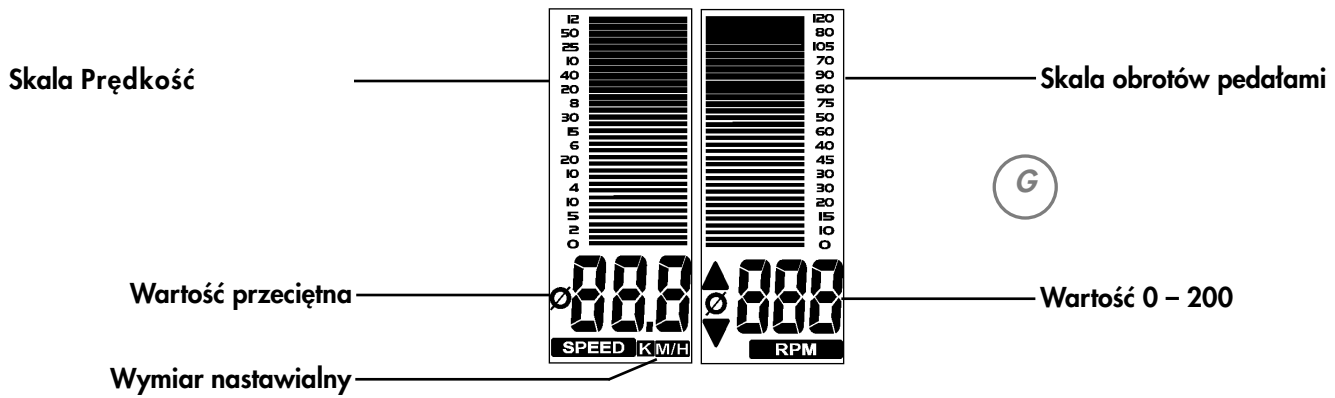
Przy 60 min-1 (RPM)

Trener domowy: = 21,3 km/h

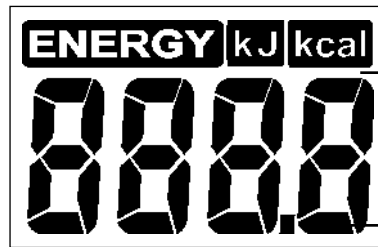
Trener krosowy: = 9,5 km/h



**Instrukcja treningowa i instrukcja obsługi**  
**Prędkość i częstotliwość pedałowania**



## Zużycie energii



Wymiar nastawialny

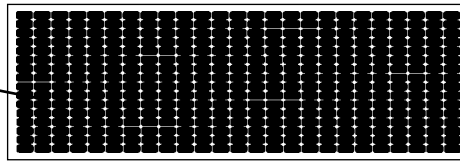
Wartość 0 – 9999

## Punkty



### Wskazywanie tekstu i wartości

Profil obciążenia  
1 punkt (wysokość) = 1 stopień  
1. rząd = stopień 1



25 kolumn

1 kolumna odpowiada  
1 minucie lub w przypadku przyrządów crosstrainer: 200 m  
lub 0,1 mili w przypadku trenerów domowych: 400 m  
lub 0,2 mili

## Start szybki (w celu poznania urządzenia)

### Początek treningu:

bez specjalnych ustawień

- Obraz powitalny przy włączeniu. Wskazywanie kilometrów całkowitych „odo”.
- Po 5 sekundach: wskazywanie „Count-Up”; wszystkie wartości pokazują 0; obciążenie pokazuje stopień 1.
- Początek treningu.

### Wskazywanie:

skali, tętna (jeżeli rejestracja tętna jest aktywowana), dystansu, stopnia, energii, czasu, obrotów, prędkości i czasu

Zmiana obciążenia podczas treningu:

- „Plus”: wartość wskazywana pod „BRAKE” zostaje zwiększona w krokach co 1.
- „Minus” redukuje w krokach co 1.

Kontynuacja treningu z tym ustawieniem. Zmiany obciążenia w międzyczasie są w każdej chwili możliwe.

### Koniec treningu

- Wartości przeciętne (Ø)

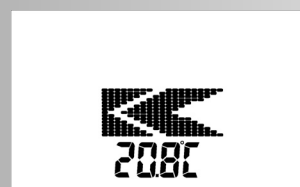
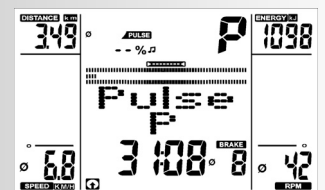
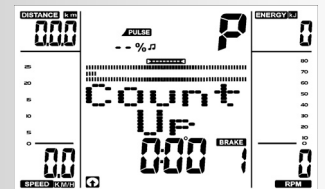
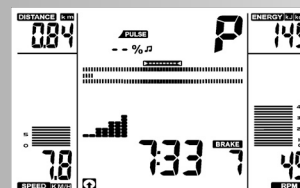
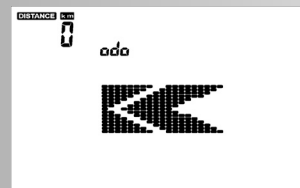
### Wskazywanie:

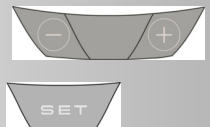
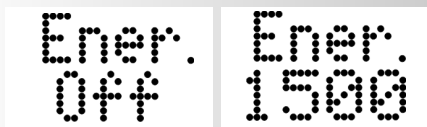
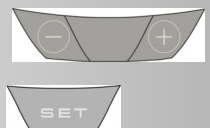
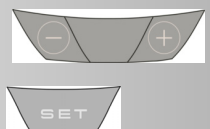
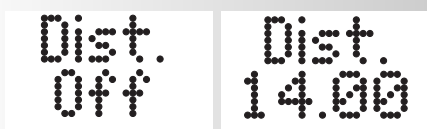
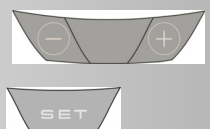
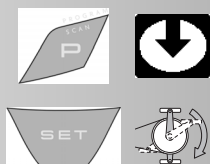
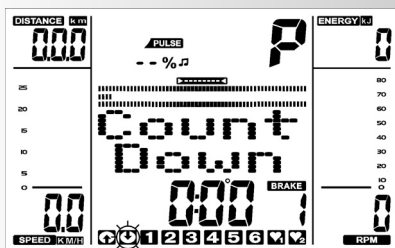
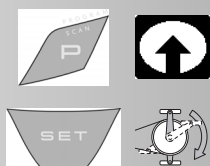
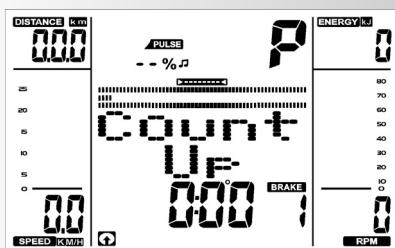
tętna (jeżeli rejestracja tętna jest aktywowana), stopnia, obrotów i prędkości

- Wartości całkowite dystans, energia i czas

### Tryb pracy Standby

Wskaźnik przelącza się po 4 minutach od zakończenia treningu w tryb Standby. Po naciśnięciu dowolnego przycisku wskazania zaczynają się od „Count-Up”.





## Trening

Komputer jest wyposażony w 10 programów treningowych. Różnią się one od siebie wyraźnie pod względem intensywności i czasu trwania obciążenia.

### 1. Trening poprzez ustawienia obciążenia

#### a) Ręczne wprowadzanie obciążenia

- (PROGRAM) „Count-Up” (Wartości docelowe nie są wyznaczone)
- (PROGRAM) „Count-Down” (Wartości docelowe są wyznaczone)

#### b) Profile obciążenia

„1” – „6” i „SAVE Count Down” (zapis treningu)

### 2. Trening poprzez ustawienia tętna

#### Ręczne wprowadzanie tętna

- (PROGRAM) „HRC1 Count-Up”
- (PROGRAM) „HRC2 Count-Down”

### Trening poprzez ustawienia obciążenia

#### a) Ręczne wprowadzanie obciążenia

(PROGRAM) „Count-Up”

- Naciskać (PROGRAM) aż do wskazania „Count-Up”. Zacząć trening, wszystkie wartości są zliczane w górę.

#### Albo

- Nacisnąć „SET”: zakres ustawień
- „Plus” lub „Minus”: zmienić obciążenie. Początek treningu wszystkie wartości są zliczane w górę.

(PROGRAM) „Count-Down”

- Naciskać (PROGRAM) aż do: wskazania „Count-Down”. Program zlicza od wartości wprowadzonych w dół > 0. Jeżeli nie nastąpi żadne wprowadzenie wartości, to trening zaczyna się w programie „Count-Up”. W momencie startu programu musi istnieć co najmniej jedno wprowadzenie wartości dla odcinka, czasu lub energii.

- Nacisnąć „SET”: Zakres ustawień.

#### Zakres ustawień

**Wskazywanie:** Zapis treningu „Recor.”

- Za pomocą „Plus” lub „Minus” aktywowanie lub dezaktywowanie zapisu treningu.

Potwierdzi przyciskiem „SET”.

**Wskazywanie:** Ustawianie odcinka „Dist”.

#### Ustawianie odcinka

- Za pomocą „Plus” lub „Minus” wprowadzić wartość (na przykład 14,00).

Potwierdzić wprowadzoną wartość za pomocą „SET”.

**Wskazywanie:** Następane menu wprowadzanie czasu „Time”.

#### Ustawianie czasu

- Za pomocą „Plus” lub „Minus” wprowadzić wartość (na przykład 45:00).

Potwierdzić wprowadzoną wartość za pomocą „SET”.

**Wskazywanie:** Następane menu wprowadzanie energii „Energ.”

#### Ustawianie energii

- Za pomocą „Plus” lub „Minus” wprowadzić wartość (na przykład 1500).

Potwierdzić wprowadzoną wartość za pomocą „SET”.

**Wskazywanie:** Następane menu wprowadzanie wieku „Age”.



### Wprowadzanie wieku

Wprowadzenie wieku służy do wyznaczenia i kontrolowania tętna maksymalnego (symbol -, dźwięk ostrzegawczy, jeżeli jest aktywowany).

- Za pomocą „Plus” lub „Minus” wprowadzić wartość (na przykład 34). Na tej podstawie zostaje obliczona według wzoru (220 - wiek) wartość tętna maksymalnego 186. Potwierdzić wprowadzoną wartość za pomocą „SET”.

**Wskazywanie:** Następne menu wybór tętna docelowego „FAT 65%”.

### Wybór tętna docelowego

- Za pomocą „Plus” lub „Minus” dokonać wyboru.
- Spalanie tłuszczu 65%, Sprawność fizyczna 75%, Ręcznie 40 – 90%. Potwierdzić za pomocą „SET” (na przykład Ręcznie 40 – 90%).
- Za pomocą „Plus” lub „Minus” wprowadzić wartość (na przykład Ręcznie 83). Potwierdzić wprowadzoną wartość za pomocą „SET” (tryb ustawiania jest zakończony).

**Wskazywanie:** Gotowość treningowa ze wszystkimi ustawieniami.

### Albo

#### Tętno docelowe (40 – 200)

- Za pomocą „Plus” lub „Minus” wyłączyć wprowadzanie wieku. **Wskazywanie:** „AGE OFF”. Potwierdzić za pomocą „SET”.

**Wskazywanie:** Następne ustawienie „Tętno docelowe” (Pulse)

- Za pomocą „Plus” lub „Minus” wprowadzić wartość (na przykład 146). Potwierdzić wprowadzoną wartość za pomocą „SET” (tryb ustawiania jest zakończony).

**Wskazywanie:** Gotowość treningowa ze wszystkimi ustawieniami.

### Uwaga:

- Przegląd wszystkich możliwości ustawień w programach jest pokazany w tabelach (zobacz strona 109).
- Ustawienia zostają skasowane przy „Reset”. Jeżeli przy ustawieniach indywidualnych zostanie aktywowane „Zapamiętywanie ustawień” (strona 110 to ustawienia mpozostają. Przy następnym wywołaniu Count-Up/Count-Down dane zostają przejęte.

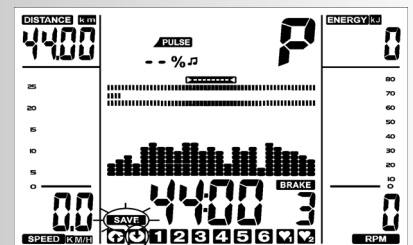
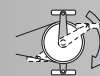
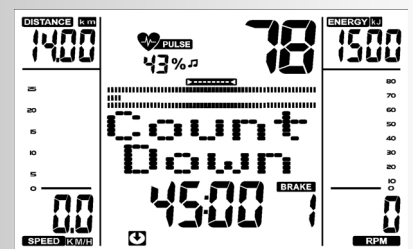
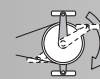
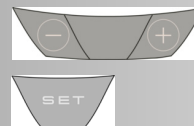
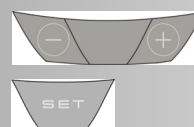
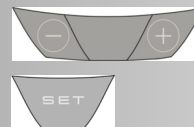
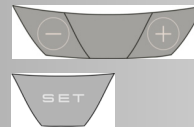
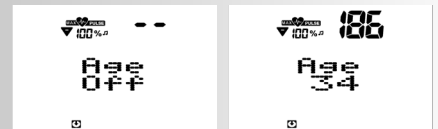
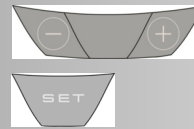
## Gotowość treningowa

### Obciążenie

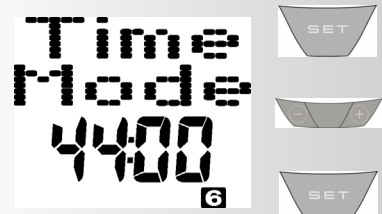
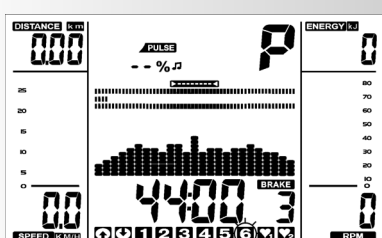
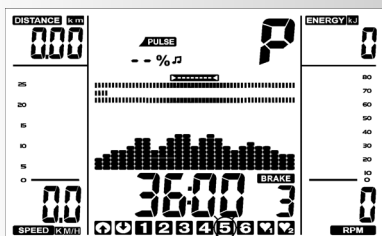
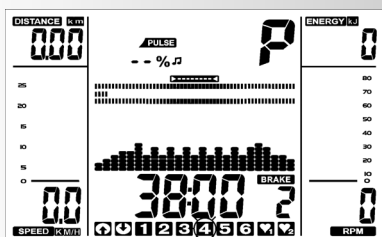
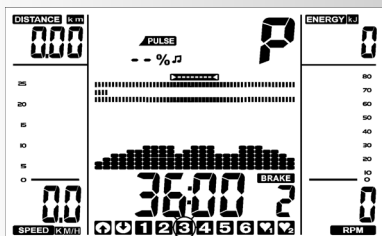
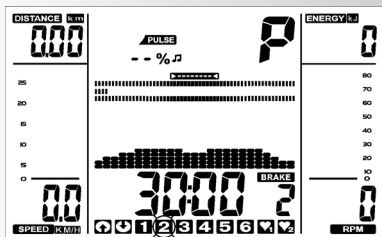
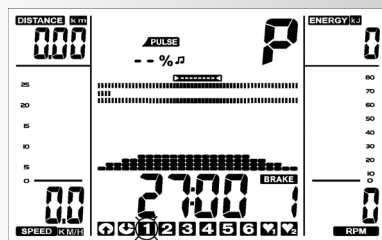
- Za pomocą „Plus” lub „Minus” zmienić obciążenie. Rozpoczęcie treningu poprzez naciśnięcie pedału.

### Zapis treningu

W programie Count Up lub Count Down za pomocą wyliczonej „Recor.” On uruchamiamy zapis treningu. Po zakończeniu programu następuje zapisanie do pamięci. Zapis treningu jest widoczny przy następnym wyborze programu pod „SAVE Count Down”.



## Instrukcja treningowa i instrukcja obsługi



### b) Profile obciążenia (PROGRAM) „1” - „6”

Wszystkie profile wybierane zostają poprzez naciśnięcie „PROGRAM”.

Na przykład **Wskazywanie:** „1”.

Debiutant w ćwiczeniach sprawności fizycznej I; obciążenie stopień 1- 4, 27 minut, naciśnięcie „SET”: Obszar ustawień.

Rozpoczęcie treningu.

- Naciśnięcie „PROGRAM” aż do: **Wskazywanie:** „2”  
Debiutant w ćwiczeniach sprawności fizycznej II; obciążenie stopień 1- 5, 30 minut, naciśnięcie „SET”: Obszar ustawień.

Rozpoczęcie treningu.

- Naciśnięcie „PROGRAM” aż do: **Wskazywanie:** „3”  
Zaawansowany w ćwiczeniach sprawności fizycznej I; obciążenie stopień 1- 6, 36 minut, naciśnięcie „SET”: Obszar ustawień.

Rozpoczęcie treningu.

- Naciśnięcie „PROGRAM” aż do: **Wskazywanie:** „4”  
Zaawansowany w ćwiczeniach sprawności fizycznej II; obciążenie stopień 1- 7, 38 minut, naciśnięcie „SET”: Obszar ustawień.

Rozpoczęcie treningu.

- Naciśnięcie „PROGRAM” aż do: **Wskazywanie:** „5”  
Profesjonalista w ćwiczeniach sprawności fizycznej I; obciążenie stopień 1- 9, 36 minut, naciśnięcie „SET”: Obszar ustawień.

Rozpoczęcie treningu.

- Naciśnięcie „PROGRAM” aż do: **Wskazywanie:** „6”  
Profesjonalista w ćwiczeniach sprawności fizycznej II; obciążenie stopień 1- 10, 44 minuty, naciśnięcie „SET”: Obszar ustawień.

Rozpoczęcie treningu.

#### Uwaga:

Przy czasach powyżej 15 minut w widokach programu profil zostaje skompresowany do 25 kolumn. Ustawienia: zobacz tabela strona 12.

### Przełączanie programu Czas/Odcinek

W programach 1 – 6 w obszarze ustawień możliwe jest przełączenie z trybu czasowego na tryb odcinkowy.

- Za pomocą „Plus” lub „Minus” ustawić tryb. Potwierdzić za pomocą „SET”.

**Wskazanie:** Gotowość treningowa.

Odcinek przypadający na kolumnę wynosi 400 m (0,2 mili).

**Trainer krosowy:** 200 m (0,1 mili).

## 2. Trening poprzez ustawienie tętna

### Wprowadzanie ręczne tętna

(PROGRAM) „HRC1” Count-Up”

- Naciskać „PROGRAM” aż do: wskazania HRC1
- Nacisnąć „SET”: Obszar ustawień.

### Albo

Zacząć trening, wszystkie wartości są zliczane do góry. Obciążenie jest automatycznie zwiększane do momentu aż zostanie osiągnięte tętno docelowe (na przykład 130).

(PROGRAM) „HRC2” Count-Down”

- Naciskać „PROGRAM” aż do: **wskazania** HRC2
- Nacisnąć „SET”: Obszar ustawień.

Wprowadzenia wartości i możliwości ich przestawiania są analogiczne do punktu programu „Count-Down”.

- Początek treningu  
Obciążenie jest automatycznie zwiększane do momentu aż zostanie osiągnięte tętno docelowe (na przykład 130)

### Albo

Zacząć trening.

### Wskazówki:

#### Obciążenie początkowe

- W programach HRC w obszarze ustawień możliwe jest ustalenie obciążenia początkowego w stopniach 1–10.
- Za pomocą „Plus” lub „Minus” wprowadzić wartość (na przykład 10).  
Obciążenie jest następnie automatycznie zwiększane od wprowadzonej wartości do momentu aż zostanie osiągnięte tętno docelowe ( na przykład 130).

#### Tętno

- Za pomocą „Plus” lub „Minus” można w tym miejscu (gotowość treningowa) jeszcze zmienić wartość tętna, na przykład ze 130 na 140. Rozpoczęcie treningu poprzez naciśnięcie pedału. Możliwości ustawień: zobacz tabela na stronie 109.

### Uwaga:

- Firma KETTLER zaleca w przypadku programów HRC pomiar tętna za pomocą pasa piersiowego.
- Dopasowanie obciążenia w przypadku programów HRC ma miejsce przy odchyłce wynoszącej +/- 6 uderzeń serca.

## Funkcje treningowe

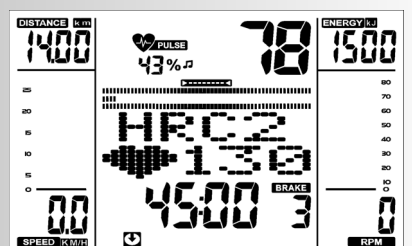
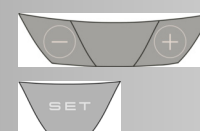
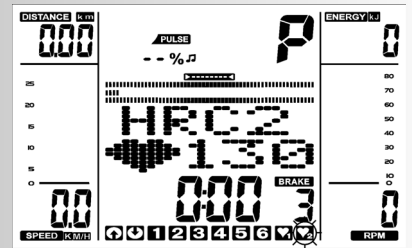
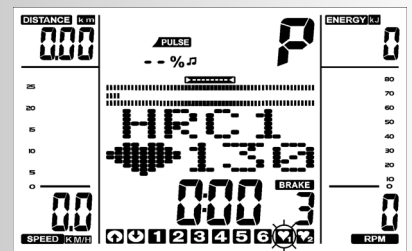
### Zmiana wskazań podczas treningu.

Przestawianie: ręczne

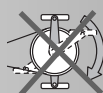
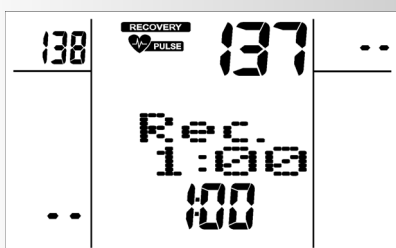
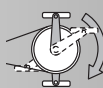
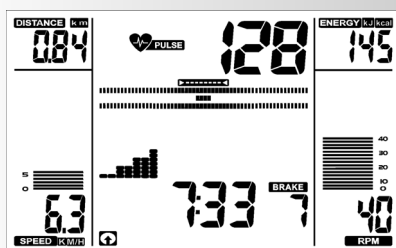
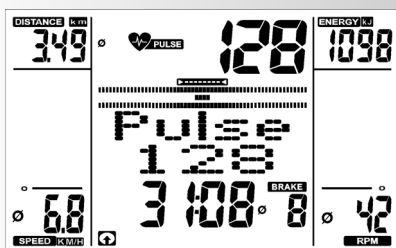
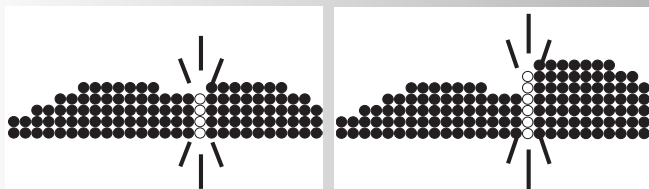
Za pomocą „PROGRAM” wskazanie w polu punktowym zmienia się w następującej kolejności:  
Time/RPM/Speed/Dist./Pulse/Brake/Ener./Time/Profil ...

Przestawianie: automatycznie (SCAN)

Naciskać dłużej przycisk „PROGRAM” aż na wyświetlaczu pojawi się symbol „SCAN”. Zmiana wskazań w takcie 5-sekundowym. Funkcja SCAN zostaje zakończona poprzez ponowne naciśnięcie przycisku „PROGRAM”, funkcję RECOVERY lub poprzez przerwanie treningu.



## Instrukcja treningowa i instrukcja obsługi

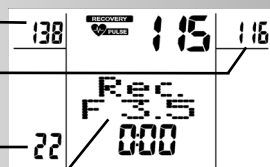


Wartość tętna przy starcie „REC”

Wartość końcową tętna przy zakończeniu „REC”

Różnica („REC” start – „REC” koniec)

Ocena sprawności fizycznej



## Przestawianie profilu obciążenia

Jeżeli obciążenie zostanie przestawione podczas obiegu programu, to zmiana działa od migającej kolumny w prawo. Kolumny na lewo od niej pokazują zrealizowane stopnie obciążenia i pozostają niezmienione.

## Przerwanie treningu / zakończenie treningu

Przy mniej niż 10 obrotów pedałów / minutę lub naciśnięciu „RECOVERY” elektronika urządzenia identyfikuje przerwanie treningu. Wskazane zostają osiągnięte dane treningowe. Tętno, obciążenie, obroty i prędkość zostają przedstawione wskazane przy użyciu symbolu Ø jako wartości przeciętne. Za pomocą „Plus” lub „Minus” następuje przejście do wskazania aktualnego.

Dane treningowe są wskazywane przez 4 minuty. Jeżeli w ciągu tego czasu nie naciśniesz żadnego przycisku ani nie trenujesz, to elektronika urządzenia przełączy się w tryb Standby.

## Ponowne podjęcie treningu

W przypadku kontynuowania treningu w ciągu 4 minut ostatnie wartości będą zliczane nadal lub wstecz.

## Funkcja RECOVERY

### Pomiar tętna spoczynkowego po ochłonięciu

Elektronika urządzenia mierzy przez 60 sekund wstecznie Twoje tętno i wyznacza ocenę Twojej sprawności fizycznej.

Na koniec treningu należy nacisnąć „RECOVERY”. Zostaje przy tym zapamiętana aktualna wartość tętna (na rysunku „138”). Po 60 sekundach wartość tętna znowu zostaje zapamiętana (na rysunku „116”). Różnica obu wartości tętna zostaje wskazana (na rysunku „22”). Na tej podstawie zostaje wyznaczona ocena sprawności fizycznej (na rysunku „F 3.5”). Wskazywanie zostaje zakończone po 10 sekundach.

„RECOVERY” lub „RESET” przerywa funkcjonowanie. Jeżeli na początku lub na końcu biegu wstecznego czasu nie zostanie zarejestrowane żadne tętno, to pojawi się meldunek błędu.

## Wprowadzanie wartości i funkcje

Trening	Stan zatrzymany	↑	↓	1	2	3	4	5	6	♥1	♥2
Obciążenie	Obciążenie	✓	✓								
↑↓ Profil	↑↓ Profil			✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	Odcinek	✓									✓
	Czas	✓									✓
	Energia	✓									✓
	Tętno maksymalne	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	lub Spalanie tłuszczu 65% lub sprawność fizyczna 75% lub Ręcznie 40-90%	✓	✓							✓	✓
	→ Tętno docelowe 40-200	✓	✓							✓	✓
	Przełączanie Czas / Odcinek			✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	Recovery<	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

## Wskazywanie przypadków tętna

Wartość wprowadzanie wartości	%	Przekroczenie w górę			
		▼	▲	MAX	⚠
Tętno maksymalne 121-210 WYŁ.(Off)	✓	+1		+1	+1
Tętno docelowe Spalanie tłuszczu 65% lub Sprawność fizyczna 75% lub Ręcznie 40-90%	✓	+11	-11*		
→ Tętno docelowe 40-200		+11	-11*		

Si le pouls d'entraînement entré se trouve dépassé (-11 pulsations), le **symbole** « + » s'affiche.

En cas de dépassement (+11 pulsations), le **symbole** « - » s'affiche.

En cas de dépassement du pouls maximal, la flèche « - » clignote et la mention « MAX » s'affiche.

Si, lors de réglages individuels, vous avez activé la fonction « signal d'alarme sonore en cas de dépassement du pouls maximal » (page 111), vous entendrez également un signal sonore.

- Uwaga: pojawia się tylko wtedy, gdy tętno docelowe zostało osiągnięte 1x.

## Kolory wyświetlacza i ich znaczenie (tylko dla UNIX PX i ELYX 3)

Wyświetlacz może przybierać trzy kolory: **niebieski**, **zielony** i **czerwony**. Za poszczególnymi kolorami kryją się następujące wskazówki:

Wyświetlacz się świeci lub zostaje podświetlony na niebiesko, kiedy zachodzą następujące warunki:

- Kontrola tętna jest dezaktywowana.
- Kontrola tętna docelowego (-/+ 10 uderzeń) jest aktywna, ale tętno nie zostało jeszcze osiągnięte.
- Tętno weszło pod kontrolę tętna docelowego (-11 uderzeń).
- Kontrola tętna docelowego jest dezaktywowana, kontrola tętna maksymalnego jest aktywna, ale tętno jest niższe od zadanej maksymalnej wartości tętna.
- Jesteśmy w obszarze zadawania parametrów.

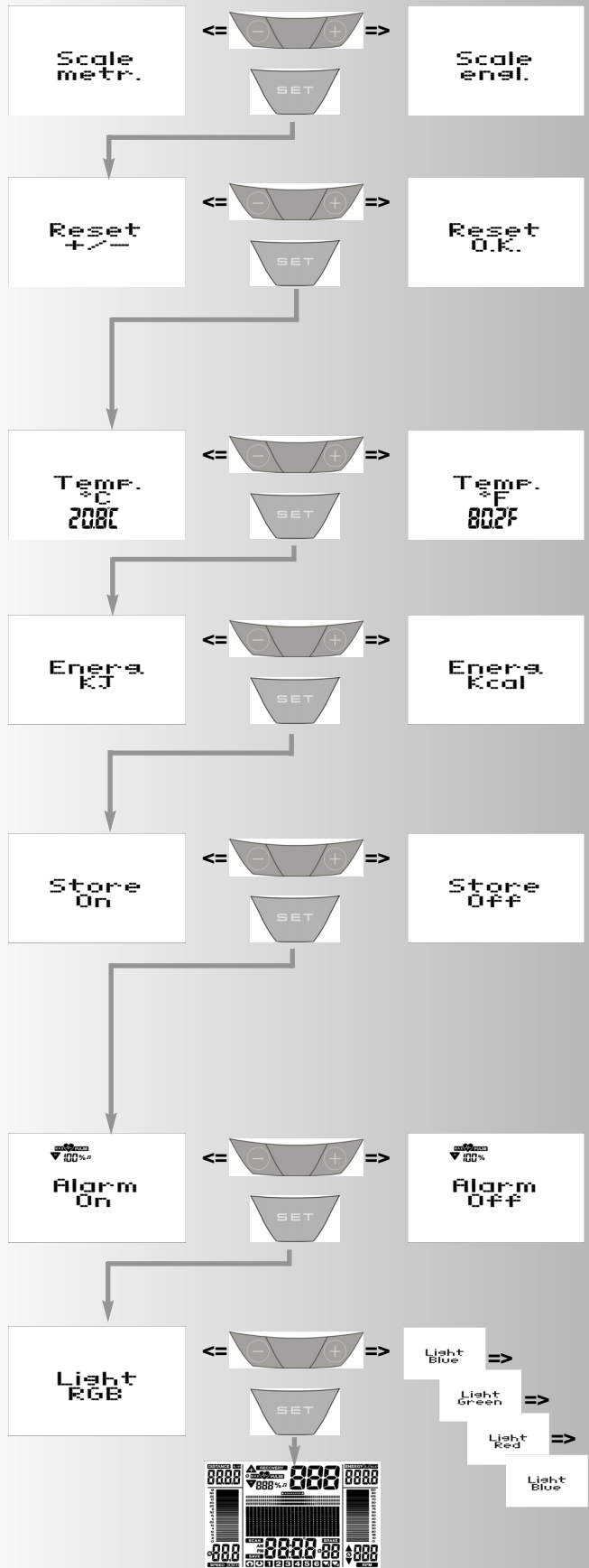
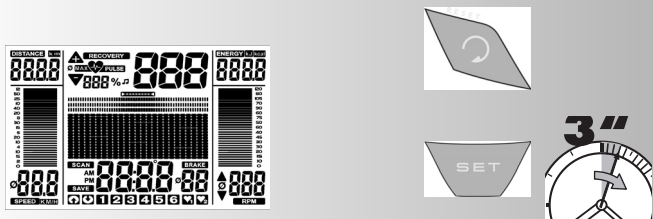
Wyświetlacz świeci lub zapala się na zielono:

- Tętno znajduje się w przedziale kontroli tętna docelowego (-/+ 10 uderzeń).

Wyświetlacz świeci lub zapala się na czerwono:

- Tętno wzrosło powyżej przedziału kontroli tętna docelowego (+11 uderzeń).
- Przy aktywnej kontroli tętna maksymalnego przekroczone tętno maksymalne.





## Ustawienia indywidualne

Postępuj według schematu przedstawionego obok:

Nacisnąć „RESET”

Wskazywanie Wszystkie segmenty

Teraz nacisnąć dłużej „SET”: Menu: Ustawienia indywidualne

**Wskazywanie:** Scale”

### 1. Wskazywanie jednostki w kilometrach / milach

Nacisnąć „Plus” lub „Minus”

**Funkcja:** Wybór wskazania w kilometrach lub milach

Nacisnąć „SET”: Wybrana jednostka zostaje przejęta i skok do następnego ustawienia

**Wskazywanie:** Reset

### 2. Kasowanie całkowitej liczby kilometrów i programu SAVE Count Down

Nacisnąć „Plus” lub „Minus”

**Funkcja:** Kasowanie

Wskazywanie „Reset O.K.”

Nacisnąć „SET”: Skok do następnego ustawienia

Albo: Przeskoczyć kasowanie wartości całkowitych, tylko nacisnąć „SET”

**Wskazywanie:** Temp.

### 3. Wskazanie temperatury w ° C lub ° F

Wcisnąć „Plus” lub „Minus”

**Funkcja:** Wybór wskazania temperatury

Wcisnąć „Set”: Przyjmowana jest wybrana jednostka i przejście do następnych ustawień.

**Wskazywanie:** Energ.

### 4. Wskazywanie zużycia energii w kJ / kcal

Nacisnąć „Plus” lub „Minus”

**Funkcja:** Wybór wskazania zużycia energii

Nacisnąć „SET”: Wybrana jednostka zostaje przejęta i skok do następnego ustawienia

**Wskazywanie:** Store

### 5. Zapamiętywanie ustawień

Nacisnąć „Plus” lub „Minus”

Ustawienia dla odcinka, czasu, energii, wieku, tętna docelowego zostają zapamiętane trwale.

**Funkcja:**

**ON** = zapamiętanie również po „Reset”

**Off** = zapamiętanie do następnego „Reset”

Nacisnąć „SET”: Skok do następnego ustawienia

**Wskazywanie:** Alarm

### 6. Dźwięk alarmowy przy przekroczeniu maksimum

Nacisnąć „Plus” lub „Minus”

**Funkcja:** Włączenie lub wyłączenie dźwięku alarmowego

Nacisnąć „SET”: Wybrane ustawienie i „Restart” wskazań.

### 7. Wybór podświetlenia tła Wcisnąć „Plus” lub „Minus”

**Funkcja:** RGB.= zmiana koloru dla rejestracji tętna

Blue/Green/Red = podświetlenie tła bez zmiany koloru Wcisnąć „Set”:

## Wskazówki ogólne

### Rower stacjonarny

#### Obliczanie prędkości

60 obrotów pedałów na minutę odpowiada prędkości 21,3 km/h.

### Crosstrainer

#### Obliczanie prędkości

60 obrotów pedałów na minutę odpowiada prędkości 9,5 km/h.

#### Obliczanie oceny sprawności

Komputer oblicza i ocenia różnicę między tętnem obciążeniowym i tętnem spoczynkowym, a także wynikającą z tego "ocenę sprawności" według następującego wzoru:

$$\text{ocena ( F )} = 6 - \left( \frac{10 \times (P1 - P2)}{P1} \right)^2$$

P1 = tętno obciążeniowe

P2 = tętno spoczynkowe

Ocena 1 = bardzo dobry

Ocena 6 = niedostateczny

Porównanie tętna obciążeniowego z tętnem spoczynkowym jest prostą i szybką metodą kontrolowania sprawności fizycznej. Ocena sprawności stanowi wartość orientacyjną wyrażającą zdolność wypoczynku powyższemu fizycznym. Przed naciśnięciem przycisku tętna spoczynkowego i ustaleniem oceny sprawności należy dłużej, to znaczy co najmniej 10 minut trenować w swoim indywidualnym zakresie obciążenia. Regularny trening serca i układu krążenia prowadzi do stopniowej poprawy indywidualnej "oceny sprawności".

### Dźwięki systemowe

#### Włączanie

Po włączeniu, podczas testu segmentów, rozbrzmiewa krótki sygnał dźwiękowy.

#### Zakończenie programu

Koniec programu (programy profilowe, Countdown) sygnalizowany jest krótkim dźwiękiem.

#### Przekroczenie pulsu maksymalnego

Jeżeli ustawiony puls maksymalny zostanie przekroczony o jedno uderzenie serca, to co 5 sekund rozbrzmiewają 2 krótkie sygnały dźwiękowe.

#### Sygnalizacja błędów

W razie wystąpienia błędów, np. funkcja Recovery niewykonalna bez sygnału pulsu, wysyłane są 3 krótkie sygnały dźwiękowe.

#### Włączanie i wyłączenie automatycznej funkcji skanowania

Przy włączaniu i wyłączeniu automatycznej funkcji skanowania rozbrzmiewa krótki sygnał dźwiękowy.

### Przełączanie czas/droga

Przy programach 1-6 można w wartościach zadanych przełączać profil w każdej kolumnie z trybu czasu (1 minuta) na tryb drogi (200 metrów).

Droga pro Kolumene wynosi:

**Rower stacjonarny:** 400 m albo (0,2 mili)

**Crosstrainer:** 200 m albo (0,1 mili)

### Wskazanie profilu podczas treningu

Na początku miga pierwsza kolumna. Wraz z upływem wędruje dalej w prawo. Przy profilach powyżej 25 minut do

środku (kolumna 13). Następnie profil przesuwana się od prawej do lewej. Gdy koniec profilu pojawi się w ostatniej kolumnie (kolumna 25), migająca kolumna wędruje dalej w prawo do końca programu.

### Obliczanie wartości średniej

Obliczanie wartości średniej dokonywane jest dla pojedynczych treningów.

#### Informacje o pomiarze pulsu

Pomiar pulsu rozpoczyna się, gdy serce na wyświetlaczu zaczyna migać w takt Państwa pulsu.

#### Z klipsem do ucha

Czujnik pulsu pracuje za pomocą promienia podczerwonego, mierząc zmiany przepuszczalności świetlnej skóry, powodowane pulsem. Przed zaczepieniem czujnika pulsu na płatku ucha należy go 10 razy mocno potrzeć, aby zwiększyć jego ukrwienie.

Należy unikać impulsów zakłóceń.

- Starannie zaczepić klips na uchu i wyszukać najkorzystniejszy punkt do pomiaru (symbol serca miga bez przerw).
- Nie trenować przy dużym oświetleniu, np. pod lampami jarzeniowymi, halogenowymi, promiennikami, przy oświetleniu słonecznym.
- Całkowicie wykluczyć wstrząsy i kołysanie czujnika nuszego wraz kablem. Należy zawsze zaczepić kabel klamrą do ubrania lub jeszcze lepiej do opaski na czole.

#### Z pulsem na ręce

Znikome napięcie, generowane na skutek skurczu serca, jest rejestrowane przez czujniki ręczne i analizowane przez układ elektroniczny.

- Powierzchnie styku należy obejmować zawsze oboma rękami
- Unikać gwałtownego chwytania.
- Trzymać ręce spokojnie i unikać pocierania po powierzchniach styku.

#### Z pasem na pierś

Przestrzegać przynależnej instrukcji.

#### Zakłócenia wskazania tętna

Gdyby wbrew oczekiwaniom zaistniały jednak problemy z pomiarem tętna, należy jeszcze raz sprawdzić

#### Uwaga:

Możliwy jest tylko **jeden** rodzaj pomiaru pulsu: **albo** klipsem na uchu **albo** puls na ręku **albo** z pasem na pierś. Jeżeli do gniazdka pomiaru pulsu nie podłączony jest klips na ucho lub odbiornik wtykany, to aktywny jest pomiar pulsu przez ręce. Po podłączeniu do gniazdka pomiaru pulsu klipsa na ucho lub odbiornika wtykanego, to pomiar pulsu przez ręce zostaje automatycznie wyłączony. **Nie** ma potrzeby odłączania wtyczki czujników pomiaru pulsu przez ręce.

### Zakłócenia komputera treningowego

Nacisnąć przycisk Reset

## Instrukcja treningu

Ergometria wykorzystywana jest przez medycynę sportową i naukę zajmującą się opracowywaniem treningów m.in. do kontrolowania pracy serca, układu krążenia i układu oddechowego.

Czy przeprowadzany trening doprowadził po kilku tygodniach do osiągnięcia oczekiwanych rezultatów, można stwierdzić na podstawie poniższych ustaleń:

1. Określona sprawność wytrzymałościową osiąga się przy mniejszym obciążeniu pracy serca i krążenia aniżeli poprzednio
2. Określona sprawność wytrzymałościowa utrzymuje się przez dłuższy czas przy takim samym obciążeniu pracy serca i krążenia.
3. Po określonym obciążeniu pracy serca i krążenia odpoczynek następuje szybciej niż poprzednio.

## Wskaźniki dot. treningu wytrzymałościowego

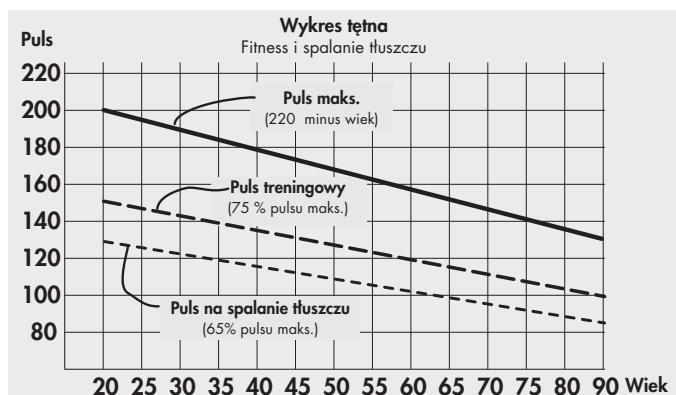
**Tętno maksymalne:** Pod pojęciem maksymalne obciążenie należy rozumieć osiągnięcie indywidualnego tętna maksymalnego. Maksymalnie osiągalna częstota uderzeń serca jest zależna od wieku.

W tym zakresie obowiązuje reguła: maksymalna częstota uderzeń serca na minutę odpowiada 220 uderzeniom tętna.

**Przykład: wiek 50 lat > 220 - 50 = 170 uderzeń tętna/min.**

## Intensywność obciążenia

**Tętno pod obciążeniem:** Optymalna intensywność obciążenia osiągana jest przy 65-75% (por. wykres) maksymalnego tętna. Zależnie od wieku wartość ta ulega zmianie.



## Zakres obciążenia

Czas trwania jednostki treningowej i jak często w tygodniu:

Optymalny zakres obciążenia występuje wtedy, gdy przez dłuższy czas osiąga się 65-75% indywidualnej pracy serca / krążenia.

**Reguła:**

Częstotliwość ćwiczenia	Czas trwania treningu
codziennie	10 min.
2-3 razy tygodniowo	20 - 30 min.
1-2 razy tygodniowo	30 - 60 min.

Początkujący nie powinni zaczynać jednostkami treningowym od 30-60 minut. Trening dla początkujących na pierwsze 4 tygodnie można opracować w następujący sposób:

Częstotliwość treningu	Zakres pojedynczego ćwiczenia
<b>Tydzień pierwszy</b>	
3 razy w tygodniu	2 minuty - trening 1 minuta - przerwa na gimnastykę 2 minuty - trening 1 minuta - przerwa na gimnastykę 2 minuty - trening
<b>Tydzień drugi</b>	
3 razy w tygodniu	3 minuty - trening 1 minuta - przerwa na gimnastykę 3 minuty - trening 1 minuta - przerwa na gimnastykę 2 minuty - trening
<b>Tydzień trzeci</b>	
3 razy w tygodniu	4 minuty - trening 1 minuta - przerwa na gimnastykę 3 minuty - trening 1 minuta - przerwa na gimnastykę 3 minuty - trening
<b>Tydzień czwarty</b>	
3 razy w tygodniu	minut - trening 1 minuta - przerwa na gimnastykę 4 minuty - trening 1 minuta - przerwa na gimnastykę 4 minuty - trening

Pięciominutowa gimnastyka przed i po każdej jednostce treningu służy rozgrzewce wzgl. ochłonięciu (cool-down). Pomiędzy dwoma jednostkami treningowymi powinien być jeden dzień wolny od treningu, jeżeli zamierza się później trenować 3 razy tygodniowo od 20 do 30 minut. W przeciwnym razie nic nie stoi na przeszkodzie codziennemu treningowi.

## Glosariusz

### Recovery

Pomiar pulsu odpoczynkowego na końcu treningu. Z pulsu początkowego i końcowego po jednej minucie wyliczana jest różnica i na jej podstawie ocena sprawności. Przy tym samym treningu polepszenie tej oceny stanowi wymiar wzrostu sprawności.

### Reset

Kasowanie zawartości wyświetlacza i ponowny start wyświetlacza.

### Programy

Wywoływanie ręcznie lub programowo zdefiniowanych możliwości treningowych przez obciążenia lub pulsy docelowe.

### Profile

Zmiany obciążenia w funkcji czasu lub drogi, pokazywane w polu punktów.

### Wymiar

Jednostki do wskazywania km/h lub mph, Kjoule albo kcal

### Energia

Wylicza zapotrzebowanie energii przez ciało

### Sterownik

Układ elektroniczny reguluje obciążenie lub puls na wartości, wprowadzone ręcznie lub zadane programowo.

### Pole punktów

Obszar wyświetlacza z rozdzielczością 25 x 16 punktów, do







## Obsah

<b>Bezpečnostní pokyny</b>	114
• Servis	114
• Vaše bezpečnost	114
<b>Stručný popis</b>	115
• Funkční oblast / tlačítka	116
• Indikační plocha / displej	117
• Zobrazené hodnoty	118-119
<b>Rychlý start (k seznámení)</b>	119
• Zahájení tréninku	119
• Ukončení tréninku	119
• Provoz v pasivním režimu	119
<b>Trénink</b>	120
<b>... na základě zadaných údajů o zatížení</b>	
• Count up	120
• Odpočet	120
• Oblast zadávání	120
Trasa	120
Čas	120
Energie	120
Věk	121
Výběr cílového pulsu (Fat/Fit/Man.)	121
• Zadání cílového pulsu	121
• Připravenost k tréninku	121

• Výkonnostní profily 1 – 6	122
• Přepnutí čas / dráha	122
<b>... prostřednictvím zadání pulsu</b>	
• HRC1 – count up (Count-Up)	123
• HRC2 – odpočet (Count-Down)	123
<b>Tréninkové funkce</b>	123
• Změna zobrazení	123
• Přestavení profilu	124
• Přerušování nebo konec tréninku	124
• Opětovné zahájení tréninku	124
• Recovery (měření zotavovacího pulsu)	124
<b>Zadání a funkce</b>	125
• Tabulka: Zadání/funkce	125
• Tabulka: Pulsové stavy	125
<b>Individuální nastavení</b>	126
• Volba: Zobrazení km/míle	
Vymazání celkových kilometrů	126
• Volba: Zobrazení kJoule/Kcal	126
• Uložení zadání	126
• Výstražný zvukový signál ZAP/VYP	126
<b>Všeobecná upozornění</b>	127
• Domácí trenažér / krosový trenažér	
Výpočet kondiční známky	127
• Systémové signální zvuky	128
• Profilové zobrazení v tréninku	128

• Výpočet průměrné hodnoty	128
• Upozornění k měření pulsu	128
S ušním měřičem	128
S ručním měřením pulsu	128
S prsním pásem	128
• Poruchy počítače	128
<b>Tréninkový návod</b>	129
• Vytrvalostní trénink	129
• Intenzita zátěže	129
• Rozsah zátěže	129
<b>Glosář</b>	129



Tato značka v návodu odkazuje na glosář. Tam je příslušný pojem vysvětlen.

## Bezpečnostní pokyny

### V zájmu vaší bezpečnosti respektujte následující body:

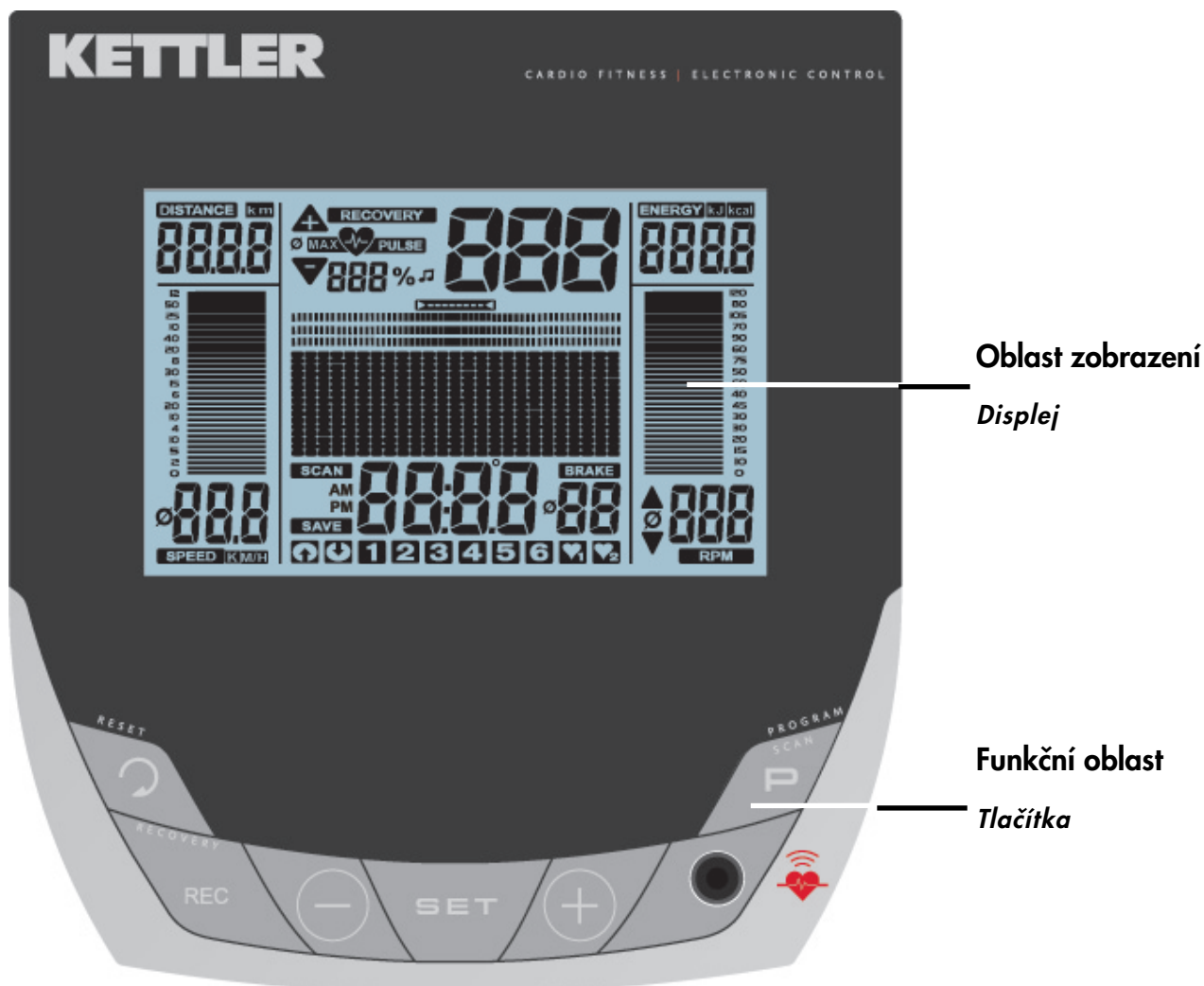
- Instalace tréninkového přístroje musí být provedena na vhodném a pevném podkladě.
- Před prvním uvedením do provozu a následně po cca 6 dnech provozu je nutno zkontrolovat pevnost spojů.
- K zamezení zranění v důsledku chybné zátěže smí být tréninkový přístroj obsluhován pouze dle návodu.
- Instalace přístroje ve vlhkých prostorách po delší dobu nelze se související tvorbou rzi doporučit.
- Pravidelně kontrolujte funkčnost a řádný stav tréninkového přístroje.
- Bezpečnostně technické kontroly patří k povinnostem provozovatele a musí být pravidelně a řádně prováděny.
- Defektní nebo poškozené konstrukční díly je nutno bez odkladu vyměnit.  
Používejte pouze originální náhradní díly od firmy KETTLER.
- Přístroj nesmí být až do opravy používán.
- Bezpečnostní úroveň přístroje lze udržet pouze za předpokladu, že bude pravidelně kontrolován, zda nevykazuje poškození a opotřebení.

### Pro vaší bezpečnost:

- Před zahájením tréninku si nechte svým lékařem vysvětlit, zda jste pro trénink s tímto přístrojem zdravotně disponovaní. Lékařský nález by měl být podkladem pro sestavení vašeho tréninkového programu. Chybný nebo nadměrný trénink může vést k poškození zdraví.

## Stručný popis

Elektronika disponuje funkční oblastí s tlačítky a oblastí zobrazení (displej) s proměnlivými symboly a grafikou.

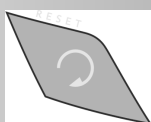
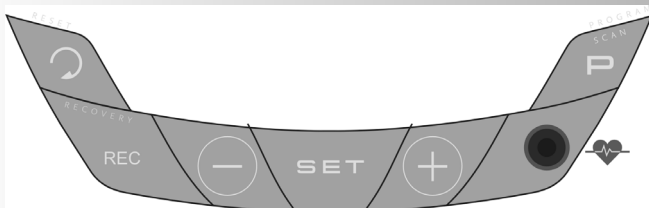


### Elektronika disponuje následujícími funkcemi:

- Tréninková zadání s možností trvalého uložení do paměti
- Cílový puls, čas, vzdálenost, spotřeba energie
- Sledování s optickým a akustickým upozorněním Maximální puls závislý na věku, cílový puls
- Zobrazení kondiční známky 1–6, vypočtené pomocí hodnoty zotavovacího pulsu po 1 minutě
- Motorická změna nastavení stupně zátěže
- Záznam tréninku lze uložit jako vlastní profil pomocí tlačítka „Přičítání“ v poloze „SAVE“
- Výpočet spotřeby energie podle stupně zátěže a frekvence šlapání
- Volba zobrazení pro rychlost a vzdálenost [KM/H nebo M/H]
- Volba zobrazení pro spotřebu energie [kJoule nebo kcal]
- Volba zobrazení pro teplotu [°C nebo °F]
- Přijímač pulsu již vestavěn pro prsní pás T34 od firmy POLAR.

### UNIX PX a ELYX 3 mají dodatečné funkce

- Modré, zelené a červené podsvícení. Změna barvy podle stavu pulsu (dosazení cílového pulsu nebo překročení maximálního pulsu)
- Modrou, zelenou nebo červenou lze nastavit jako trvalou požadovanou barvu.



## Stručný návod

### Funkční oblast

Těchto šest tlačítek je níže stručně vysvětleno.

Přesné použití naleznete v jednotlivých kapitolách. V těchto popisech jsou názvy funkčních tlačítek použity také stejně.

### SET (krátké stisknutí)

Pomocí tohoto funkčního tlačítka otevřete zadávání. Nastavená data budou převzata.

### SET (delší stisknutí)

Při zobrazení všech segmentů: Otevře „Individuální nastavení“

### Reset

Pomocí tohoto funkčního tlačítka vymažete aktuální zobrazení a zahájíte nové spuštění.

### Program

Pomocí tohoto funkčního tlačítka vyberete různé programy.

Opakované stisknutí >

Další program

Delší stisknutí >

Průběh programu

### Tlačítka mínus – / plus +

Pomocí těchto funkčních tlačítek měníte před tréninkem v různých nabídkách hodnoty a během tréninku upravujete zatížení.

- dále „Plus“
- nebo zpět „Mínus“
- delší stisknutí > rychlejší změna
- Společné stisknutí tlačítek „plus“ a „mínus“:
- Zátěž přeskočí na
- Programy přeskočí na
- Zadání hodnoty přeskočí na

**stupeň 1**  
**původní stav**  
**Vyp (Off)**

### RECOVERY

Pomocí tohoto funkčního tlačítka se spustí funkce zotavovacího pulsu.

#### Poznámka:

Další funkce tlačítek budou vysvětleny na vhodném místě návodu na obsluhu.

### Měření pulsu

Puls lze měřit 3 způsoby:

1. Ušní měřič -

Konektor zasuňte do zdířky;

2. Prsní pás bez přijímače

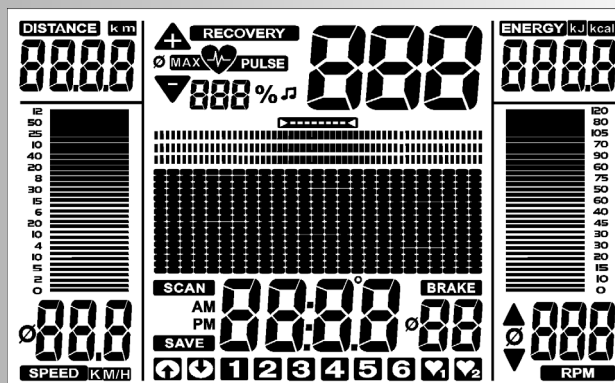
Přijímač je u této elektroniky zabudován za displejem.

Připnutý ušní měřič se musí odstranit. Prsní pás POLAR T34 bez zásuvného přijímače lze obdržet jako příslušenství (obj.čís. 67002000)

3. Ruční puls

## Indikační plocha / displej

Oblast zobrazení (nazývaná displej) informuje o různých funkcích a daném vybraném režimu nastavení.



### Programy: Count up / count down

Programy se liší způsobem počítání.

### Program: Záznam tréninku

Program ukazuje zaznamenaný vlastní tréninkový profil

### Programy

#### Zátěže vzhledem k času nebo dráze

Zadané profily 1–6

### Programy řízené pulsem: HRC1/HRC2

#### Cílový puls v závislosti na čase

Dva programy, které na základě zadané hodnoty pulsu řídí zatížení.

### Zobrazené hodnoty

Příkladová zobrazení ukazují provoz jako krosový tre-  
nažér.

Při souhlasném počtu otáček s příkladovými zobrazeními  
jsou hodnoty rychlosti a vzdálenosti u domácích tre-  
nažérů vyšší.

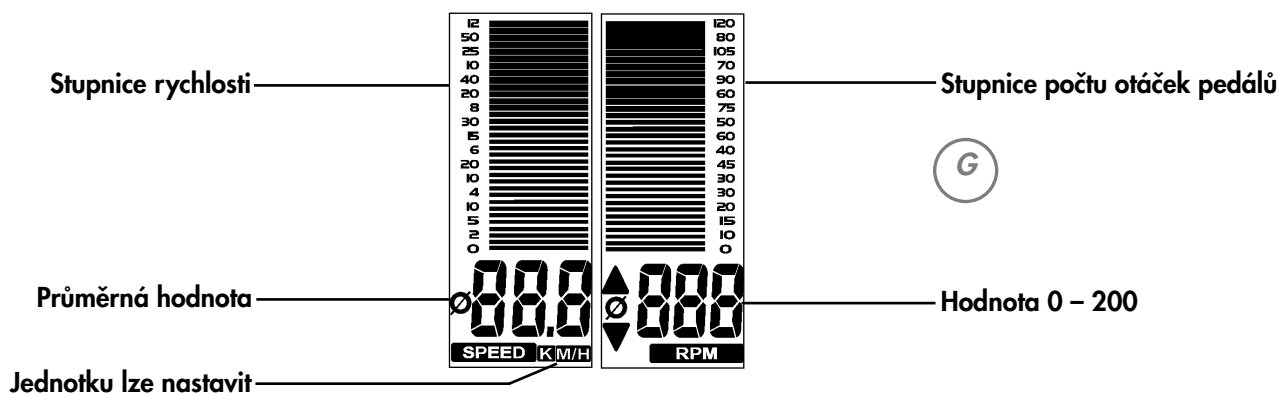
S hodnotou 60 min<sup>-1</sup> (RPM)

Domácí tre-  
nažér: = 21,3 km/h

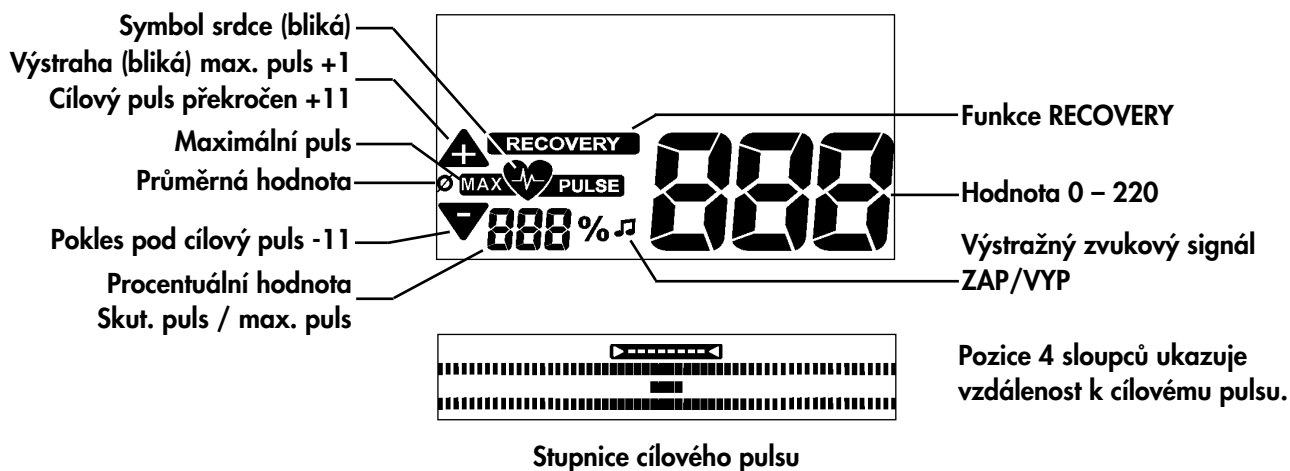
Krosový tre-  
nažér: = 9,5 km/h



**Návod na trénink a obsluhu**  
**Rychlost a frekvence šlapání**



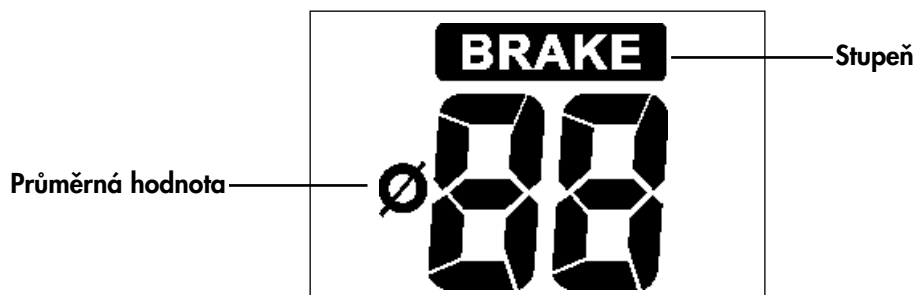
**Puls**



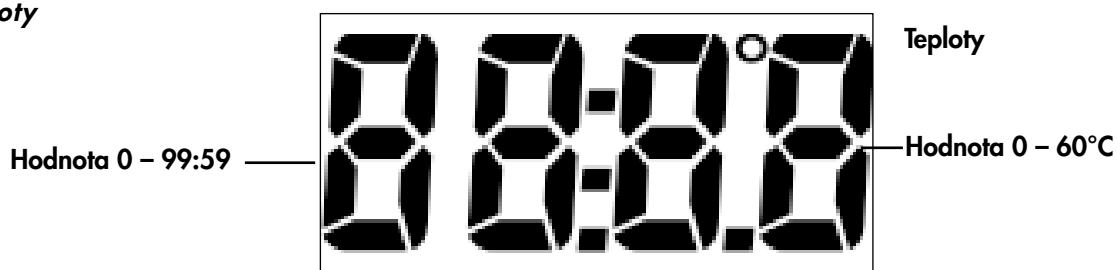
**Vzdálenost**



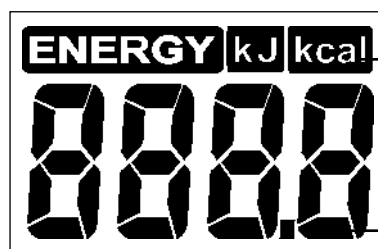
**Stupeň zátěže**



**Čas - Teploty**



## Spotřeba energie



Jednotku lze nastavit

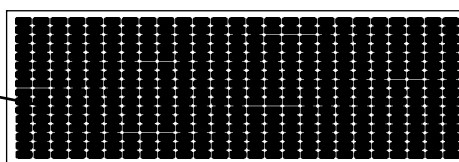
Hodnota 0 – 9999

## Body



### Ukazatel textu a hodnot

**Profil zátěže**  
1 bod (výška) = 1 stupeň  
1. řada = stupeň 1



25 sloupců

1 sloupec odpovídá 1 minutě krosových trenažérů: 200 m nebo 0,1 míle  
domácích trenažérů: 400 m nebo 0,2 míle

## Rychlé spuštění (pro seznámení)

### Zahájení tréninku:

bez zvláštního nastavení

- Zobrazení pozdravu při zapnutí  
Zobrazení celkového počtu kilometrů "odo"
- Po 5 vteřinách: **Zobrazení** „count up“;  
všechny hodnoty ukazují 0;  
Zatížení ukazuje stupeň 1
- Zahájení tréninku

### Zobrazení

Stupnice, puls (je-li aktivováno měření pulsu), vzdálenost, stupeň, energie, čas, otáčky, rychlost a čas

Změna zátěže během tréninku:

- „Plus“: Zobrazená hodnota pod "BRAKE" se zvyšuje v jednotlivých krocích.
- „Mínus“ snižuje v krocích po jednom

Pokračování tréninku s tímto nastavením. Mezitím lze zatížení kdykoliv měnit.

### Ukončení tréninku

- Průměrné hodnoty (Ø):

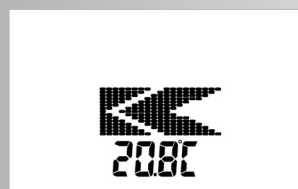
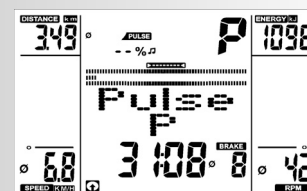
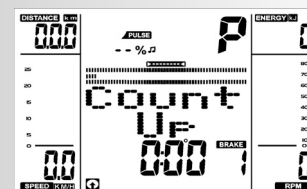
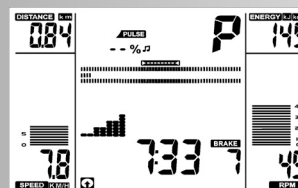
### Zobrazení:

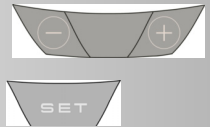
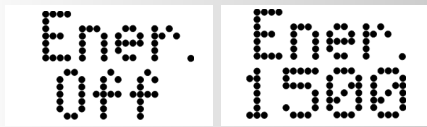
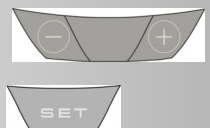
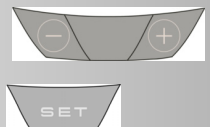
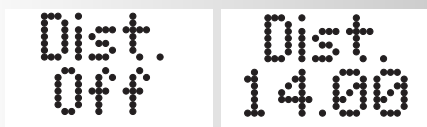
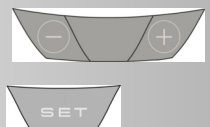
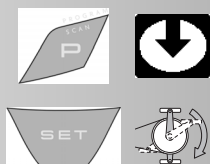
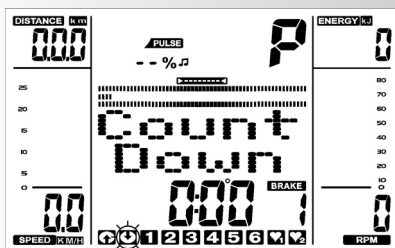
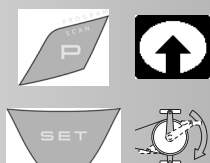
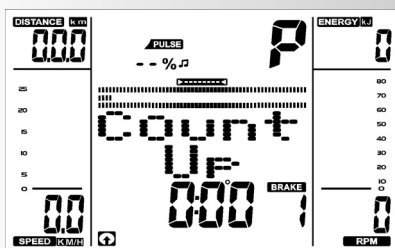
Puls (je-li aktivováno měření pulsu), stupeň, otáčky a rychlost

- Celkové hodnoty  
Vzdálenost, energie a čas

### Provoz v pasivním režimu (standby)

Zobrazení se po 4 minutách po ukončení tréninku přepne do pasivního režimu. Když stisknete libovolné tlačítko, ukazatel zahájí opět počítání v režimu „count up“.





## Trénink

Počítač je vybaven 11 tréninkovými programy. Významně se liší intenzitou a dobou zatížení.

### 1. Trénink pomocí zadání zatížení

#### a) Manuální zadání zatížení

- (PROGRAM) „count up“ (Cílové hodnoty nejsou stanoveny)
- (PROGRAM) „count down“ (Cílové hodnoty jsou stanoveny)

#### b) Zátěžové profily

- „1“-„6“ a „SAVE Odpočítávání“ (Záznam tréninku)

### 2. Trénink pomocí zadání pulsu

#### Manuální zadání pulsu

- (PROGRAM) „HRC1 count up“
- (PROGRAM) „HRC2 count down“

### Trénink pomocí zadání zatížení

#### a) Manuální zadání zatížení

(PROGRAM) „count up“

- Podržte stisknuté tlačítko „PROGRAM“ až se objeví: **Zobrazení:** „count up“, začnete trénink, všechny hodnoty jsou přičítány směrem nahoru.

#### Nebo

- Stisknete tlačítko „SET“: Oblast zadávání
- „Plus“ nebo „Mínus“: změna zatížení. Po zahájení tréninku se všechny hodnoty přičítají.

(PROGRAM) „Count Down“

- Podržte stisknuté tlačítko „PROGRAM“ až se objeví: **Zobrazení:** „Count Down“ Program odpočítává zadané hodnoty dolů > 0. Když zadání není provedeno, započne trénink v programu „count up“. Pro spuštění programu musí být provedeno alespoň jedno zadání pro dráhu, čas nebo energii.
- Stisknete tlačítko „SET“: Oblast zadávání

#### Oblast zadávání

**Zobrazení** Záznam tréninku „Recor.“

- Pomocí tlačítek „Plus“ nebo „Mínus“ aktivujte nebo deaktivujte záznam tréninku Potvrďte tlačítkem „SET“

**Zobrazení:** zadání dráhy „Dist“

#### Zadání dráhy

- Pomocí tlačítka „Plus“ nebo „Mínus“ zadejte hodnoty (např. 14,00) Prostřednictvím tlačítka „SET“ proveďte potvrzení.

**Zobrazení:** další nabídka zadání věku „Time“

#### Zadání času

- Pomocí tlačítka „Plus“ nebo „Mínus“ zadejte hodnoty (např. 45:00). Prostřednictvím tlačítka „SET“ proveďte potvrzení.

**Zobrazení:** další nabídka zadání energie „Energy“

#### Zadání energie

- Pomocí tlačítka „Plus“ nebo „Mínus“ zadejte hodnoty (např. 1500) Prostřednictvím tlačítka „SET“ proveďte potvrzení.

**Zobrazení:** další nabídka zadání věku „Age“



### Zadání věku

Zadání věku slouží k určení a sledování maximálního pulsu (symbol HI, výstražný zvukový signál, pokud je aktivován).

- Pomocí tlačítek „Plus“ nebo „Mínus“ zadejte hodnoty (např. 34) Z toho se při zadání dle vzorce (220 - věk) vypočte maximální puls 186  
Potvrďte tlačítkem „SET“.

**Zobrazení:** další nabídka výběr cílového pulsu „Fat 65%“

### Výběr cílového pulsu

- Provedte výběr tlačítka „Plus“ nebo „Mínus“
- Spalování tuků 65%, kondice 75%, manuálně 40 – 90%  
Potvrďte tlačítkem „SET“ (např. manuálně 40 - 90 %)
- Tlačítkem „Plus“ nebo „Mínus“ zadejte hodnoty (např. manuálně 83)  
Potvrďte tlačítkem „SET“ (režim zadávání ukončen)

**Zobrazení:** Připravenost k tréninku se všemi zadanými hodnotami

### Nebo

#### Cílový puls (40 - 200)

- Pomocí tlačítek „Plus“ nebo „Mínus“ zrušte výběr věkového zadání. Zobrazení: „AGE OFF“  
Potvrďte tlačítkem „SET“.

**Zobrazení:** další zadání „Cílový puls“ (pulsy)

- Tlačítkem „Plus“ nebo „Mínus“ zadejte hodnotu (např. 146)  
Potvrďte tlačítkem „SET“ (režim zadávání ukončen)

**Zobrazení:** Připravenost k tréninku se všemi zadanými hodnotami

### Poznámka:

- Přehled všech možností nastavení v programech je shrnut v tabulkách (viz strana 13).
- Při vynulování „Reset“ bude zadání ztraceno. Jestliže u individuálních nastavení aktivujete „Uložení zadaného nastavení“ (strana 14), zůstanou zadání uložena. Při příštím vyvolání count up / count down budou data převzata.

## Připravenost k tréninku

### Zatížení

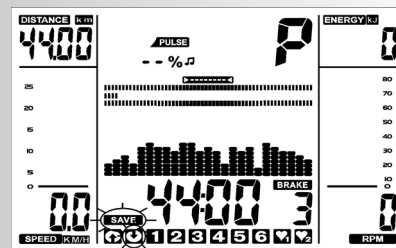
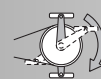
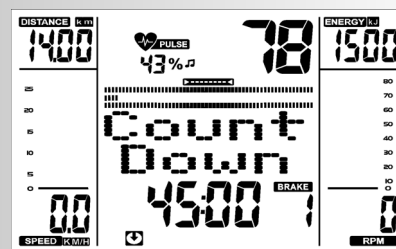
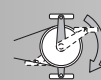
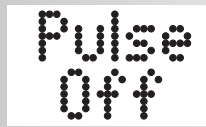
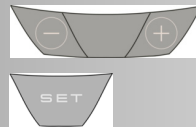
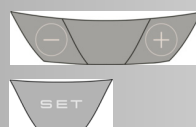
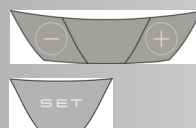
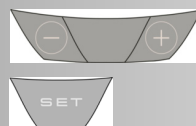
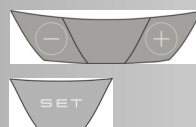
- Změňte výkon tlačítka „Plus“ nebo „Mínus“.

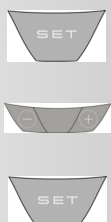
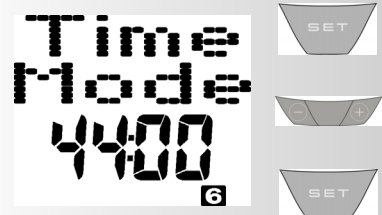
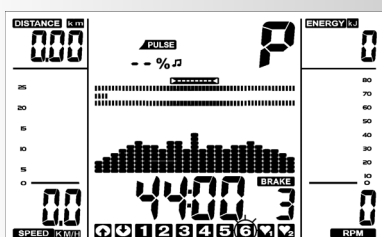
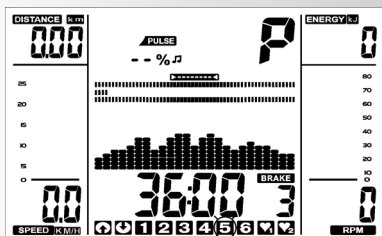
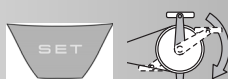
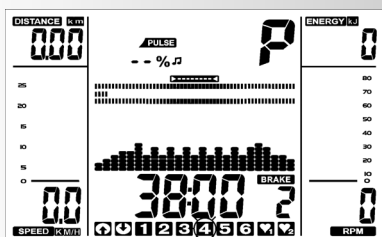
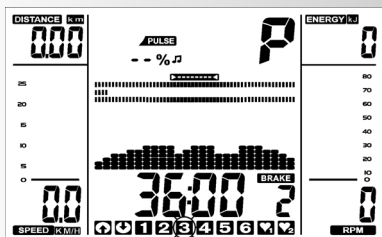
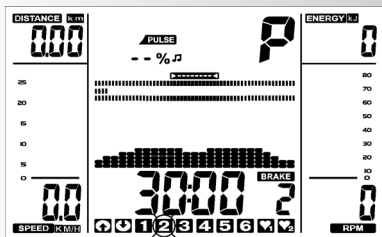
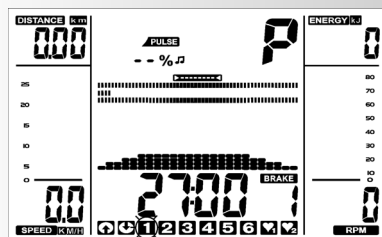
Zahajte trénink sešlápnutím pedálů.

## Záznam tréninku

V programu Přičítání nebo Odpočítávání se zadáním „Recor“ „On“ spustí záznam tréninku. Při ukončení se program uloží.

Záznam tréninku je viditelný při dalším výběru programů pod položkou „SAVE Odpočítávání“.





## b) Zátěžové profily (PROGRAM) „1“ – „6“

Všechny profily lze vybrat stisknutím tlačítka „PROGRAM“ např. **Zobrazení: „1“**

kondiční začátečník I; stupeň zatížení 1-4, 27 min.

Stiskněte tlačítko „SET“: Oblast zadání, zahájení tréninku

- Podržte stisknuté tlačítko „PROGRAM“ až se objeví:

**Zobrazení „2“**

kondiční začátečník II; stupeň zatížení 1-5, 30 min.

Stiskněte tlačítko „SET“: Oblast zadání, zahájení tréninku

- Podržte stisknuté tlačítko „PROGRAM“ až se objeví:

**Zobrazení „3“**

pokročilý I; stupeň zatížení 1-6, 36 min.

Stiskněte tlačítko „SET“: Oblast zadání zahájení tréninku

- Podržte stisknuté tlačítko „PROGRAM“ až se objeví:

**Zobrazení „4“**

pokročilý II; stupeň zatížení 1-7, 38 min

Stiskněte tlačítko „SET“: Oblast zadání zahájení tréninku

- Podržte stisknuté tlačítko „PROGRAM“ až se objeví:

**Zobrazení „5“**

profesionál I; stupeň zatížení 1-9, 36 min.

Stiskněte tlačítko „SET“: Oblast zadání zahájení tréninku

- Podržte stisknuté tlačítko „PROGRAM“ až se objeví:

**Zobrazení „6“**

profesionál II; stupeň zatížení 1-10, 44 min

Stiskněte tlačítko „SET“: Oblast zadání zahájení tréninku

### Poznámka:

V případě doby přesahující 30 min. bude v náhledch programu profil zkomprimován na 25 sloupců. Přehled zadávání viz tabulka na str. 13

## Přepínání programu čas / dráha

V programech 1-6 lze v oblasti zadávání přepínat mezi režimem času a dráhy.

- Režim nastavíte tlačítky „Plus“ nebo „Mínus“ Potvrďte tlačítkem „SET“.

**Zobrazení:** Připravenost k tréninku

Dráha na jeden sloupec činí 400 m (0,2 mil).

**Krosový trainer:** 200 m (0,1 míle)

## 2. Trénink pomocí zadání pulsu

### Manuální zadání pulsu

(PROGRAM) „HRC1 count up“

- Podržte stisknuté tlačítko „PROGRAM“ až se objeví:  
Zobrazení: HRC1
- Stiskněte tlačítko „SET“: Oblast zadávání

### Nebo

Začněte trénink, všechny hodnoty budou přičítány.  
Zatížení je zvyšováno automaticky, až do dosažení cílového pulsu (např. 130)

(PROGRAM) „HRC2 count down“

- Podržte stisknuté tlačítko „PROGRAM“ až se objeví:  
Zobrazení: HRC2
- Stiskněte tlačítko „SET“: Oblast zadávání  
Zadávání a možnosti nastavení jsou stejné jako u bodu programu „count down“.
- Zahájení tréninku  
Zatížení je zvyšováno automaticky, až do dosažení cílového pulsu (např. 130)

### Nebo

Začněte trénink.

### Počáteční zatížení

U programů HRC lze v oblasti zadávání stanovit počáteční zatížení stupně 1-10.

- Pomocí tlačítka „Plus“ nebo „Mínus“ zadejte hodnoty (např. 10)  
Zatížení je pak od zadaného stupně zvyšováno automaticky, až do dosažení cílového pulsu (např. 130)

### Puls

- Pomocí tlačítka „Plus“ nebo „Mínus“ lze na tomto místě (připravenost k tréninku) a v tréninku ještě změnit hodnotu pulsu, např. ze 130 na 140.  
Trénink zahájíte šlápnutím na pedál. Možnosti zadání: viz tabulka str. 13

- Společnost KETTLER doporučuje u programů HRC měřit puls prsním pásem
- U programů HRC dojde k úpravě zatížení při odchylce o +/- 6 srdečních tepů.

## Tréninkové funkce

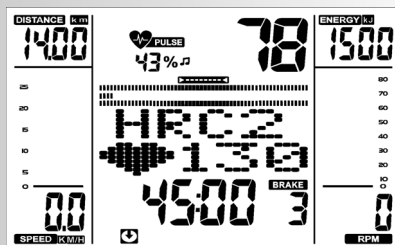
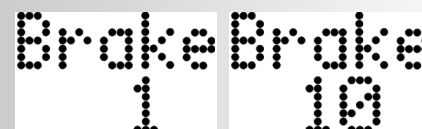
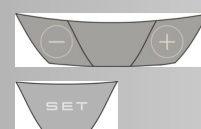
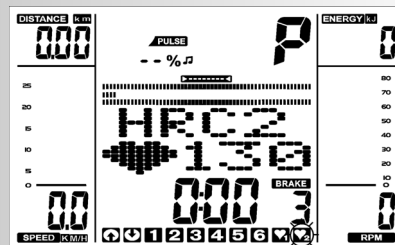
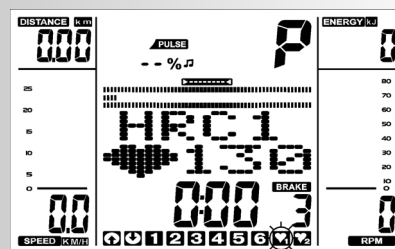
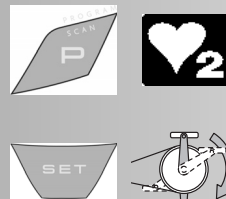
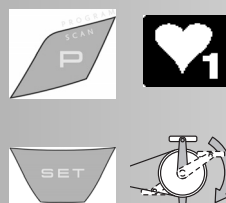
### Změna zobrazení při tréninku

#### Nastavení: manuálně

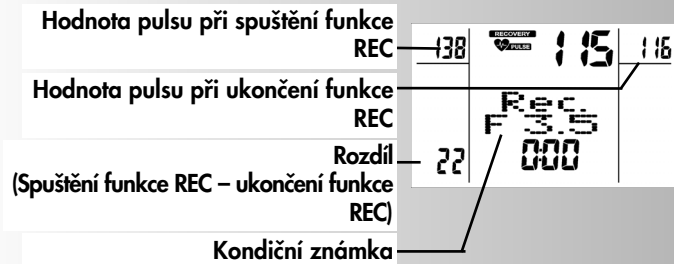
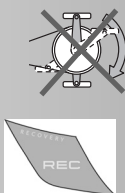
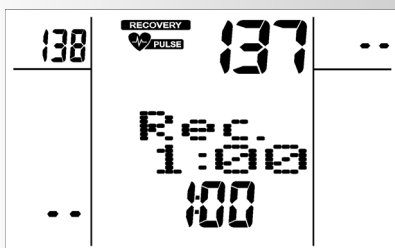
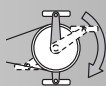
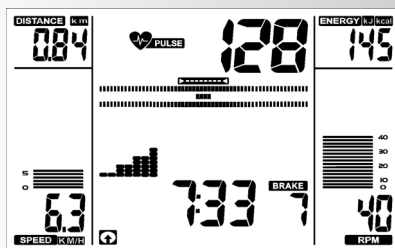
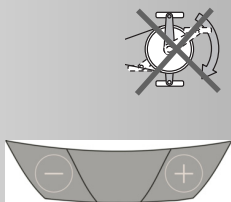
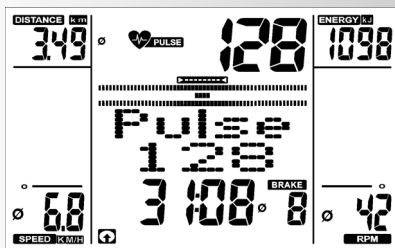
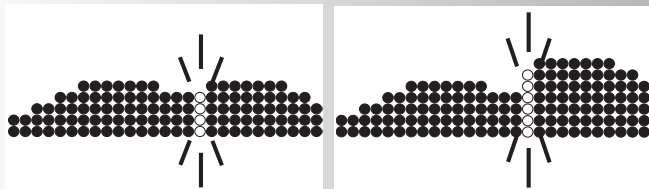
Pomocí stisknutí tlačítka „PROGRAM“ se zobrazení v bodovém poli začne měnit v pořadí: Time / RPM / Speed / Dist. / Pulse / Brake / Energ. / Time / Profile ...

Nastavení: automaticky (SCAN)

Podržte tlačítko „PROGRAM“ stisknuté déle, až se na displeji objeví symbol „SCAN“. Změna zobrazení probíhá v 5vteřinovém taktu. Funkci SCAN ukončíte opětovným stisknutím tlačítka „PROGRAM“, funkcí Recovery nebo přerušáním tréninku.



## Návod na trénink a obsluhu



## Nastavení zátěžového profilu

Je-li zátěž během průběhu programu přenastavena, působí změna od blikajícího sloupce směrem doprava. Sloupce vlevo udávají hodnoty dosažených zátěžových stupňů a zůstávají nezměněny.

## Přerušeni nebo ukončení tréninku

Jestliže šlapete rychlostí nižší než 10 otáček pedálu/min. nebo stisknete tlačítko „RECOVERY“, rozpozná elektronika přerušeni tréninku. Zobrazí se dosažená tréninková data. Puls, zátěž, otáčky a rychlost budou zobrazeny jako průměrné hodnoty se symbolem Ø. Pomocí tlačítka „Plus“ nebo „Mínus“ přejdete do aktuálního zobrazení.

Tréninková data zůstanou zobrazena 4 minuty. Pokud v této době nestisknete žádné tlačítko a netrénujete, přepne se elektronika do pasivního režimu (standby).

## Opětovné zahájení tréninku

Při obnovení tréninku během 4 minut budou poslední hodnoty dále přičítány nebo odpočítávány.

## Funkce RECOVERY









### Měření zotavovacího pulsu

Elektronika změří váš puls po 60 vteřin zpětně a vypočítá kondiční známku.

Na konci tréninku stisknete tlačítko „RECOVERY“. Přitom se uloží aktuální hodnota pulsu (v obrázku „138“). Po 60 sekundách se opět uloží hodnota pulsu (v obrázku „116“). Zobrazí se rozdíl obou hodnot (v obrázku „22“). Podle něj je určena kondiční známka (v obrázku „F3.5“). Zobrazení bude po 10 sekundách ukončeno.

Tlačítka „RECOVERY“ nebo „RESET“ přerušují funkci. Jestliže na začátku nebo na konci count down času nebude naměřen puls, objeví se chybové hlášení.

## Zadání a funkce

Trénink	Klidový stav	↑	↓	①	②	③	④	⑤	⑥	♥ <sub>1</sub>	♥ <sub>2</sub>
 <b>Zatížení</b>	 <b>Zatížení</b>	✓	✓								
 <b>Profil</b>	 <b>Profil</b>			✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	 <b>Dráha</b>		✓								✓
	 <b>Čas</b>		✓								✓
	 <b>Energie</b>		✓								✓
	<b>Max. puls</b>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	<i>nebo</i>										
	<b>Spalování tuku 65%</b> nebo <b>kondice 75%</b> nebo <b>manuálně 40-90%</b>	✓	✓							✓	✓
	→ <b>Cílový puls 40-200</b>	✓	✓							✓	✓
	<b>Přepínání čas/dráha</b>			✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	 <b>Recovery</b>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

## Zobrazení při událostech stavu pulsu

Hodnota / zadání	%	Překročení			
		▼	▲	MAX	🔊
<b>Maximální puls 121-210</b> — <b>VYP (Off)</b>	✓	+1		+1	+1
<b>Cílový puls</b> Spalování tuku <b>65%</b> nebo Kondice <b>75%</b> nebo Manuálně <b>40-90%</b>	✓	+11	-11*		
→ <b>Cílový puls 40-200</b>		+11	-11*		

\*Poznámka: objeví se jen tehdy, když byl cílový puls 1x dosažen

Při poklesu pod zadaný tréninkový puls (-11 tepů) se zobrazí symbol „+“.

Při překročení (+11 tepů) se zobrazí symbol „-“.

Při překročení maximálního pulsu bliká šipka „-“ a zobrazí se nápis „MAX“.

Jestliže je v individuálním nastavení aktivován „Výstražný zvukový signál při překročení maximálního pulsu“ (strana 14), zazní navíc zvuková výstraha.

## Barvy zobrazení a jejich význam

Displej může zobrazovat 3 barvy: **modrou**, **zelenou** a **červenou**. Za účelem nápadného upozornění na stavy pulsu je udávání barvy stanoveno následujícím způsobem:

Displej svítí nebo se rozsvítí modře, když jsou splněny následující předpoklady:

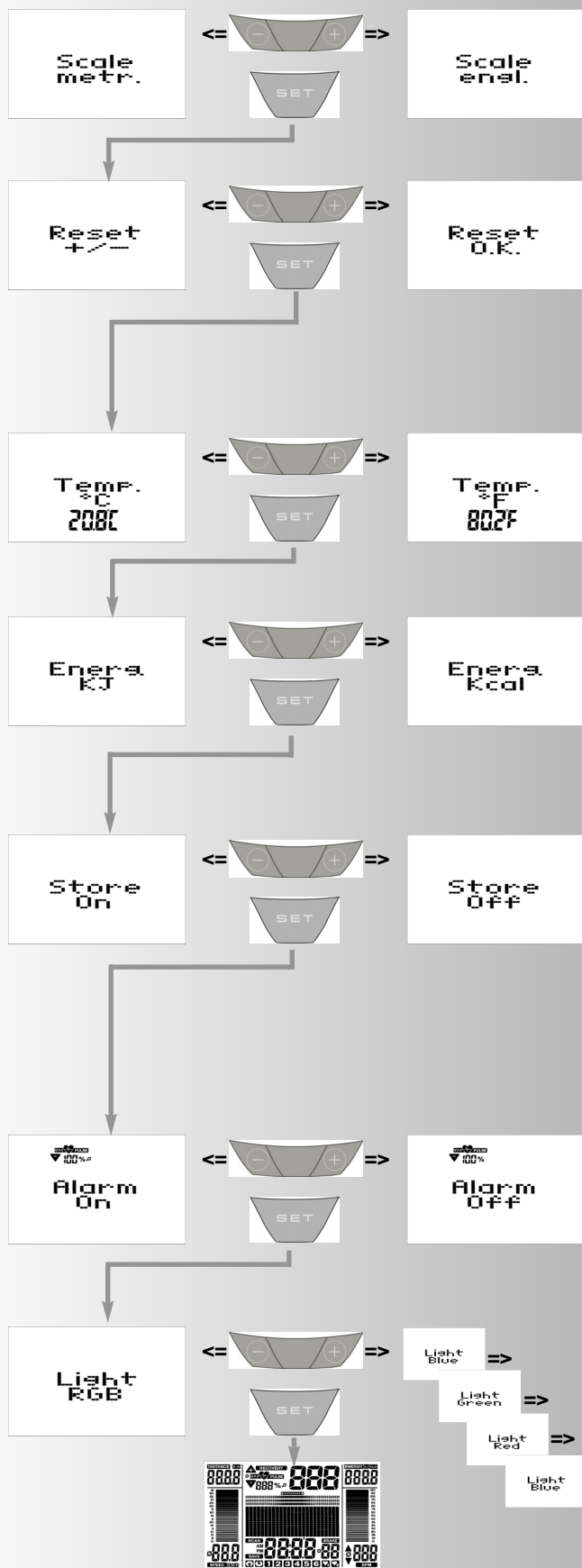
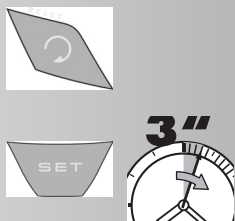
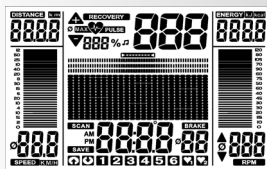
- Sledování pulsu je deaktivováno
- Sledování cílového pulsu (+/- 10 tepů) je aktivováno, ale ještě ho nebylo dosaženo.
- Puls klesl pod sledování cílového pulsu (-11 tepů)
- Sledování cílového pulsu je deaktivováno, sledování maximálního pulsu je aktivováno, ale puls se nachází pod zadáním maximálního pulsu.
- Nacházíte se v oblasti zadání

Displej svítí nebo se rozsvítí zeleně:

- Puls se nachází v rozsahu sledování cílového pulsu (+/- 10 tepů)

Displej svítí nebo se rozsvítí červeně:

- Puls přesáhl oblast sledování cílového pulsu (+11 tepů).
- Při aktivním sledování maximálního pulsu je maximální puls překročen



## Individuální nastavení

Postupujte podle schématu uvedeného vedle: Stiskněte „Reset“

**Zobrazení:** všechny segmenty  
nyní déle podržte stisknuté tlačítko „SET“: Nabídka: Individuální nastavení

**Zobrazení:** Scale

### 1. Zobrazení jednotky v kilometrech / mílích

Stiskněte tlačítko „Plus“ nebo „Mínus“

**Funkce:** Výběr zobrazení v kilometrech nebo mílích

Stiskněte tlačítko „Set“: Vybraná jednotka bude převzata a bude proveden skok do dalšího nastavení

**Zobrazení:** Reset +/-, celkový počet kilometrů

### 2. Vymazání celkového počtu kilometrů a programu SAVE Count Down.

Stiskněte tlačítka „Plus“ + „Mínus“ současně

**Funkce:** Vymazání ukazatele: „Reset OK“

Stiskněte tlačítko „Set“: Skok do dalšího nastavení

Nebo: Pro přeskočení vymazání celkových hodnot stiskněte pouze tlačítko „SET“

**Zobrazení:** Temp

### 3. Zobrazení teploty ve ° C nebo ° F

Stiskněte tlačítko „plus“ nebo „mínus“

**Funkce:** Výběr zobrazení teploty Stiskněte tlačítko „Set“: Vybraná jednotka bude převzata a bude proveden skok do dalšího nastavení

**Zobrazení:** Energ.

### 4. Zobrazení spotřeby energie v jednotkách kJoule / kcalorie

Stiskněte tlačítko „Plus“ nebo „Mínus“

**Funkce:** Výběr zobrazení spotřeby energie

Stiskněte tlačítko „Set“: Vybraná jednotka bude převzata a bude proveden skok do dalšího nastavení

**Zobrazení:** Uložit

### 5. Uložení zadaného nastavení

Stiskněte tlačítko „Plus“ nebo „Mínus“

Zadání pro dráhu, čas, energii, věk, cílový puls budou trvale uložena

**Funkce:**

**ON = Uložení také po vynulování „Reset“**

**Off = Uložení až do dalšího vynulování „Reset“**

Stiskněte tlačítko „Set“:

Skok do dalšího nastavení

**Zobrazení:** Poplach

### 6. Výstražný tón při překročení maximálního pulsu

Stiskněte tlačítko „Plus“ nebo „Mínus“

**Funkce:** Zapnutí nebo vypnutí výstražného zvukového signálu.

Stiskněte tlačítko „Set“

### 7. Výběr podsvícení pozadí

Stiskněte tlačítko „plus“ nebo „mínus“

**Funkce:** RGB.= změna barvy při změně stavu pulsu Blue/Green/Red = podsvícení pozadí bez změny barvy Stiskněte tlačítko „Set“



## Všeobecná upozornění

### Domácí trenážér

#### Výpočet rychlosti

60 otáček pedálů za minutu znamenají rychlost 21,3 km/h.

### Crosstrainer

#### Výpočet rychlosti

60 otáček pedálů znamenají rychlost 9,5 km/h.

### Výpočet kondiční známky

Počítač vypočte a vyhodnotí rozdíl mezi zátěžovým pulsem a zotavovacím pulsem a vaší výslednou „kondiční známku“ podle následujícího vzorce:

$$\text{Známka (F)} = 6 - \left( \frac{10 \times (P1 - P2)}{P1} \right)^2$$

P1 = zátěžový puls, P2 = zotavovací puls

F1,0 = velmi dobrá, F6,0 = nedostatečná

Porovnání zátěžového a zotavovacího pulsu je snadnou a rychlou možností, jak zkontrolovat tělesnou kondici. Kondiční známka je orientační hodnota pro vaši schopnost zotavení po tělesném zatížení. Než stisknete tlačítko zotavovacího pulsu a zjistíte svou kondiční známku, měli byste po delší dobu, tj. min. 10 minut, trénovat ve vašem rozsahu zatížení. Při pravidelném tréninku srdce a krevního oběhu zjistíte, že se vaše „kondiční známka“ zlepšuje.

### Systémové zvukové signály

#### Zapnutí

Při zapnutí během sekčního testu je vydán krátký zvukový signál.

#### Konec programu

Konec programu (profilové programy, count down) je označen krátkým zvukovým signálem.

#### Překročení maximálního pulsu

Je-li nastavený maximální puls překročen o jeden pulsový úder, jsou každých 5 vteřin vydány 2 krátké zvukové signály.

#### Výstup chyby

V případě chyb, kdy např. nelze vykonat funkci Recovery bez signálu pulsu, budou vydány 3 krátké zvukové signály.

#### Zapnutí a vypnutí automatické funkce Scan

Při aktivaci a deaktivaci automatické funkce Scan bude vydán krátký zvukový signál.

### Přepnutí času / dráhy

V programech 1-6 lze v oblasti zadávání přepínat mezi režimem času a dráhy.

Dráha na sloupec obnáší

**Domácí trenážér:** 0,4 km (0,2 míle)

**Krosový trenážér:** 0,2 km (0,1 míle)

### Profilové zobrazení v tréninku

Na začátku bliká první sloupec. Po uplynutí pokračuje dále doprava.

U profilů nad 25 minut až ke středu (sloupec 13). Poté se profil posune zprava doleva. Až se objeví konec profilu v posledním sloupci (sloupec 25), posune se blikající sloupec dále doprava až na konec programu.

## Výpočet průměrné hodnoty

Je počítána průměrná hodnota pro každou tréninkovou jednotku.

## Upozornění k měření pulsu

Výpočet pulsu začíná, jakmile na displeji bliká srdce v taktu vašeho pulsu

### S ušním měřičem

Senzor pulsu pracuje s infračerveným světlem a měří změny světelné prostupnosti vaší pokožky, vyvolané vaším pulsem. Než si nalepíte senzor na měření pulsu na váš ušní lalůček, silně si ho 10x promněte pro lepší prokrvení.

Zabraňte rušivým impulsům.

- Upevněte si ušní měřič pulsu pečlivě na váš ušní lalůček a vyhledejte nejvýhodnější místo pro měření

(symbol srdce bliká bez přerušení).

- Netrénujte přímo pod silnými světelnými zdroji jako je např. neonové světlo, halogenové světlo, bodové světlo nebo sluneční světlo.
- Naprosto zabraňte otřesům a kývání ušního senzoru včetně kabelu. Vždy pevně upevněte kabel prostřednictvím sponky na vaše oblečení nebo ještě lépe na čelenku.

### S ručním měřením pulsu

Nízké napětí vyvolané kontrakcí srdce je snímáno ručními snímači a vyhodnocováno elektronikou.

- Obemkněte kontaktní plochy vždy oběma rukama
- Vyvarujte se trhavého svírání
- Držte ruce v klidu a vyvarujte se kontrakcí a tření na kontaktních plochách.

### S prsním pásem

Dodržujte příslušný návod.

### Poruchy ukazatele pulsu

Jestliže přeci jen dojde ještě jednou k problémům s měřením pulsu, překontrolujte ještě jednou výše uvedené body.

#### Poznámka:

Je možný pouze jeden druh měření pulsu: buď s ušním měřičem pulsu **nebo** s ručním měřením pulsu **nebo** s prsním pásem. Jestliže se ve zdířce pro měření pulsu nenachází žádný ušní měřič pulsu popř. zásuvný receptor, pak je ruční měření pulsu aktivováno. Jestliže je do zdířky napojen ušní měřič pulsu popř. zásuvný receptor, ruční měření pulsu se automaticky deaktivuje. **Není** nutné vypojoovat konektor senzorů pro ruční měření pulsu.

### Poruchy tréninkového počítače

Stiskněte tlačítko Reset

## Návod k tréninku

Ve sportovním lékařství a vědě zabývající se tréninkem je cyklická ergometrie mj. využívána ke kontrole funkčnosti srdce, krevního oběhu a dýchacího systému.

Následujícím způsobem můžete zjistit, zda váš trénink po několika týdnech dosáhl požadovaného účinku:

1. Určitý vytrvalostní výkon zvládnete s menším srdečním / oběhovým výkonem.
2. Vydržíte určitý vytrvalostní výkon se stejným srdečním / oběhovým výkonem delší dobu.
3. Po určitém srdečním / oběhovém výkonu se zotavíte rychleji než předtím.

### Orientační hodnoty pro vytrvalostní trénink

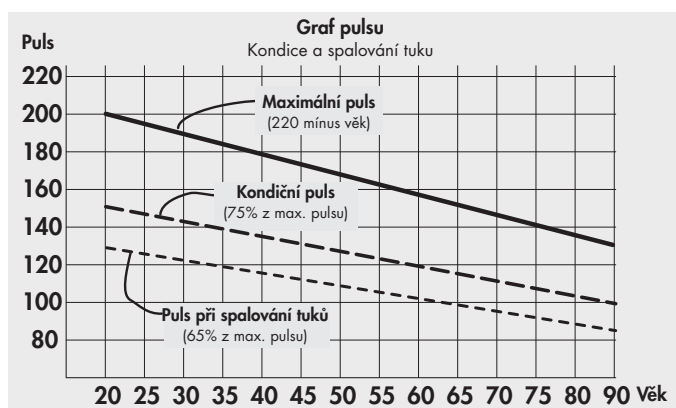
**Maximální puls:** Pod maximálním zatížením rozumíme dosažení individuálního maximálního pulsu. Maximální dosažitelná srdeční frekvence je závislá na věku.

Platí tu orientační vzorec: Maximální srdeční frekvence za minutu odpovídá 220 tepů mínus věk.

**Příklad: Věk 50 let > 220 – 50 = 170 tepů/min.**

### Intenzita zatížení

**Zátěžový puls:** Optimální intenzita zátěže je dosažena při 65-75% (srov. graf) maximálního pulsu. V závislosti na věku se tato hodnota mění.



### Rozsah zatížení

Trvání jedné tréninkové jednotky a jejich četnost v týdnu:

Optimální rozsah zatížení je zajištěn, pokud je po delší čas dosaženo 65 – 75% individuálního srdečního/oběhového výkonu.

#### Základní pravidlo:

Četnost tréninků	Doba tréninku
denně	10 min.
2-3 x týdně	20 -30 min.
1-2 x týdně	30 -60 min.

Začátečníci by neměli začínat tréninkovými jednotkami 30-60 minut.

Trénink začátečníků může být v prvních 4 týdnech koncipován následovně:

Četnost tréninků	Rozsah jedné tréninkové jednotky
<b>1. týden</b>	
3 x týdně	2 minuty tréninku 1 minuta přestávky pro protahovací cvičení 2 minuty tréninku 1 minuta přestávky pro protahovací cvičení 2 minuty tréninku
<b>2. týden</b>	
3 x týdně	3 minuty tréninku 1 minuta přestávky pro protahovací cvičení 3 minuty tréninku 1 minuta přestávky pro protahovací cvičení 2 minuty tréninku
<b>3. týden</b>	
3 x týdně	4 minuty tréninku 1 minuta přestávky pro protahovací cvičení 3 minuty tréninku 1 minuta přestávky pro protahovací cvičení 3 minuty tréninku
<b>4. týden</b>	
3 x týdně	5 minut tréninku 1 minuta přestávky pro protahovací cvičení 4 minuty tréninku 1 minuta přestávky pro protahovací cvičení 4 minuty tréninku

Před tréninkovou jednotkou a po ní slouží přibližně 5 minut protahovacích cviků k zahřátí, resp. uvolnění/vychladnutí. Mezi dvě tréninkové jednotky byste měli zařadit jeden den bez tréninku, jestliže později dáte přednost tréninku třikrát týdně po 20-30 minut. Jinak nic nehovoří proti každodennímu tréninku.

## Glosář

### Recovery

Měření zotavovacího pulsu na konci tréninku. Z počátečního a koncového pulsu jedné minuty se určí odchylka a dále kondiční známka. Při stejném tréninku je zlepšení této známky mírou zvýšení kondice.

### Reset

Vymazání obsahu ukazatele a jeho nové spuštění.

### Programy

Tréninkové možnosti, které vyžadují manuální nebo programem určená zatížení nebo cílové pulsy.

### Profily

Změna zatížení zobrazená v bodovém poli v závislosti na času nebo dráze.

### Rozměr

Jednotky pro zobrazení km/h nebo mph, Kjoule nebo kcal.

### Energie

Vypočte přeměnu energie vašeho těla

### Řízení

Elektronika reguluje zátěž nebo puls pro dosažení manuálně zadaných nebo přednastavených hodnot.

### Bodové pole

Oblast zobrazení s body 25 x 16 pro zobrazení zátěžových profilů a profilů pulsu jako i textů a hodnot.

### Puls

Měření srdečního tepu za minutu







## Indholdsfortegnelse

<b>Sikkerhedsvejledning</b>	130
• service	130
• deres sikkerhed	130
<b>Kort beskrivelse</b>	131
• betjening	132
• taster	133
• display værdier	134-135
<b>Quick start</b>	135
• start på træning	135
• slut på træning	135
• standby	135
<b>Træning</b>	136
• count up	137
• count down	137
• niveau indstilling	137
Distance	138
Tid	138
Energi	138
Alder	139
Valg af targetpuls (fit/fat/man.)	139
• indtaste targetpuls	139
• klar til træning	139
• modstand 1 – 6	140
• skift mellem tid / distance	140

### ... valg mellem puls

- HRC1 – count up 141
- HRC2 – count down 141

### Træningsfunktion

- Skift af display 141
- Justering af profil 142
- Pause / slut træning 142
- Genoptagelse af træning 142
- Restitution 142

### Input og funktion

- Tabel: input / funktion 142
- Tabel: pul 142
- Farver på display 142

### Individuel indstilling

- Vælg mellem km / miles 143
- Slet total km 143
- Valg mellem kjoule / kcal 143
- Gemme opnåede værdier 143
- Alarm signal til / fra 143

### Generelt

- Motionscykel/crosstrainer 144
- Beregning af fitnesskarakter 144
- System lyd 144
- Display profil under træning 144
- Beregning af gennemsnitsværdier 144

- Pulsmåling 144
- Med øreclip 144
- Med håndsensor 144
- Med brystbælte 144

- Fejl i computeren. 144

### Træningsvejledning

- Udholdenhedstræning 145
- Belastningsintensitet 145
- Størrelse af træning 145

### Ordforklaringer



Dette tegn i instruktionen refererer til ord-forklarings afsnittet.

## Sikkerheds instruktion

For din egen sikkerheds skyld, bør du læse dette afsnit igennem:

- Maskinen skal placeres på et plant og stabilt underlag.
- Før maskinen tages i brug, og efter 6 dages brug, skal maskinen checkes og efterspændes.
- For at undgå skader forårsaget af ukorrekt belastning eller overbelastning, må maskinen kun anvendes efter de anviste instruktioner.
- Maskinen må ikke placeres i et fugtigt område eller rum, da det vil forårsage rust.
- Check regelmæssigt at maskinen er forsvarligt samlet. D.v.s. efterspændende bolte og møtrikker, som vi blive påvirket under træning.
- Regelmæssigt teknisk sikkerheds – check, med jævne mellemrum.
- Beskadigede eller ødelagte dele, skal straks udskiftes.
- Brug kun originale Kettler reservedele.
- Brug ikke maskinen hvis den trænger til reparation, eller mangler en reservedel.
- Sikkerheden og levetiden for maskinen, kan kun opretholdes,

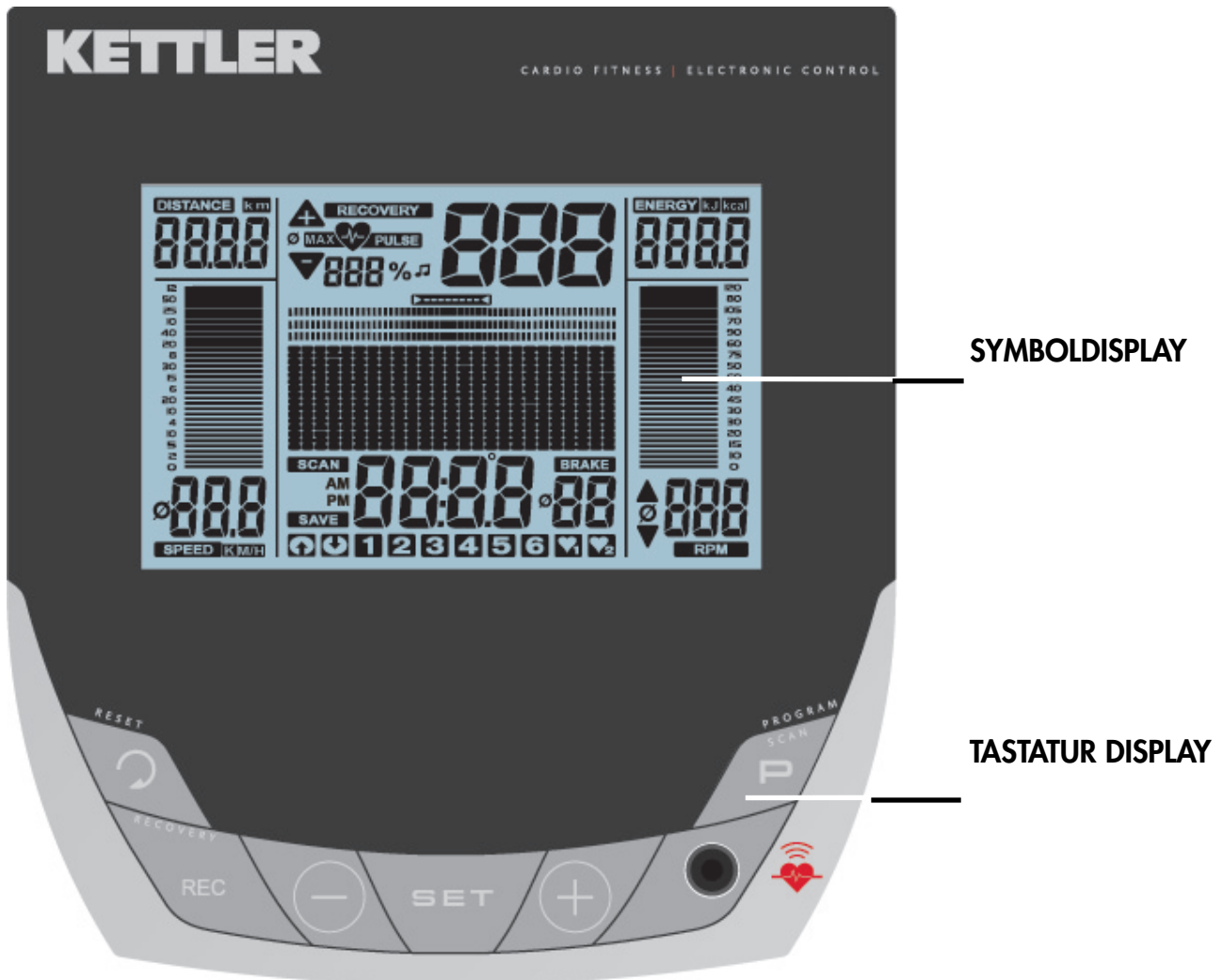
hvis maskinen jævnligt checkes.

### Din sikkerhed:

- Før du starter på træningen, bør du kontakte din egen læge, for at være sikker på dit helbred kan klare belastningen under træningen. Lyt til din læge, og indret din træning efter hans råd. Ukorrekt træning kan skade dit helbred.

## KORT BESKRIVELSE.

Elektronikken indeholder funktionsdisplay med taster og display med diverse symboler og grafik.

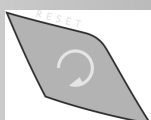
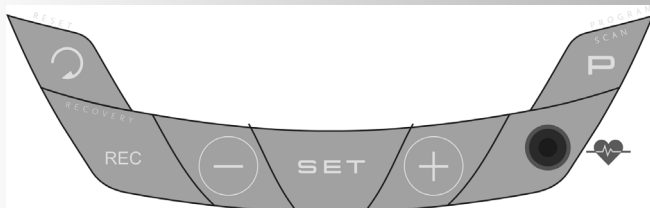


### Elektronikken byder på følgende funktioner:

- Programmering af faste træningsdata  
Træningspuls, tid, distance, energiforbrug
- Overvågning med visuel og akustisk signal  
Aldersafhængig maks. puls, træningspuls
- Visning af fitnesskarakter 1-6 beregnet med hvilepulsværdien efter 1 minut.
- Motorisk justering af bremsetrin
- Løbende opsamling af træningsdata, som gemmes under eget profil med "SAVE" Count Down
- Beregning af energiforbrug på grundlag af bremsetrin og trædefrekvens
- Valg af visning af hastighed og distance [KM/H eller M/H]
- Valg af visning af energiforbrug [KJoule eller Kcal]
- Valg af visning af temperatur [°C eller °F]
- Pulsmåler allerede indbygget til brystbælte T34 fra POLAR.

### UNIX PX og ELYX 3 har desuden følgende ekstrafunktioner:

- blå, grøn og rød baggrundsbelysning. Farveskift iht. pulsresultater (alt efter om du har nået træningspulsen eller overskredet maks. pulsen)
- blå, grøn eller rød kan indstilles som permanent farve.



## KORT BESKRIVELSE

### FUNKTIONSSOMRÅDE

De seks taster er kort beskrevet i følgende:

Den præcise brug er beskrevet i de enkelte kapitler. I disse beskrivelser bruges tasternes navn på samme måde.

### SET (tryk kort)

Denne tast er til brug for inputdata. Her bekræftes alle input.

### SET (tryk over længere tid)

Individuel indstilling i alle segmenter i displayet aktiveres her.

### Reset

Denne tast nulstiller det aktuelle display.

### Program

Denne tast vælger programmer:

Nyt tryk: næste program

Længere tryk: program gennemgang.

### Minus – / Plus +

Ved brug af disse taster, ændres værdierne i de forskellige menuer før træning og modstanden ændres under træningen.

- Fortsæt (plus)
- Tilbage (minus)
- Længere tryk: hurtig skift
- Tryk "plus" og "minus" samtidig
- Modstand går til "level 1"
- Programmer går til original
- Input af værdier går til "off"

### RECOVERY

Starter målingen af restutionspuls

#### Note:

Yderligere funktioner bliver forklaret i brugsvejledningen, hvor det er påkrævet.

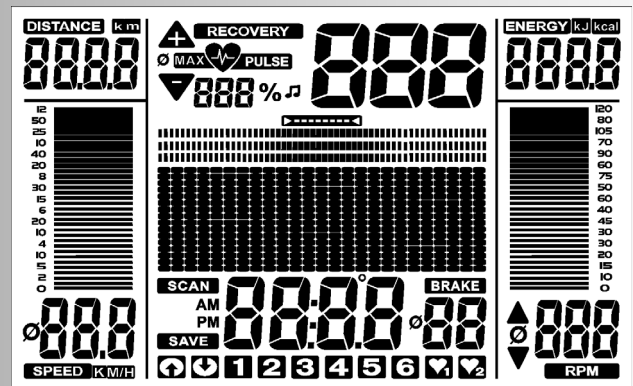
### MÅLING AF PULS

Pulsmålingen kan foretages på 3 måder.

1. Øreclips
2. Brystbælte uden modtager  
Modtageren er i denne elektronik installeret bag ved displayet. En isat øreclips skal fjernes. POLAR-brystbælte T34 uden modtager fås som tilbehør (art.-nr. 67002000).
3. Håndpulssensor.

## DISPLAYET

Giver informationer over diverse funktioner og indstillinger



### Program: Count Up / Count Down

Differentieres ved tælle funktionen.

### Program: Opsamling af træningsdata

Programmet viser en gemt træningsprofil

### Programmer

#### Træning på tid eller på distance.

Forudindstillede programmer 1 – 6

### PULSSTYREDE PROGRAMMER HRC1 / HRC2

2 programmer som kontrollerer belastningen ud fra en forud indtastet værdi. 1

## DISPLAY VÆRDIER

De viste eksempler viser brugen som crosstrainer. Hvis pedalomdrejninger pr. minut stemmer overens med de viste eksempler, ligger værdierne for hastighed og distance højere for hjemmetrænere.

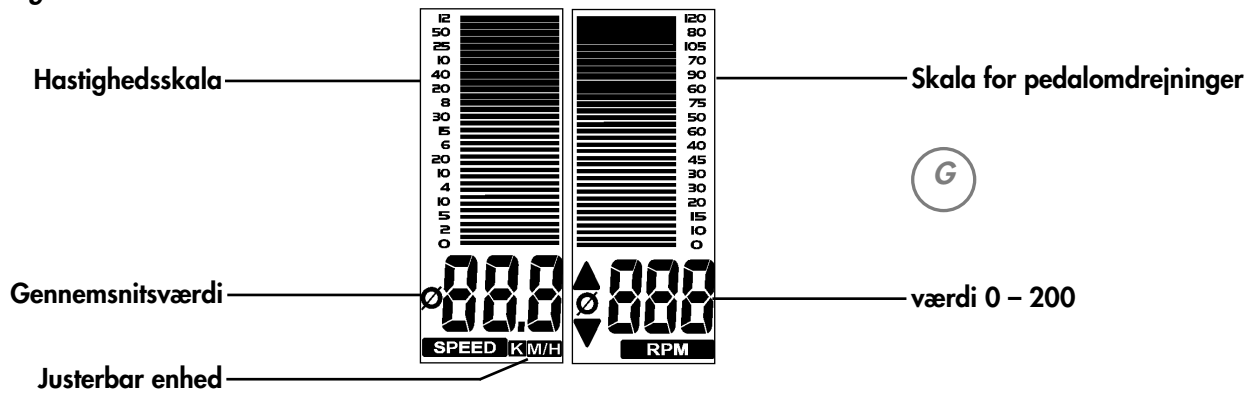
Ved 60 min. -1 (rpm)

Motionscykel = 21,3 km/t

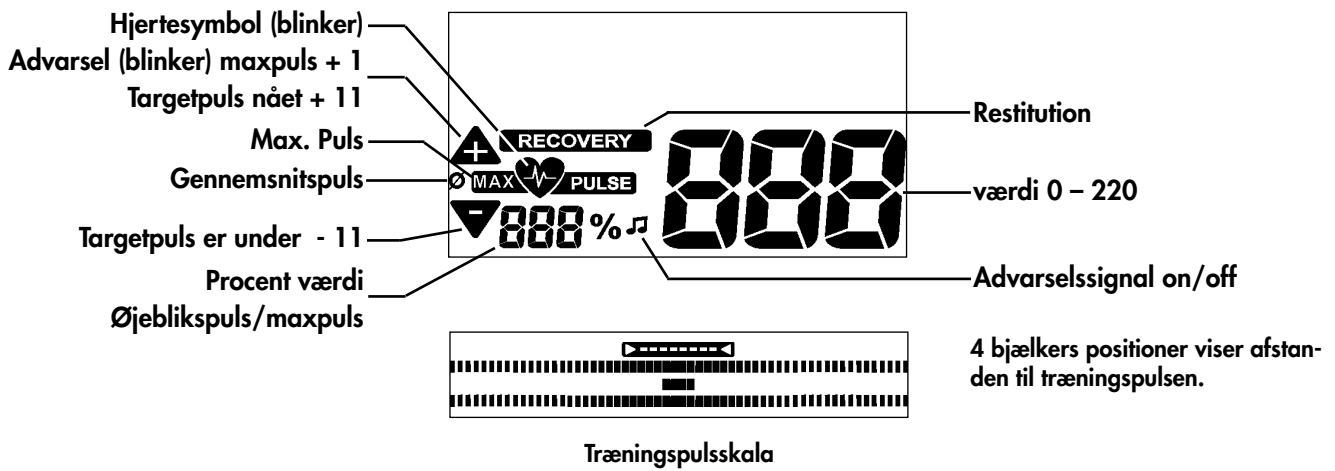
Crosstrainer = 9,5 km/t



Trænings – og brugervejledning  
 Trænings – og brugervejledning  
 Hastighed og trædefrekvens



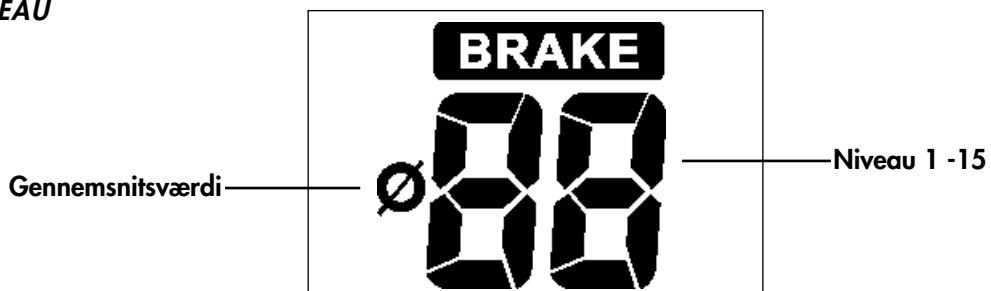
**PULS**



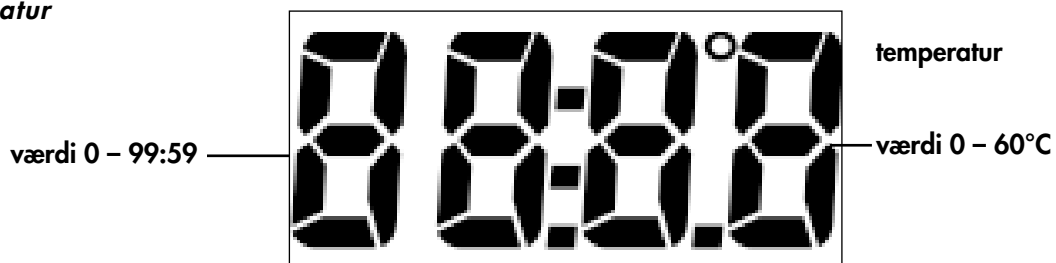
**DISTANCE**



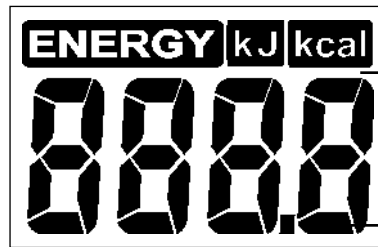
**TRÆNING NIVEAU**



**TID – temperatur**



**ENERGIFORBRUG**



Justerbar enhed

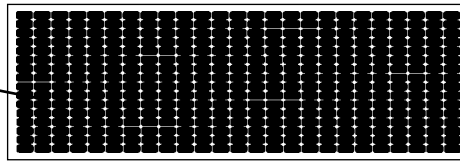
værdi 0 – 9999

**VÆRDIER**



Niveau profil

1 prik (i højden) = 1. niveau  
1 række = niveau 1



1 kolonne svarer til 1 minuteller  
for crosstrainere: 200 m eller  
0,1 milog  
for hjemmetrænere: 400 m eller  
0,2 mil

**QUICK START:**

**START TRÆNING:**

Uden indstilling

- Image vises når der tændes.  
"ODO" viser det totalte antal km.
- Efter 5 sekunder: display viser "count up" alle værdier viser 0. Modstand viser 1
- Start træningen

**Display**

Skala, puls (hvis aktiveret) distance, niveau, tid omdrejninger, hastighed.

Ændring af modstand under træning:

- "Plus": værdien under "brake" øges med 1
- "Minus" mindskes med 1

Fortsæt træning med den nye indstilling. Ændringer kan foretages når det ønskes.

**SLUT PÅ TRÆNING**

- Gennemsnitsværdier (Ø):

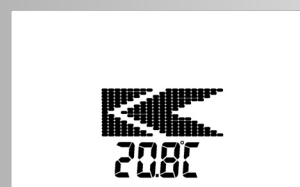
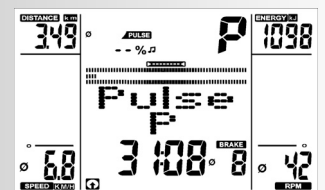
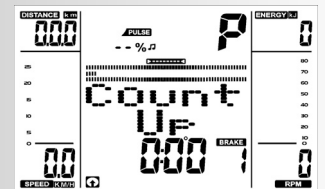
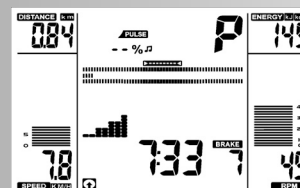
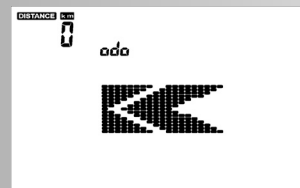
**Display**

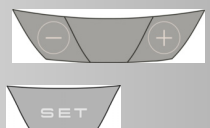
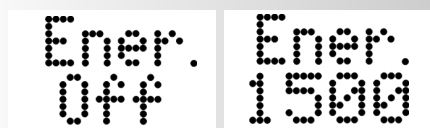
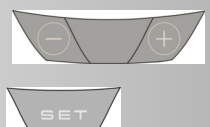
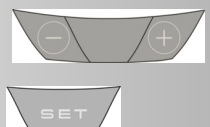
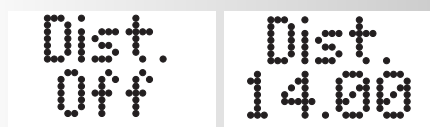
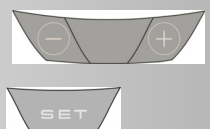
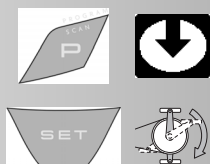
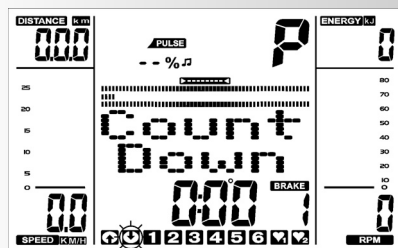
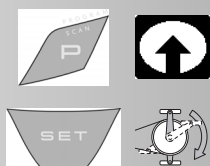
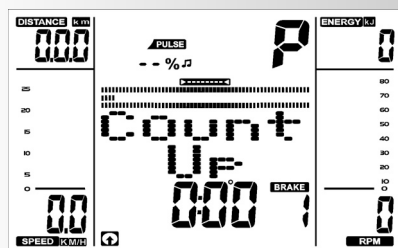
Puls (hvis aktiveret), niveau, omdrejninger og hastighed.

- Total værdier: distance, energi og tid.

**Standby (HVILEPOSITION)**

Efter 4 minutter går maskinen i hvileposition. Tryk på en hvilken som helst tast og displayet genstarter med "count up".





## TRÆNING

Computeren er udstyret med 11 træningsprogrammer. De er klart differentieret i deres opbygning, intensitet og belastning.

### 1. TRÆNING MED NIVEAU INDSTILLING.

#### a) Manuel indstilling

- (Program) "count up" (Der er ingen træningsværdier indtastet)
- (Program) "count down" (Der er indtastet træningsværdier)

#### b) Træningsprofiler

- "1" – "6" og "SAVE Count Down" (opsamlede træningsdata)

### 2. TRÆNING MED PULS INDSTILLING

#### Manuel puls indstilling

- (PROGRAM) "HRC1 Count Up"
- (PROGRAM) "HRC2 Count Down"

### TRÆNING MED NIVEAU INDSTILLING

#### a) A) Manuel niveau input

(PROGRAM) "Count Up"

- Tryk "program" til display "count up", start træningen, alle værdier tæller op.

#### eller

- Tryk "set": indstilling
- "Plus" eller "minus": ændre niveau

(PROGRAM) "Count Down"

Tryk "program" indtil display "count down"

- Programmet tæller ned > 0 fra den indtastede værdi. Hvis der ikke er indtastet nogen værdi, starter programmet i "count up" for at starte programmet må der være indtastet en værdi i enten distance, tid eller energi.
- Tryk "set" værdi bekræftes.

#### VÆRDI DISTANCE

**Display:** Opsamling af træningsdata "Recor. " •Aktiverer eller deaktiverer opsamling af træningsdata med "Plus" eller "Minus" Bekræft med "SET"

**Display:** Distance værdi (dist)

#### DISTANCE VÆRDI

- Indsæt værdier ved brug af "plus" eller "minus" (f.eks. 14.00) bekræft med "set"

**Display:** næste menu er værdien for tid.

#### VÆRDIEN FOR TID

- Indsæt værdier ved brug af "plus" eller "minus" (f.eks. 45.00) bekræft med "set"

#### VÆRDIEN FOR ENERGI

- Indsæt værdier ved brug af "plus" eller "minus" (f.eks. 1500) bekræft med "set"

**Display:** næste menu: værdi for alder



### VÆRDIEN FOR ALDER

De indtastede værdier her er med til at underbygge beregningerne for max-puls (symbolet “-”) og signal-alarm, hvis det er aktiveret.

- Indsæt værdi med “plus” eller “minus” (f.eks. 34). Der ved er max pulsen på 186 baseret, ved udregningen (220 – alder). Bekræft med “set”

**Display:** næste menu, valg af target puls “fat 65%”

### VALG AF TARGETPULS

- Vælg med “plus” eller “minus”
- Fedtforbrænding 65%, fitness 75%, manuel 40 – 90%.
- Indsæt værdier med “plus” eller “minus”
- Bekræft med “set”, klar til træning)

**Display:** Trainingsbereitschaft mit allen Vorgaben eller

### TARGET PULS (40 - 200)

- Fravælg alder med “plus” eller “minus”  
**Display:** “AGE OFF”  
Bekræft med “set”

**Display** viser “puls off”

- Indsæt værdi med “plus” eller “minus”, f.eks. 146  
Bekræft med “set”

**Display:** klar til træning

### Note:

- En oversigt af alle indstillinger i programmerne ses i tabellen på side 29.
- Alle indtastede værdier er tabt ved “reset”, hvis “storage of defaults” er aktiveret under indtastning. Se side 30, puls forbliver. Næste gang der vælges “count up” eller “count down” bliver dataene accepteret.

## KLAR TIL TRÆNING

### Modstand

- Modstand kan ændres med “plus” eller “minus”. Træd i pedalerne for at starte træningen.

### Opsamling af træningsdata

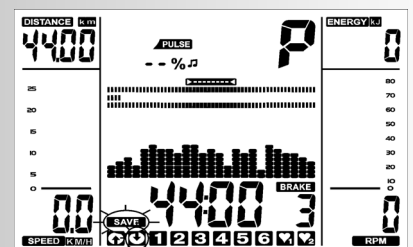
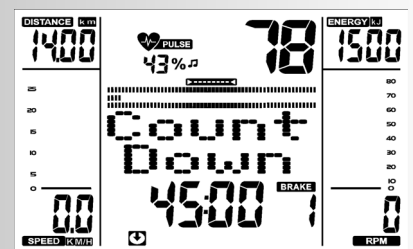
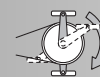
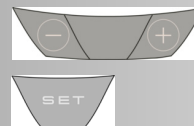
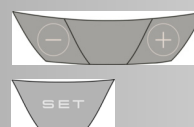
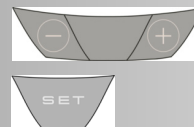
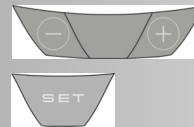
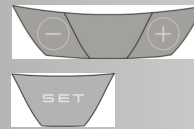
Count Up- eller Count Down-programmet starter man opsamlingen af træningsdata ved at trykke på “Recor” On. Der opsamles træningsdata i maks. 50 minutter. Når programmet afsluttes gemmes dataene. Træningsdataene kan ses næste gang, der vælges program under “SAVE Count Down”.

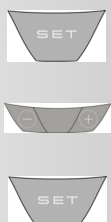
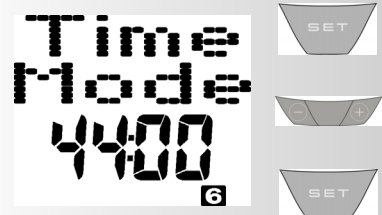
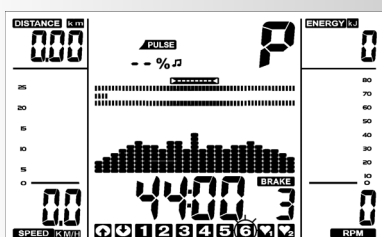
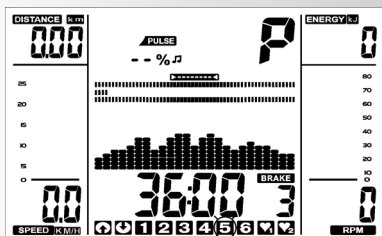
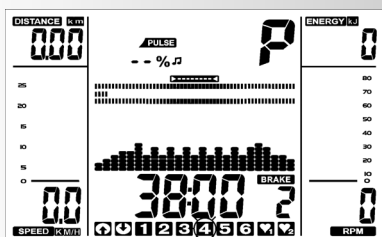
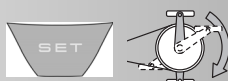
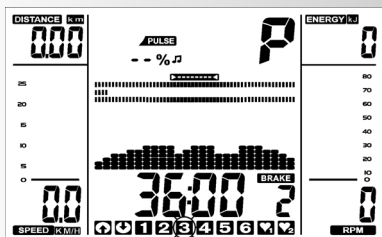
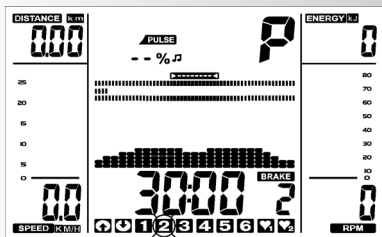
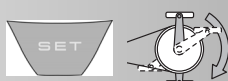
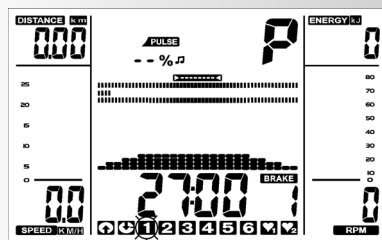
### b) TRÆNINGSPROFILER (PROGRAM) “1” – “6”

Alle programmer vælges ved at trykke “program”

F. eks. **Display:** “1”

Fitness nybegynder 1, niveau 1 – 4 / 27 MIN.





Tryk "set": niveau indstilling

Start træning.

- Tryk "program" indtil **Display** viser "2"  
Fitness begynder 2, niveau 1 -5 / 5 min.

Tryk "set" niveau indstilling

Start træning.

- Tryk "program" til **Display** viser "3"  
Øvet 1, niveau 1 -6 / 36 min

Tryk "set" niveau indstilling

Start træning.

- Tryk "program" til **Display** viser "4"  
Øvet 23, niveau 1 - 7 / 38 min.

Tryk "set" niveau indstilling

Start træning.

- Tryk "program" til **Display** viser "5"  
Professional 1, niveau 1 - 9 / 36 min.

Tryk "set" niveau indstilling

Start træning.

- Tryk "program" til **Display** viser "6"  
Professional 2, niveau 1 - 10 / 44 min.

Tryk "set" niveau indstilling

Start træning

**Note:**

Profilerne trækkes sammen til 25 rækker hvis tiden udvides med mere end 25 min.

Se tabel side 29

**SKIFT MELLEML TID OG DISTANCE**

I programmerne 1 - 6 er det muligt at skifte mellem tid og distance i niveau indstillinger.

- Indstil mode med "plus" eller "minus" Bekræft med "set"  
**Display:** klar til træning

Distancen pr. række er 400 m. (0,2 mile)

Crosstrainer : 200 m (0,1 mile)

**2. TRÆNING MED INDSTILLING AF PULS**

**Manuel indstilling af puls**

(program) "HRC 1" count up

- Tryk "program" til display viser "HRC1"

- Tryk "set" niveau indstilling

**eller:**

Start træningen, alle værdier tæller op  
 Belastningen øges automatisk til target puls nås (f.eks. 130)

(PROGRAM) "HRC2" Count Down"

- Tryk "program" til Display viser "HRC2"
- Tryk "set" niveau indstilling  
 Input og justeringsmuligheder er analogisk relateret til programmet "count down"
- Start træning  
 Belastningen øges automatisk til target puls opnås (f.eks. 130)

**eller:**

Start træningen

**Note:**

**Forudindstillet belastning**

I "HCR" programmer er det muligt at forudindstille belastningen i niveauer på 1 – 10.

- Indsæt værdi med "plus" eller "minus" (f.eks. 10)  
 Modstanden øges automatisk fra det indtastede til targetpuls opnås (f.eks. 130)

**Puls**

- Pulsværdien kan ændres i starten (klar til træning) ved brug af "plus" eller "minus" (f.eks. 130 til 140)  
 Start træningen ved at træde

Indstillingsmulighed se tabel side 29

**Note:**

- KETTLER anbefaler at pulsmåling udføres med brystbælte i alle "HRC" programmer
- Der foretages en modstandsregulering i "HRC" programmer hvis pulsen divergerer med + / - 6 hjerteslag.

**TRÆNINGS FUNKTIONER**

**Ændring af display under træning**

**Manuel ændring**

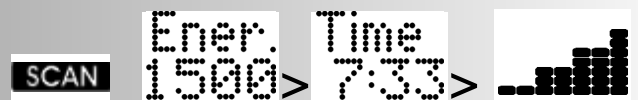
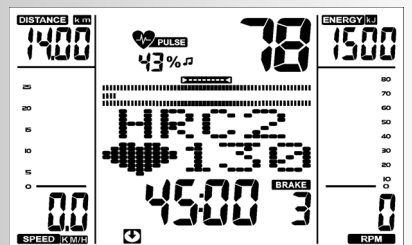
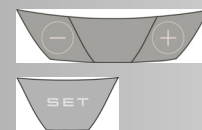
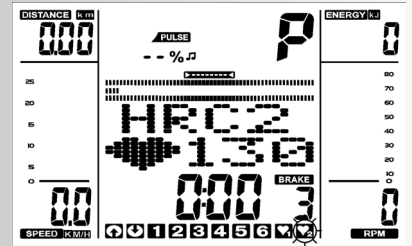
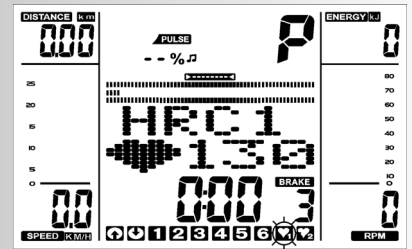
Tryk "program" og displayet ændres i følgende rækkefølge i segmenterne: tid, omdrejninger, hastighed, distance, puls, modstand, energi, profil tid.

Automatisk ændring (scan)

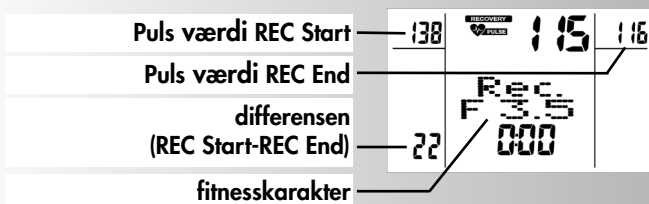
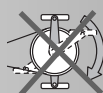
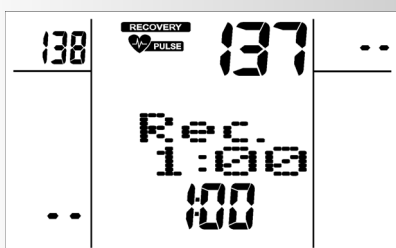
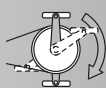
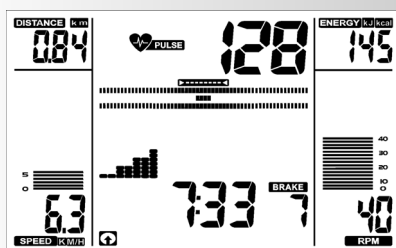
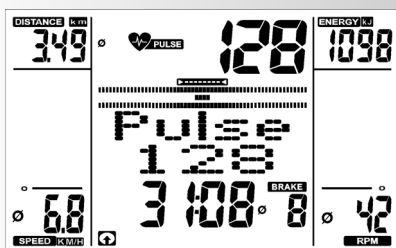
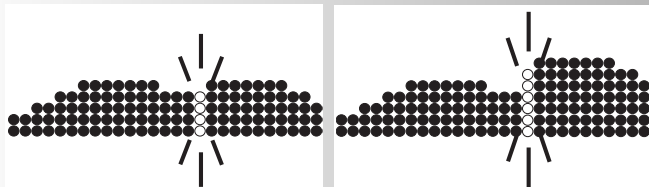
Tryk "program" tasten i længere tid til "scan" symbolet kommer frem i displayet. De automatiske skift kommer hver 5. sek. "scan" funktionen ændres igen ved tryk på "program", "recovery" eller ved afbrydelse af træningen.

**JUSTERING AF MODSTANDSPROFILER**

Hvis modstanden justeres under træningen, fremkommer ændringen til højre for den blinkende række. Rækken til venstre er de gennemførte niveauer og ændres ikke.



## Trænings – og brugervejledning



## AFBRYDELSE / SLUT PÅ TRÆNING

Elektronikken registrere en pause i træningen på under 10 rpm / min eller ved at trykke "recovery". De opnåede data vises på displayet. Puls, modstand, omdrejninger og hastighed vises som gennemsnitsværdier med symbolet "Ø"

Ved brug af "plus" eller "minus" ændres displayet til den aktuelle måling.

Træningsdata vises i 4 minutter

Hvis der ikke trænes eller trykkes på en tast i denne periode går computeren i hviletilstand.

## GENOPTAGELSE AF TRÆNING

Hvis træningen genoptages inden for 4 minutter, fortsætter programmet som før.

## RECOVERY – Funktion

### MÅLING AF RESTITUTIONSPULS

Elektronikken måler din puls gennem de næste 60 sek. og fastsætter en fitnesskarakter.

Tryk "recovery" efter endt træning. Den aktuelle pulsværdi (i figuren "138") gemmes. Efter 60 sek. vil pulsværdien (i figur "116") gemmes. Differencen mellem de to værdier (i figuren "22") vises, og på denne udregnes en fitnesskarakter (i figuren "F 3.5"). Dette stopper efter 10 sekunder.

"Recovery" eller "reset" afbryder denne funktion. Hvis der ikke måles en puls i starten eller slutningen af tiden vil der fremkomme en "error" melding.

## INPUT OG FUNKTIONER

Træning	Tilstand	↑	↓	1	2	3	4	5	6	♥1	♥2
<b>Modstand</b>	<b>Modstand</b>	✓	✓								
<b>Profil</b>	<b>Profil</b>			✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	<b>Distance</b>		✓								✓
	<b>Tid</b>		✓								✓
	<b>Energi</b>		✓								✓
	<b>Max. Puls</b>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>eller</b>	<b>Fedtforbrænding 65%</b> eller <b>Fitness 75%</b> eller <b>Manuel 40-90%</b>	✓	✓							✓	✓
	→ <b>Target puls 40-200</b>	✓	✓							✓	✓
	<b>Tid / distance skift</b>			✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	<b>Restitution</b>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

## DISPLAY I TILFÆLDE MED PULS

Værdi / input	%	Visning			
		▼	▲	MAX	♫
<b>Maximal Puls 121-210</b>	✓	+1		+1	+1
<b>Off</b>					
<b>Target puls</b> Fedtforbrænding <b>65%</b> eller Fitness <b>75%</b> eller Manuel <b>40-90%</b>	✓	+11	-11*		
→ <b>Target puls 40-200</b>			+11	-11*	

Hvis den indtastede puls er under (-11 slag) vil symbolet "+" fremkomme  
Hvis den opnåede puls er over (+ 11 slag) vil symbolet "-" fremkomme. Hvis max-pulsen er nået, vil "-" pilen blinke og "max" fremkommer. Hvis "alarmsignal i tilfælde af opnået puls" er aktiv i individuelle indstillinger (side 30) vil andre signaler være slettet.

\* Note: fremkommer kun hvis target puls er opnået en gang

## Display farver og deres betydning (kun på UNIX PX og ELYX 3)

Displayet lyser eller bliver blå, hvis følgende forudsætninger er opfyldt:

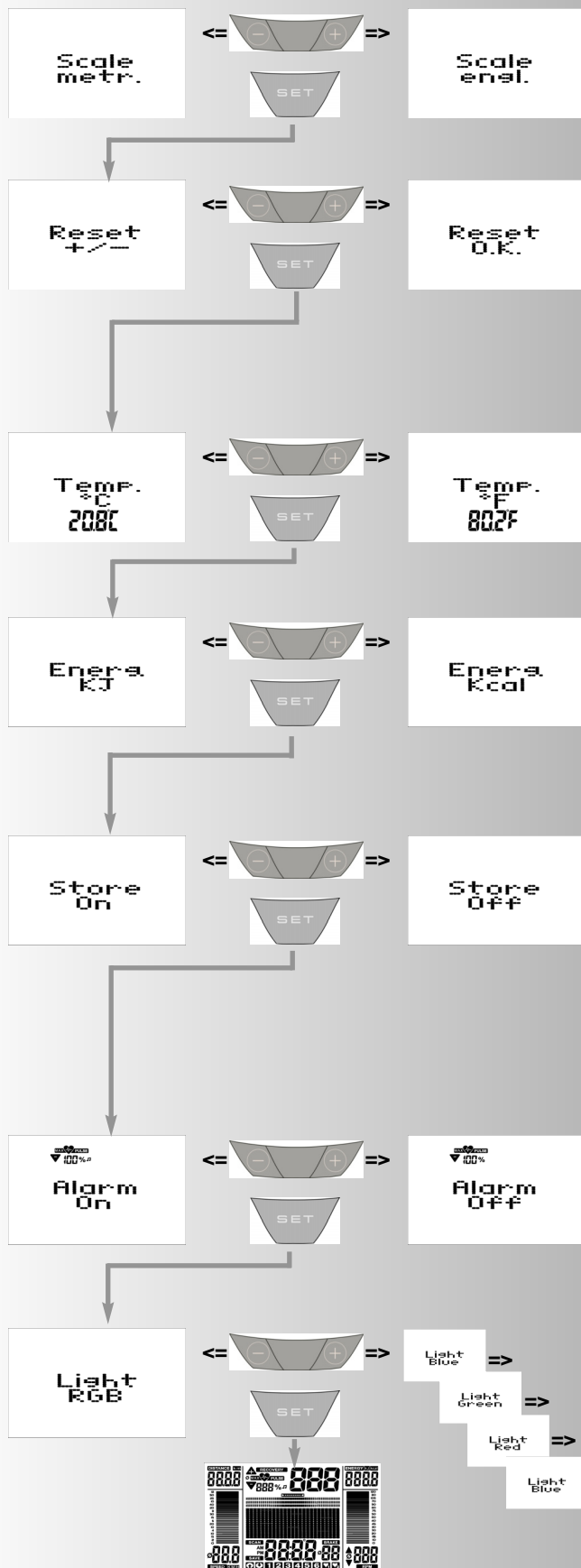
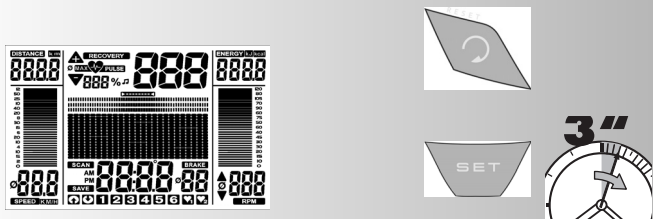
- pulsovervågningen er deaktiveret
- overvågning af træningspuls (-/+ 10 pulsslæg) er aktiv, men pulstallet er endnu ikke nået.
- pulsen er faldet til under det indtastede pulstal (-11 pulsslæg)
- overvågning af træningspuls er deaktiveret, overvågning af maks. pulsen er aktiv, men pulsen ligger under den indtastede maks. puls.
- du er i indstillingsprogrammet

Displayet lyser eller bliver grønt:

- pulsen er inden for den overvågede træningspulszone (-/+ 10 pulsslæg)

Displayet lyser eller bliver rødt:

- pulsen er kommet over den overvågede træningspulszone (+11 pulsslæg)
- hvis overvågning af maks. pulsen er aktiveret, er pulsen kommet over maks. pulsen



## INDIVIDUELLE INDSTILLINGER

Følg figuren i venstre side.  
Tryk "Reset".

**Display:** alle funktioner er aktive

Tryk nu "set" i længere tid, og du er nu i menuen for individuelle indstillinger.

**Display:** Scale

### 1. Display for kilometer / miles

Tryk "plus" eller "minus"

**Funktion:** for valg af km eller mile

Tryk "set": det valgte er nu bekræftet og der fortsættes til næste.

**Display:** Reset +/-, total km

### 2. Sletning af kilometer i alt og programmet SAVE

**Count Downr**

Tryk "plus" og "minus" samtidig

**Funktion:** sletter **Display:** "Reset O.K."

Tryk "set". Skifter til næste valg

Eller: for ikke at slette total km. tryk "set"

**Display:** Temp.

### 3. Visning af temperaturen i ° C eller ° F

Tryk på "Plus" eller "Minus" Funktion: Valg af temperaturvisning Tryk på "Set": Den valgte enhed overtages, og der hoppes til næste indstilling.

**Display:** Energ.

### 4. Display for total energiforbrug i kjoule / kcal.

Tryk "plus" eller "minus"

**Funktion:** valg af energiforbrug værdi

Tryk "set". Den valgte enhed bekræftes og der skiftes til næste valg.

**Display:** gem

### 5. Gemme indtastede værdier

Værdier for distance, tid, energi, alder, targetpuls gemmes permanent.

**Funktion:**

**ON = gemmer også efter "reset"**

**Off = gemmer indtil næste "reset"**

Tryk "set"

Skifter til næste valg

**Display:** Alarm

### 6. Alarmsignal når det indtastede opnås.

Tryk "plus" eller "minus"

**Funktion:** sætter signal i on/off tilstand

Tryk "set": det valgte accepteres og displayet genstartes.

### 7. Valg af baggrundslys

Tryk på "Plus" eller "Minus" Funktion: RGB = farveskift ved pulshændelser Blue/Green/Red = baggrundslys uden farveskift

Tryk på "Set"

## Generel information.

### Motionscykler:

60 pedalomdrejninger pr. min. svarer til en hastighed på 21,3 km/t.

### Crosstrainer

60 pedalomdrejninger pr. min. svarer til en hastighed på 9,5 km/t

### Beregning af fitnesskarakter (F)

Computeren beregner og skønner differensen mellem belastningspuls og restitutionpuls og den resulterende "fitness værdi", ud fra følgende formel.

$$\text{Mark ( F )} = 6 - \left( \frac{10 \times (P1 - P2)}{P1} \right)^2$$

P 1 belastnings puls

P 2 = restitution puls

F1.0 = meget god

F6.0 = ikke god

En sammenligning af belastnings – og restitutionpuls er en simpel og hurtig måde til at kontrollere din fysiske fitness. Fitnessværdien er en orienterende værdi med henvisning til din evne til at restituere efter fysisk belastning. Før du trykker Recovery-tasten og får computeren til at beregne din fitness værdi, bør du træne i dit belastningsniveau i længere tid, i mindst 10 minutter. Med en normal kardiologisk træning, vil du opdage at din karakter vil forbedres.

### System signal

Når du aktiverer maskinen, udsendes et signal under segment testen.

### Program slut

Et program slutter (profilprogram, count down) og et kort signal lyder.

### Overskridelse af Max Puls

Hvis den forudindtastede puls overskrides med mere end 1 pulsslæg, lyder der 2 korte signaler og gentages for hvert 5 sek.

### Fej i displayet

I tilfælde af fejl, f.eks. hvis en restitution måling ikke kan gennemføres, lyder 3 korte signaler.

### Slå SCAN-Funktionen til / fra

Når Scan-funktionen slås til eller fra lyder et kort signal.

### Recovery.

Under denne funktion bremses svinghjulet automatisk. Det er unødvendigt med yderligere træning.

### Skift mellem Tid / Distance

I programmerne 1 – 6, er det muligt at skifte mellem Tid og Distance, i indstillingerne.

Distancen pr kolonne er....

**Motionscykler:** 0,4 km (0,2 miles)

**Crosstrainer:** 0,2 km (0,1 miles)

### Display profil under træningen

Ved start blinker den første kolonne. Derefter flytter den mod højre. I programmer på mere end 25 minutter, vil den, når den når 13. kolonne, flytte mod venstre igen. Når den når kolonne 25 vil den dukke op i den sidste kolonne til højre og blinke.

## Gennemsnits beregning

Gennemsnitsværdier er beregnet pr træningsenhed.

### Vejledning til pulsmåling

Pulsmålingen starter så snart hjertet i displayet blinker med dit pulsslæg.

#### Med øre-clip

Ørepulssensoren arbejder med infrarødt lys og måler på blodgennemstrømningen i øreflippen. For at opnå den bedste måling, gnub øreflippen grundigt for at aktivere blodgennemstrømningen, før du sætter sensoren på.

Undgå forstyrrende måling.

- sæt sensoren på øreflippens bedste punkt, så symbolet blinker jævnt.
- Undgå at sidde under stærke lyskilder, neonlys, halogenlys, spotlight og direkte sollys
- Undgå at støde sensoren og ledningen, fæstne altid ledningen til tøjet.

#### Med håndpuls sensor

De lavfrekvens impulser hjertet udsender, registreres af håndpuls sensoren og bearbejdes af computeren.

- Hold altid med begge hænder på sensorerne.
- Undgå ujævnt greb.
- Hold hænderne roligt og undgå at gruppe på kontakfladerne

#### Med brystbælte

Vær opmærksom på de tilsvarende vejledninger.

#### Fejl i puls displayet

Skulle der opstå problemer med pulsmålingen, tjek de ovenstående punkter igennem.

#### Note:

Det er kun muligt at bruge en af pulsmålingerne af gangen, enten øreclips eller håndsensor eller brystbælte. Hvis ikke øreclips eller brystbælte-modtager er isat, så er håndsensoren aktiv. Hvis du isætter øreclips eller brystbælte-modtager, deaktiveres håndpulssensoren automatisk.. det er ikke nødvendigt at tage stikket til håndpulssensoren ud af computeren.

### Fejl i træningscomputeren

Tryk på "Reset" tasten.

## Trænings vejledning

Sports medicin og trænings forskning bruger blandt andet cykel ergometri til tests af hjertets funktionelle kapacitet, blodcirkulation og åndedræt.

Du kan selv teste om du har opnået den ønskede effekt af træningen, efter nogle uger, ved at bruge følgende fremgangsmåde.

1. Du kan gennemføre en krævende træning med mindre puls end før.
2. Du kan gennemføre en krævende træning over en lang periode med samme puls.
3. Du restituerer hurtigere, efter endt træning, end før.

### Vejledende værdier for udholdenhedstræning.

**Den korrekte pulstræning.** Basis for at vælge pulsværdi er alder. Generelt er den korrekte puls.

Max puls pr. minut henviser til 220 hjerteslag minus alder.

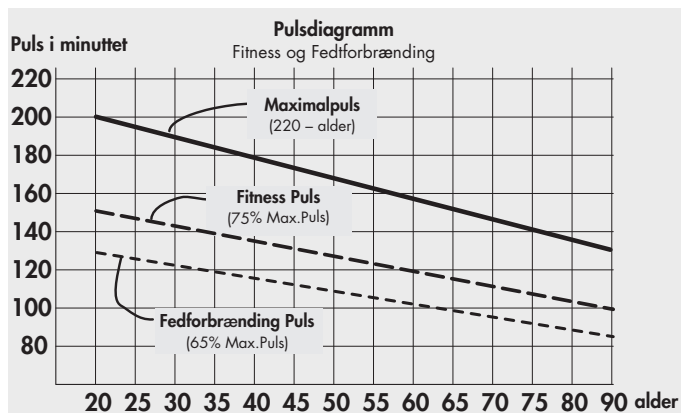


## Trænings – og brugervejledning

Eksempel: alder 50 år ->  $220 - 50 = 170$  pulse/min.

### Belastnings intensitet.

**Pulsbelastning.** Den bedste pulsbelastning nås ved 65 – 75% (se også diagram) af max pulsen. Denne værdi ændre sig med alderen.



### BELASTNINGSVARIGHED

Varighed og hyppighed af træningen, pr. uge

Bedste resultat opnås kun ved hvis værdien på 65 – 75% opnås over en længere periode

#### TOMMELFINGERREGEL:

Træningsintensitet	Træningstid
dagligt	10 min
2-3 gange om ugen	20-30 min
1-2 gange om ugen	30-60 min

BEGYNDERE BØR IKKE STARTE MED TRÆNING UD OVER 30 – 60 MINUTTER

FØLGENDE BEGYNDERPROGRAM KAN MED FORDEL ANVENDES I DE NÆSTE 4 UGER

Træningsintensitet      Omfanget af en træningsenhed

#### Uge 1

3 gange om ugen      2 minutters træning  
1 minuts pause med gymnastik  
2 minutters træning  
1 minuts pause med gymnastik  
2 minutters træning

#### Uge 2

3 gange om ugen      3 minutters træning  
1 minuts pause med gymnastik  
3 minutters træning  
1 minuts pause med gymnastik  
2 minutters træning

#### Uge 3

3 gange om ugen      4 minutters træning  
1 minuts pause med gymnastik  
3 minutters træning  
1 minuts pause med gymnastik  
3 minutters træning

#### Uge 4

3 gange om ugen      5 minutters træning  
1 minuts pause med gymnastik  
4 minutters træning  
1 minuts pause med gymnastik  
4 minutters træning

FØR OG EFTER HVER TRÆNING KAN DET ANBEFALES AT BRUGE ET 5 MINUTTERS GYMNASTIKPROGRAM, SAMT AFS-LAPNINGSPROGRAM EFTER TRÆNING. MELLEM 2 TRÆ-N-INGSDAGE BØR DER HOLDES 1 TRÆNINGSFRI DAG. KAN UDVIDES TIL HEVR 3. DAG I DET SENERE TRÆNINGSFORLØB. DR ER IKKE NOGET DER TALER IMOD DAGLIG TRÆNING.

## Ordforklaring

### Recovery

Måling af restitutionpuls efter træning. En difference beregnes mellem start og slutpuls, og en fitness karakter beregnes på basis af dette. Hvis du ikke ændre din træning, vil forbedringen af denne karakter være en indikator for din fitness.

### Reset

Sletter indholdet og genstarter displayet..

### Programmer

Mulighed for træning, som forudsætter manuel eller progra-mafhængige belastninger eller target puls.

### Profiler

En grafik som viser ydelsen eller puls over en given tid eller dis-tance.

### Mål

Enheden for visning af km/y eller miles, kloule eller kcal, timer (h) og ydelse (watt).

### Energi

Beregning af kroppens energiforbrug.

### Kontrol

Det elektroniske system reguler ydelsen og pulsen på manuelle eller forud indtastede værdier.

### Point felt

Displaysektion med 25 x 16 til visning af belastningspræstation og puls profiler, samt tekst og værdier.









# KETTLER



**HEINZ KETTLER GmbH & Co. KG**  
Postfach 1020 • D-59463 Ense-Parsit  
[www.kettler.net](http://www.kettler.net)  
docu 2825e/06.12